

YATO

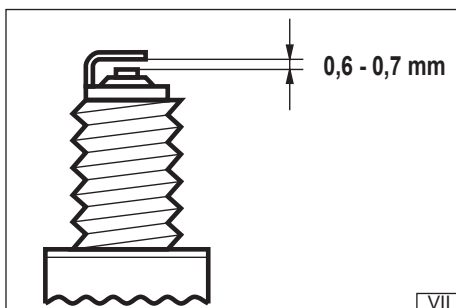
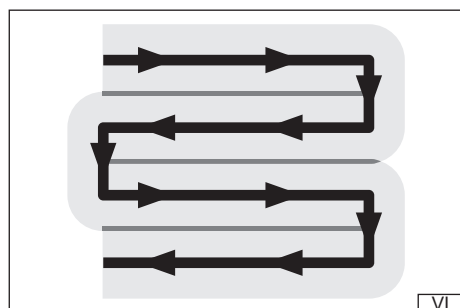
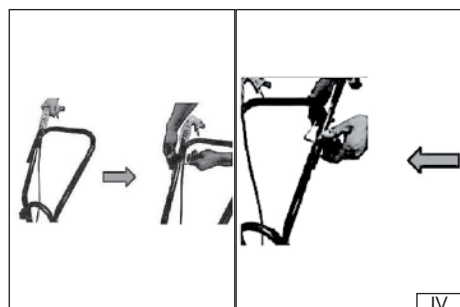
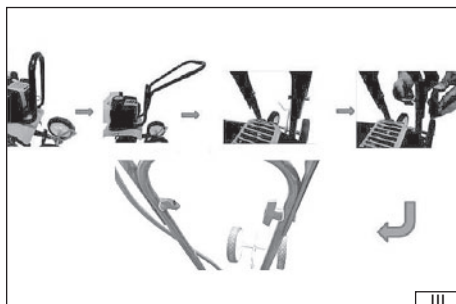
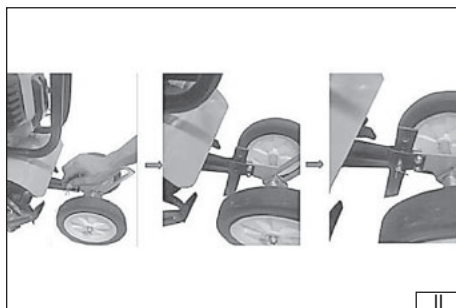
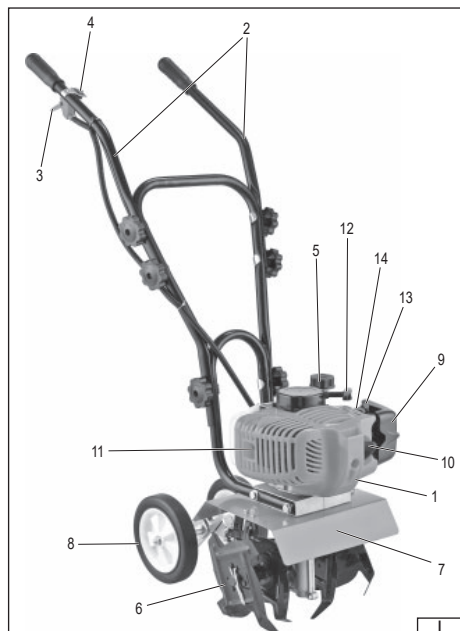


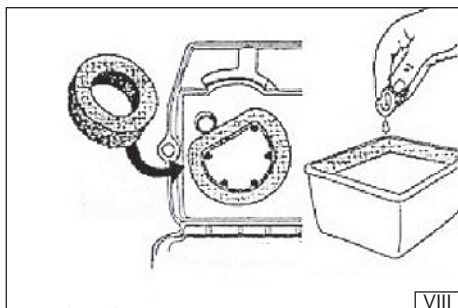
PL	GLEBOGRYZARKA SPALINOWA
EN	GASOLINE TILLER
DE	BENZIN-BODENHACKE
RU	БЕНЗИНОВЫЙ КУЛЬТИВАТОР
UA	БЕНЗИНОВИЙ КУЛЬТИВАТОР
LT	BENZININIS KULTIVATORIUS
LV	BENZĪNA ZEMES FRĒZE
CZ	MOTOROVÝ KULTIVÁTOR
SK	BENZÍNOVÝ KULTIVÁTOR
HU	BENZINES KAPÁLÓGÉP
RO	MOTOSAPĂ PE BENZINA
ES	MOTOAZADA GASOLINA
FR	MOTOBINEUSE À ESSENCE
IT	MOTOZAPPA A BENZINA
NL	TUINFREES (BENZINE)
GR	ΣΚΑΠΤΙΚΟ ΒΕΝΖΙΝΗΣ
BG	БЕНЗИНОВА МОТОФРЕЗА
PT	MOTOENXADA A GASOLINA
HR	MOTORNA KOPAČICA
AR	الحارث البنزين

YT-84861



UWAGA! Przed pierwszym uruchomieniem maszyny należy dokładnie zapoznać się z tekstem instrukcji obsługi.



**PL**

1. silnik
2. uchwyt roboczy
3. dźwignia przepustnicy
4. włącznik
5. korek wlewu paliwa
6. noże
7. osłona noży
8. kółko transportowe
9. filtr powietrza
10. świeca zapłonowa
11. tłumik i rura wydechowa
12. linka startowa
13. dźwignia dławika
14. pompa paliwowa

EN

1. engine
2. working handle
3. throttle lever
4. switch
5. fuel filler cap
6. knives
7. knife guard
8. transport wheel
9. air filter
10. spark plug
11. muffler and exhaust pipe
12. starting rope
13. choke lever
14. fuel pump

DE

1. Motor
2. Arbeitsgriff
3. Gashebel
4. Schalter
5. Tankdeckel
6. Messer
7. Messerschutz
8. Transportrad
9. Luftfilter
10. Zündkerze
11. Schalldämpfer und Auspuffrohr
12. Startseil
13. Chokehebel
14. Kraftstoffpumpe

RU

1. двигатель
2. рабочая ручка
3. рычаг дроссельной заслонки
4. переключатель
5. крышка топливного бака
6. ножи
7. защита ножа
8. транспортное колесо
9. воздушный фильтр
10. свеча зажигания
11. глушитель и выхлопная труба
12. стартовый канат
13. рычаг дроссельной заслонки
14. топливный насос

UA

1. двигун
2. робоча ручка
3. важіль газу
4. перемикач
5. кришка паливної горловини
6. ножі
7. захист від ножа
8. транспортне колесо
9. повітряний фільтр
10. свічка запалювання
11. глушник і вихлопна труба
12. стартова мотузка
13. важіль дроселя
14. паливний насос

LT

1. variklis
2. darbo rankena
3. droselio svirtis
4. jungiklis
5. degalų bako dangtelis
6. peiliai
7. peilio apsauga
8. transportavimo ratas
9. oro filtras
10. uždegimo žvakė
11. duslintuvas ir išmetimo vamzdis
12. starto virvė
13. droselio svirtis
14. kuro siurblys

LV

1. dzinējs
2. darba rokturis
3. droselos svira
4. slēdzis
5. degvielas uzpildes vāciņš
6. nāži
7. naža aizsargs
8. transporta ritenis
9. gaisa filtrs
10. aizdedzes svece
11. trokšna slāpētājs un izplūdes caurule
12. starta virve
13. droselos svira
14. degvielas sūknis

CZ

1. motor
2. pracovní rukojeť
3. páka plynu
4. vypínač
5. víčko palivové nádrže
6. nože
7. chránič nože
8. transportní kolo
9. vzduchový filtr
10. zapalovací svíčka
11. tlumič výfuku a výfukové potrubí
12. startovací lano
13. páka sytiče
14. palivové čerpadlo

SK

1. motor
2. pracovná rukojeť
3. páka plynu
4. prepínač
5. uzáver palivovej nádrže
6. nože
7. chránič noža
8. transportné koleso
9. vzduchový filter
10. zapalovacia sviečka
11. tlmič výfuku a výfukové potrubie
12. štartovacie lano
13. páka sytiča
14. palivové čerpadlo

HU

1. motor
2. működő fogantyú
3. gázkar
4. kapcsoló
5. tanksapka
6. kések
7. késvédő
8. szállítókerék
9. légszűrő
10. gyújtógyertya
11. hangtompító és kipufogósík
12. indítókötél
13. szivató kar
14. üzemanyag-szivattyú

RO

1. motor
2. mâner de lucru
3. maneta de accelerație
4. comutator
5. capac rezervor combustibil
6. cuțite
7. apărătoare de cuțit
8. roata de transport
9. filtru de aer
10. bujie
11. toba de esapament si teava de evacuare
12. frânger de pornire
13. pârghie de soc
14. pompa de combustibil

ES

1. motor
2. mango de trabajo
3. palanca del acelerador
4. interruptor
5. tapón de llenado de combustible
6. cuchillos
7. protector de cuchillo
8. rueda de transporte
9. filtro de aire
10. bujía
11. silenciador y tubo de escape
12. cuerda de salida
13. palanca del estrangulador
14. bomba de combustible

FR

1. moteur
2. poignée de travail
3. levier d'accélérateur
4. interrupteur
5. bouchon de remplissage de carburant
6. couteaux
7. protège-couteau
8. roue de transport
9. filtre à air
10. bougie d'allumage
11. silencieux et tuyau d'échappement
12. corde de départ
13. levier de starter
14. pompe à carburant

IT

1. motore
2. maniglia di lavoro
3. leva dell'acceleratore
4. interruttore
5. tappo del serbatoio del carburante
6. coltelli
7. protezione per coltello
8. ruota di trasporto
9. filtro dell'aria
10. candela
11. marmitta e tubo di scarico
12. corda di partenza
13. leva dello starter
14. pompa del carburante

NL

1. motor
2. werkhandvat
3. gashendel
4. schakelaar
5. brandstofvuldop
6. messen
7. mesbeschermmer
8. transportwiel
9. luchtfilter
10. bougie
11. demper en uitlaatpijp
12. starttouw
13. chokehendel
14. brandstofpomp

GR

1. κινητήρας
2. λαβή εργασίας
3. μοχλός γκαζιού
4. διακόπτης
5. τάπα πλήρωσης καυσίμου
6. μαχαίρια
7. προφυλακτήρας μαχαίριου
8. τροχός μεταφοράς
9. φίλτρο αέρα
10. μπουζί
11. συστήριδας και σωλήνας εξάτμισης
12. σχοινί εκκίνησης
13. μοχλός τσοκ
14. αντίλα καυσίμου

BG

1. двигател
2. работна дръжка
3. пост за газта
4. превключател
5. капачка на резервоара за гориво
6. ножове
7. предпазител за нож
8. транспортно колело
9. въздушен филтър
10. запалителна свещ
11. ауспих и изпускателна тръба
12. стартово въже
13. дросел лост
14. горивна помпа

PT

1. motor
2. alça de trabalho
3. alavanca do acelerador
4. interruptor de alimentação
5. tampa do reservatório de combustível
6. facas
7. protetor de faca
8. roda de transporte
9. filtro de ar
10. vela de ignição
11. silenciador e tubo de escape
12. linha de partida
13. alavanca de estrangulamento
14. bomba de combustível

HR

1. motor
2. radna drška
3. poluga gasa
4. prekidač
5. čep spremnika goriva
6. noževi
7. štitnik za nož
8. transportni kotač
9. filter zraka
10. svjećica
11. prigušnica i ispušna cijev
12. startno užje
13. poluga prigušnice
14. pumpa goriva

AR

١. المحرك
٢. قبض العمل
٣. ذراع الخلق
٤. التبديل
٥. غطاء تعبئة الوقود
٦. السكاكين
٧. واقى السكين
٨. عجلة النقل
٩. فلتر الهواء
١٠. شمعة الإشعال
١١. كاتم الصوت
١٢. وانبوب العادم
١٣. رافعة الاختناق
١٤. مضخة الوقود



Ostrzeżenie!
Warning!
Warnung!
Внимание!
Увага!
İspējmas!
Brīdinājums!
Upozornění!
Varovanie!
Figyelmeztetés!
Avertizare!
¡Advertencia!
Avertissement
Avvertenza!
Waarschuwing!
Προειδοποίηση!
Внимание!
Aviso!
Upozorenje!
تحذير

Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítat' návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Πολύσωνται με προστατευτικά
Пользоваться защитными очками
Koristуйтесъ заштитним окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuintează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Исползуйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Πολύσωνται με средства защиты слуха
Пользоваться средствами защиты слуха
Koristуйтесъ засобами зашиту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuintează antifone
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωσποπίδες
Исползуйте средства за защита на слуха
Use proteção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء واقى السمع



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsauginės pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používej ochranné rukavice
Používejte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mánusilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Исползуйте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Zachować odległość o obracających się części.
Keep away from rotating parts.
Halten Sie den Abstand von rotierenden Teilen.
Соблюдать расстояние от вращающихся частей.
Тримайте дистанцію від деталей, що обертаються.
Laikykitės atokiau nuo besisukančių dalių.
Ievērojiet atbilstošā attālumu no rotējošām daļām.
Udržujte odstup od rotujících částí.
Udržujte bezpečnú vzdialenosť od rotujících částí.
Tartson kellő távolságot a forgó alkatrészekről.
Ferijti corpul de componentele rotative.
Manténgase alejado de las partes giratorias.
Garder la distance des pièces en rotation.
Manteneere la distanza dalle parti rotanti.
Houd afstand tot draaiende onderdelen.
Κρατήστε απόσταση από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
Спазвайте дистанция от въртящи се части.
Mantenha a distância das peças rotativas.
Budite na udaljenosti od rotirajućih dijelova.
Βεβαιωθείτε ότι έχετε διατηρήσει την απόσταση ασφαλείας από τα περιστρεφόμενα μέρη.



1,05 l

Pojemność zbiornika paliwa
Fuel tank capacity
Tankinhalt
Ёмкость топливного бака
Об'єм паливного бака
Degaly bako talpa
Degvielas tvertnes tilpums
Objem palivové nádrže
Objem palivové nádrže
Üzemanyagtartály kapacitása
Capacitatea rezervorului de combustibil
Capacidad del depósito de combustible
Capacité du réservoir de carburant
Capacità del serbatoio del carburante
Brandstofftankkapazität
Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου
Капачитет на резервоара за гориво
Capacidade do tanque de combustível
Kapacitet spremnika za gorivo
سعة خزان الوقود



Wlew paliwa
Fuel filler
Kraftstoffzufüllstutzen
Заливна горловина
Горловина для заправки
пального
Kuro įpylimo anga
Degvielos įpylimo atvere
Hrdlo palivové nádrže
Hrdlo palivovej nádrže
Üzemanyag-betöltő nyílás
Oficiu de alimentare cu
combustibil
Oficio de llenado de combustible
Oficine de remplissage de
carburant
Bocchettone del serbatoio
Brandstofvulopening
Στόμιο τροφοδοσίας καυσίμου
Горловина за гориво
Bocal de abastecimento de
combustível
Otvor za točenje goriva
قنطرة تعبئة الوقود

7500 min⁻¹

Znamionowa prędkość obrotowa
Rated rotational speed
Nenndrehzahl
Номинальная частота вращения
Номинальна частота обертання
Nominalus sukimosi greitis
Nominalais rotācijas ātrums
Jmenovitá otáčky
Menovitý výkon
Névleges fordulatszám
Turátje nominálá
Velocidad de rotación nominal
Vitesse de rotation nominale
Velocità di rotazione nominale
Nominaale rotatiesnelheid
Ονομαστική ταχύτητα περιστροφής
Номинална скорост на въртене
Velocidade de rotação nominal
Nazivna brzina vrtnje
السرعة الدورانية الاسمية

1,45 kW

Moc znamionowa
Rated power
Nennleistung
Номинальная мощность
Номинальна потужність
Nominali galia
Nominalā jauda
Jmenovitý výkon
Menovitý výkon
Névleges teljesítmény
Putere nominală
Potencia nominal
Puisseance nominale
Potenza nominale
Nominaal vermogen
Ονομαστική ισχύς
Номинална мощност
Potência nominal
Nazivna snaga
القدرة الاسمية

52 cm³

Pojemność skokowa silnika
Engine displacement
Hubraum des Motors
Рабочий объем двигателя
Робочий об'єм двигуна
Variklio darbinis tūris
Dzinēja darba tilpums
Zdvihový objem motoru
Zdvihový objem motora
Hengerűrtartalom
Capacitate cilindrică a motorului
Cilindrada del motor
Cylindrée du moteur
Cilindrada del motore
Cilinderinhoud van de motor
Κυβισμός κινητήρα
Рабочен обем на двигателя
Cilindrada do motor
Obujam motora
السعة الترتية للمحرك



25 : 1

Benzynę zamieszać z olejem w proporcjach, benzyna : olej – 25:1
Mix petrol with oil in a ratio of petrol to oil – 25:1
Mischen Sie Benzin mit Öl im Verhältnis Benzin : Öl – 25:1
Смешать бензин с маслом в пропорции бензин : масло – 25:1
Змішати бензин з оливою у співвідношенні бензин : олива – 25:1
Sumaišyti benzina su alyva santykiu benzinas : alyva – 25:1
Sajauciet benzīnu ar eļļu attiecībā benzīns : eļļa – 25:1
Smichejte benzin s olejem v poměru benzin : olej – 25:1
Zmiešajte benzin s olejom v pomere benzin : olej – 25:1
Keverje őssze a benzint az olajjal 25:1 arányban
Amestecati benzina cu ulei în proporția benzină : ulei – 25:1
Mezcle la gasolina con aceite en proporción gasolina : aceite – 25:1
Mélanger l'essence avec de l'huile dans la proportion essence : huile – 25:1
Mescolare la benzina con l'olio nel rapporto benzina : olio – 25:1
Meng benzine met olie in de verhouding benzine : olie – 25:1
Αναμειγνύετε τη βενζίνη με λάδι σε αναλογία βενζίνη : λάδι – 25:1
Смешете бензина с масло в съотношение бензин : масло – 25:1
Misture a gasolina com óleo na proporção gasolina : óleo – 25:1
Pomiješajte benzin s uljem u omjeru benzin : ulje – 25:1
اخلط البنزين مع الزيت بنسبة ٢٥ : ١



Halas - moc L_{WA}
Noise - power L_{WA}
Lärm - Leistung L_{WA}
Сила шума L_{WA}
Сила шуму L_{WA}
Triukšmas - galia L_{WA}
Troksna līmenis - jauda L_{WA}
Hluk - výkon L_{WA}
Hluk - výkon L_{WA}
Zaj - L_{WA} teljesítmény
Zgomotul - puterea L_{WA}
Ruido - potencia L_{WA}
Bruit - puissance L_{WA}
Rumore - potenza L_{WA}
Lawaal - vermogen L_{WA}
Θόρυβος - ισχύς L_{WA}
Рuido - potência L_{WA}
Buka - snaga L_{WA}
السعة الضوضاء - استطاعة L_{WA}



Dławik w pozycji „ZAMKNIĘTY”
Choke in „CLOSED” position
Drossel in der Stellung „GESCHLOSSEN”
Заслонка в положении «ЗАКРЫТО»
Дросель у положенні «ЗАКРИТО»
Užspringimo sklendė padėtyje „UŽDARYTA”
Aizrīšanas kļokis pozīcijā „AIZVĒRTS”
Sytis v poloze „ZAVŘENO”
Sytis v poloze „ZATVORENÉ”
Szivató „ZÁRT” állásban
Șocul în poziția „ÎNCHIS”
Estrangulador en posición „CERRADO”
Starter en position « FERMÉE »
Aria in posizione „CHIUSA”
Choke in de stand „GESLOTEN”
Μηνιμός στη θέση «ΚΛΕΙΣΤΟ»
Дроселът в позиция „ЗАТВОРЕН”
Afogador na posição „FECHADO”
Čok u položaju „ZATVORENO”
"الخاق في وضعية مقفول"



Dławik w pozycji „OTWARTY”
Choke in „OPEN” position
Drossel in der Stellung „GEÖFFNET”
Заслонка в положении «ОТКРЫТО»
Дросель у положенні «ВІДКРИТО»
Užspringimo sklendė padėtyje „ATIDARYTA”
Aizrīšanas kļokis pozīcijā „ATVĒRTS”
Sytis v poloze „OTVOREN”
Sytis v poloze „OTVORENÉ”
Szivató „NYITOTT” állásban
Șocul în poziția „DESCHIS”
Estrangulador en posición „ABIERTO”
Starter en position « OUVERTE »
Aria in posizione „APERTA”
Choke in de stand „OPEN”
Μηνιμός στη θέση «ΑΝΟΙΚΤΟ»
Дроселът в позиция „ОТВОРЕН”
Afogador na posição „ABERTO”
Čok u položaju „OTVORENO”
"الخاق في وضعية مفتوح"

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Glebogryzarka spalinowa jest przeznaczona do spulchniania i kultywacji niewielkich powierzchni gleby. Znacznie ułatwia uprawę ziemi w ogródkach i na działkach. Kultywacja gleby jest realizowana za pomocą obracających się noży. Niedopuszczalne jest stosowanie glebogryzarki do uprawy większych powierzchni ziemi. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

WYPOSAŻENIE

Glebogryzarka dostarczana jest w stanie kompletnym, ale przed pierwszym użyciem wymagany jest montaż.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-84861
Waga	[kg]	15,5
Pojemność zbiornika paliwa	[l]	1,05
Szerokość bruzdy	[mm]	300
Maks. głębokość bruzdy	[mm]	150
Silnik		
ilość cylindrów		1
ilość taktów		2
chłodzenie		Powietrzem
Typ świecy zapłonowej		L7RTC
Pojemność skokowa silnika	[cm ³]	52
Moc silnika	[kW]	1,45
Maksymalna prędkość obrotowa silnika	[min ⁻¹]	7500
Hałas		
ciśnienie akustyczne	[dB (A)]	89,5 ± 3,0
moc L _{wa}	[dB (A)]	109,5 ± 3,0
Poziom dgrań - rękojeść	[m/s ²]	7,102 ± 1,5

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE!
PRZED UŻYTKOWANIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAJ
POZOSTAW DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA

Instruktaż

Przeczytaj dokładnie instrukcje. Zapoznaj się z układami sterowniczymi i prawidłowym użytkowaniem maszyny. Jeżeli będziesz przekazywał maszynę kolejnej osobie zawsze dołącz do maszyny instrukcję obsługi. Maszyna zawsze powinna być użytkowana zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.

Nigdy nie pozwalaj na obsługę maszyny przez dzieci i osoby nie zapoznane z instrukcjami obsługi maszyny. Przepisy krajowe mogą określać dokładnie wiek operatora.

Nigdy nie pracuj, gdy inne osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta domowe, są w pobliżu. Przed rozpoczęciem pracy wyznacz strefę bezpieczeństwa, do której nie będą miały wstępu osoby postronne i zwierzęta domowe.

Pamiętaj, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenia wobec innych osób lub otoczenia.

Przygotowanie

Podczas pracy zawsze noś solidne obuwie i długie spodnie. Nie obsługuj maszyny z bosą stopą lub w odkrytych sandałach. Unikaj zniszczonego ubrania, które jest zbyt luźne lub które ma zwisające paski lub tasiemki. Luźne części odzieży mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy maszyny co może być przyczyną urazów.

Sprawdź dokładnie teren, na którym maszyna będzie pracować i usuń wszystkie przedmioty które mogłyby dostać się do maszyny.

ny. Pochwycone przedmioty mogą spowodować uszkodzenie maszyny, mogą też zostać wyrzucone z dużą prędkością co stanowi zagrożenie dla operatora oraz otoczenia.

OSTRZEŻENIE – Benzyna jest łatwopalna:

- przechowuj paliwo w pojemnikach do tego zaprojektowanych,
- tankuj tylko na zewnątrz i nie pal podczas tankowania,
- dolewaj paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie demontuj pokrywy zbiornika paliwa lub nie dolewaj paliwa jeżeli silnik pracuje lub jest gorący,
- jeżeli benzyna zostanie rozlana, nie próbuj uruchomić silnika, tylko przemieść maszynę z dala obszaru rozlania i unikaj tworzenia jakichkolwiek źródeł zapłonu do czasu aż opary benzyny rozproszą się,
- bezpiecznie wymieniał zbiornik paliwa i pokrywę zbiornika.

Wymień uszkodzony tłumik. Praca z uszkodzonym tłumikiem jest nie tylko bardziej hałaśliwa, ale może być przyczyną pożaru, poparzeń i zatrucia spalinami.

Przed użyciem zawsze sprawdź czy noże, śruby i wyposażenie zespołu noży nie są zużyte lub uszkodzone. Wymień zużyte lub uszkodzone części w zestawach, w celu zachowania wyważenia. Zastąp uszkodzone lub nieczytelne tabliczki.

Użytkowanie

Nie używaj silnika w ograniczonej przestrzeni gdzie mogą się gromadzić opary niebezpiecznego tlenu węgla (czadu).

Pracuj tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym. Niewłaściwe oświetlenie miejsca pracy może być przyczyną wypadków.

Zawsze upewnij się, że twoje nogi na pochyłości stoją pewnie.

Chodź, nigdy nie biegaj.

Pracuj w poprzek zbocza, nigdy w górę lub w dół. Zapanowanie nad maszyną stanie się o wiele łatwiejsze.

Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianie kierunku jazdy na zboczu.

Nie pracuj na nadmiernie pochylonych zboczach.

Zwracaj szczególną uwagę przy cofaniu lub ciągnięciu maszyny do siebie.

Nie zmieniaj ustawień regulatora silnika i nie przekraczaj maksymalnej prędkości silnika.

Wyłącz napęd elementu(-y) tnącego(-y), jeżeli maszynę należy przechylić podczas przemieszczania go po innych niż miejsce pracy powierzchniach i gdy jest transportowane do miejsca pracy i z powrotem.

Nie używaj maszyny z uszkodzonymi osłonami lub obudowami oraz bez urządzenia zabezpieczającego, np. dołączonych osłon.

Włączaj silnik ostrożnie zgodnie z instrukcją, zwracając uwagę, czy stopy są z dala od elementu tnącego.

Nie przechylaj maszyny podczas włączania silnika, z wyjątkiem sytuacji, gdy wymaga ono przechylenia podczas uruchamiania. W tym przypadku nie przechylaj więcej, niż to jest konieczne i podnoś tylko tę część, która jest z dala od operatora.

Nie trzymaj rąk i stóp w pobliżu obracających się części.

Nie przenoś maszyny z włączonym silnikiem.

Zatrzymaj silnik i upewnij się, że wszystkie części ruchome zatrzymały:

Zatrzymaj silnik maszyny i upewnij się, że wszystkie części ruchome są nieruchome:

- za każdym razem, gdy odchodzisz od maszyny,
- przed uzupełnieniem paliwa,
- przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub naprawą maszyny,
- po uderzeniu obcym przedmiotem. Sprawdź czy maszyna nie jest uszkodzona i jeżeli jest to konieczne, dokonaj naprawy przed ponownym jej uruchomieniem i pracą.

Jeżeli maszyna zaczyna nadmiernie drgać (natychmiast sprawdź)

- sprawdź pod kątem uszkodzenia,
- wymień lub napraw każdą uszkodzoną część,
- sprawdź i dokręć poluzowane części.

Konserwacja i przechowywanie

Utrzymuj w należytym stanie wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby być pewnym, że maszyna będzie pracowała bezpiecznie.

Nigdy nie przechowuj maszyny z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku gdzie opary mogą osiągnąć otwartego ognia lub iskry. Pozwól silnikowi ostygnąć przed przechowywaniem.

W celu zmniejszenia ryzyka pożaru utrzymuj silnik, tłumik, komorę baterii oraz obszar przechowywania paliwa wolne od materiału roślinnego oraz nadmiernego smaru.

W przypadku maszyn wielonożowych uważaj, gdyż obrót jednego elementu tnącego może spowodować obrót innych noży.

Zachowaj ostrożność podczas regulacji maszyny, aby uniknąć dostania się palców między poruszające się noże, a stałe części maszyny.

Zawsze pozostaw maszynę w celu ochłodzenia przed następnym uruchomieniem, przechowywaniem w zamknięciu.

Podczas obsługi noży zachowaj ostrożność, mimo że napęd jest wyłączony, ponieważ noże mogą ciągle się obracać. Zawsze odczekaj do całkowitego zatrzymania noży przed przystąpieniem do dalszych czynności.

Wymieniaj, w celu zachowania bezpieczeństwa, zużyte lub uszkodzone części. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i wyposażenia.

Jeżeli paliwo musi być złane ze zbiornika należy to przeprowadzić na zewnątrz.

Ryzyko związane z hałasem i drganiami

Maszyna została zaprojektowana tak, aby w jak największym stopniu zredukować ryzyko związane z narażeniem użytkownika na hałas i drgania. Jednak nie jest możliwe całkowite wyeliminowanie tych zagrożeń. Dodatkowo na zagrożenia z hałasem narażone są także osoby przebywające w otoczeniu pracy maszyny.

Można jednak zmniejszyć ryzyko związane z ww. zagrożeniami stosując się do następujących wytycznych:

- produkt należy stosować zgodnie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji,
- należy się upewnić, że maszyna jest w dobrym stanie i jest regularnie konserwowana,
- stosować właściwe i dobrze naostrzone narzędzia tnące,
- stosować pewny chwyt rękojeści produktu,
- zaplanować pracę tak, aby możliwe było stosowanie częstych przerw.

Ryzyko resztkowe

Nawet jeżeli podczas pracy będą przestrzegane wszystkie zalecenia bezpieczeństwa nadal pozostaje potencjalne ryzyko urazu. W związku z konstrukcją produktu nadal pozostają następujące zagrożenia.

Urazy związane z drganiami spowodowane zbyt długą pracą, pracą w niewłaściwy sposób lub pracą maszyną niewłaściwie konserwowaną.

Urazy spowodowane niespodziewanym uderzeniem od ukrytych, wyrzuconych przedmiotów.

OBŚŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie do montażu

Produkt należy wypakować z opakowania i usunąć wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, które może być przydatne w trakcie transportu lub przechowywania produktu.

Sprawdź czy żadna z części produktu nie uległa uszkodzeniu w trakcie transportu, wszelkie zaobserwowane uszkodzenia np. pęknięcia lub odkształcenia, dyskwalifikują produkt z dalszego użytku do czasu ich naprawy lub wymiany uszkodzonych części. Zaleca się wszystkie części ułożyć na płaskim, twardym i czystym podłożu.

Podczas montażu należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak rękawice ochronne, osłonę oczu oraz strój ochronny.

Montaż maszyny

W otwór z tyłu podstawy glebogryzarki wsunąć ogranicznik głębokości bruzdowania i zabezpieczyć go za pomocą przetyczki i zawlecзки (II). Na czas montażu maszyny ogranicznik należy ustawić w najniższym położeniu.

Za pomocą śrub i nakrętek motylkowych zamontować środkowy element uchwytu roboczego do jego dolnego elementu zamocowanego w maszynie (III). Następnie za pomocą śrub oraz nakrętek motylkowych do środkowego elementu uchwytu roboczego zamocować z obu stron rękojeści (IV).

Upewnij się, że wszystkie połączenia śrubowe są mocno i pewnie dokręcone i nie zmieniają swojej pozycji podczas pracy.

Poprawnie zmontowana glebogryzarka powinna wyglądać jak na ilustracji (I).

Przygotowanie do pracy

-uzupełnianie paliwa

Do napełniania glebogryzarki stosuje się mieszanke paliwową przeznaczoną do silników dwusuwowych. Zabronione jest stosowanie samej benzyny. Benzynę należy zamieszać z olejem w proporcjach benzyna : olej - 25 : 1. Mieszanke należy wymieszać przed waniem do zbiornika paliwa. Mieszanie i nalewanie paliwa należy przeprowadzać z dala od źródeł ognia. Nie wolno palić w trakcie uzupełniania paliwa. Uzupełnianie paliwa należy przeprowadzać w odległości, co najmniej 3 metrów od miejsca uruchamiania i pracy urządzenia.

W celu ochrony silnika należy stosować dobrej jakości benzynę bezołowiową oraz dobrej jakości olej przeznaczony do dwusuwowych silników, chłodzonych powietrzem. Nie stosować oleju przeznaczonego do silników czterosuwowych. Nie stosować oleju do silników chłodzonych cieczą.

W przypadku rozlania paliwa należy dokładnie powycierać jego resztki, przed uruchomieniem maszyny.

Nie stosować mieszanki starszej niż 30 dni.

Po uzupełnieniu paliwa w zbiorniku mocno i pewnie zamknąć jego wlew.

-regulacja wysokości kółek transportowych (V)

Regulacja wysokości kółek transportowych polega na ustawieniu ich w jednym z trzech rowków znajdujących się w płycie łączącej. Podczas pracy koła powinny znajdować się w najwyższym rowku, natomiast w czasie przerwy lub transportu do i z miejsca pracy – w środkowym lub dolnym, w zależności od wzrostu operatora. W celu zmiany położenia należy pociągnąć w dół w oznaczonym miejscu (A), aby zwolnić sprężynę i ustawić odpowiednią pozycję, a następnie zwolnić, aby zablokować koła w wybranej pozycji.

Przygotowanie miejsca pracy

Glebogryzarka służy tylko do uprawy ziemi. Ziemia nie może być zbyt twarda. Jeżeli ziemia jest zbyt twarda lub wysuszona należy

nawilżyć ją przed rozpoczęciem pracy i poczekać, aż woda wsiąknie w ziemię.

Zabrania się pracy na twardym podłożu, jak beton lub drewno.

Przed rozpoczęciem pracy należy pousuwać wszystkie widoczne kamienie, korzenie, druty i inne rzeczy, które mogą uszkodzić noże glebogryzarki. Szczególną uwagę należy zwrócić na przewody elektryczne. Należy mieć na uwadze, że przewody elektryczne mogą być ukryte pod ziemią.

Glebogryzarka pracuje poprawnie tylko podczas prowadzenia jej do przodu. Należy unikać cofania maszyny.

Uruchamianie i zatrzymywanie maszyny (I)

UWAGA! Nie wolno uruchamiać glebogryzarki bez prawidłowo zamontowanych ostrzy oraz osłony ostrzy.

UWAGA! Nie należy naciskać dźwigni przepustnicy podczas uruchamiania maszyny. Naciśnięcie dźwigni spowoduje obrót ostrzy tnących, co może skutkować utratą kontroli nad maszyną, a w konsekwencji doprowadzić do poważnych obrażeń. Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że dźwignia przepustnicy jest całkowicie zwolniona.

OSTRZEŻENIE! Aby zapobiec poważnym obrażeniom, nigdy nie należy podnosić ani przenosić glebogryzarki, gdy silnik pracuje. Zawsze należy wyłączyć silnik przed każdym przeniesieniem maszyny w inne miejsce.

Glebogryzarkę ustawić w miejscu rozpoczęcia pracy. Glebogryzarkę można uruchamiać tylko jak znajduje się w pozycji pionowej. Koła pomocnicze glebogryzarki należy przestawić do górnej pozycji w sposób opisany w punkcie „Regulacja wysokości koła transportowego”.

Ostrzeżenie! Zmiany położenia koła można dokonać tylko przy wyłączonym silniku.

Ogranicznik głębokości bruzdowania ustawiać w jednej z dostępnych pozycji.

Ostrzeżenie! Zmiany położenia ogranicznika można dokonać tylko przy wyłączonym silniku.

Przełączyć włącznik znajdujący się na prawym uchwycie w pozycję „I - włączony”.

Nacisnąć pompę paliwową 10 razy.

Dźwignię dławika przestawić w górne położenie „ZAMKNIĘTY”.

Jedną ręką przytrzymując uchwyt maszyny, drugą ręką energicznie pociągnąć kilka razy za linkę rozrusznika, aż do momentu, gdy silnik zacznie się załączać.

Przestawić dźwignię dławika w pozycję „OTWARTY” i pociągać energicznie za linkę rozrusznika, aż do momentu włączenia się silnika.

Nie należy rozwijać linki na pełną długość, gdyż może to spowodować jej zerwanie. Należy zwrócić uwagę, aby linkę startową wyciągać wzdłuż osi otworu, wyciąganie linki pod kątem doprowadzi do przedwczesnego zużycia linki startowej.

W celu zatrzymania silnika należy zwolnić nacisk na przycisk przepustnicy, odczekać do momentu zatrzymania się obrotu elementu tnącego, a następnie przełączyć włącznik w pozycję „O - wyłączony”.

W przypadku usłyszenia jakiś podejrzanych dźwięków, lub wycucia wibracji należy natychmiast wyłączyć glebogryzarkę przez przełączenie włącznika w pozycję „O - wyłączony”.

Uwaga! W przypadku uruchamiania ciepłego silnika, np. podczas krótkich przerw w pracy trwających do kilkunastu minut, nie ma konieczności przestawiania dźwigni dławika w pozycję „OTWARTY”.

Jeżeli zajdzie potrzeba awaryjnego zatrzymania silnika należy włącznik przestawić w pozycję „O – wyłączony” co spowoduje zatrzymanie pracy silnika i w konsekwencji elementu tnącego. Należy jednak wziąć pod uwagę, że po wyłączeniu maszyny element tnący może wirować jeszcze jakiś czas. Zabronione jest zatrzymywanie elementu tnącego przez dociskanie go do podłoża lub uderzanie o przeszko dy.

Praca glebogryzarką

Przy pracującym silniku i nożami uniesionymi nad ziemię, należy przyciągnąć dźwignię przepustnicy do uchwytu roboczego, aby zwiększyć prędkość obrotową silnika. Uwaga! Zwiększenie prędkości obrotowej silnika spowoduje obrót ostrzy. Trzymać nogi i ręce z dala od obracających się elementów maszyny.

Trzymając mocno obie rękojeści uchwytu roboczego, powoli opuszczać glebogryzarkę, aż ostrza dotkną podłoża. Gdy zęby zaczną obracać się w glebie, prowadzić maszynę do przodu w umiarkowanym tempie, pozwalając ostrzom stopniowo wnikać w grunt. Po spulchnieniu ziemi kontynuować pracę, aż do pełnego opanowania obsługi i prowadzenia glebogryzarki. W przypadku oporu — można na chwilę zatrzymać ruch maszyny, pozwalając ostrzom samodzielnie wgrzyźć się głębiej, lub lekko ją cofnąć.

Pracując trzeba być przygotowanym na niespodziewane sytuacje. Ostrza mogą trafić na niewidoczny wcześniej kamień, korzeń lub inną przeszkodę. W takim wypadku należy natychmiast wyłączyć maszynę, poczekać do jego ostygnięcia i przystąpić do oględzin. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń zabrania się dalszej pracy.

Na glebogryzarkę nie należy wywierać nadmiernego nacisku. Noże nie powinny się zagłębiać bardziej niż na 3 do 4 centymetrów. W trakcie pracy należy robić regularne przerwy, aby uniknąć zmęczenia i przepracowania. Pozwoli to na lepszą kontrolę produktu i pozwoli zmniejszyć ryzyko wypadku.

Uwaga! Glebogryzarkę w trakcie pracy zawsze należy pchać, nigdy ciągnąć ku sobie. Ciągnięcie maszyny powoduje, że operator porusza się do tyłu, co powoduje, że nie kontroluje obszaru za sobą.

Glebogryzarkę należy powoli pchać, zawsze chodzić, nigdy biegać. Zapewni to lepszą kontrolę nad maszyną i skróci czas reakcji na niespodziewane wydarzenia.

Podczas pracy należy poruszać się rzędami (VI). Rzędy należy utrzymywać równej szerokości, nieco zachodzące na siebie tak, aby nie opuścić żadnego miejsca. Należy zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku.

Uwaga! Jeżeli w trakcie pracy w maszynę uderzy obcy obiekt. Należy natychmiast wyłączyć maszynę, odczekać do zatrzymania się ostrzy i ostygnięcia maszyny. Następnie sprawdzić czy glebogryzarka nie uległa uszkodzeniu. W przypadku wykrycia uszkodzeń, zabroniona jest dalsza praca przed ich usunięciem. Nadmierne wibracje w trakcie pracy mogą być spowodowane przez uszkodzenie maszyny. Należy zatrzymać pracę, odczekać do zatrzymania się ostrzy i silnika. Następnie odczekać do ostygnięcia maszyny i dokonać sprawdzenia produktu.

KONSERWACJA PRODUKTU

W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować maszyny, ani wymieniać innych podzespołów lub części składowych niż te wymienione poniżej, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym.

Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

Przeglądy okresowe

Należy dokonywać okresowych przeglądów i konserwacji wymienionych niżej podzespołów maszyny.

UWAGA! Wszelkie zabiegi konserwacyjne należy dokonywać przy wyłączonej i niepracującej maszynie. Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności opisanej poniżej należy wyłączyć glebogryzarkę. Upewnić się, że silnik jest ostudzony. **Należy odłączyć przewód świecy zapłonowej dla uniknięcia przypadkowego uruchomienia silnika maszyny.**

UWAGA! Jeśli przebieg jakiejś czynności serwisowej nie jest opisany poniżej. Oznacza to, że w celu wykonania tej czynności należy oddać maszynę do specjalistycznego punktu serwisowego.

UWAGA! W przypadku gdzie do czyszczenia jest używany rozpuszczalnik, należy unikać kontaktu rozpuszczalnika ze skórą i oczami. Używać indywidualnych środków ochrony.

Ogólne czynności konserwacyjne

Produktu nie można czyścić strumieniem wody lub zanurzając go w wodzie.

Sprawdzić stopień zużycia oraz obecność uszkodzeń ostrzy. Jeżeli zostaną zaobserwowane nadmierne zużycie lub uszkodzenia należy ostrze wymienić na nowe. Ostrze w trakcie pracy będą traciły powłokę lakierniczą, jest to zjawisko normalne i nie świadczy o uszkodzeniu ostrzy. Brak powłoki lakierniczej powoduje jednak, że ostrza są bardziej podatne na działanie korozji. Dlatego, każdorazowo po wyczyszczeniu należy je pokryć cienką warstwą środka zapobiegającego korozji lub cienką warstwą lekkiego oleju maszynowego. Przed rozpoczęciem pracy ostrza należy wyczyścić z resztek środka, aby zapobiec przenikaniu go do gleby. Ostrza zawsze należy wymieniać na oryginalne, identyczne z tym, które zostały zamontowane fabrycznie w glebogryzarkę. Tylko zastosowanie oryginalnych części zamiennych pozwala zachować bezpieczeństwo produktu. Wymianę ostrza powinien przeprowadzać doświadczony użytkownik. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta.

Ostrza należy wymieniać co dwa lata lub co 50 godzin pracy.

Jeżeli uszkodzeniu ulegnie wewnętrzny kabel łączący włącznik produktu z silnikiem należy go wymienić w autoryzowanym serwisie producenta. Zabroniona jest praca z uszkodzonym którymkolwiek z kabli.

Wymiana i konserwacja świecy zapłonowej (VII)

Zdemontować pokrywę gniazda świecy. Zdjąć gumową osłonę styku świecy, odłączyć przewód, a świecę wykręcić kluczem do świec. Należy sprawdzić stan elektrod świecy zapłonowej. Odległość pomiędzy elektrodami powinna się zawierać w przedziale 0,6 – 0,7 mm. Jeżeli zostaną zaobserwowane zanieczyszczenia, należy spróbować oczyścić elektrody świecy za pomocą mosiężnej szczotki drucianej. W przypadku, gdy czyszczenie nie przynosi spodziewanych efektów należy wymienić świecę na nową. Należy sprawdzać stan świecy, co najmniej raz w miesiącu.

Konserwacja filtra powietrza (VIII)

Konserwację filtra powietrza należy przeprowadzić po każdym użyciu glebogryzarki.

Odkręcić śrubę podtrzymującą pokrywę filtra, zdjąć pokrywę.

Wyciągnąć filtr i wypłukać go w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła.

Całkowicie osuszyć filtr i zamontować go na miejsce.

Przykręcić osłonę filtra.

Inne czynności konserwacyjne

Po każdym użyciu należy także skontrolować ogólny stan urządzenia. Należy dokręcić luźne połączenia śrubowe. Sprawdzić czy nie ma wycieków paliwa. Sprawdzić drożność otworów wentylacyjnych. Sprawdzić czy wszystkie osłony i obudowy są w dobrym stanie technicznym, sprawione pęknięć lub innych uszkodzeń. Przed podjęciem dalszej pracy należy usunąć wszelkie zaobserwowane usterki.

Konserwacja tłumika i układu wydechowego

W zależności od użytego paliwa, oleju i proporcji mieszanki, w tłumiku i układzie wydechowym może gromadzić się nagar lub sadza. Może to spowodować spadek wydajności urządzenia. W celu przywrócenia poprzedniej wydajności należy oddać maszynę do autoryzowanego serwisu producenta.

Przechowywanie i transport glebogryzarki

Właściwa konserwacja przed rozpoczęciem przechowywania pozwoli na dłuższą bezawaryjną eksploatację maszyny.

Przed przechowywaniem glebogryzarki przez dłuższy okres czasu należy opróżnić zbiornik i instalację z paliwa.

Sprawdzić stan instalacji paliwowej na obecność przecieków. W przypadku wykrycia, usunąć je przed rozpoczęciem przechowywania. W tym celu należy oddać maszynę do autoryzowanego punktu serwisowego.

Opróżnić zbiornik z paliwa, na przykład za pomocą pompki do paliwa z tworzywa sztucznego, dostępnej w handlu.

Uruchomić silnik i pozwolić mu pracować na biegu jałowym do momentu aż się wyłączy. Pozwoli to oczyścić gaźnik z resztek paliwa. Pozwolić się schłodzić silnikowi.

Wyjąć świecę zapłonową. Przez otwór wlać jedną łyżeczkę oleju do silników dwusuwowych. Kilka razy pociągnąć ostrożnie za linkę startową, pozwoli to rozprowadzić olej po komorze spalania. Zamontować świecę zapłonową.

Oczyścić maszynę z resztek ziemi i innych zanieczyszczeń. Produkt przechowywać w miejscu ciemnym, chłodnym, suchym i wolnym od szronu z dobrą wentylacją. Z daleka od źródeł zapłonu. Maszynę przechowywać w pozycji pionowej, w suchym zamkniętym miejscu, zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, zwłaszcza dzieci.

Produkt transportować przenosząc go za uchwyt. Transportować w takiej pozycji, aby ostrza nie miały kontaktu z podłożem. Podczas transportu produkt należy chronić od uderzeń oraz silnych wibracji. Na czas transportu produkt zabezpieczyć przed ześlizgnięciem się lub przewróceniem.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The petrol tiller is designed for loosening and cultivating small areas of soil. It significantly facilitates the cultivation of soil in gardens and allotments. Soil cultivation is carried out using rotating blades. It is not permissible to use the tiller for cultivating larger areas of land. The correct, reliable and safe operation of the product depends on proper use, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage or injury resulting from use of the product for purposes other than its intended use, failure to comply with safety regulations and recommendations in this manual. Use of the product for purposes other than its intended use also results in loss of the user's rights to warranty and guarantee.

EQUIPMENT

The tiller is supplied complete, but assembly is required before first use.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalogue number		YT-84861
Libra	[kg]	15.5
Fuel tank capacity	[l]	1.05
Furrow width	[mm]	300
Max. groove depth	[mm]	150
Engine		
number of cylinders		1
number of bars		2
cooling		By air
Spark plug type		L7RTC
Engine displacement	[cm ³]	52
Engine power	[kW]	1.45
Maximum engine speed	[min ⁻¹]	7500
Noise		
sound pressure	[dB (A)]	89.5 ± 3.0
power L _{wa}	[dB (A)]	109.5 ± 3.0
Vibration level - handle	[m/s ²]	7.102 ± 1.5

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT!
READ CAREFULLY BEFORE USE
RETAIN FOR FUTURE USE

Teaching

Read the instructions carefully. Familiarize yourself with the controls and proper use of the machine. If you pass the machine on to someone else, always include the operating instructions with the machine. The machine should always be used in accordance with the recommendations in the operating instructions.

Never allow children or people unfamiliar with the machine's operating instructions to operate the machine. National regulations may specify the exact age of the operator.

Never work when other people, especially children or pets, are nearby. Before starting work, designate a safety zone that is off-limits to people and pets.

Remember that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or the surroundings.

Preparation

Always wear sturdy shoes and long pants when working. Do not operate the machine barefoot or in open sandals. Avoid worn clothing that is too loose or has hanging straps or ribbons. Loose clothing can become caught in moving parts of the machine, which can cause injuries.

Check the area where the machine will be working and remove all objects that could get into the machine. Caught objects can cause damage to the machine, they can also be thrown at high speed, which is a threat to the operator and the surroundings.

WARNING – Gasoline is highly flammable:

- store fuel in containers designed for this purpose,
- only refuel outdoors and do not smoke while refueling,
- add fuel before starting the engine. Never remove the fuel tank cover or add fuel if the engine is running or hot,
- if petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any sources of ignition until the petrol vapours have dissipated,
- safely replace the fuel tank and tank cover.

Replace a damaged muffler. Working with a damaged muffler is not only noisier, but can cause fires, burns and exhaust poisoning. Before use, always check that the blades, screws and blade assembly hardware are not worn or damaged. Replace worn or damaged parts in sets to maintain balance. Replace damaged or illegible labels.

Use

Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide (CO) fumes may accumulate.

Work only in daylight or with good artificial lighting. Inadequate lighting of the work area can cause accidents.

Always make sure your feet are steady on the slope.

Walk, never run.

Work across the slope, never up or down. Controlling the machine will become much easier.

Use extra caution when changing direction on a slope.

Do not work on excessively steep slopes.

Use extra caution when reversing or pulling the machine towards you.

Do not change engine governor settings and do not exceed maximum engine speed.

Disengage the drive to the cutting element(s) if the machine must be tilted when moving it across surfaces other than the work site and when transporting it to and from the work site.

Do not use the machine with damaged guards or housings or without safety devices such as the supplied guards.

Start the engine carefully according to the instructions, making sure your feet are away from the cutting element.

Do not tilt the machine when starting the engine, except when it requires tilting during starting. In this case, do not tilt more than necessary and only lift the part that is away from the operator.

Do not keep hands and feet near rotating parts.

Do not carry the machine with the engine running.

Stop the engine and make sure all moving parts have stopped:

Stop the machine's engine and make sure all moving parts are stationary:

- every time you walk away from the machine,
 - before refueling,
 - before checking, cleaning or repairing the machine,
 - after being struck by a foreign object. Check the machine for damage and, if necessary, repair it before restarting and operating it.
- If the machine starts vibrating excessively (check immediately)
- check for damage,
 - replace or repair any damaged part,
 - check and tighten loose parts.

Maintenance and storage

Keep all nuts, bolts and screws in proper condition to be sure the machine is in safe operating condition.

Never store a machine with gasoline in the tank inside a building where fumes may reach an open flame or spark.

Allow the engine to cool before storing.

To reduce the risk of fire, keep the engine, muffler, battery compartment and fuel storage area free of plant material and excessive grease.

In the case of multi-knife machines, be careful as the rotation of one cutting element may cause the rotation of the other knives.

Be careful when adjusting the machine to avoid getting your fingers caught between the moving knives and fixed parts of the machine.

Always allow the machine to cool down before next use, store it closed.

Be careful when handling the blades even when the drive is switched off, as the blades may still be rotating. Always wait until the blades have come to a complete stop before continuing.

Replace worn or damaged parts for safety reasons. Use only original spare parts and accessories.

If fuel needs to be drained from the tank, this must be done outdoors.

Noise and vibration risks

The machine has been designed to reduce the risk of user exposure to noise and vibrations as much as possible. However, it is not possible to completely eliminate these hazards. In addition, people in the vicinity of the machine are also exposed to noise hazards.

However, you can reduce the risk associated with the above threats by following these guidelines:

- the product should be used in accordance with its intended use as described in the instructions,
- make sure that the machine is in good condition and is regularly maintained,
- use proper and well-sharpened cutting tools,

- use a firm grip on the product handle,
- plan your work so that you can take frequent breaks.

Residual risk

Even if all safety instructions are followed during work, there is still a potential risk of injury. Due to the design of the product, the following hazards still remain.

Vibration injuries caused by working too long, working incorrectly, or working with poorly maintained machinery.

Injuries caused by unexpected impact from hidden, thrown objects.

PRODUCT SERVICE

Preparation for assembly

The product should be unpacked and all packaging elements removed. It is recommended to keep the packaging, which may be useful during transport or storage of the product.

Check whether any part of the product has not been damaged during transport. Any damage observed, e.g. cracks or deformations, disqualifies the product from further use until the damaged parts are repaired or replaced.

It is recommended to place all parts on a flat, hard and clean surface.

Personal protective equipment such as protective gloves, eye protection and protective clothing should be worn during installation.

Machine assembly

Insert the furrow depth limiter into the hole at the rear of the tiller base and secure it with the pin and cotter pin (II). When assembling the machine, set the limiter to the lowest position.

Using screws and wing nuts, mount the middle element of the work handle to its lower element mounted in the machine (III). Then, using screws and wing nuts, mount to the middle element of the work handle on both sides of the handle (IV).

Make sure that all screw connections are tight and secure and will not change position during operation.

A correctly assembled tiller should look as shown in illustration (I).

Preparing for work

-refilling fuel

The tiller is powered by a fuel mixture designed for two-stroke engines. It is forbidden to use gasoline alone. Gasoline should be mixed with oil in the proportions of gasoline: oil - 25: 1. The mixture should be mixed before pouring into the fuel tank. Mixing and pouring fuel should be carried out away from sources of fire. Do not smoke while refueling. Refueling should be carried out at a distance of at least 3 meters from the place where the device is started and operated.

To protect your engine, use good quality unleaded petrol and good quality oil designed for two-stroke, air-cooled engines. Do not use oil intended for four-stroke engines. Do not use oil intended for liquid-cooled engines. If fuel is spilled, wipe up any remaining fuel before starting the machine.

Do not use a mixture older than 30 days.

After refueling the tank, close the filler cap firmly and tightly.

- height adjustment of transport wheels (V)

Adjusting the height of the transport wheels involves setting them in one of the three grooves located in the connecting plate. During operation, the wheels should be in the highest groove, while during breaks or transport to and from the workplace - in the middle or lower groove, depending on the height of the operator. To change the position, pull down on the marked point (A) to release the spring and set the appropriate position, then release to lock the wheels in the selected position.

Preparing the workplace

The tiller is used only for tilling the soil. The soil cannot be too hard. If the soil is too hard or dry, it should be moistened before starting work and wait until the water has soaked into the soil.

It is prohibited to work on hard surfaces such as concrete or wood.

Before starting work, remove all visible stones, roots, wires and other things that can damage the tiller blades. Pay special attention to electrical cables. Keep in mind that electrical cables may be hidden underground.

The tiller only works properly when driven forward. Avoid reversing the machine.

Starting and stopping the machine (I)

CAUTION! Do not operate the tiller without the blades and blade guard properly installed.

WARNING! Do not press the throttle lever when starting the machine. Pressing the lever will cause the cutting blades to rotate, which could result in loss of control of the machine, which could result in serious injury. Before starting the engine, make sure that the throttle lever is fully released .

WARNING! To prevent serious injury, never lift or carry the tiller while the engine is running. Always turn the engine off before moving the tiller to another location.

Place the tiller at the starting point. The tiller can only be started when it is in a vertical position.

The tiller's auxiliary wheels should be moved to the upper position as described in the section „*Adjusting the height of the transport wheel*“.

Warning! The wheel position can only be changed when the engine is switched off. Set the slotting depth limiter to one of the available positions.

Warning! The limiter position can only be changed when the engine is switched off.

Turn the switch on the right handle to the "I - on" position.

Press the fuel pump 10 times.

Move the choke lever to the upper "CLOSED" position.

Holding the machine handle with one hand, use the other hand to pull the starter rope briskly several times until the engine starts.

Move the choke lever to the "OPEN" position and pull the starter rope briskly until the engine starts.

Do not unwind the rope to its full length, as this may cause it to break. Be careful to pull the starter rope along the axis of the hole, pulling the rope at an angle will lead to premature wear of the starter rope.

To stop the engine, release the throttle button, wait until the cutting element stops rotating, and then turn the switch to the „O - off" position. If you hear any suspicious sounds or feel any vibrations, immediately turn off the tiller by switching the switch to the "O - off" position.

Note! When starting a warm engine, e.g. during short breaks in work lasting up to several minutes, it is not necessary to move the choke lever to the „OPEN" position.

If there is a need to stop the engine in an emergency, the switch should be moved to the „O - off" position, which will stop the engine and consequently the cutting element. However, it should be taken into account that after the machine is switched off, the cutting element may continue to rotate for some time. It is forbidden to stop the cutting element by pressing it to the ground or hitting obstacles.

Working with a tiller

With the engine running and the blades off the ground, pull the throttle lever toward the operating handle to increase engine speed. **Caution!** Increasing engine speed will cause the blades to rotate. Keep your feet and hands away from rotating parts of the machine.

Holding both handles firmly, slowly lower the tiller until the blades touch the ground. When the tines start to rotate in the soil, drive the machine forward at a moderate pace, allowing the blades to gradually penetrate the ground. After loosening the soil, continue working until you have fully mastered the operation and guidance of the tiller. If you feel resistance, you can stop the machine for a moment, allowing the blades to dig in deeper on their own, or retract it slightly.

When working, you need to be prepared for unexpected situations. The blades may hit a previously invisible stone, root or other obstacle. In such a case, you should immediately turn off the machine, wait for it to cool down and start inspecting. If any damage is detected, further work is prohibited.

Do not apply excessive pressure to the tiller. The blades should not penetrate more than 3 to 4 centimeters.

Take regular breaks during work to avoid fatigue and overwork. This will allow you to better control the product and reduce the risk of accidents.

Attention! Always push the tiller during operation, never pull it towards yourself. Pulling the machine causes the operator to move backwards, which means that he does not control the area behind him.

The tiller should be pushed slowly, always walking, never running. This will provide better control over the machine and reduce the time it takes to react to unexpected events.

When working, move in rows (VI). Keep the rows of equal width, slightly overlapping so as not to miss any space. Be especially careful when changing direction.

Warning! If a foreign object hits the machine during operation. Immediately turn off the machine, wait until the blades stop and the machine cools down. Then check whether the tiller has not been damaged. If damage is detected, do not continue working until it has been repaired. Excessive vibration during operation may be caused by damage to the machine. Stop working, wait until the blades and engine stop. Then wait until the machine cools down and check the product.

PRODUCT MAINTENANCE

During the warranty period, the user may not dismantle the machine or replace any other components or parts than those listed below, as this will void the warranty. Any irregularities observed during inspection or during operation are a signal to carry out repairs at a service point.

After finishing work, the housing, ventilation slots, switches, additional handle and covers should be cleaned, for example, with an air jet (pressure not exceeding 0.3 MPa), brush or dry cloth without using chemicals and cleaning fluids. Tools and handles should be cleaned with a dry, clean cloth.

Periodic inspections

Periodic inspection and maintenance of the machine components listed below should be performed.

NOTE! All maintenance procedures should be performed with the machine switched off and not working. Before starting any of the operations described below, switch off the tiller. Make sure that the engine is cool. **Disconnect the spark plug wire to prevent accidental starting of the machine's engine.**

NOTE! If the course of a service is not described below. This means that the machine must be taken to a specialist service point for this service.

NOTE! Where solvents are used for cleaning, avoid contact of the solvent with skin and eyes. Use personal protective equipment.

General maintenance activities

The product must not be cleaned with a water jet or by immersing it in water.

Check the degree of wear and damage to the blades. If excessive wear or damage is observed, replace the blade with a new one. The blades will lose their paint coating during operation, this is normal and does not indicate damage to the blades. However, the lack of paint coating makes the blades more susceptible to corrosion. Therefore, each time after cleaning, they should be covered with a thin layer of anti-corrosion agent or a thin layer of light machine oil. Before starting work, the blades should be cleaned of any residue of the agent to prevent it from penetrating the soil.

Blades should always be replaced with original ones, identical to those that were installed in the tiller at the factory. Only the use of original spare parts allows you to maintain the safety of the product. The blade should be replaced by an experienced user. In case of doubt, contact an authorized service center of the manufacturer.

The blades should be replaced every two years or every 50 hours of use.

If the internal cable connecting the product switch to the engine is damaged, it must be replaced by an authorized service center of the manufacturer. It is forbidden to work with any of the cables damaged.

Spark plug replacement and maintenance (VII)

Remove the spark plug socket cover. Remove the rubber cover from the spark plug contact, disconnect the cable, and unscrew the spark plug with a spark plug wrench. Check the condition of the spark plug electrodes. The distance between the electrodes should be between 0.6 and 0.7 mm. If you notice dirt, try cleaning the spark plug electrodes with a brass wire brush. If cleaning does not bring the expected results, replace the spark plug with a new one. Check the condition of the spark plug at least once a month.

Air filter maintenance (VIII)

Air filter maintenance should be performed after each use of the tiller.

Unscrew the screw holding the filter cover, remove the cover.

Remove the filter and rinse it in warm, soapy water.

Dry the filter completely and reinstall it in place.

Screw on the filter cover.

Other maintenance activities

After each use, the general condition of the device should also be checked. Loose screw connections should be tightened. Check for fuel leaks. Check that the ventilation holes are clear. Check that all covers and housings are in good technical condition, free from cracks or other damage. Before continuing work, remove any observed faults.

Muffler and exhaust system maintenance

Depending on the fuel, oil and mixture ratio used, carbon deposits may build up in the muffler and exhaust system. or soot. This may cause a drop in the performance of the appliance. To restore the previous performance, return machine to the manufacturer's authorized service center.

Storing and transporting the tiller

Proper maintenance prior to storage will ensure longer, trouble-free operation of the machine.

Before storing the tiller for an extended period of time, empty the fuel tank and system.

Check the fuel system for leaks. If any are found, repair them before starting

storage. For this purpose, the machine must be taken to an authorized service center.

Empty the fuel from the tank, for example using a commercially available plastic fuel pump.

Start the engine and let it idle until it stops. This will clear the carburetor of any debris.

fuel. Allow the engine to cool.

Remove the spark plug. Pour one teaspoon of two-stroke engine oil through the hole. Pull the spark plug carefully several times. starter rope, this will distribute the oil in the combustion chamber. Install the spark plug.

Clean the machine of any remaining soil and other dirt. Store the product in a dark, cool, dry and frost-free place with good ventilation. Away from sources of ignition. Store the machine upright, in a dry, closed place, protected from access by unauthorized persons, especially children.

Transport the product by carrying it by the handles. Transport in such a position that the blades do not have contact with the ground. During transport, the product should be protected from impacts and strong vibrations. During transport, the product should be secured against slipping or tipping over.

PRODUKTMERKMALE

Die Benzin-Bodenfräse ist zum Auflockern und Bearbeiten kleinerer Bodenflächen konzipiert. Es erleichtert die Bodenbearbeitung im Garten und Schrebergarten erheblich. Die Bodenbearbeitung erfolgt mittels rotierender Messer. Die Verwendung einer Fräse zur Bearbeitung größerer Landflächen ist nicht zulässig. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Produkts hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab. Daher:

Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs das gesamte Handbuch durch und bewahren Sie es auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die aus der Verwendung des Produkts für andere als den vorgesehenen Zweck oder aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieses Handbuchs resultieren. Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes führt zudem zum Verlust der Gewährleistungs- und Garantieansprüche des Nutzers.

AUSRÜSTUNG

Die Pinne wird komplett geliefert, muss aber vor der ersten Verwendung zusammengebaut werden.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-84861
Waage	[kg]	15,5
Kraftstofftankkapazität	[l]	1,05
Furchenbreite	[mm]	300
Max. Nuttiefe	[mm]	150
Motor		
Anzahl der Zylinder		1
Anzahl der Takte		2
Kühlung		Mit dem Flugzeug
Zündkerzentyp		L7RTC
Hubraum	[cm ³]	52
Motorleistung	[kW]	1,45
Maximale Motordrehzahl	[min ⁻¹]	7500
Lärm		
Schalldruck	[dB (A)]	89,5 ± 3,0
Leistung L _{WA}	[dB (A)]	109,5 ± 3,0
Vibrationspegel - Griff	[m/s ²]	7,102 ± 1,5

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG!
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN
FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

Lehre

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der richtigen Verwendung der Maschine vertraut. Wenn Sie die Maschine an Dritte weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung unbedingt mit in die Maschine. Die Maschine sollte immer entsprechend den Empfehlungen in der Bedienungsanleitung verwendet werden.

Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit der Bedienungsanleitung der Maschine nicht vertraut sind, die Maschine zu bedienen. Das genaue Alter des Bedieners kann durch nationale Vorschriften festgelegt sein.

Arbeiten Sie niemals, wenn andere Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind. Legen Sie vor Arbeitsbeginn eine Sicherheitszone fest, die für unbefugte Personen und Haustiere unzugänglich ist.

Bedenken Sie, dass der Bediener bzw. Benutzer für Unfälle oder Gefahren verantwortlich ist, die anderen Personen oder der Umgebung zugefügt werden.

Vorbereitung

Tragen Sie bei der Arbeit immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Bedienen Sie die Maschine nicht barfuß oder in offenen Sandalen. Vermeiden Sie abgenutzte Kleidung, die zu locker sitzt oder herabhängende Träger oder Bänder hat. Lose Kleidungsstücke können sich in beweglichen Maschinenteilen verfängen und zu Verletzungen führen.

Untersuchen Sie den Bereich, in dem die Maschine betrieben wird, sorgfältig und entfernen Sie alle Gegenstände, die in die Maschine fallen könnten. Eingefangene Gegenstände können die Maschine beschädigen oder mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden und so eine Gefahr für den Bediener und die Umgebung darstellen.

WARNUNG – Benzin ist hochentzündlich:

- Kraftstoffe in dafür vorgesehenen Behältern lagern,
- nur im Freien tanken und während des Tankens nicht rauchen,
- Vor dem Starten des Motors Kraftstoff nachfüllen. Bei laufendem oder heißem Motor niemals den Tankdeckel abnehmen oder Kraftstoff nachfüllen.
- Wenn Benzin verschüttet wurde, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, sondern entfernen Sie die Maschine aus dem Bereich der Verschüttung und vermeiden Sie die Entstehung jeglicher Zündquellen, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Kraftstofftank und Tankdeckel sicher wieder anbringen.

Beschädigten Schalldämpfer ersetzen. Das Arbeiten mit einem beschädigten Schalldämpfer ist nicht nur lauter, sondern kann auch Brände, Verbrennungen und Abgasvergiftungen verursachen.

Überprüfen Sie vor der Verwendung immer, dass die Klingen, Schrauben und Klingenmontageteile nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile satzweise, um das Gleichgewicht aufrechtzuerhalten. Ersetzen Sie beschädigte oder unleserliche Schilder.

Verwenden

Betreiben Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich gefährliche Kohlenmonoxiddämpfe (CO) ansammeln können.

Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung. Unzureichende Beleuchtung am Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen.

Achten Sie stets auf einen sicheren Stand Ihrer Füße am Hang.

Gehen, niemals rennen.

Arbeiten Sie quer zum Hang, niemals bergauf oder bergab. Die Steuerung der Maschine wird wesentlich einfacher.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an einem Hang die Richtung ändern.

Arbeiten Sie nicht an zu steilen Hängen.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts fahren oder die Maschine zu sich heranziehen.

Ändern Sie die Einstellungen des Motorreglers nicht und überschreiten Sie nicht die maximale Motordrehzahl.

Kuppeln Sie den Antrieb des/der Schneidelements/Schneidelemente aus, wenn die Maschine beim Bewegen über andere Flächen als die Baustelle und beim Transport zur und von der Baustelle gekippt werden muss.

Verwenden Sie die Maschine nicht mit beschädigten Schutzvorrichtungen oder Gehäusen oder ohne Sicherheitsvorrichtungen wie die mitgelieferten Schutzvorrichtungen.

Starten Sie den Motor vorsichtig gemäß den Anweisungen und achten Sie darauf, dass Ihre Füße nicht in der Nähe des Schneidelements sind.

Kippen Sie die Maschine beim Starten des Motors nicht, außer wenn zum Starten des Motors ein Kippen erforderlich ist. Kippen Sie dabei nicht stärker als nötig und heben Sie nur den Teil an, der vom Bediener weg zeigt.

Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern.

Tragen Sie die Maschine nicht mit laufendem Motor.

Stellen Sie den Motor ab und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind:

Stellen Sie den Motor der Maschine ab und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile stillstehen:

- jedes Mal, wenn Sie von der Maschine weggehen,
- vor dem Tanken,
- vor der Überprüfung, Reinigung oder Reparatur der Maschine,
- nach dem Aufprall eines Fremdkörpers. Überprüfen Sie die Maschine auf Schäden und reparieren Sie diese gegebenenfalls, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen.

Wenn die Maschine übermäßig vibriert (sofort überprüfen)

- auf Beschädigungen prüfen,
- beschädigte Teile ersetzen oder reparieren,
- lose Teile prüfen und festziehen.

Wartung und Lagerung

Halten Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben in ordnungsgemäßem Zustand, um sicherzustellen, dass die Maschine in einem sicheren Betriebszustand ist.

Lagern Sie eine Maschine mit Benzin im Tank niemals in einem Gebäude, wo die Dämpfe offene Flammen oder Funken erreichen könnten.

Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn einlagern.

Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Motor, Schalldämpfer, Batteriefach und Kraftstofflagerbereich frei von Pflanzenmaterial und übermäßigem Fett.

Bei Mehrmessermaschinen ist Vorsicht geboten, da die Rotation eines Schneidelements die Rotation der anderen Messer auflösen kann.

Gehen Sie beim Einstellen der Maschine vorsichtig vor, damit Ihre Finger nicht zwischen den beweglichen Messern und den festen Teilen der Maschine eingeklemmt werden.

Lassen Sie die Maschine vor dem nächsten Gebrauch immer abkühlen und lagern Sie sie geschlossen.

Seien Sie beim Umgang mit den Klingen vorsichtig, auch wenn der Antrieb ausgeschaltet ist, da sich die Klingen möglicherweise noch drehen. Warten Sie immer, bis die Klingen vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie fortfahren.

Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör.

Wenn Kraftstoff aus dem Tank abgelassen werden muss, muss dies im Freien erfolgen.

Lärm- und Vibrationsrisiken

Die Maschine wurde so konzipiert, dass die Risiken, die mit der Belastung des Benutzers durch Lärm und Vibrationen verbunden sind, so gering wie möglich gehalten werden. Eine vollständige Beseitigung dieser Bedrohungen ist jedoch nicht möglich. Darüber hinaus sind auch Personen im Umfeld der Maschine Lärmbelastungen ausgesetzt.

Es ist jedoch möglich, das damit verbundene Risiko zu verringern. Bedrohungen, indem Sie diese Richtlinien befolgen:

- Das Produkt muss gemäß seinem Verwendungszweck, wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben, verwendet werden.
- dafür sorgen, dass die Maschine in gutem Zustand ist und regelmäßig gewartet wird,
- geeignete und gut geschärfte Schneidwerkzeuge verwenden,
- Halten Sie den Griff des Produkts fest.
- Planen Sie Ihre Arbeit so, dass Sie häufig Pausen machen können.

Restrisiko

Auch wenn bei der Arbeit alle Sicherheitsempfehlungen beachtet werden, besteht immer noch ein potenzielles Verletzungsrisiko. Aufgrund der Produktkonstruktion bleiben folgende Risiken bestehen.

Vibrationsschäden durch zu langes Arbeiten, falsches Arbeiten oder Arbeiten mit schlecht gewarteten Maschinen.

Verletzungen durch unerwartete Einwirkung versteckter, weggeschleuderter Gegenstände.

PRODUKTSERVICE

Vorbereitung zur Montage

Das Produkt muss aus der Verpackung ausgepackt und sämtliche Verpackungselemente müssen entfernt werden. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren, sie kann beim Transport oder der Lagerung des Produkts nützlich sein.

Überprüfen Sie, ob Teile des Produkts während des Transports beschädigt wurden. Eventuell festgestellte Schäden, z.B. Risse oder Verformungen machen das Produkt von der weiteren Verwendung ausgeschlossen, bis die beschädigten Teile repariert oder ersetzt wurden.

Es wird empfohlen, alle Teile auf einer ebenen, harten und sauberen Oberfläche abzulegen.

Während der Installation sollte persönliche Schutzausrüstung wie Schutzhandschuhe, Augenschutz und Schutzkleidung getragen werden.

Maschinenmontage

Den Furchentiefebegrenzer in die Bohrung an der Rückseite des Fräsensockels einstecken und mit Bolzen und Splint (II) sichern. Beim Zusammenbau der Maschine sollte der Begrenzer auf die niedrigste Position eingestellt werden.

Befestigen Sie das mittlere Element des Arbeitsgriffs mit den Schrauben und Flügelmuttern an seinem unteren, an der Maschine montierten Element (III). Anschließend wird der Handgriff (IV) beidseitig mittels Schrauben und Flügelmuttern am Mittelteil des Arbeitsgriffes befestigt.

Stellen Sie sicher, dass alle Schraubverbindungen fest und sicher sind und sich während des Betriebs nicht verändern.

Eine korrekt montierte Pinne sollte wie in Abbildung (I) aussehen.

Vorbereitung auf die Arbeit

-Kraftstoff nachfüllen

Angetrieben wird die Fräse mit einem für Zweitaktmotoren vorgesehenen Kraftstoffgemisch. Die Verwendung von Benzin allein ist verboten. Benzin sollte mit Öl im Verhältnis Benzin: Öl – 25:1 gemischt werden. Die Mischung sollte vor dem Einfüllen in den Kraftstofftank gemischt werden. Das Mischen und Einfüllen von Kraftstoff sollte fern von Zündquellen erfolgen. Während des Tankens nicht rauchen. Das Auftanken sollte mindestens 3 Meter vom Ort entfernt erfolgen, an dem das Gerät gestartet und betrieben wird. Um Ihren Motor zu schützen, verwenden Sie hochwertiges bleifreies Benzin und hochwertiges Öl für Zweitaktmotoren mit Luftkühlung. Verwenden Sie kein Öl für Viertaktmotoren. Verwenden Sie kein Öl für flüssigkeitsgeköhlte Motoren.

Wenn Kraftstoff verschüttet wurde, wischen Sie den restlichen Kraftstoff gründlich auf, bevor Sie die Maschine starten.

Verwenden Sie keine Mischung, die älter als 30 Tage ist.

Nach dem Tanken den Tankdeckel fest und dicht verschließen.

- Höhenverstellung der Transporträder (V)

Passen Sie die Höhe der Transporträder an, indem Sie sie in eine der drei Nuten in der Verbindungsplatte einsetzen. Während

des Betriebs sollten sich die Räder in der obersten Rille befinden, während der Pausen oder beim Transport zum und vom Arbeitsplatz sollten sie sich, je nach Körpergröße des Bedieners, in der mittleren oder unteren Rille befinden. Um die Position zu ändern, ziehen Sie an der markierten Stelle (A) nach unten, um die Feder zu lösen und die gewünschte Position einzustellen. Lassen Sie dann los, um die Räder in der gewählten Position zu arretieren.

Vorbereitung des Arbeitsplatzes

Die Fräse dient ausschließlich der Bodenbearbeitung. Der Boden darf nicht zu hart sein. Ist der Boden zu hart oder zu trocken, befeuchten Sie ihn vor Arbeitsbeginn und warten Sie, bis das Wasser in den Boden eingezogen ist.

Das Arbeiten auf harten Oberflächen wie Beton oder Holz ist verboten.

Entfernen Sie vor Arbeitsbeginn alle sichtbaren Steine, Wurzeln, Drähte und andere Dinge, die die Fräsklingen beschädigen könnten. Besondere Aufmerksamkeit sollte den elektrischen Leitungen gewidmet werden. Bitte beachten Sie, dass elektrische Leitungen unter der Erde verborgen sein können.

Die Pinne funktioniert nur richtig, wenn sie nach vorne bewegt wird. Ein Rückwärtsfahren der Maschine sollte vermieden werden.

Starten und Stoppen der Maschine (I)

AUFMERKSAMKEIT! Betreiben Sie die Fräse nicht ohne ordnungsgemäß montierte Klingen und Klingenschutz.

AUFMERKSAMKEIT! Drücken Sie beim Starten der Maschine nicht den Gashebel. Durch Drücken des Hebels werden die Schneidklingen rotiert, was zu einem Verlust der Kontrolle über die Maschine und in der Folge zu schweren Verletzungen führen kann. Stellen Sie vor dem Starten des Motors sicher, dass der Gashebel vollständig losgelassen ist.

WARNUNG! Um schwere Verletzungen zu vermeiden, heben oder tragen Sie die Fräse niemals bei laufendem Motor. Schalten Sie immer den Motor aus, bevor Sie die Maschine an einen anderen Ort bringen.

Platzieren Sie die Pinne am Startpunkt. Die Fräse darf nur in senkrechter Stellung gestartet werden.

Die Hilfsräder der Fräse sollten wie im Abschnitt „Höhe des Transportrads einstellen“ beschrieben in die obere Position gebracht werden.

Warnung! Eine Änderung der Radposition ist nur bei ausgeschaltetem Motor möglich.

Stellen Sie den Schlitztiefenbegrenzer auf eine der verfügbaren Positionen ein.

Warnung! Eine Veränderung der Begrenzerposition ist nur bei ausgeschaltetem Motor möglich.

Drehen Sie den Schalter am rechten Griff in die Position „I - Ein“.

Drücken Sie 10 Mal auf die Kraftstoffpumpe.

Bewegen Sie den Chokehebel in die obere Position „GESCHLOSSEN“.

Halten Sie mit einer Hand den Griff der Maschine fest und ziehen Sie mit der anderen Hand mehrmals kräftig am Starterseil, bis der Motor anspringt.

Bringen Sie den Chokehebel in die Position „OPEN“ und ziehen Sie zügig am Starterseil, bis der Motor anspringt.

Wickeln Sie das Seil nicht auf seine gesamte Länge ab, da es sonst reißen kann. Achten Sie darauf, das Startkabel entlang der Achse des Lochs zu ziehen. Wenn Sie das Kabel schräg ziehen, wird es vorzeitig abgenutzt.

Um den Motor abzustellen, lassen Sie den Gashebel los, warten Sie, bis sich das Schneidelement nicht mehr dreht, und drehen Sie dann den Schalter in die Position „O – Aus“.

Wenn Sie verdächtige Geräusche hören oder Vibrationen spüren, schalten Sie die Pinne sofort aus, indem Sie den Schalter in die Position „O – Aus“ bringen.

Aufmerksamkeit! Beim Starten eines warmen Motors zB. Bei kurzen Arbeitspausen von bis zu mehreren Minuten ist es nicht erforderlich, den Chokehebel in die Position „OPEN“ zu bringen.

Wenn der Motor im Notfall abgestellt werden muss, stellen Sie den Schalter auf die Position „O – Aus“, wodurch der Motor und somit auch das Schneidelement gestoppt werden. Allerdings ist zu beachten, dass sich das Schneidelement nach dem Ausschalten der Maschine noch einige Zeit weiterdrehen kann. Es ist verboten, das Schneidelement durch Drücken auf den Boden oder durch Auftreffen auf Hindernisse zu stoppen.

Arbeiten mit einer Fräse

Ziehen Sie bei laufendem Motor und abgehobenen Messern den Gashebel in Richtung Bediengriff, um die Motordrehzahl zu erhöhen. **Aufmerksamkeit!** Durch Erhöhen der Motordrehzahl werden die Klingen rotiert. Halten Sie Ihre Füße und Hände von rotierenden Teilen der Maschine fern.

Halten Sie beide Griffe fest und senken Sie die Fräse langsam ab, bis die Klingen den Boden berühren. Sobald die Zinken beginnen, sich im Boden zu drehen, bewegen Sie die Maschine mit mäßigem Tempo vorwärts, sodass die Klingen allmählich in den Boden eindringen können. Arbeiten Sie nach dem Auflockern des Bodens weiter, bis Sie die Bedienung und Steuerung der Fräse vollständig beherrschen. Wenn Sie auf Widerstand stoßen, können Sie die Maschine kurz anhalten, damit die Klingen von selbst tiefer schneiden, oder die Maschine etwas zurückziehen.

Bei der Arbeit muss man auf unerwartete Situationen vorbereitet sein. Die Klingen können auf einen zuvor unsichtbaren Stein, eine Wurzel oder ein anderes Hindernis stoßen. In einem solchen Fall sollten Sie die Maschine sofort ausschalten, warten, bis sie abgekühlt ist, und dann mit der Inspektion fortfahren. Werden Schäden festgestellt, sind weitere Arbeiten untersagt.

Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Fräse aus. Die Messer sollten nicht tiefer als 3 bis 4 Zentimeter eindringen.

Während der Arbeit sollten Sie regelmäßige Pausen einlegen, um Müdigkeit und Überarbeitung zu vermeiden. Dadurch können Sie

das Produkt besser kontrollieren und das Unfallrisiko verringern.

Aufmerksamkeit! Beim Arbeiten sollte die Fräse immer geschoben und niemals zu sich gezogen werden. Durch das Ziehen der Maschine bewegt sich der Bediener nach hinten und verliert die Kontrolle über den Bereich hinter ihm.

Die Pinne sollte langsam geschoben werden, immer im Gehen, niemals im Laufen. Dadurch wird eine bessere Kontrolle über die Maschine ermöglicht und die Reaktionszeit auf unerwartete Ereignisse verkürzt.

Beim Arbeiten sollten Sie sich in Reihen bewegen (VI). Die Reihen sollten gleich breit sein und sich leicht überlappen, um keinen Zwischenraum zu lassen. Bitte seien Sie beim Richtungswechsel äußerst vorsichtig.

Aufmerksamkeit! Wenn während des Betriebs ein Fremdkörper auf die Maschine trifft. Schalten Sie die Maschine sofort aus und warten Sie, bis die Klingen zum Stillstand kommen und die Maschine abgekühlt ist. Prüfen Sie anschließend, ob die Pinne beschädigt ist. Werden Schäden festgestellt, sind weitere Arbeiten bis zur Beseitigung untersagt. Übermäßige Vibrationen während des Betriebs können durch Maschinenschäden verursacht werden. Sie müssen die Arbeit unterbrechen und warten, bis die Messer und der Motor stillstehen. Warten Sie dann, bis die Maschine abgekühlt ist, und überprüfen Sie das Produkt.

PRODUKTWARTUNG

Während der Garanzzeit darf der Benutzer die Maschine nicht zerlegen oder andere als die unten aufgeführten Komponenten oder Teile austauschen, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Sollten bei der Inspektion oder im Betrieb Unregelmäßigkeiten auftreten, ist dies ein Signal, die Reparatur in einer Servicestelle durchführen zu lassen.

Nach Abschluss der Arbeiten sollten Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Abdeckungen gereinigt werden, z. B. mit einem Luftstrahl (bei einem Druck von höchstens 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch ohne Verwendung von Chemikalien und Reinigungsmitteln. Reinigen Sie Werkzeuge und Griffe mit einem trockenen, sauberen Tuch.

Regelmäßige Inspektionen

Die unten aufgeführten Maschinenbauteile müssen regelmäßig überprüft und gewartet werden.

AUFMERKSAMKEIT! Alle Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschalteter und im Leerlauf laufender Maschine durchgeführt werden. Schalten Sie die Pinne aus, bevor Sie mit den unten beschriebenen Vorgängen beginnen. Stellen Sie sicher, dass der Motor abgekühlt ist. **Um ein unbeabsichtigtes Starten des Maschinenmotors zu verhindern, muss das Zündkerzenkabel abgezogen werden.**

AUFMERKSAMKEIT! Wenn die Vorgehensweise für einen Service unten nicht beschrieben ist. Dies bedeutet, dass Sie die Maschine zu einem spezialisierten Servicecenter bringen müssen, um diesen Service durchführen zu lassen.

AUFMERKSAMKEIT! Wenn zur Reinigung ein Lösungsmittel verwendet wird, vermeiden Sie den Kontakt des Lösungsmittels mit Haut und Augen. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung.

Allgemeine Wartungstätigkeiten

Das Produkt darf nicht mit einem Wasserstrahl oder durch Eintauchen in Wasser gereinigt werden.

Überprüfen Sie die Klingen auf Verschleiß und Beschädigungen. Wenn übermäßiger Verschleiß oder Beschädigung festgestellt wird, ersetzen Sie die Klinge durch eine neue. Die Klingen verlieren während des Gebrauchs ihre Lackschicht. Dies ist ein normales Phänomen und kein Anzeichen für eine Beschädigung der Klingen. Allerdings sind die Klingen durch die fehlende Lackierung anfälliger für Korrosion. Deshalb sollten sie bei jeder Reinigung mit einer dünnen Schicht Korrosionsschutzmittel oder einer dünnen Schicht leichtem Maschinenöl bedeckt werden. Vor Arbeitsbeginn sollten die Klingen von allen Mittelrückständen gereinigt werden, um ein Eindringen in den Boden zu verhindern.

Ersetzen Sie die Klingen immer durch Originalklingen, die mit denen identisch sind, die ursprünglich an der Fräse installiert waren. Nur durch die Verwendung von Original-Ersatzteilen bleibt die Produktsicherheit gewährleistet. Der Klingenwechsel sollte von einem erfahrenen Benutzer durchgeführt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an das autorisierte Servicecenter des Herstellers.

Die Klingen sollten alle zwei Jahre oder alle 50 Betriebsstunden ausgetauscht werden.

Wenn das interne Kabel, das den Produktschalter mit dem Motor verbindet, beschädigt ist, muss es von einem autorisierten Servicecenter des Herstellers ausgetauscht werden. Es ist verboten, mit beschädigten Kabeln zu arbeiten.

Zündkerzenwechsel und Wartung (VII)

Entfernen Sie die Zündkerzenstecker-Abdeckung. Entfernen Sie die Gummiabdeckung der Zündkerze, trennen Sie das Kabel und schrauben Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel heraus. Der Zustand der Zündkerzenelektroden sollte überprüft werden. Der Abstand zwischen den Elektroden sollte im Bereich von 0,6 – 0,7 mm liegen. Wenn Sie eine Verunreinigung feststellen, versuchen Sie, die Elektroden der Zündkerze mit einer Messingdrahtbürste zu reinigen. Wenn die Reinigung nicht das gewünschte Ergebnis bringt, ersetzen Sie die Zündkerze durch eine neue. Der Zustand der Zündkerze sollte mindestens einmal im Monat überprüft werden.

Luftfilterwartung (VIII)

Nach jedem Einsatz der Bodenfräse sollte eine Wartung des Luftfilters durchgeführt werden.

Lösen Sie die Schraube, mit der die Filterabdeckung befestigt ist, und entfernen Sie die Abdeckung. Entfernen Sie den Filter und spülen Sie ihn in warmem Seifenwasser ab. Trocknen Sie den Filter vollständig und setzen Sie ihn wieder ein. Schrauben Sie die Filterabdeckung auf.

Sonstige Wartungstätigkeiten

Auch der allgemeine Zustand des Gerätes sollte nach jedem Gebrauch überprüft werden. Lose Schraubverbindungen müssen nachgezogen werden. Überprüfen Sie, ob die Belüftungslöcher frei sind. Prüfen Sie, ob alle Abdeckungen und Gehäuse vorhanden sind. Es gibt keine Kraftstofflecks. Überprüfen Sie, ob die Belüftungslöcher frei sind. Prüfen Sie, ob alle Abdeckungen und Gehäuse vorhanden sind. guter technischer Zustand, frei von Rissen oder anderen Beschädigungen. Vor der Weiterarbeit alle beobachtete Fehler.

Wartung von Schalldämpfern und Auspuffanlagen

Je nach verwendetem Kraftstoff, Öl und Mischungsverhältnis kann es zu Kohlenstoffablagerungen im Schalldämpfer und in der Abgasanlage kommen. oder Ruß. Dies kann zu einer Verschlechterung der Leistung des Geräts führen. Um die vorherige Leistung wiederherzustellen, ist es notwendig, zurückzukehren Maschine an das autorisierte Servicecenter des Herstellers.

Lagerung und Transport der Motorhacke

Eine ordnungsgemäße Wartung vor der Einlagerung gewährleistet einen längeren, störungsfreien Betrieb der Maschine. Bevor Sie die Fräse für einen längeren Zeitraum lagern, entleeren Sie den Kraftstofftank und das System. Überprüfen Sie das Kraftstoffsystem auf Lecks. Wenn sie erkannt werden, entfernen Sie sie vor dem Start Lagerung. Bitte bringen Sie die Maschine hierzu zu einer autorisierten Servicestelle. Entleeren Sie den Kraftstoff aus dem Tank, beispielsweise mit einer handelsüblichen Kraftstoffpumpe aus Kunststoff. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn im Leerlauf laufen, bis er ausgeht. Dadurch wird der Vergaser von allen Rückständen gereinigt. Kraftstoff. Lassen Sie den Motor abkühlen. Entfernen Sie die Zündkerze. Gießen Sie einen Teelöffel Zweitakt-Motoröl durch das Loch. Mehrmals vorsichtig ziehen Starterseil, dadurch wird das Öl im Brennraum verteilt. Bauen Sie die Zündkerze ein. Reinigen Sie die Maschine von allen Erd- und anderen Verschmutzungen. Lagern Sie das Produkt an einem dunklen, kühlen, trockenen und frostfreien Ort mit guter Belüftung. Von Zündquellen fernhalten. Lagern Sie die Maschine aufrecht, an einem trockenen, geschlossenen Ort und geschützt vor dem Zugriff unbefugter Personen, insbesondere Kindern. Transportieren Sie das Produkt, indem Sie es an den Griffen tragen. Transportieren Sie das Gerät in einer Position, in der die Klingen den Boden nicht berühren. Während des Transports muss das Produkt vor Stößen und starken Vibrationen geschützt werden. Sichern Sie das Produkt während des Transports gegen Verrutschen oder Umkippen.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Бензиновый культиватор предназначен для рыхления и обработки небольших участков почвы. Это значительно облегчает обработку почвы в садах и на приусадебных участках. Обработка почвы осуществляется вращающимися ножами. Недопустимо использовать культиватор для обработки больших площадей земли. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием инструмента внимательно прочтите руководство и сохраните его.

Поставщик не несет ответственности за какой-либо ущерб или травмы, возникшие в результате использования изделия не по назначению или несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства. Использование товара не по назначению также влечет за собой утрату пользователем права на гарантию и поручительство.

ОБОРУДОВАНИЕ

Культиватор поставляется в сборе, но перед первым использованием его необходимо собрать.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Номер по каталогу		УТ-84861
Весы	[кг]	15.5
Емкость топливного бака	[л]	1.05
Ширина борозды	[мм]	300
Макс. глубина канавки	[мм]	150
Двигатель		
количество цилиндров		1
количество баров		2
охлаждение		По воздуху
Тип свечи зажигания		L7RTC
Объем двигателя	[см³]	52
Мощность двигателя	[кВт]	1.45
Максимальная частота вращения двигателя	[мин ⁻¹]	7500
Шум		
звуковое давление	[дБ (А)]	89,5 ± 3,0
мощность L _{WA}	[дБ (А)]	109,5 ± 3,0
Уровень вибрации - ручка	[м/с ²]	7.102 ± 1.5

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНЫЙ!
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Преподавание

Внимательно прочитайте инструкцию. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным использованием машины. Если вы передаете машину другому человеку, всегда прилагайте к ней инструкцию по эксплуатации. Машину всегда следует использовать в соответствии с рекомендациями, содержащимися в инструкции по эксплуатации.

Никогда не позволяйте детям или лицам, не знакомым с инструкцией по эксплуатации машины, управлять ею. Национальные правила могут определять точный возраст оператора.

Никогда не работайте, если поблизости находятся другие люди, особенно дети или домашние животные. Перед началом работ определите безопасную зону, куда не будут иметь доступа посторонние лица и домашние животные.

Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, возникающие для других людей или окружающей среды.

Подготовка

Во время работы всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не работайте на машине босиком или в открытых сандалиях. Избегайте ношения слишком свободной одежды или одежды со свисающими бретельками или лентами. Свободные предметы одежды могут попасть в движущиеся части машины, что может привести к травмам.

Внимательно осмотрите место, где будет работать машина, и уберите все предметы, которые могут упасть в машину.

Захваченные предметы могут повредить машину или быть отброшены с большой скоростью, представляя угрозу для оператора и окружающей среды.

ВНИМАНИЕ! Бензин очень огнеопасен:

- хранить топливо в емкостях, предназначенных для этой цели,
- заправляйтесь только на открытом воздухе и не курите во время заправки,
- добавляйте топливо перед запуском двигателя. Никогда не снимайте крышку топливного бака и не доливайте топливо, пока двигатель работает или горячий.
- если бензин пролился, не пытайтесь завести двигатель, а отодвиньте машину от места пролива и избегайте создания источников возгорания, пока пары бензина не рассеются,
- безопасно установите на место топливный бак и крышку бака.

Замените поврежденный глушитель. Работа с поврежденным глушителем не только более шумная, но и может привести к пожарам, ожогам и отравлению выхлопными газами.

Перед использованием всегда проверяйте, что лезвия, винты и крепежные элементы лезвий не изношены и не повреждены. Заменяйте изношенные или поврежденные детали комплектами, чтобы сохранить баланс. Замените поврежденные или неразборчивые знаки.

Использовать

Не эксплуатируйте двигатель в замкнутом пространстве, где могут скапливаться опасные пары оксида углерода (CO). Работайте только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении. Недостаточное освещение на рабочем месте может стать причиной несчастных случаев.

Всегда следите за тем, чтобы ваши ноги устойчиво стояли на склоне.

Идите, никогда не бегите.

Двигайтесь поперек склона, а не вверх или вниз. Управлять машиной станет намного проще.

Будьте особенно осторожны при смене направления движения на склоне.

Не работайте на слишком крутых склонах.

Будьте особенно осторожны, двигаясь задним ходом или подтягивая машину к себе.

Не изменяйте настройки регулятора оборотов двигателя и не превышайте максимальную частоту вращения двигателя.

Отключите привод режущего элемента(ов), если машину необходимо наклонять при перемещении по поверхностям, отличным от рабочей площадки, а также при транспортировке на рабочую площадку и обратно.

Не используйте машину с поврежденными защитными кожухами или корпусами или без защитных устройств, таких как входящие в комплект поставки защитные кожухи.

Осторожно запустите двигатель, следуя инструкции, убедившись, что ваши ноги находятся на безопасном расстоянии от режущего элемента.

Не наклоняйте машину при запуске двигателя, за исключением случаев, когда для запуска двигателя требуется наклон. В этом случае не наклоняйте больше, чем необходимо, и поднимайте только ту часть, которая находится дальше от оператора.

Не держите руки и ноги вблизи вращающихся частей.

Не перевозите машину с работающим двигателем.

Остановите двигатель и убедитесь, что все движущиеся части остановились:

Остановите двигатель машины и убедитесь, что все движущиеся части неподвижны:

- каждый раз, когда вы отходите от машины,
 - перед заправкой,
 - перед проверкой, чисткой или ремонтом машины,
 - после удара посторонним предметом. Проверьте машину на наличие повреждений и, при необходимости, отремонтируйте ее перед повторным запуском и эксплуатацией.
- Если машина начинает сильно вибрировать (немедленно проверьте)
- проверка на наличие повреждений,
 - заменить или отремонтировать любую поврежденную деталь,
 - проверьте и затяните ослабленные детали.

Техническое обслуживание и хранение

Содержите все гайки, болты и винты в надлежащем состоянии, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию машины.

Никогда не храните машину с бензином в баке внутри здания, где пары могут достичь открытого пламени или искры.

Перед тем как убрать двигатель на хранение, дайте ему остыть.

Чтобы снизить риск возгорания, не допускайте попадания в двигатель, глушитель, аккумуляторный отсек и зону хранения топлива растительных материалов и изливов смазки.

В случае использования многоножевых машин будьте осторожны, так как вращение одного режущего элемента может вызвать вращение других ножей.

Будьте осторожны при регулировке машины, чтобы не защемить пальцы между движущимися ножами и неподвижными частями машины.

Всегда дайте машине остыть перед следующим использованием и храните ее закрытой.

Будьте осторожны при обращении с лезвиями, даже если привод отключен, так как лезвия могут продолжать вращаться.

Всегда дожидайтесь полной остановки лезвий, прежде чем продолжить.

Из соображений безопасности замените изношенные или поврежденные детали. Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары.

Если необходимо слить топливо из бака, это следует делать на открытом воздухе.

Риски, связанные с шумом и вибрацией

Машина была спроектирована таким образом, чтобы максимально снизить риски, связанные с воздействием шума и вибрации на пользователя. Однако полностью устранить эти угрозы невозможно. Кроме того, люди, находящиеся вблизи машины, также подвергаются воздействию шума.

Однако можно снизить риск, связанный с вышеизложенным. Угроз, следуя этим рекомендациям:

- изделие следует использовать в соответствии с его назначением, описанным в инструкции,
- убедитесь, что машина находится в хорошем состоянии и регулярно проходит техническое обслуживание,
- используйте надлежащие и хорошо заточенные режущие инструменты,
- крепко держите ручку изделия,
- планируйте свою работу так, чтобы у вас была возможность делать частые перерывы.

Остаточный риск

Даже при соблюдении всех рекомендаций по технике безопасности во время работы все равно сохраняется потенциальный риск получения травмы. Из-за конструкции продукта по-прежнему сохраняются следующие риски.

Вибрационные травмы, вызванные слишком длительной работой, неправильной работой или работой с плохо обслуживаемым оборудованием.

Травмы, вызванные неожиданным воздействием скрытых, брошенных предметов.

ТОВАР СЕРВИС

Подготовка к сборке

Изделие необходимо распаковать из упаковки и удалить все элементы упаковки. Рекомендуется сохранить упаковку, она может пригодиться при транспортировке или хранении продукта.

Проверьте, не были ли повреждены какие-либо части изделия во время транспортировки. Любые обнаруженные повреждения, например: трещины или деформации делают изделие непригодным к дальнейшему использованию до тех пор, пока поврежденные детали не будут отремонтированы или заменены.

Рекомендуется размещать все детали на ровной, твердой и чистой поверхности.

Во время установки следует использовать средства индивидуальной защиты, такие как защитные перчатки, средства защиты глаз и защитную одежду.

Сборка машины

Вставьте ограничитель глубины борозды в отверстие в задней части основания культиватора и закрепите его штифтом и шплинтом (II). При сборке машины ограничитель следует установить в самое нижнее положение.

Используйте винты и барашковые гайки, прикрепите средний элемент рабочей рукоятки к ее нижнему элементу, установленному на станке (III). Затем с помощью винтов и барашковых гаек прикрепите ручку (IV) к центральному элементу рабочей ручки с обеих сторон.

Убедитесь, что все винтовые соединения надежно затянуты и не изменяют своего положения во время работы.

Правильно собранный культиватор должен выглядеть так, как показано на рисунке (1).

Подготовка к работе

-заправка топливом

Культиватор работает на топливной смеси, предназначенной для двухтактных двигателей. Использование только бензина запрещено. Бензин следует смешивать с маслом в пропорции бензин:масло - 25:1. Смесь следует перемешать перед заливкой в топливный бак. Смешивание и заливку топлива следует производить вдали от источников возгорания. Не курите во время заправки. Заправку следует производить на расстоянии не менее 3 метров от места запуска и эксплуатации устройства.

Чтобы защитить двигатель, используйте неэтилированный бензин хорошего качества и масло хорошего качества, предназначенные для

двухтактные двигатели с воздушным охлаждением. Не используйте масло, предназначенное для четырехтактных двигателей. Не используйте масло для двигателей с жидкостным охлаждением.

Если топливо пролилось, тщательно вытрите его остатки перед запуском машины.

Не используйте смесь старше 30 дней.

После заправки бака плотно и надежно закройте крышку заливной горловины.

- регулировка высоты транспортных колес (V)

Отрегулируйте высоту транспортных колес, установив их в один из трех пазов, расположенных в соединительной пласти-

не. Во время работы колеса должны находиться в самой высокой канавке, а во время перерывов или транспортировки на рабочее место и обратно — в средней или нижней канавке в зависимости от роста оператора. Чтобы изменить положение, потяните вниз в отмеченном месте (А), чтобы освободить пружину и отрегулировать в желаемое положение, затем отпустите, чтобы зафиксировать колеса в выбранном положении.

Подготовка рабочего места

Культиватор используется только для обработки почвы. Земля не может быть слишком твердой. Если земля слишком твердая или сухая, перед началом работы увлажните ее и подождите, пока вода впитается в землю.

Запрещается работать на твердых поверхностях, таких как бетон или дерево.

Перед началом работы удалите все видимые камни, корни, провода и другие предметы, которые могут повредить лезвия культиватора. Особое внимание следует уделить электрическим проводам. Обратите внимание, что электрические провода могут быть спрятаны под землей.

Румпель работает правильно только при движении вперед. Следует избегать движения машины задним ходом.

Запуск и остановка машины (I)

ВНИМАНИЕ! Не пользуйтесь культиватором, если ножи и защитный кожух ножей не установлены должным образом.

ВНИМАНИЕ! Не нажимайте на рычаг дроссельной заслонки при запуске машины. Нажатие рычага приведет к вращению режущих лезвий, что может привести к потере контроля над машиной и, как следствие, к серьезным травмам. Перед запуском двигателя убедитесь, что рычаг дроссельной заслонки полностью отпущен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание серьезных травм никогда не поднимайте и не переносите культиватор при работающем двигателе. Всегда выключайте двигатель перед перемещением машины в другое место.

Установите румпель в исходную точку. Культиватор можно запускать только в вертикальном положении.

Вспомогательные колеса культиватора следует переместить в верхнее положение, как описано в разделе «*Регулировка высоты транспортного колеса*».

Предупреждение! Изменить положение колес можно только при выключенном двигателе.

Установите ограничитель глубины пропилы в одно из доступных положений.

Предупреждение! Изменить положение ограничителя можно только при выключенном двигателе.

Поверните переключатель на правой ручке в положение «I - вкл».

Нажмите на топливный насос 10 раз.

Переведите рычаг воздушной заслонки в верхнее положение «ЗАКРЫТО».

Удерживая рукоятку машины одной рукой, другой рукой резко потяните трос стартера несколько раз, пока двигатель не запустится.

Переведите рычаг воздушной заслонки в положение «ОТКРЫТО» и резко дергайте трос стартера, пока двигатель не запустится.

Не разматывайте веревку на всю длину, так как это может привести к ее разрыву. Обязательно протягивайте пусковой трос вдоль оси отверстия, протягивание троса под углом приведет к преждевременному износу пускового троса.

Чтобы остановить двигатель, отпустите кнопку дроссельной заслонки, дождитесь, пока режущий элемент перестанет вращаться, а затем поверните переключатель в положение «O - выкл».

Если вы услышите подозрительные звуки или почувствуете вибрацию, немедленно выключите культиватор, переведя переключатель в положение «O — выкл».

Внимание! При запуске прогретого двигателя, например Во время кратковременных перерывов в работе, длящихся до нескольких минут, нет необходимости переводить рычаг воздушной заслонки в положение «ОТКРЫТО».

Если в экстренной ситуации необходимо остановить двигатель, установите переключатель в положение «O - выкл.», что остановит двигатель и, следовательно, режущий элемент. Однако следует учитывать, что после выключения машины режущий элемент может продолжать вращаться еще некоторое время. Запрещается останавливать режущий элемент, прижимая его к земле или ударяя о препятствия.

Работа с культиватором

При работающем двигателе и поднятых над землей лезвиях потяните рычаг дроссельной заслонки в сторону рабочей рукоятки, чтобы увеличить частоту вращения двигателя. Внимание! Увеличение скорости двигателя приведет к вращению лопастей. Держите ноги и руки подальше от вращающихся частей машины.

Крепко удерживая обе рукоятки, медленно опускайте культиватор, пока лезвия не коснутся земли. Как только зубья начнут вращаться в почве, переместите машину вперед с умеренной скоростью, позволяя лезвиям постепенно проникать в почву. После рыхления почвы продолжайте работу до тех пор, пока полностью не освоите управление культиватором. Если вы столкнулись с сопротивлением, вы можете на мгновение остановить машину, дав лезвиям возможность самостоятельно врезаться глубже, или слегка отвести машину назад.

Работая, нужно быть готовым к непредвиденным ситуациям. Лезвия могут натолкнуться на ранее невидимый камень, корень или другое препятствие. В таком случае следует немедленно выключить машину, дождаться ее остывания и приступить к осмотру. При обнаружении каких-либо повреждений дальнейшие работы запрещаются.

Не оказывайте чрезмерного давления на румпель. Ножи не должны проникать глубже, чем на 3–4 сантиметра. Во время работы следует регулярно делать перерывы, чтобы избежать усталости и переутомления. Это позволит вам лучше контролировать продукт и снизить риск несчастных случаев.

Внимание! Во время работы культиватор всегда следует толкать, а не тянуть на себя. При движении машины оператор отъезжает назад, теряя контроль над пространством позади себя.

Культиватор следует толкать медленно, всегда шагом, а не бегом. Это обеспечит лучший контроль над машиной и сократит время реакции на непредвиденные события.

При работе следует двигаться рядами (VI). Ряды должны быть одинаковой ширины, слегка перекрывая друг друга, чтобы не оставалось свободного пространства. Пожалуйста, будьте предельно осторожны при смене направления.

Внимание! Если во время работы в машину попал посторонний предмет. Немедленно выключите машину, подождите, пока лезвия остановятся и машина остынет. Затем проверьте, не поврежден ли культиватор. При обнаружении повреждений дальнейшие работы запрещаются до их устранения. Чрезмерная вибрация во время работы может быть вызвана повреждением машины. Необходимо прекратить работу и дождаться остановки лезвий и двигателя. Затем подождите, пока машина остынет, и проверьте продукт.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТА

В течение гарантийного периода пользователь не имеет права разбирать машину или заменять какие-либо компоненты или детали, кроме перечисленных ниже, поскольку это приведет к аннулированию гарантии. Любые нарушения, обнаруженные во время осмотра или эксплуатации, являются сигналом к проведению ремонта в сервисном центре.

После окончания работы корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительную ручку и крышки следует очистить, например, струей воздуха (давлением не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью без применения химикатов и чистящих жидкостей. Протрите инструменты и ручки сухой чистой тканью.

Периодические проверки

Необходимо проводить периодический осмотр и техническое обслуживание перечисленных ниже компонентов машины.

ВНИМАНИЕ! Все процедуры по техническому обслуживанию должны выполняться при выключенной и работающей вхолостую машине. Перед началом любой из операций, описанных ниже, выключите культиватор. Убедитесь, что двигатель остыл. **Провод свечи зажигания должен быть отсоединен, чтобы предотвратить случайный запуск двигателя машины.**

ВНИМАНИЕ! Если процедура оказания услуги не описана ниже. Это означает, что вам необходимо отвезти машину в специализированный сервисный центр для проведения данного обслуживания.

ВНИМАНИЕ! Если для очистки используется растворитель, избегайте его попадания на кожу и в глаза. Используйте средства индивидуальной защиты.

Общие работы по техническому обслуживанию

Изделие нельзя очищать струей воды или погружать в воду.

Проверьте лезвия на предмет износа и повреждений. При обнаружении чрезмерного износа или повреждений замените лезвие новым. В процессе эксплуатации лезвия теряют лаковое покрытие. Это нормальное явление, не являющееся признаком повреждения лезвий. Однако отсутствие лакокрасочного покрытия делает лезвия более подверженными коррозии. Поэтому каждый раз после чистки их следует покрывать тонким слоем антикоррозионного средства или тонким слоем легкого машинного масла. Перед началом работы лезвия следует очистить от остатков средства, чтобы предотвратить его проникновение в почву.

Всегда заменяйте лезвия оригинальными, идентичными тем, которые были изначально установлены на культиваторе. Только использование оригинальных запасных частей позволяет сохранить безопасность продукции. Замену лезвий должен выполнять опытный пользователь. В случае сомнений обращайтесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Лезвия следует заменять каждые два года или каждые 50 часов использования.

Если внутренний кабель, соединяющий выключатель изделия с двигателем, поврежден, его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре производителя. Запрещается работать с поврежденными кабелями.

Замена и обслуживание свечей зажигания (VII)

Снимите крышку гнезда свечи зажигания. Снимите резиновый колпачок свечи зажигания, отсоедините провод и выкрутите свечу зажигания с помощью свечного ключа. Необходимо проверить состояние электродов свечей зажигания. Расстояние между электродами должно быть в пределах 0,6 – 0,7 мм. Если вы заметили загрязнение, попробуйте очистить электроды свечей зажигания латунной проволочной щеткой. Если очистка не дала ожидаемого результата, замените свечу зажигания новой. Состояние свечи зажигания следует проверять не реже одного раза в месяц.

Обслуживание воздушного фильтра (VIII)

Техническое обслуживание воздушного фильтра следует проводить после каждого использования культиватора.

Открутите винт, удерживающий крышку фильтра, снимите крышку. Снимите фильтр и промойте его теплой мыльной водой. Полностью высушите фильтр и установите его на место. Прикрутите крышку фильтра.

Другие виды технического обслуживания

Общее состояние устройства также следует проверять после каждого использования. Ослабленные винтовые соединения необходимо подтянуть. Чтобы проверить утечек топлива нет. Проверьте, свободны ли вентиляционные отверстия. Проверьте, что все крышки и кожухи на месте. Хорошее техническое состояние, без трещин и других повреждений. Прежде чем продолжить работу, удалите все наблюдались неисправности.

Техническое обслуживание глушителя и выхлопной системы

В зависимости от используемого топлива, масла и соотношения смеси в глушителе и выхлопной системе могут образовываться отложения углерода.

или сажа. Это может привести к снижению производительности устройства. Для восстановления прежних показателей необходимо вернуть машину в авторизованный сервисный центр производителя.

Хранение и транспортировка культиватора

Правильное техническое обслуживание перед хранением обеспечит более длительную и бесперебойную работу машины.

Перед длительным хранением культиватора слейте топливо из бака и системы.

Проверьте топливную систему на предмет утечек. Если они обнаружены, удалите их перед запуском.

хранилище. Для этого отвезите машину в авторизованный сервисный центр.

Слейте топливо из бака, например, с помощью имеющегося в продаже пластикового топливного насоса.

Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу, пока он не заглохнет. Это очистит карбюратор от любых остатков.

топливо. Дайте двигателю остыть.

Снимите свечу зажигания. Залейте через отверстие одну чайную ложку масла для двухтактных двигателей. Осторожно потяните несколько раз.

трос стартера, он распределит масло в камере сгорания. Установите свечу зажигания.

Очистите машину от остатков почвы и другой грязи. Хранить продукт в темном, прохладном, сухом, защищенном от мороза месте с хорошей вентиляцией. Вдали от источников возгорания. Храните машину в вертикальном положении, в сухом, закрытом месте, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей.

Транспортируйте изделие, держа его за ручки. Транспортировать в таком положении, чтобы лезвия не касались земли.

Во время транспортировки изделие необходимо защищать от ударов и сильных вибраций. Во время транспортировки зафиксируйте изделие, чтобы исключить возможность скольжения или опрокидывания.

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКЦІЇ

Бензокультиватор призначений для розпушування та культивуції невеликих площ ґрунту. Це значно полегшує обробку ґрунту в садах і на присадибних ділянках. Обробіток ґрунту здійснюється за допомогою обертових ножів. Неприпустимо використання фрези для обробки великих площ землі. Правильна, надійна та безпечна робота виробу залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки або травми, спричинені використанням продукту не за призначенням або недотриманням правил безпеки та рекомендацій цього посібника. Використання продукту не за цільовим призначенням також призводить до втрати прав користувача на гарантію та гарантії.

ОБЛАДНАННЯ

Румпель постачається в комплекті, але перед першим використанням необхідно зібрати.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YT-84861
Ваги	[кг]	15.5
Сміність паливного баку	[л]	1.05
Ширина борозни	[мм]	300
Макс. глибина канавки	[мм]	150
Двигун		
кількість циліндрів		1
кількість барів охолодження		2
Тип свічки		По повітрю
Об'єм двигуна	[см³]	L7RTC
Потужність двигуна	[кВт]	52
Максимальна швидкість двигуна	[хв ⁻¹]	1.45
Шум		7500
звуковий тиск	[дБ (А)]	
потужність L _{WA}	[дБ (А)]	89,5 ± 3,0
Рівень вібрації - ручка	[м/с ⁻²]	109,5 ± 3,0
		7,102 ± 1,5

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВО!

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ
ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ МАЙБУТЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

Викладання

Уважно прочитайте інструкцію. Ознайомтеся з органами керування та правильним використанням машини. Якщо ви передаєте машину іншій особі, завжди додавайте до неї інструкцію з експлуатації. Машину слід завжди використовувати відповідно до рекомендацій інструкції з експлуатації.

Ніколи не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з інструкцією з експлуатації машини, працювати з машиною. Національні правила можуть визначати точний вік оператора.

Ніколи не працюйте, коли поруч знаходяться інші люди, особливо діти або домашні тварини. Перед початком робіт необхідно визначити безпечну зону, недоступну для сторонніх осіб і домашніх тварин.

Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або небезпеку, яка може статися для інших людей або оточення.

Підготовка

Під час роботи завжди одягайте міцне взуття та довгі штани. Не працюйте з машиною босоніж або у відкритих сандаліях. Уникайте ношеного одягу, який є занадто вільним або має ремінці чи стрічки. Вільні предмети одягу можуть потрапити в рухомі частини машини, що може призвести до травм.

Уважно огляньте місце, де буде працювати машина, і видаліть усі предмети, які можуть впасти в машину. Захоплені пред-

мети можуть пошкодити машину або бути викинуті на високій швидкості, становлячи загрозу для оператора та оточення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Бензин дуже горючий:

- зберігати паливо в призначених для цього ємностях,
- заправлятися тільки на відкритому повітрі і не палити під час заправки,
- доливати паливо перед запуском двигуна. Ніколи не знімайте кришку паливного баку та не додавайте паливо, коли двигун працює або гарячий,
- якщо бензин розлився, не намагайтеся запустити двигун, а відсуньте машину подалі від місця розливу та уникайте створення будь-яких джерел займання, доки пари бензину не розвіються,
- безпечно замініть паливний бак і кришку бака.

Замініть пошкоджений глушник. Робота з пошкодженим глушником не тільки шумніша, але й може спричинити пожежі, опіки та отруєння вихлопними газами.

Перед використанням завжди перевіряйте, чи не зношені та не пошкоджені леза, гвинти та вузол леза. Замінійте зношені або пошкоджені деталі комплектами, щоб підтримувати баланс. Замініть пошкоджені або нерозбірливі знаки.

використання

Не використовуйте двигун у замкнутому просторі, де можуть накопичуватися небезпечні пари чадного газу (CO).

Працюйте тільки при денному світлі або при хорошому штучному освітленні. Недостатнє освітлення на робочому місці може стати причиною нещасних випадків.

Завжди переконайтеся, що ваші ноги стоять на схилі стійко.

Ходи, ніколи не бігай.

Працюйте поперек схилу, ніколи не вгору чи вниз. Керувати машиною стане набагато легше.

Будьте особливо обережні, змінюючи напрямок на схилі.

Не працюйте на надто крутих схилах.

Будьте особливо обережні, рухаючись заднім ходом або тягнучи машину на себе.

Не змінюйте налаштування регулятора двигуна та не перевищуйте максимальну швидкість двигуна.

Вимкніть привід ріжучого елемента (елементів), якщо машину необхідно нахилити під час переміщення її по інших поверхнях, окрім робочого майданчика, і під час транспортування на робоче місце та з нього.

Не використовуйте машину з пошкодженими захисними кожухами чи корпусами або без захисних пристроїв, таких як захисні кожухи, що входять у комплект.

Обережно запустіть двигун відповідно до інструкцій, переконавшись, що ваші ноги знаходяться подалі від ріжучого елемента.

Не нахилийте машину під час запуску двигуна, за винятком випадків, коли двигун вимагає нахилу для запуску. У цьому випадку не нахилийте більше, ніж необхідно, і піднімайте лише ту частину, яка знаходиться подалі від оператора.

Не тримайте руки та ноги поблизу обертючих частин.

Не переносьте машину з працюючим двигуном.

Зупиніть двигун і переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися:

Зупиніть двигун машини та переконайтеся, що всі рухомі частини нерухомі:

- кожен раз, коли ви відходите від машини,
- перед заправкою,
- перед перевіркою, чищенням або ремонтом машини,
- після удару стороннім предметом. Перевірте машину на наявність пошкоджень і, якщо необхідно, відремонтуйте її перед повторним запуском і експлуатацією.

Якщо машина починає сильно вібрувати (негайно перевірте)

- перевірка на наявність пошкоджень,
- замінити або відремонтувати будь-яку пошкоджену частину,
- перевірте та затягніть ослаблені частини.

Технічне обслуговування та зберігання

Зберігайте всі гайки, болти та гвинти в належному стані, щоб переконаватися, що машина перебуває в безпечному робочому стані.

Ніколи не зберігайте машину з бензином у баку всередині будівлі, де пари можуть потрапити на відкрите полум'я або іскри.

Перед зберіганням дайте двигуну охолонути.

Щоб зменшити ризик пожежі, тримайте двигун, глушник, акумуляторний відсік і місце для зберігання палива вільними від рослинних матеріалів і надмірного жиру.

У випадку з багатонаковими машинами будьте обережні, оскільки обертання одного ріжучого елемента може призвести до обертання інших ножів.

Будьте обережні, регулюючи машину, щоб не затиснути пальці між рухомими ножами та нерухомими частинами машини.

Завжди дайте машині охолонути перед наступним використанням, зберігайте її закритою.

Будьте обережні, поводяться з лезами, навіть якщо привід вимкнено, оскільки леза все ще можуть обертатися. Завжди чекайте, поки леза повністю зупиняться, перш ніж продовжувати.

Замініть зношені або пошкоджені частини з міркувань безпеки. Використовуйте лише оригінальні запасні частини та ак-

сесуари.

Якщо необхідно злити паливо з бака, це необхідно зробити на відкритому повітрі.

Ризик шуму та вібрації

Апарат розроблено таким чином, щоб максимально знизити ризики, пов'язані з впливом на користувача шуму та вібрації. Однак повністю усунути ці загрози неможливо. Крім того, люди, які знаходяться поблизу машини, також піддаються впливу шуму.

Проте можна зменшити ризик, пов'язаний із вищезазначеним. Загроз, дотримуючись цих вказівок:

- продукт слід використовувати відповідно до його призначення, як описано в інструкції,
- переконайтеся, що машина в хорошому стані і регулярно обслуговується,
- використовувати належні та добре заточені ріжучі інструменти,
- міцно тримайте ручку виробу,
- плануйте свою роботу так, щоб мати можливість робити часті перерви.

Залишковий ризик

Навіть при дотриманні всіх рекомендацій з техніки безпеки під час роботи потенційний ризик отримання травм все одно залишається. Через конструкцію продукту все ще існують наступні ризики.

Травми від вібрації, спричинені надто довгою, неправильною роботою або роботою з погано обслуговуваним обладнанням.

Травми, викликані несподіваним ударом прихованих, кинутих предметів.

СЕРВІС ПРОДУКЦІЇ

Підготовка до складання

Товар необхідно розпакувати з упаковки і видалити всі елементи упаковки. Рекомендується зберегти упаковку, яка може стати в нагоді при транспортуванні або зберіганні товару.

Перевірте, чи якась частина виробу не була пошкоджена під час транспортування. Будь-які помічені пошкодження, напр. тріщини або деформації, викликає подальше використання виробу, доки пошкоджені частини не будуть відремонтовані або замінені.

Рекомендується розташувати всі частини на рівній, твердій і чистій поверхні.

Під час монтажу слід використовувати засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, засоби захисту очей і захисний одяг.

Складання машини

Вставте обмежувач глибини борозни в отвір у задній частині основи фрези та закріпіть його шпилькою та шплінтом (II). При складанні машини обмежувач слід встановити в найнижче положення.

Використовуючи гвинти та барашкові гайки, прикріпіть середній елемент ручки до нижнього елемента, встановленого на верстаті (III). Потім за допомогою гвинтів і барашок прикріпіть ручку (IV) до центрального елемента робочої ручки з обох сторін.

Переконайтеся, що всі гвинтові з'єднання міцні та надійні та не змінюють положення під час роботи.

Правильно зібраний румпель має виглядати, як показано на малюнку (I).

Підготовка до роботи

- заправка палива

Румпель працює на паливній суміші, призначеній для двотактних двигунів. Використання лише бензину заборонено. Бензин змішувати з маслом в пропорції бензин: масло - 25: 1. Перед заливкою в паливний бак суміш необхідно перемішати. Змішування і заливку палива проводити подалі від джерел займання. Не паліть під час заправки. Заправка повинна здійснюватися на відстані не менше 3 метрів від місця запуску і експлуатації пристрою.

Щоб захистити свій двигун, використовуйте якісний неетилований бензин і якісне масло, призначене для двотактних двигунів з повітряним охолодженням. Не використовуйте масло, призначене для чотиритактних двигунів. Не використовуйте масло для двигунів з рідинним охолодженням.

Якщо паливо розлилося, ретельно витріть залишки палива перед запуском машини.

Не використовуйте суміш старше 30 днів.

Після заправки бака міцно й щільно закрийте кришку заливної горловини.

- регулювання висоти транспортних коліс (V)

Відрегулюйте висоту транспортувальних коліс, встановивши їх в одному з трьох пазів, розташованих у сполучній пластині.

Під час роботи колеса повинні бути в найвищій канавці, тоді як під час перерв або транспортування на робоче місце і з нього вони повинні бути в середній або нижній канавці, залежно від росту оператора. Щоб змінити положення, потягніть вниз у позначеному місці (A), щоб відпустити пружину та відрегулювати потрібне положення, потім відпустіть, щоб зафіксувати колеса у вибраному положенні.

Підготовка робочого місця

Фреза використовується тільки для обробки ґрунту. Земля не може бути занадто твердою. Якщо земля занадто тверда або суха, зволожте її перед початком роботи і дочекайтеся, поки вода вбереться в землю.

Забороняється працювати на твердих поверхнях, таких як бетон або дерево.

Перед початком роботи видаліть усі видимі камені, коріння, дроти та інші речі, які можуть пошкодити леза фрези. Особливу увагу слід приділяти електричним проводам. Зверніть увагу, що електричні дроти можуть бути захищені під землею. Румпель працює належним чином лише у русі вперед. Слід уникати руху машини заднім ходом.

Запуск і зупинка машини (I)

УВАГА! Не використовуйте фрезу без правильно встановлених ножів і захисного кожуха.

УВАГА! Не натискайте на важіль газу під час запуску машини. Натискання на важіль призведе до обертання ріжучих ножів, що може призвести до втрати контролю над машиною та, як наслідок, до серйозних травм. Перед запуском двигуна переконайтеся, що важіль газу повністю відпущений.

УВАГА! Щоб запобігти серйозним травмам, ніколи не піднімайте та не переносьте румпель, коли двигун працює. Завжди вимикайте двигун перед переміщенням машини в інше місце.

Помістіть румпель у вихідну точку. Культив можна запускати лише у вертикальному положенні.

Допоміжні колеса фрези слід перевести у верхнє положення, як описано в розділі «*Регулювання висоти транспортного колеса*».

УВАГА! Положення коліс можна змінити лише при вимкненому двигуні.

Встановіть обмежувач глибини паів в одне з доступних положень.

УВАГА! Положення обмежувача можна змінити лише при вимкненому двигуні.

Поверніть перемикач на правій ручці в положення «I - on».

Натисніть паливний насос 10 разів.

Перемістіть важіль заслінки у верхнє положення «ЗАКРИТО».

Тримаючи рукоятку машини однією рукою, іншою рукою кілька разів різко потягніть за трос стартера, поки двигун не запуститься.

Перемістіть важіль заслінки в положення «ВІДКРИТО» і швидко потягніть трос стартера, поки двигун не запуститься.

Не розмотуйте мотузку на всю довжину, оскільки це може призвести до її розриву. Обов'язково тягніть пусковий трос уздовж осі отвору, витягування троса під кутом призведе до передчасного зносу пускового троса.

Щоб зупинити двигун, відпустіть кнопку газу, дочекайтеся, поки ріжучий елемент перестане обертатися, а потім переведіть перемикач у положення «O - off».

Якщо ви почуєте будь-які підозрілі звуки або відчуєте будь-яку вібрацію, негайно вимкніть румпель, перевівши перемикач у положення «O - off».

Увага! Під час запуску гарячого двигуна, напр. під час коротких перерв у роботі тривалістю до кількох хвилин не потрібно переводити важіль заслінки в положення «ВІДКРИТО».

Якщо виникла необхідність екстреної зупинки двигуна, встановіть перемикач у положення «O - вимкнено», що призведе до зупинки двигуна, а отже, і ріжучого елемента. Однак слід враховувати, що після вимкнення машини ріжучий елемент ще деякий час може продовжувати обертатися. Забороняється зупиняти ріжучий елемент шляхом притискання його до землі або ударів об перешкоди.

Робота з фрезой

Коли двигун працює, а ножі відірвані від землі, потягніть важіль газу в напрямку ручки керування, щоб збільшити швидкість двигуна. Увага! Збільшення обертів двигуна призведе до обертання лез. Тримайте ноги та руки подалі від частин машини, що обертаються.

Міцно тримаючи обидві рукоятки, повільно опускайте фрезу, поки леза не торкнуться землі. Коли зубці почнуть обертатися в ґрунті, рухайте машину вперед із помірною швидкістю, дозволяючи лезам поступово проникати в ґрунт. Після розпушування ґрунту продовжуйте роботу до тих пір, поки повністю не освоїте керування фрезой. Якщо ви зіткнулися з опором, ви можете зупинити машину на мить, дозволивши лезам різати глибше самостійно, або трохи втягнути машину.

Працюючи, потрібно бути готовим до несподіваних ситуацій. Леза можуть натрапити на раніше невидимий камінь, корінь або іншу перешкоду. У такому випадку слід негайно вимкнути машину, почекати, поки вона охолоне, і приступити до огляду. При виявленні пошкоджень подальші роботи забороняються.

Не тисніть надмірно на румпель. Ножі не повинні проникати більше ніж на 3-4 сантиметри.

Під час роботи необхідно робити регулярні перерви, щоб уникнути перевтоми та перевтоми. Це дозволить вам краще контролювати виріб і знизити ризик нещасних випадків.

Увага! Під час роботи фрезой слід завжди штовхати, а не тягнути на себе. Тягнувши машину, оператор рухається назад, через що він втрачає контроль над зоною позаду.

Руль слід штовхати повільно, завжди йти, ніколи не бігти. Це забезпечить кращий контроль над машиною та скоротить час реакції на несподівані події.

Під час роботи слід рухатися рядами (VI). Ряди повинні бути однаковими по ширині, злегка перекриватися, щоб не залишилося місця. Змінюючи напрямок руху, будьте дуже обережні.

Увага! Якщо сторонній предмет вдарився по машині під час роботи. негайно вимкніть машину, зачекайте, поки леза зупиняться і машина охолоне. Потім перевірте, чи не пошкоджено фрезу. При виявленні пошкоджень подальші роботи забороняються до їх усунення. Надмірна вібрація під час роботи може бути спричинена пошкодженнями машини. Ви повинні припинити роботу і дочекатися, поки лопаті та двигун зупиняться. Потім зачекайте, поки машина охолоне, і перевірте продукт.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ

Протягом гарантійного періоду користувачеві забороняється розбирати машину або замінювати будь-які компоненти чи частини, окрім перелічених нижче, оскільки це призведе до втрати гарантії. Будь-які несправності, помічені під час огляду або експлуатації, є сигналом для проведення ремонту в сервісному центрі.

Після завершення роботи корпус, вентиляційні отвори, перемикачі, додаткову ручку та кришки слід очистити, наприклад, повітряним струменем (під тиском не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів і миючих рідин. Очистіть інструменти та ручки сухою чистою тканиною.

Періодичні перевірки

Слід проводити періодичну перевірку та технічне обслуговування компонентів машини, перелічених нижче.

УВАГА! Усі процедури з технічного обслуговування необхідно виконувати при вимкненій машині в режимі очікування. Перед початком будь-якої операції, описаної нижче, вимкніть румпель. Переконайтеся, що двигун охолоджений. **Провід свічки запалювання повинен бути від'єднаний, щоб запобігти випадковому запуску двигуна машини.**

УВАГА! Якщо процедура надання послуги не описана нижче. Це означає, що ви повинні віднести машину до спеціалізованого сервісного центру, щоб виконати це обслуговування.

УВАГА! Якщо для очищення використовується розчинник, уникайте контакту розчинника зі шкірою та очима. Використовувати засоби індивідуального захисту.

Загальні ремонтні роботи

Виріб не можна чистити струменем води або занурювати його у воду.

Перевірте леза на знос і пошкодження. Якщо спостерігається надмірний знос або пошкодження, замініть лезо на нове. Під час використання леза втрачають лакове покриття, це нормальне явище і не свідчить про пошкодження лез. Однак відсутність лакофарбового покриття робить леза більш сприйнятливими до корозії. Тому при кожному очищенні їх необхідно покривати тонким шаром антикорозійного засобу або тонким шаром легкого машинного масла. Перед початком роботи ножі слід очистити від залишків засобу, щоб запобігти його проникненню в ґрунт.

Завжди замінюйте леза на оригінальні, ідентичні тим, що спочатку були встановлені на фрезі. Тільки використання оригінальних запчастин дозволяє зберегти безпеку продукції. Заміну леза повинен виконувати досвідчений користувач. У разі сумнівів зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.

Леза слід замінювати кожні два роки або кожні 50 годин використання.

Якщо внутрішній кабель, що з'єднує перемикач виробу з двигуном, пошкоджено, його необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі виробника. Забороняється працювати з будь-якими пошкодженими кабелями.

Заміна та технічне обслуговування свічок запалювання (VII)

Зніміть кришку гнізда свічки запалювання. Зніміть гумову кришку свічки запалювання, від'єднайте дріт і відкрутіть свічку за допомогою свічкового ключа. Необхідно перевірити стан електродів свічки запалювання. Відстань між електродами повинна бути в межах 0,6 – 0,7 мм. Якщо спостерігається забруднення, спробуйте очистити електроди свічки запалювання латунною дріткою щіткою. Якщо очищення не принесло очікуваних результатів, замініть свічку запалювання на нову. Стан свічки слід перевіряти не рідше одного разу на місяць.

Технічне обслуговування повітряного фільтра (VIII)

Обслуговування повітряного фільтра слід проводити після кожного використання фрези.

Відкрутіть гвинт, що тримає кришку фільтра, зніміть кришку.

Зніміть фільтр і промийте його в теплій мильній воді.

Повністю висушіть фільтр і встановіть його на місце.

Закрутіть кришку фільтра.

Інші види технічного обслуговування

Загальний стан пристрою також слід перевіряти після кожного використання. Ослаблені гвинтові з'єднання необхідно затягнути. Щоб перевірити

витоків палива немає. Перевірте, чи чисті вентиляційні отвори. Перевірте, чи всі кришки та корпуси на місці. в хорошому технічному стані, без тріщин та інших пошкоджень. Перед продовженням роботи видаліть усі помічені несправності.

Обслуговування глушника та вихлопної системи

Залежно від використовуваного співвідношення палива, масла та суміші в глушнику та вихлопній системі можуть утворюватися нагар.

або сажі. Це може призвести до зниження продуктивності пристрою. Щоб відновити попередню продуктивність, необхідно повернутися

машину до авторизованого сервісного центру виробника.

Зберігання та транспортування мотоблока

Правильний догляд перед зберіганням забезпечить тривалу безперебійну роботу машини.

Перш ніж зберігати фрезу на тривалий період часу, спорожніть паливний бак і систему.

Перевірте паливну систему на герметичність. Якщо вони виявлені, видаліть їх перед початком роботи зберігання. Для цього віднесіть машину до авторизованого сервісного центру.

Злийте паливо з бака, наприклад, за допомогою наявного у продажу пластикового паливного насоса.

Запустіть двигун і дайте йому попрацювати на холостому ходу, поки він не вимкнеться. Це очистить карбюратор від залишків.

пальне. Дайте двигуну охолонути.

Зніміть свічку запалювання. Залийте через отвір одну чайну ложку масла для двотактних двигунів. Обережно потягніть кілька разів

трос стартера, це розподілить масло в камері згоряння. Встановіть свічку запалювання.

Очистіть машину від залишків бруду та іншого бруду. Зберігайте продукт у темному, прохолодному, сухому та захищеному від морозу місці з хорошою вентиляцією. Подалі від джерел вогню. Зберігайте машину у вертикальному положенні, у сухому закритому місці, захищеному від доступу сторонніх осіб, особливо дітей.

Транспортуйте виріб, тримаючи його за ручки. Транспортуйте в такому положенні, щоб леза не торкалися землі. Під час транспортування виріб необхідно захищати від ударів і сильної вібрації. Під час транспортування убезпечте виріб від ковзання або перекидання.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Benzino grąžtas skirtas nedideliams žemės plotams purenti ir įdirbti. Tai labai palengvina dirvos įdirbimą soduose ir soduose. Dirvožemio įdirbimas atliekamas sukamais peiliais. Nepriimtina naudoti kultivatorių didesniems žemės plotams įdirbti. Teisingas, patikimas ir saugus gaminio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir išsaugokite jį.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą ar sužalojimą, atsiradusį dėl gaminio naudojimo ne pagal paskirtį arba nesilaikant šio vadovo saugos taisyklių ir rekomendacijų. Gaminį naudojant ne pagal paskirtį, vartotojas taip pat praranda teises į garantiją ir garantiją.

ĮRANGA

Grąžtas tiekiamas sukomplektuotas, tačiau jį reikia surinkti prieš pirmą kartą naudojant.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-84861
Svarstyklės	[kg]	15.5
Kuro bako talpa	[l]	1.05
Vagos plotis	[mm]	300
Maks. griovelio gylis	[mm]	150
Variklis		
cilindrų skaičius		1
barų skaičius		2
aušinimas		Oru
Uždegimo žvakės tipas		L7RTC
Variklio darbinis tūris	[cm ³]	52
Variklio galia	[kW]	1.45
Maksimalus variklio greitis	[min ⁻¹]	7500
Triukšmas		
garso slėgis	[dB (A)]	89,5 ± 3,0
galia L _{WA}	[dB (A)]	109,5 ± 3,0
Vibracijos lygis – rankena	[m/s ²]	7.102 ± 1.5

SAUGOS INSTRUKCIJOS

SVARBU!
PRIEŠ NAUDOJANT ATIDŽIAI PERSKAITYKITE
IŠSAUGOTI NAUDOTI ATEIČIAMS

Mokymas

Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su valdikliais ir tinkamu mašinos naudojimu. Jei mašiną perduodate kitam asmeniui, prie mašinos visada pridėkite naudojimo instrukciją. Mašina visada turi būti naudojama pagal naudojimo instrukcijoje pateiktas rekomendacijas.

Niekada neleiskite vaikams ar žmonėms, kurie nėra susipažinę su mašinos naudojimo instrukcijomis, dirbti su mašina. Nacionaliniuose teisės aktuose gali būti nurodytas tikslus operatoriaus amžius.

Niekada nedirbkite, kai šalia yra kiti žmonės, ypač vaikai ar augintiniai. Prieš pradėdami dirbti, nustatykite saugos zoną, kuri nebus prieinama pašaliniais asmenimis ir gyvūnams.

Atminkite, kad operatorius arba naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar pavojus, kylančius kitiems žmonėms ar aplinkai.

Pasiruošimas

Dirbdami visada dėvėkite tvirtus batus ir ilgas kelnes. Nenaudokite mašinos basomis ar su atvirais sandalais. Venkite dėvėtų drabužių, kurie yra per laisvi arba su kabančiais dirželiais ar juostelėmis. Laisvi drabužiai gali įstrigti judančiose mašinos dalyse ir susižaloti.

Atidžiai apžiūrėkite vietą, kurioje mašina veiks, ir pašalinkite visus daiktus, kurie gali įkristi į mašiną. Pagauti daiktai gali sugadinti mašiną arba gali būti išmesti dideliu greičiu, sukeldami grėsmę operatoriui ir aplinkai.

ĮSPĖJIMAS – benzinas yra labai degus:

- laikyti degalus tam skirtose talpyklose,
 - pilkite degalus tik lauke ir nerūkykite pildydami degalus,
 - įpilkite degalų prieš užvesdami variklį. Niekada nenuimkite degalų bako dangtelio ir nepilkite degalų, kai variklis veikia arba karštas,
 - jei benzinas išsiliejo, nebandykite užvesti variklio, bet patraukite mašiną nuo išsiliejimo vietos ir venkite užsidegimo šaltinių, kol benzino garai neišsisklaidys,
 - saugiai pakeiskite degalų baką ir bako dangtį.
- Pakeiskite pažeistą duslintuvą. Darbas su pažeistu duslintuvu yra ne tik triukšmingesnis, bet ir gali sukelti gaisrus, nudegimus bei apsinuodijimą išmetamosiomis dujomis.
- Prieš naudodami visada patikrinkite, ar ašmenys, varžtai ir ašmenų surinkimo detalės nėra susidėvėję arba nepažeisti. Pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas dalis rinkiniais, kad išlaikytumėte pusiausvyrą. Pakeiskite pažeistus arba neįskaitomus ženklus.

Naudokite

- Neekspluatuokite variklio uždaroje erdvėje, kur gali kauptis pavojingi anglies monoksido (CO) garai.
- Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui. Netinkamas apšvietimas darbo vietoje gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
- Visada įsitikinkite, kad jūsų kojos yra stabilios ant šlaito.
- Vaikščiokite, niekada nebėgkite.
- Dirbkite skersai šlaito, niekada aukštin ar žemyn. Mašinos valdymas taps daug lengvesnis.
- Būkite ypač atsargūs keisdami kryptį nuokalnėje.
- Nedirbkite ant pernelyg stačių šlaitų.
- Būkite ypač atsargūs važiuodami atbuline eiga arba traukdami mašiną link savęs.
- Nekeiskite variklio regulatoriaus nustatymų ir neviršykite maksimalaus variklio sūkių skaičiaus.
- Atjunkite pjovimo elemento (-ų) pavaraį, jei mašina turi būti pakreipta perkeliančią ją per kitus paviršius nei darbo vieta ir transportuojant į darbo vietą ir iš jos.
- Nenaudokite mašinos su pažeistomis apsaugomis ar korpusais arba be saugos įtaisų, tokių kaip komplekte esantys apsauginiai skydai.
- Atsargiai užveskite variklį pagal instrukcijas ir įsitikinkite, kad jūsų kojos yra toliau nuo pjovimo elemento.
- Užvesdami variklį nepakreipkite mašinos, išskyrus atvejus, kai variklį reikia pakreipti užvedimui. Tokiu atveju nepakreipkite daugiau nei būtina ir kelkite tik tą dalį, kuri yra toliau nuo operatoriaus.
- Nelaikykite rankų ir kojų šalia besisukančių dalių.
- Nenešiokite mašinos, kai variklis veikia.
- Išjunkite variklį ir įsitikinkite, kad sustojo visos judančios dalys:
- Išjunkite mašinos variklį ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys yra nejudančios:
- kiekvieną kartą, kai nueini nuo mašinos,
 - prieš degalų papildymą,
 - prieš tikrindami, valydami ar remontuodami mašiną,
 - pataikius nuo svetimkūnio. Prieš paleisdami iš naujo ir naudodami, patikrinkite, ar mašina nepažeista, ir, jei reikia, pataisykite.
- Jei mašina pradeda pernelyg vibruoti (nedelsdami patikrinkite)
- patikrinti, ar nėra pažeidimų,
 - pakeiskite arba suremontuokite visas pažeistas dalis,
 - patikrinkite ir priveržkite atsipalaidavusias dalis.

Priežiūra ir sandėliavimas

- Laikykite visas veržles, varžtus ir varžtus tinkamos būklės, kad įsitikintumėte, jog mašina veikia saugiai.
- Niekada nelaikykite mašinos, kurios bake yra benzino, pastate, kur garai gali pasiekti atvirą liepsną arba kibirkštis.
- Prieš padėdami į sandėliuką, leiskite varikliui atvėsti.
- Kad sumažintumėte gaisro pavojų, variklį, duslintuvą, akumulatoriaus skyrių ir degalų laikymo vietą laikykite be augalinės medžiagos ir per daug riebalų.
- Jei naudojate kelių peilių mašinas, būkite atsargūs, nes besisukantis vienam pjovimo elementui gali sukelti kiti peiliai.
- Būkite atsargūs reguliuodami mašiną, kad pirštai neįstrigtų tarp judančių peilių ir fiksuotų mašinos dalių.
- Prieš kitą naudojimą visada leiskite mašinai atvėsti, laikykite uždarytą.
- Būkite atsargūs dirbdami su peiliais net tada, kai pavara išjungta, nes ašmenys vis tiek gali sukelti. Prieš tęsdami visada palaukite, kol peiliai visiškai sustos.
- Saugumo sumetimais pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis ir priedus.
- Jei kurą reikia išleisti iš bako, tai reikia padaryti lauke.
- Triukšmo ir vibracijos rizika**
- Mašina buvo sukurta taip, kad būtų kuo labiau sumažinta rizika, susijusi su vartotojo poveikiu triukšmui ir vibracijai. Tačiau visiškai pašalinti šiuos grėsmių neįmanoma. Be to, šalia mašinos esantys žmonės taip pat patiria triukšmo pavojų.
- Tačiau galima sumažinti riziką, susijusią su tuo, kas išdėstyta pirmiau. grėsmės, vadovaudamiesi šiomis gairėmis:
- produktas turi būti naudojamas pagal numatytą paskirtį, kaip aprašyta instrukcijose,

- įsitikinkite, kad mašina yra geros būklės ir yra reguliariai prižiūrima,
- naudoti tinkamus ir gerai pagaldastus pjovimo įrankius,
- tvirtai suimkite gaminio rankeną,
- suplanuokite savo darbą taip, kad galėtumėte daryti dažnas pertraukas.

Likutinė rizika

Net jei darbo metu laikomasi visų saugos rekomendacijų, galimas sužalojimo pavojus vis tiek išlieka. Dėl gaminio dizaino išlieka toliau nurodyta rizika.

Vibracijos sužalojimai, atsiradę dėl per ilgo darbo, netinkamo darbo arba darbo su prastai prižiūrima technika.

Sužalojimai, atsiradę dėl netikėto paslėptų, išmestų daiktų smūgio.

PRODUKTŲ PASLAUGA

Pasiruošimas surinkimui

Prekę turi būti išpakuota iš pakuotės ir pašalinti visi pakuotės elementai. Rekomenduojama pasilikti pakuotę, kuri gali praversti gaminį transportuojant ar laikant.

Patikrinkite, ar kuri nors gaminio dalis nebuvo pažeista transportavimo metu. Bet kokia pastebėta žala, pvz. įtrūkimų ar deformacijų, diskvalifikuoja gaminį nuo tolesnio naudojimo, kol pažeistos dalys bus pataisytos arba pakeistos.

Visas dalis rekomenduojama dėti ant lygaus, kieto ir švaraus paviršiaus.

Montavimo metu reikia dėvėti asmenines apsaugos priemones, tokias kaip apsauginės pirštinės, akių apsauga ir apsauginiai drabužiai.

Mašinos surinkimas

Įstatykite vagos gylio ribotuvą į angą grąžulo pagrindo gale ir užfiksuokite kaiščiu ir kaiščiu (II). Surinkdami mašiną, ribotuvus turi būti nustatytas į žemiausią padėtį.

Varžtais ir sparninėmis veržlėmis pritvirtinkite vidurinį darbinės rankenos elementą prie apatinio elemento, pritvirtinto prie mašinos (III). Tada varžtais ir sparninėmis veržlėmis pritvirtinkite rankeną (IV) prie centrinio darbinės rankenos elemento iš abiejų pusių.

Įsitikinkite, kad visos sraigtinės jungtys yra sandarios ir saugios ir nepakeis padėties veikimo metu.

Teisingai sumontuotas vairalazdė turi atrodyti taip, kaip parodyta (I) iliustracijoje.

Pasiruošimas darbai

- degalų papildymas

Vairalazdė varoma degalų mišiniu, skirtu dvitaktiams varikliams. Draudžiama naudoti tik benziną. Benzinas turi būti maišomas su alejumi santykiu benzinas: alejus - 25: 1. Mišinį reikia sumaišyti prieš pilant į kuro baką. Degalų maišymas ir pylimas turi būti atliekamas toliau nuo uždegimo šaltinių. Pildami degalus nerūkykite. Degalų papildymas turi būti atliekamas bent 3 metrų atstumu nuo įrenginio paleidimo ir eksploatavimo vietos.

Norėdami apsaugoti variklį, naudokite geros kokybės bešvinį benziną ir geros kokybės alyvą, skirtą šiam tikslui dvitaktėms, oru aušinami varikliai. Nenaudokite alyvos, skirtos keturtaktiams varikliams. Nenaudokite alyvos skysčių aušinamiems varikliams.

Jei degalai išsiliejo, prieš paleisdami mašiną kruopščiai nuvalykite likusį kurą.

Nenaudokite senesnio nei 30 dienų mišinio.

Pripildę degalų baką, tvirtai ir sandariai uždarykite pildymo angos dangtelį.

- transportavimo ratų aukščio reguliavimas (V)

Sureguliuokite transportavimo ratų aukštį, įstatydami juos į vieną iš trijų griovelų, esančių jungiamojoje plokštėje. Eksploatacijos metu ratai turi būti aukščiausiam griovelyje, o pertraukų metu ar transportuojant į darbo vietą ir iš jos – viduriniame arba apatiniame griovelyje, priklausomai nuo operatoriaus ūgio. Norėdami pakeisti padėtį, patraukite žemyn pažymėtoje vietoje (A), kad atlaisvintumėte spyruoklę ir nustatytumėte norimą padėtį, tada atleiskite, kad užfiksuotumėte ratus pasirinktoje padėtyje.

Darbo vietos paruošimas

Diržas naudojamas tik dirvai įdirbti. Žemė negali būti per kieta. Jei žemė per kieta arba sausa, prieš pradėdami dirbti ją sudrėkinkite ir palaukite, kol vanduo įsigers į žemę.

Draudžiama dirbti su kietais paviršiais, tokiais kaip betonas ar mediena.

Prieš pradėdami dirbti, pašalinkite visus matomus akmenis, šaknis, laidus ir kitus daiktus, kurie gali pažeisti vairalazdės geležtes. Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas elektros laidams. Atkreipkite dėmesį, kad elektros laidai gali būti paslėpti po žeme. Gręžtuvas tinkamai veikia tik pajudėjęs į priekį. Reikėtų vengti mašinos važiavimo atbuline eiga.

Mašinos paleidimas ir sustabdymas (I)

DĖMESIO! Nenaudokite vairalazdės, jei peiliai ir ašmenų apsauga nėra tinkamai sumontuoti.

DĖMESIO! Užvesdami mašiną nespauskite droselio svirties. Paspaudus svirtį, pjovimo peiliai sukasi, todėl galite netekti

mašinos kontrolės ir dėl to susižaloti. Prieš užvesdami variklį įsitikinkite, kad droselio svirtis visiškai atleista. **ĮSPĖJIMAS!** Kad išvengtumėte rimtų sužalojimų, niekada nekelkite ir neneškite vairalazdės, kai veikia variklis. Prieš perkeldami mašiną į kitą vietą, visada išjunkite variklį.

Padėkite vairalazdę į pradinį tašką. Gražta galima užvesti tik tada, kai jis yra vertikaliajoje padėtyje.

Vairalazdės pagaliniai ratai turi būti perkelti į viršutinę padėtį, kaip aprašyta skyriuje „Transportavimo rato aukščio reguliavimas“.

Įspėjimas! Ratų padėtį galima pakeisti tik išjungus variklį.

Nustatykite įpjovos gylio ribotuvą į vieną iš galimų padėčių.

Įspėjimas! Ribotuvo padėtį galima pakeisti tik išjungus variklį.

Pasukite dešinės rankenos jungiklį į padėtį „I – įjungta“.

10 kartų paspauskite kuro siurbį.

Perkelkite droselio svirtį į viršutinę padėtį „UŽDARYTA“.

Viena ranka laikydami už mašinos rankenos, kita ranka keletą kartų staigiai traukite starterio lyną, kol variklis užsives.

Perkelkite droselio svirtį į padėtį „OPEN“ ir greitai traukite starterio lyną, kol variklis užsives.

Neišvyniokite virvės iki galo, nes tai gali nutukti. Būtinai traukite paleidimo trosą išilgai skylės ašies, nes traukdami trosą kampu, paleidimo trosas per anksti susidėvės.

Norėdami sustabdyti variklį, atleiskite droselio mygtuką, palaukite, kol įpjovimo elementas nustos suktis, tada pasukite jungiklį į padėtį „O - off“.

Jei girdite įtartinus garsus ar pajusite vibraciją, nedelsdami išjunkite vairalazdę, perjungdami jungiklį į padėtį „O - off“.

Dėmesio! Užvedus šiltą variklį, pvz. trumpų darbo pertraukų, trunkančių iki kelių minučių, metu nebūtina perstumti droselio svirties į padėtį „OPEN“.

Jei reikia avariniu atveju sustabdyti variklį, nustatykite jungiklį į padėtį „O - off“, kuri išjungus variklį ir atitinkamai įpjovimo elementą.

Tačiau reikia atsižvelgti į tai, kad išjungus mašiną įpjovimo elementas kurį laiką gali toliau suktis. Draudžiama stabdyti įpjovimo elementą prispaudžiant jį prie žemės arba atsitrenkiant į kliūtis.

Darbas su freza

Varikliui veikiant ir peiliams nuo žemės patraukite droselio svirtį link valdymo rankenos, kad padidintumėte variklio greitį. Dėmesio! Padidinus variklio sūkius, ašmenys pradės suktis. Kojas ir rankas laikykite toliau nuo besisukančių mašinos dalių.

Tvirtai laikydami abi rankenas, lėtai nuleiskite vairą, kol peiliai palies žemę. Kai noragai pradeda suktis dirvoje, vidutiniu tempu pajudinkite mašiną į priekį, kad peiliai palaipsniui prasiskverbtų į dirvą. Išpurenę dirvą, tęskite darbą, kol visiškai įvaldysite vairalazdės valdymą ir valdymą. Jei susiduriate su pasipriešinimu, galite trumpam sustabdyti mašiną, leisdami ašmenims patiems įpjauti giliau arba šiek tiek atitraukti mašiną.

Dirbdamas turi būti pasiruošęs netikėtoms situacijoms. Ašmenys gali susidurti su anksčiau nematoma uola, šaknimis ar kita kliūtimi. Tokiu atveju nedelsdami išjunkite aparatą, palaukite, kol atvės, ir atlikite apžiūrą. Jei aptinkama kokių nors pažeidimų, tolesnis darbas draudžiamas.

Per daug nespauskite vairalazdės. Peiliai neturėtų prasiskverbti daugiau kaip 3–4 centimetrus.

Dirbdami turėtumėte reguliariai daryti pertraukas, kad išvengtumėte nuovargio ir pervargimo. Taip galėsite geriau valdyti gaminį ir sumažinti nelaimingų atsitikimų riziką.

Dėmesio! Dirbant vairalazdę visada turi būti stumiama, niekada netraukiama link savęs. Traukdamas mašiną operatorius pasilenka atgal, todėl jis praranda už nugaros esančios zonos kontrolę.

Gręžtuvas turi būti stumiamas lėtai, visada einant, niekada nebėgant. Tai leis geriau valdyti mašiną ir sutrumpės reakcijos į netikėtus įvykius laikus.

Dirbant reikia judėti eilėmis (VI). Eilės turi būti vienodo pločio, šiek tiek persidengiančios, kad nepaliktų vietos. Keisdami kryptį būkite labai atsargūs.

Dėmesio! Jei darbo metu į mašiną atsitrenkia pašalinis objektas. Nedelsdami išjunkite mašiną, palaukite, kol peiliai sustos ir mašina atvės. Tada patikrinkite, ar nepažeista vairalazdė. Jei aptinkama žala, tolesni darbai draudžiami, kol jie nebus pataisyti. Pernelyg didelė vibracija veikimo metu gali atsirasti dėl mašinos pažeidimo. Turite nustoti dirbti ir palaukti, kol peiliai ir variklis sustos. Tada palaukite, kol aparatas atvės, ir patikrinkite gaminį.

PRODUKTŲ PRIEŽIŪRA

Garantiniu laikotarpiu vartotojas negali išardyti mašinos ar pakeisti jokių komponentų ar dalių, išskyrus išvardytas toliau, nes tai panaikins garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti atliekant patikrinimą ar eksploatavimą, yra signalas, kad reikia atlikti remontą techninės priežiūros punkte.

Baigus darbus, reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankeną ir dangčius pvz. oro srove (esant ne didesnei kaip 0,3 MPa slėgiui), šepetiu arba sausa šluoste, nenaudojant chemikalų ir valymo skysčių. Įrankius ir rankenas nuvalykite sausa, švaria šluoste.

Periodiniai patikrinimai

Periodiškai reikia tikrinti ir prižiūrėti toliau išvardytus mašinos komponentus.

DĖMESIO! Visos techninės priežiūros procedūros turi būti atliekamos mašinai išjungus ir dirbant tuščiaja eiga. Prieš pradėdami bet kurią iš toliau aprašytų veiksmų, išjunkite grąžtą. Įsitinkinkite, kad variklis vėsus. **Uždegimo žvakės laidas turi būti atjungtas, kad netyčia neužsivestų mašinos variklis.**

DĖMESIO! Jei paslaugos procedūra neaprašyta toliau. Tai reiškia, kad mašiną turite nugabenti į specializuotą aptarnavimo centrą, kad būtų atlikta ši priežiūra.

DĖMESIO! Jei valymui naudojamas tirpiklis, venkite tirpiklio patekimo ant odos ir į akis. Naudokite asmenines apsaugos priemones.

Bendra techninės priežiūros veikla

Gaminio negalima valyti vandens srove arba panardinant į vandenį.

Patikrinkite, ar peiliai nesusidėvėję ir nepažeisti. Jei pastebite pernelyg didelį susidėvėjimą arba pažeidimą, pakeiskite ašmenis nauju. Naudodami peiliai praras lako dangą, tai yra normalus reiškinys ir nerodo peiliukų pažeidimo. Tačiau dėl to, kad nėra dažų dangos, peiliai yra jautresni korozijai. Todėl kiekvieną kartą juos valant, juos reikia padengti plonu antikorozinės medžiagos sluoksniu arba plonu lengvos mašininės alyvos sluoksniu. Prieš pradėdami darbą, ašmenis reikia nuvalyti nuo likusių priemonių, kad jos nepatektų į dirvą.

Visada pakeiskite peilius originaliais, identiškais tiems, kurie iš pradžių buvo sumontuoti ant varialazdės. Tik originalių atsarginių dalių naudojimas leidžia išlaikyti gaminio saugumą. Peilį turi pakeisti patyręs vartojas. Jei kyla abejonų, kreipkitės į įgaliotąjį gamintojo aptarnavimo centrą.

Ašmenis reikia keisti kas dvejus metus arba kas 50 naudojimo valandų.

Jei vidinis laidas, jungiantis gaminio jungiklį su varikliu, yra pažeistas, jį turi pakeisti įgaliotasis gamintojo techninės priežiūros centras. Draudžiama dirbti su pažeistais kabeliais.

Uždegimo žvakių keitimas ir priežiūra (VII)

Nuimkite uždegimo žvakės lizdo dangtelį. Nuimkite guminį uždegimo žvakės dangtelį, atjunkite laidą ir uždegimo žvakės veržliarakčių atsukite žvakę. Reikėtų patikrinti uždegimo žvakių elektrodų būklę. Atstumas tarp elektrodų turi būti 0,6–0,7 mm. Jei pastebite užteršimą, pabandykite nuvalyti uždegimo žvakių elektrodus žvalvariniu vieliniu šepečiu. Jei valymas neduoda laukiamų rezultatų, pakeiskite uždegimo žvakę nauja. Uždegimo žvakės būklę reikia tikrinti bent kartą per mėnesį.

Oro filtro priežiūra (VIII)

Oro filtro techninė priežiūra turi būti atliekama po kiekvieno varialazdės naudojimo.

Atsukite varžtą, laikantį filtro dangtelį, nuimkite dangtelį.

Išimkite filtrą ir nuplaukite jį šiltu, muiluotu vandeniu.

Visiškai išdžiovinkite filtrą ir vėl įstatykite į vietą.

Užsukite filtro dangtelį.

Kita techninės priežiūros veikla

Po kiekvieno naudojimo taip pat reikia patikrinti bendrą prietaiso būklę. Atsilaisvinusios varžtinės jungtys turi būti priveržtos.

Norėdami patikrinti

nėra kuro nuotėkio. Patikrinkite, ar ventiliacijos angos yra laisvos. Patikrinkite, ar visi dangčiai ir korpusai yra savo vietose.

geros techninės būklės, be įtrūkimų ar kitų pažeidimų. Prieš tęsdami darbą pašalinkite visus

pastebėtų gedimų.

Duslintuvo ir išmetimo sistemos priežiūra

Priklausomai nuo naudojamo kuro, alyvos ir mišinio santykio, duslintuve ir išmetimo sistemoje gali susikaupti anglies nuosėdų.

arba suodžių. Dėl to įrenginio veikimas gali pablogėti. Norint atkurti ankstesnį spektaklį, būtina grįžti

mašiną į gamintojo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Gręžtuvo laikymas ir transportavimas

Tinkama priežiūra prieš sandėliavimą užtikrins ilgesnį mašinos veikimą be problemų.

Prieš padėdami varialazdę ilgėsiam laikui, ištuštinkite degalų baką ir sistemą.

Patikrinkite, ar kuro sistemoje nėra nuotėkio. Jei aptiksite, pašalinkite juos prieš pradėdami

saugykla. Šiuo tikslu nuneškite mašiną į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Išpilkite kurą iš bako, pavyzdžiui, naudodami parduodamą plastikinį kuro siurbį.

Užveskite variklį ir leiskite jam veikti tuščiaja eiga, kol jis išsijungs. Taip išvalysite karbiuratorių nuo likučių.

kuro. Leiskite varikliui atvėsti.

Nuimkite uždegimo žvakę. Per angą įpilkite vieną arbatinį šaukštelį dvitakčio variklio alyvos. Kelis kartus atsargiai patraukite

starterio virvę, tai paskirstys alyvą degimo kameroje. Sumontuokite uždegimo žvakę.

Išvalykite mašiną nuo likusių nešvarumų ir kitų nešvarumų. Laikykite gaminį tamsioje, vėsioje, sausoje ir neužšalancioje vietoje su gera ventiliacija. Toli nuo uždegimo šaltinių. Mašiną laikykite vertikaliajo padėtyje, sausoje, uždaroje vietoje, apsaugotoje nuo pašalinių asmenų, ypač vaikų, prieigos.

Gabenkite gaminį nešdami už rankenų. Transportuokite tokioje padėtyje, kad peiliai nesiliestų su žeme. Transportavimo metu gaminys turi būti apsaugotas nuo smūgių ir stiprios vibracijos. Transportavimo metu apsaugokite gaminį, kad jis nenuslystų ar neapvirėtų.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Benzīna augsnes frēze ir paredzēta nelielu augsnes laukumu iridnāšanai un kultivēšanai. Tas ievērojami atvieglo augsnes apstrādi dārzos un mazdārziņos. Augsnes apstrādi veic ar rotējošu nažu palīdzību. Ir nepieņemami izmantot kultivatoru, lai apstrādātu lielākas zemes platības. Pareiza, uzticama un droša izstrādājuma darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabāiet to.

Piegādātājs nav atbildīgs par bojājumiem vai ievainojumiem, kas radušies, izmantojot izstrādājumu citiem mērķiem, nevis tam paredzētajiem mērķiem, vai neievērojot šīs rokasgrāmatas drošības noteikumus un ieteikumus. Produkta izmantošana citiem mērķiem, nevis paredzētajam mērķim, izraisa arī lietotāja tiesību uz garantiju un garantiju zaudēšanu.

IEKĀRTAS

Dīsele tiek piegādāta nokomplektēta, taču pirms pirmās lietošanas tā ir jāsamontē.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-84861
Svari	[kg]	15,5
Degvielas tvertnes tilpums	[l]	1,05
Vagas platums	[mm]	300
Maks. rievas dziļums	[mm]	150
Dzinējs		
cilindru skaits		1
stieņu skaits		2
dzesēšana		Pa gaisu
Aizdedzes sveces tips		L7RTC
Dzinēja darba tilpums	[cm ³]	52
Dzinēja jauda	[kW]	1,45
Maksimālais dzinēja apgriezienu skaits	[min ⁻¹]	7500
Troksnis		
skaņas spiediēns	[dB (A)]	89,5 ± 3,0
jauda L _{wa}	[dB (A)]	109,5 ± 3,0
Vibrācijas līmenis - rokturis	[m/s ²]	7,102 ± 1,5

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

SVARĪGI!
PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET
SAGLABĀT TURPMĀKAI LIETOŠANAI

Mācīšana

Uzmanīgi izlasiet instrukcijas. Iepazīstieties ar vadības ierīcēm un pareizu iekārtas lietošanu. Ja mašīnu nododat citai personai, vienmēr pievienojiet iekārtas lietošanas instrukciju. Mašīna vienmēr jāizmanto saskaņā ar lietošanas instrukcijā sniegtajiem ieteikumiem.

Nekad neļaujiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nav iepazīšies ar iekārtas lietošanas instrukcijām, strādāt ar mašīnu. Valsts noteikumi var noteikt precīzu operatora vecumu.

Nekad nestrādājiet, kamēr tuvumā atrodas citi cilvēki, īpaši bērni vai mājdzīvnieki. Pirms darba uzsākšanas norādiet drošības zonu, kas nebūs pieejama nepiederošām personām un mājdzīvniekiem.

Aterieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumiem, kas rodas citiem cilvēkiem vai apkārtnei.

Sagatavošana

Strādājot, vienmēr valkājiet izturīgus apavus un garās bikses. Nedarbiniet iekārtu basām kājām vai atvērtās sandalēs. Izvairieties no valkāta apģērba, kas ir pārāk brīvs vai ar piekarināmām siksām vai lentēm. Brīvi apģērbi var iekļerties kustīgajās mašīnas daļās, kas var izraisīt savainojumus.

Uzmanīgi pārbaudiet zonu, kurā mašīna darbosies, un noņemiet visus priekšmetus, kas varētu iekrist mašīnā. Satvertie priekšmeti var sabojāt iekārtu vai tikt mesti lielā ātrumā, radot draudus operatoram un apkārtnei.

BRĪDINĀJUMS – benzīns ir viegli uzliesmojošs:

- uzglabāt degvielu šim nolūkam paredzētās tvertnēs,
 - uzpildiet degvielu tikai ārpus telpām un nesmēķējiet degvielas uzpildes laikā,
 - pirms dzinēja iedarbināšanas pievienojiet degvielu. Nekad nenovietojiet degvielas tvertnes vāciņu un nepildiet degvielu, kamēr dzinējs darbojas vai karsts,
 - ja benzīns ir izlījis, nemēģiniet iedarbināt dzinēju, bet pārvietojiet mašīnu prom no izliešanas vietas un izvairieties no aizdegšanās avotu radīšanas, līdz benzīna tvaiki ir izkļiedzušies,
 - droši nomainiet degvielas tvertni un tvertnes vāku.
- Nomainiet bojāto trokšņa slāpētāju. Darbs ar bojātu trokšņa slāpētāju ir ne tikai skaļāks, bet var izraisīt arī ugunsgrēkus, apdegumus un saindēšanos ar izplūdes gāzēm.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai asmeņi, skrūves un asmeņu montāžas piederumi nav nodiluši vai bojāti. Lai saglabātu līdzsvaru, nomainiet nodilušās vai bojātās daļas komplektos. Nomainiet bojātās vai nesalasāmās zīmes.

Izmantot

- Nedarbiniet dzinēju slēgtā telpā, kur var uzkrāties bīstami oglekļa monoksīda (CO) izgarojumi.
- Strādājiet tikai dienasgaismā vai ar labu mākslīgo apgaismojumu. Nepietiekams apgaismojums darba vietā var izraisīt nelaimes gadījumus.
- Vienmēr pārliecinieties, ka jūsu kājas ir stabilas uz nogāzes.
- Ejiet, nekad neskrīniet.
- Strādājiet pāri nogāzei, nekad ne augšup, ne lejup. Iekārtas vadīšana kļūs daudz vienkāršāka.
- Esiet īpaši piesardzīgs, mainot virzienu nogāzē.
- Nestrādājiet uz pārāk stāvām nogāzēm.
- Esiet īpaši piesardzīgs, braucot atpakaļgaitā vai velkot mašīnu pret sevi.
- Nemainiet dzinēja regulatora iestatījumus un nepārsniedziet maksimālo motora apgriezienu skaitu.
- Atvienojiet piedziņu pie griešanas elementa(-iem), ja mašīnai ir jābūt savstīvai, pārvietojot to pāri virsmām, kas nav darba vieta, un transportējot to uz darba vietu un no tās.
- Nelietojiet mašīnu ar bojātiem aizsargiem vai korpusiem vai bez drošības ierīcēm, piemēram, komplektā iekļautajiem aizsargiem.
- Uzmanīgi iedarbiniet dzinēju saskaņā ar instrukcijām, pārliecinoties, ka kājas atrodas tālāk no griešanas elementa.
- Iedarbinot dzinēju, nesasveriet mašīnu, izņemot gadījumus, kad dzinēju ir nepieciešams noliekt, lai iedarbinātu. Šādā gadījumā nolieciet vairāk nekā nepieciešams un paceliet tikai to daļu, kas atrodas prom no operatora.
- Neturiet rokas un kājas pie rotējošām daļām.
- Nepārnēsājiet mašīnu ar ieslēgtu dzinēju.
- Apturiet dzinēju un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir apstājušās:
- Apturiet mašīnas dzinēju un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir nekustīgas:
- katru reizi, kad ejat prom no mašīnas,
 - pirms degvielas uzpildes,
 - pirms mašīnas pārbaudes, tīrīšanas vai remonta,
 - pēc trieciena ar svešķermeni. Pārbaudiet, vai iekārta nav bojāta, un, ja nepieciešams, salabojiet to pirms restartēšanas un ekspluatācijas.
- Ja iekārta sāk pārmērīgi vibrēt (nekavējoties pārbaudiet)
- pārbaudiet, vai nav bojājumu,
 - nomainiet vai salabojiet visas bojātās daļas,
 - pārbaudiet un pievelciet vaļīgās daļas.

Apkope un uzglabāšana

- Glabājiet visus uzgriežņus, skrūves un skrūves atbilstošā stāvoklī, lai pārliecinātos, ka iekārta ir drošā darba stāvoklī.
- Nekad neuzglabājiet mašīnu ar benzīnu tvertnē ēkā, kur izgarojumi var sasniegt atklātu liesmu vai dzirksteles.
- Pirms uzglabāšanas ļaujiet dzinējam atdzist.
- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, turiet dzinēju, trokšņa slāpētāju, akumulatora nodalījumu un degvielas uzglabāšanas vietu brīvu no augu materiāla un pārmērīgas smērvielas.
- Iekārtām ar vairākiem nažiem esiet uzmanīgi, jo viena griešanas elementa griešanās var izraisīt citu nažu griešanas.
- Esiet piesardzīgs, regulējot iekārtu, lai jūsu pirksti neiespiestos starp kustīgajiem nažiem un iekārtas fiksētajām daļām.
- Pirms nākamās lietošanas vienmēr ļaujiet mašīnai atdzist, uzglabājiet to aizvērtu.
- Esiet piesardzīgs, rīkojoties ar asmeņiem, pat ja piedziņa ir atslēgta, jo asmeņi joprojām var griezties. Pirms turpināt, vienmēr pagaidiet, līdz asmeņi pilnībā apstājas.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nodilušās vai bojātās daļas. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus.
- Ja degviela ir jāizlej no tvertnes, tas jādarā ārpus telpām.
- Trokšņa un vibrācijas risks**
- Iekārta ir izstrādāta tā, lai pēc iespējas vairāk samazinātu riskus, kas saistīti ar lietotāja pakļaušanu trokšņa un vibrācijas iedarbībai. Tomēr pilnībā novērst šos draudus nav iespējams. Turklāt cilvēki, kas atrodas mašīnas tuvumā, ir pakļauti trokšņa riskam. Tomēr ar iepriekšminēto saistīto risku ir iespējams samazināt draudus, ievērojot šīs vadlīnijas:
- produkts ir jāizmanto saskaņā ar tā paredzēto lietojumu, kā aprakstīts instrukcijās,

- pārliecinieties, ka iekārta ir labā stāvoklī un tiek regulāri uzturēta,
- izmantojiet atbilstošus un labi uzasinātus griežējinstrumentus,
- stingri satveriet izstrādājuma rokturi,
- plānojiet savu darbu tā, lai jūs varētu veikt biežus pārtraukumus.

Atlikušais risks

Pat ja darba laikā tiek ievēroti visi drošības ieteikumi, potenciāls savainojumu risks joprojām pastāv. Produkta dizaina dēļ joprojām pastāv šādi riski.

Vibrācijas traumas, kas radušās, strādājot pārāk ilgi, strādājot nepareizi vai strādājot ar slikti koptu tehniku.

Traumas, kas radušās neparedzētas trieciena rezultātā no paslēptiem, izmestiem priekšmetiem.

PRODUKTU PAKALPOJUMI

Sagatavošanās montāžai

Prece ir jāizsaiņo no iepakojuma un jānoņem visi iepakojuma elementi. Ieteicams saglabāt iepakojumu, kas var noderēt, transportējot vai uzglabājot produktu.

Pārbaudiet, vai kāda izstrādājuma daļa transportēšanas laikā nav bojāta. Jebkuri novēroti bojājumi, piem. plaisas vai deformācijas, diskvalificē izstrādājumu no turpmākas lietošanas līdz brīdim, kad bojātās daļas tiek salabotas vai nomainītas.

Visas detaļas ieteicams novietot uz līdzenas, cietas un tīras virsmas.

Uzstādīšanas laikā jāvēlā individuālie aizsardzības līdzekļi, piemēram, aizsargcimdi, acu aizsargi un aizsargtērps.

Mašīnu montāža

Ievietojiet vagas dziļuma ierobežotāju urbumā dīseles pamatnes aizmugurē un nostipriniet to ar tapu un šķelttapu (II). Saliekot mašīnu, ierobežotājs jāiestata zemākajā pozīcijā.

Izmantojot skrūves un spāru uzgriežņus, uzmontējiet darba roktura vidējo elementu tā apakšējā elementā, kas uzstādīts uz mašīnas (III). Pēc tam, izmantojot skrūves un spāru uzgriežņus, piestipriniet rokturi (IV) pie darba roktura centrālā elementa abās pusēs.

Pārliecinieties, vai visi skrūvju savienojumi ir cieši un droši un nemainīsies darbības laikā.

Pareizi samontētai dīselei vajadzētu izskatīties tā, kā parādīts attēlā (I).

Gatavošanās darbam

- degvielas uzpilde

Dīsele tiek darbināta ar degvielas maisījumu, kas paredzēts divtaktu dzinējiem. Tikai benzīna lietošana ir aizliegta. Benzīns jā sajauc ar eļļu benzīna proporcijās: eļļa - 25: 1. Maisījums jāsamaisa pirms ieliešanas degvielas tvertnē. Degvielas sajaukšana un ieliešana jāveic tālāk no aizdegšanās avotiem. Nesmēķējiet degvielas uzpildes laikā. Degvielas uzpilde jāveic vismaz 3 metru attālumā no ierīces iedarbināšanas un darbības vietas.

Lai aizsargātu savu dzinēju, izmantojiet labas kvalitātes bezsvina benzīnu un labas kvalitātes eļļu, kas paredzēta divtaktu, gaisa dzesēšanas dzinējiem. Neizmantojiet eļļu, kas paredzēta četrtaktu dzinējiem. Neizmantojiet eļļu motoriem ar šķidruma dzesēšanu.

Ja degviela ir izlijusi, pirms mašīnas iedarbināšanas rūpīgi noslaukiet atlikušo degvielu.

Nelietojiet maisījumu, kas vecāks par 30 dienām.

Pēc degvielas uzpildes tvertnes cieši un cieši aizveriet uzpildes vāciņu.

- transportēšanas riteņu augstuma regulēšana (V)

Noregulējiet transportēšanas riteņu augstumu, novietojot tos vienā no trim rievām, kas atrodas savienojuma plāksnē. Darbības laikā riteņiem jāatrodas augstākajā rievā, savukārt pārtraukumos vai transportēšanas laikā uz un no darba vietas tiem jāatrodas vidējā vai apakšējā rievā atkarībā no operatora auguma. Lai mainītu pozīciju, velciet uz leju atzīmētajā vietā (A), lai atbrīvotu atsperi un noregulētu vēlamajā pozīcijā, pēc tam atlaidiet, lai bloķētu riteņus izvēlētajā pozīcijā.

Darba vietas sagatavošana

Firmu izmanto tikai augsnes apstrādei. Zeme nevar būt pārāk cieta. Ja zeme ir pārāk cieta vai sausa, pirms darba uzsākšanas to samitriniet un pagaidiet, līdz ūdens iesūcas zemē.

Ir aizliegts strādāt uz cietām virsmām, piemēram, betona vai koka.

Pirms darba uzsākšanas noņemiet visus redzamos akmeņus, saknes, stieples un citas lietas, kas varētu sabojāt dīseles asmeņus. Īpaša uzmanība jāpievērš elektrības vadiem. Lūdzu, ņemiet vērā, ka elektrības vadi var būt paslēpti zem zemes.

Dīsele darbojas pareizi tikai tad, kad tā ir virzīta uz priekšu. Jāizvairās no mašīnas pārvietošanas atpakaļgaitā.

Mašīnas iedarbināšana un apturēšana (I)

UZMANĪBU! Nedarbiniet dīseli, ja nav pareizi uzstādīti asmeņi un asmens aizsargs.

UZMANĪBU! Iedarbinot mašīnu, nespiediet droseles sviru. Nospiežot sviru, griešanas asmeņi griežīsies, kā rezultātā var

tikt zaudēta kontrole pār iekārtu un līdz ar to var gūt nopietnus savainojumus. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārliecinieties, vai drosēles svira ir pilnībā atlaista.

BRĪDINĀJUMS! Lai novērstu nopietnus savainojumus, nekad neceliet un nenesiet dīseli, kamēr darbojas dzinējs. Pirms mašīnas pārvietošanas uz citu vietu vienmēr izslēdziet dzinēju.

Novietojiet griezni sākuma punktā. Dīseli drīkst iedarbināt tikai tad, kad tā atrodas vertikālā stāvoklī.

Dīseles palīgrīteņi jāpārvieto augšējā pozīcijā, kā aprakstīts sadaļā „Transportēšanas riteņa augstuma regulēšana”.

Brīdinājums! Rīteņu stāvokli var mainīt tikai tad, kad dzinējs ir izslēgts.

Iestatiet rievu dziļuma ierobežotāju vienā no pieejamajām pozīcijām.

Brīdinājums! Ierobežotāja pozīciju var mainīt tikai tad, kad dzinējs ir izslēgts.

Pagrieziet labā roktura slēdzi pozīcijā „I - on”.

Nospiediet degvielas sūkni 10 reizes.

Pārvietojiet drosēles sviru augšējā pozīcijā „AIZVĒRTS”.

Ar vienu roku turot mašīnas rokturi, ar otru roku vairākas reizes strauji velciet startera virvi, līdz dzinējs iedarbojas.

Pārvietojiet drosēles sviru pozīcijā „OPEN” un strauji velciet startera trosi, līdz dzinējs iedarbojas.

Neatīrīniet virvi pilnā garumā, jo tas var izraisīt tās pārrāvumu. Noteikti velciet palaišanas trosi pa cauruma asi, jo, velkot trosi leņķī, palaišanas troses priekšlaicīgi nolietosies.

Lai apturētu dzinēju, atlaidiet drosēles pogu, pagaidiet, līdz griešanas elements pārstāj griezties, un pēc tam pagrieziet slēdzi pozīcijā „O - off”.

Ja dzirdat aizdomīgas skaņas vai jūtat vibrāciju, nekavējoties izslēdziet dīseli, pārlēdzot slēdzi pozīcijā „O - off”.

Uzmanību! Iedarbinot siltu dzinēju, piem. īsu darba pārtraukumu laikā, kas ilgst līdz vairākām minūtēm, nav nepieciešams pārvietot drosēles sviru pozīcijā „OPEN”.

Ja avārijas gadījumā ir nepieciešams apturēt dzinēju, iestatiet slēdzi pozīcijā „O - off”, kas apturēs dzinēju un attiecīgi arī griezēlementu. Taču jāņem vērā, ka pēc mašīnas izslēgšanas griešanas elements kādu laiku var turpināt griezties. Aizliegts apturēt griešanas elementu, piespiežot to pret zemi vai atsitoties pret šķēršļiem.

Darbs ar frēzi

Kad dzinējs darbojas un asmeņi nav no zemes, pavelciet drosēles sviru pret vadības rokturi, lai palielinātu dzinēja apgriezienu skaitu. Uzmanību! Palielinot dzinēja apgriezienu skaitu, asmeņi griezties. Turiet kājas un rokas tālāk no rotējošām iekārtas daļām. Stingri turot abus roktura satvērējus, lēnām nolaidiet dīseli, līdz asmeņi pieskaras zemei. Kad zari sāk griezties augsnē, pārvietojiet mašīnu uz priekšu mērenā tempā, ļaujot asmeņiem pakāpeniski iekļūt augsnē. Pēc augsnes irdināšanas turpiniet darbu, līdz esat pilnībā apguvis augsnes frēzes darbību un vadību. Ja saskaraties ar pretestību, varat uz brīdi apturēt iekārtu, ļaujot asmeņiem pašiem iegriezt dziļāk, vai arī nedaudz ievilk mašīnu.

Strādājot, jābūt gatavam negaidītām situācijām. Asmeņi var saskarties ar iepriekš neredzamu akmeni, sakni vai citu šķērslī. Šādā gadījumā nekavējoties izslēdziet iekārtu, pagaidiet, līdz tā atdziest, un turpiniet pārbaudīt. Ja tiek konstatēti bojājumi, turpmāka darbība ir aizliegta.

Neizdariet pārmērīgu spiedienu uz dīseli. Naži nedrīkst iespiesties vairāk par 3 līdz 4 centimetriem.

Darba laikā regulāri jāveic pārtraukumi, lai izvairītos no noguruma un pārmērīga darba. Tas ļaus labāk kontrolēt produktu un samazināt negadījumu risku.

Uzmanību! Strādājot, dīsele vienmēr ir jāstumj, nekādā gadījumā nevelciet pret sevi. Mašīnas vilkšana liek operatoram pārvietoties atpakaļ, kā rezultātā viņš zaudē kontroli pār zonu aiz muguras.

Dīsele ir jāstumj lēni, vienmēr ejot, nekad neskrienot. Tas nodrošinās labāku iekārtas vadību un samazinās reakcijas laiku uz negaidītiem notikumiem.

Strādājot, jāpārvietojas pa rindām (VI). Rindām jābūt vienādām platumā, nedaudz pārkļāvojoties, lai neatstātu vietu. Lūdzu, ievērojiet īpašu piesardzību, mainot virzienu.

Uzmanību! Ja mašīnai darbības laikā ietriecas svešķermeņi. Nekavējoties izslēdziet mašīnu, pagaidiet, līdz asmeņi apstājas un iekārta atdziest. Pēc tam pārbaudiet, vai dīsele nav bojāta. Ja tiek konstatēti bojājumi, turpmākie darbi ir aizliegti, līdz tie ir novērsti. Pārmērīgu vibrāciju darbības laikā var izraisīt iekārtas bojājumi. Jums jāpārtrauc darbs un jāgaida, līdz asmeņi un dzinējs apstājas. Pēc tam pagaidiet, līdz iekārta atdziest, un pārbaudiet produktu.

PRODUKTA APKOPE

Garantijas laikā lietotājs nedrīkst izjaukt iekārtu vai nomainīt citas sastāvdaļas vai daļas, izņemot tālāk norādītās, jo tas anulēs garantiju. Jebkuri pārkāpumi, kas tiek novēroti pārbaudes vai ekspluatācijas laikā, ir signāls, ka jāveic remonts servisa punktā.

Pēc darba pabeigšanas jānotīra korpus, ventilācijas atveres, slēdži, papildus rokturis un pārsegi, piem. ar gaisa strūklu (pie spiediena, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmikālijas un tīrīšanas šķidrumus. Notīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru drānu.

Periodiskās pārbaudes

Periodiski jāveic turpmāk uzskaitīto mašīnas sastāvdaļu pārbaude un apkope.

UZMANĪBU! Visas apkopes procedūras jāveic, mašīnai esot izslēgtai un tukšgaitā. Pirms sākat kādu no tālāk aprakstītajām darbībām, izslēdziet dīseli. Pārliecinieties, vai dzinējs ir atdzisis. **Aizdedzes sveces vads ir jāatvieno, lai novērstu nejašu mašīnas dzinēja iedarbināšanu.**

UZMANĪBU! Ja pakalpojuma procedūra tālāk nav aprakstīta. Tas nozīmē, ka jums ir jānogādā mašina specializētā servisa centrā, lai veiktu šo apkopi.

UZMANĪBU! Ja tīrīšanai izmanto šķīdinātāju, izvairieties no šķīdinātāja saskares ar ādu un acīm. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus.

Vispārējās apkopes darbības

Produktu nedrīkst tīrīt ar ūdens strūklu vai iegremdējot to ūdenī.

Pārbaudiet, vai asmeņi nav nodiluši un bojāti. Ja tiek novērots pārmērīgs nodilums vai bojājumi, nomainiet asmeņi pret jaunu. Asmeņi lietošanas laikā zaudēs lakas pārklājumu, tā ir normāla parādība un neliecina par asmeņu bojājumiem. Tomēr krāsas pārklājuma trūkums padara asmeņus uzņēmīgākus pret koroziju. Tāpēc katru reizi, kad tie tiek tīrīti, tie jāpārklāj ar plānu pretkorozijas līdzekļa kārtu vai plānu vieglas mašīnas eļļas kārtu. Pirms darba uzsākšanas asmeņi ir jānotīra no atlikušajiem līdzekļiem, lai novērstu to iekļūšanu augsnē.

Vienmēr nomainiet asmeņus pret oriģinālajiem, identiskiem tiem, kas sākotnēji uzstādīti uz stūres. Tikai oriģinālo rezerves daļu izmantošana ļauj saglabāt izstrādājuma drošību. Asmens nomaīņa jāveic pieredzējušam lietotājam. Šaubu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar ražotāja pilnvaroto servisa centru.

Asmeņi jāmaina ik pēc diviem gadiem vai ik pēc 50 lietošanas stundām.

Ja iekšējais kabelis, kas savieno izstrādājuma slēdzi ar dzinēju, ir bojāts, tas jānomaina autorizētā ražotāja servisa centrā. Aizliegts strādāt ar bojātiem kabeliem.

Aizdedzes sveču maiņa un apkope (VII)

Noņemiet aizdedzes sveces kontaktligzdas vāku. Noņemiet aizdedzes sveces gumijas vāciņu, atvienojiet vadu un atskrūvējiet aizdedzes sveci ar aizdedzes sveces atslēgu. Jāpārbauda aizdedzes sveces elektrodu stāvoklis. Attālumam starp elektrodiem jābūt diapazonā no 0,6 līdz 0,7 mm. Ja tiek novērots piesāpījums, mēģiniet notīrīt aizdedzes sveces elektrodus ar misiņa stiepli suku. Ja tīrīšana nesniedz gaidītos rezultātus, nomainiet aizdedzes sveci ar jaunu. Aizdedzes sveces stāvoklis jāpārbauda vismaz reizi mēnesī.

Gaisa filtra apkope (VIII)

Gaisa filtra apkope jāveic pēc katras dīseles lietošanas reizes.

Atskrūvējiet skrūvi, kas tur filtra vāku, noņemiet vāku.

Izņemiet filtru un izskalojiet to siltā, ziepjūdenī.

Pilnībā nosusiniet filtru un ievietojiet to vietā.

Uzskrūvējiet filtra vāku.

Citas apkopes darbības

Pēc katras lietošanas reizes jāpārbauda arī ierīces vispārējais stāvoklis. Ir jāpievelk vaļīgi skrūvju savienojumi. Lai pārbaudītu nav degvielas noplūdes. Pārbaudiet, vai ventilācijas atveres ir brīvas. Pārbaudiet, vai visi vāki un apvalki ir savās vietās. labā tehniskā stāvoklī, bez plaisām vai citiem bojājumiem. Pirms darba turpināšanas noņemiet visus novērotās kļūdas.

Izpūtēju un izplūdes sistēmas apkope

Atkarībā no izmantotās degvielas, eļļas un maisījuma attiecības trokšņa slāpētājā un izplūdes sistēmā var veidoties oglekļa nogulsnes vai sodrēji. Tas var izraisīt ierīces veiktspējas pasliktināšanos. Lai atjaunotu iepriekšējo sniegumu, ir jāatgriežas mašīnu ražotāja pilnvarotajā servisa centrā.

Dīseles uzglabāšana un transportēšana

Pareiza apkope pirms uzglabāšanas nodrošinās ilgāku un bez traucējumiem mašīnas darbību.

Pirms dīseles ilgstošas uzglabāšanas, iztukšojiet degvielas tvertni un sistēmu.

Pārbaudiet, vai degvielas sistēmā nav noplūdes. Ja tie tiek atklāti, pirms palaišanas noņemiet tos

uzglabāšana. Šim nolūkam, lūdzu, nogādājiet iekārtu pilnvarotā servisa centrā.

Iztukšojiet degvielu no tvertnes, piemēram, izmantojot komerciāli pieejamu plastmasas degvielas sūkni.

Iedarbiniet dzinēju un ļaujiet tam darboties tukšgaitā, līdz tas izslēdzas. Tas attīrīs karburatoru no jebkādiem atlikumiem. degviela. Ļaujiet dzinējam atdzist.

Izņemiet aizdedzes sveci. Caur caurumu ielej vienu tējkaroti divtaktu motoreļļas. Vairākas reizes uzmanīgi velciet

startera virve, tas sadalīs eļļu sadegšanas kamerā. Uzstādiet aizdedzes sveci.

Notīriet mašīnu no atlikušajām netīrumiem un citiem netīrumiem. Uzglabājiet produktu tumšā, vēsā, sausā un bez sala vietā ar labu ventilāciju. Prom no aizdegšanās avotiem. Glabājiet mašīnu vertikālā stāvoklī, sausā, slēgtā vietā, aizsargātā no nepiederošu personu, īpaši bērnu, piekļuves.

Pārnēsājiet izstrādājumu, turot to aiz rukturēm. Transportējiet tādā stāvoklī, lai asmeņi nesaskartos ar zemi. Transportēšanas laikā izstrādājumam jābūt aizsargātam no triecieniem un spēcīgām vibrācijām. Transportēšanas laikā nodrošiniet izstrādājumu pret slidēšanu vai apgāšanos.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Benzínový kultivátor je určen pro kypření a kultivaci malých ploch půdy. Velmi usnadňuje obdělávání půdy v zahradách a na zahrádkách. Zpracování půdy se provádí pomocí rotačních nožů. Je nepřipustné používat kultivátor k obdělávání větších ploch půdy. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz výrobku závisí na správném použití, proto:

Před použitím nářadí si přečtěte celý návod a uschovejte jej.

Dodavatel neručí za žádné škody nebo zranění vzniklé v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než ke kterému je určen, nebo nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Používání produktu k jiným účelům, než ke kterému je určen, má za následek také ztrátu práv uživatele na záruku a záruku.

ZAŘÍZENÍ

Kultivátor je dodáván kompletní, ale před prvním použitím je nutná montáž.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-84861
Váha	[kg]	15,5
Kapacita palivové nádrže	[l]	1,05
Šířka brázdy	[mm]	300
Max. hloubka drážky	[mm]	150
Motor		
počet válců		1
počet barů		2
chlazení		Letecky
Typ zapalovací svíčky		L7RTC
Zdvihový objem motoru	[cm ³]	52
Výkon motoru	[kW]	1,45
Maximální otáčky motoru	[min ⁻¹]	7500
Hluk		
akustický tlak	[dB (A)]	89,5 ± 3,0
výkon L _{WA}	[dB (A)]	109,5 ± 3,0
Úroveň vibrací - rukojeť	[m/s ²]	7,102 ± 1,5

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

DŮLEŽITÉ!
PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE
USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Výuka

Přečtěte si pozorně pokyny. Seznamte se s ovládáním a správným používáním stroje. Pokud stroj předáváte další osobě, vždy ke stroji přiložte návod k obsluze. Stroj by měl být vždy používán v souladu s doporučeními v návodu k obsluze.

Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou obeznámeny s návodem k obsluze stroje, aby stroj obsluhovaly. Vnitrostátní předpisy mohou stanovit přesný věk operátora.

Nikdy nepracujte, pokud jsou v blízkosti další lidé, zejména děti nebo domácí zvířata. Před zahájením práce určete bezpečnostní zónu, která nebude přístupná nepovolaným osobám a domácím zvířatům.

Pamatujte, že obsluha nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo nebezpečí, která se mohou stát jiným osobám nebo okolí.

Příprava

Při práci vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nepracujte se strojem naboso nebo v otevřených sandálech. Vyhněte se obnošenému oblečení, které je příliš volné nebo má visící pásky nebo stuhy. Volné části oděvu se mohou zachytit do pohyblivých částí stroje a způsobit zranění.

Pěčlivě zkontrolujte oblast, kde bude stroj pracovat, a odstraňte všechny předměty, které by mohly spadnout do stroje. Zachycené předměty mohou způsobit poškození stroje nebo být vymrštěny vysokou rychlostí, což představuje hrozbu pro obsluhu a okolí.

VAROVÁNÍ – Benzín je vysoce hořlavý:

- palivo skladujte v nádobách k tomu určených,

- doplňujte palivo pouze venku a při doplňování paliva nekuřte,
- doplňte palivo před nastartováním motoru. Nikdy nesnímejte víčko palivové nádrže ani nedoplňujte palivo, když je motor v chodu nebo je horký,
- pokud dojde k rozlítí benzínu, nepokoušejte se nastartovat motor, ale přesuňte stroj z oblasti rozlité a vyvarujte se vytváření jakýchkoli zdrojů vznícení, dokud se benzínové výpary nerozpptýlí,
- bezpečně vyměňte palivovou nádrž a kryt nádrže.

Vyměňte poškozený tlumič výfuku. Práce s poškozeným tlumičem je nejen hlučnější, ale může způsobit i požár, popáleniny a otravu výfukem.

Před použitím vždy zkontrolujte, zda čepele, šrouby a montážní prvky čepele nejsou opotřebené nebo poškozené. Opotřebená nebo poškozená díly vyměňujte v sadách, abyste udrželi rovnováhu. Vyměňte poškozené nebo nečitelné značky.

Použití

Neprovozujte motor v uzavřeném prostoru, kde se mohou hromadit nebezpečné výpary oxidu uhelnatého (CO).

Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení. Nedostatečné osvětlení na pracovišti může způsobit nehody.

Vždy se ujistěte, že jsou vaše nohy na svahu stabilní.

Chodte, nikdy neběhejte.

Pracujte napříč svahem, nikdy ne nahoru nebo dolů. Ovládání stroje bude mnohem jednodušší.

Při změně směru na svahu dbejte zvýšené opatrnosti.

Nepracujte na příliš strmých svazích.

Při couvání nebo tažení stroje směrem k sobě dbejte zvýšené opatrnosti.

Neměňte nastavení regulátoru motoru a nepřekračujte maximální otáčky motoru.

Odpojte pohon řazícího prvku (prvků), pokud musí být stroj nakloněn při přemisťování po jiných plochách než na pracovišti a při přepravě na pracoviště a z něj.

Nepoužívejte stroj s poškozenými kryty nebo kryty nebo bez bezpečnostních zařízení, jako jsou dodané kryty.

Opatrně nastartujte motor podle pokynů a ujistěte se, že máte nohy v dostatečné vzdálenosti od řezacího prvku.

Při startování motoru nenaklánějte stroj, s výjimkou případů, kdy motor vyžaduje pro nastartování naklonění. V tomto případě se nenaklánějte více, než je nutné, a zvedněte pouze tu část, která je od obsluhy.

Nedržte ruce a nohy v blízkosti rotujících částí.

Nepřenášejte stroj s běžícím motorem.

Zastavte motor a ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé části:

Zastavte motor stroje a ujistěte se, že všechny pohyblivé části jsou v klidu:

- pokaždé, když odejdete od stroje,
 - před tankováním,
 - před kontrolou, čištěním nebo opravou stroje,
 - po zasažení cizím předmětem. Před opětovným spuštěním a provozem zkontrolujte stroj, zda není poškozený, a v případě potřeby jej opravte.
- Pokud stroj začne nadměrně vibrovat (okamžitě zkontrolujte)
- zkontrolovat poškození,
 - vyměnit nebo opravit jakýkoli poškozený díl,
 - zkontrolujte a utáhněte uvolněné díly.

Údržba a skladování

Udržujte všechny matice, šrouby a šrouby v řádném stavu, abyste se ujistili, že je stroj v bezpečném provozním stavu.

Nikdy neskládujte stroj s benzinem v nádrži uvnitř budovy, kde by se výpary mohly dostat do otevřeného ohně nebo jiskry.

Před uskladněním nechte motor vychladnout.

Abyste snížili riziko požáru, udržujte motor, tlumič výfuku, prostor pro baterii a prostor pro skladování paliva bez rostlinného materiálu a nadměrného tuku.

V případě vícenožových strojů buďte opatrní, protože rotace jednoho řezného prvku může způsobit rotaci ostatních nožů.

Při nastavování stroje buďte opatrní, abyste si nezachytili prsty mezi pohyblivými noži a pevnými částmi stroje.

Před dalším použitím nechte stroj vždy vychladnout, skladujte jej uzavřený.

Buďte opatrní při manipulaci s noži, i když je pohon vypnutý, protože nože se mohou stále otáčet. Než budete pokračovat, vždy počkejte, dokud se nože úplně nezastaví.

Opotřebené nebo poškozené díly z bezpečnostních důvodů vyměňte. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.

Pokud je třeba vypustit palivo z nádrže, musí se to provést venku.

Rizika hluku a vibrací

Stroj byl navržen tak, aby co nejvíce snížil rizika spojená s vystavením uživatele hluku a vibracím. Tyto hrozby však není možné zcela eliminovat. Kromě toho jsou lidé v blízkosti stroje také vystaveni nebezpečí hluku.

Je však možné snížit riziko hluku a vibrací s výše uvedeným, hrozby podle následujících pokynů:

- výrobek by měl být používán v souladu s jeho zamýšleným použitím, jak je popsáno v návodu,
- ujistěte se, že je stroj v dobrém stavu a je pravidelně udržován,

- používat správné a dobře nabroušené řezné nástroje,
- pevně uchopte rukojeť výrobku,
- naplánujte si práci tak, abyste si mohli dělat časté přestávky.

Zbytkové riziko

I když jsou při práci dodržována všechna bezpečnostní doporučení, stále existuje potenciální riziko zranění. Vzhledem ke konstrukci produktu stále přetrvávají následující rizika.

Vibrační zranění způsobená příliš dlouhou prací, nesprávnou prací nebo prací se špatně udržovanými stroji.

Zranění způsobená neočekávaným nárazem skrytých, hozených předmětů.

PRODUKTOVÝ SERVIS

Příprava na montáž

Výrobek je nutné vybalit z obalu a odstranit všechny obalové prvky. Doporučuje se uschovat obal, který může být užitečný při přepravě nebo skladování produktu.

Zkontrolujte, zda některá část výrobku nebyla poškozena během přepravy. Jakékoli zjištěné poškození, např. praskliny nebo deformace, vyřazuje výrobek z dalšího používání, dokud nebudou poškozené díly opraveny nebo vyměněny.

Doporučuje se umístit všechny díly na rovný, tvrdý a čistý povrch.

Během instalace je třeba používat osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné rukavice, ochrana očí a ochranný oděv.

Montáž stroje

Vložte omezovač hloubky brázd do otvoru v zadní části základny kultivátoru a zajistěte jej čepem a závlačkou (II). Při montáži stroje by měl být omezovač nastaven do nejnižší polohy.

Pomocí šroubů a křídlových matic namontujte střední prvek pracovní rukojeti k jeho spodnímu prvku namontovanému na stroji (III). Poté pomocí šroubů a křídlových matic připevněte rukojeť (IV) k centrálnímu prvku pracovní rukojeti na obou stranách.

Ujistěte se, že všechny šroubové spoje jsou utažené a zajištěné a během provozu nemění polohu.

Správně sestavená oj by měla vypadat jako na obrázku (I).

Příprava na práci

- doplňování paliva

Kultivátor je poháněn palivovou směsí určenou pro dvoudobé motory. Použití samotného benzínu je zakázáno. Benzín by měl být smíchán s olejem v poměru benzín:olej - 25:1. Směs by měla být promíchána před nalitím do palivové nádrže. Míchání a nalévání paliva by mělo být prováděno mimo zdroje vznícení. Při doplňování paliva nekuřte. Tankování by mělo být prováděno minimálně 3 metry od místa, kde je zařízení spouštěno a provozováno.

Pro ochranu motoru používejte kvalitní bezolovnatý benzín a kvalitní olej určený pro

dvoudobé, vzduchem chlazené motory. Nepoužívejte olej určený pro čtyřdobé motory. Nepoužívejte olej pro kapalinou chlazené motory.

Pokud dojde k rozliti paliva, před spuštěním stroje důkladně otevřete veškeré zbývající palivo.

Nepoužívejte směs starší než 30 dnů.

Po doplnění paliva pevně a pevně uzavřete uzávěr plnicího hrdla.

- výškové nastavení transportních koleček (V)

Upravte výšku přepravních koleček jejich nastavením do jedné ze tří drážek umístěných ve spojovací desce. Při provozu by měla být kola v nejvyšší drážce, při přestávce nebo přepravě na pracoviště a z pracoviště ve střední nebo spodní drážce v závislosti na výšce obsluhy.

Chcete-li změnit polohu, zatáhněte dolů na označeném místě (A), abyste uvolnili pružinu a nastavte ji do požadované polohy, poté uvolněním zajistíte kola ve zvolené poloze.

Příprava pracoviště

Kultivátor slouží pouze ke zpracování půdy. Země nesmí být příliš tvrdá. Pokud je půda příliš tvrdá nebo suchá, před zahájením práce ji navlhčete a počkejte, až se voda vsákne do země.

Je zakázáno pracovat na tvrdých površích, jako je beton nebo dřevo.

Před zahájením práce odstraňte všechny viditelné kameny, kořeny, dráty a další věci, které by mohly poškodit oje oje. Zvláštní pozornost by měla být věnována elektrickým vodičům. Upozorňujeme, že elektrické vodiče mohou být skryty pod zemí.

Oj funguje správně pouze při pohybu dopředu. Je třeba se vyhnout couvání stroje.

Spuštění a zastavení stroje (I)

POZOR! Neprovozujte kultivátor bez řádně nainstalovaných nožů a krytu nože.

POZOR! Při startování stroje netlačte na plynovou páku. Stisknutí páky způsobí rotaci řezných nožů, což může vést ke ztrátě kontroly nad strojem a následně k vážnému zranění. Před nastartováním motoru se ujistěte, že je páka plynu zcela uvolněná.

VAROVÁNÍ! Abyste předešli vážnému zranění, nikdy nezvedejte ani nepřenášejte oj, když je motor v chodu. Před přemisťováním stroje na jiné místo vždy vypněte motor.

Umístěte kultivátor na výchozí bod. Oj lze spustit pouze ve svislé poloze.

Pomocná kola kultivátoru by měla být posunuta do horní polohy, jak je popsáno v části „*Nastavení výšky transportního kola*“.

Varování! Polohu kola lze změnit pouze při vypnutém motoru.

Nastavte omezovač hloubky drážkování do jedné z dostupných poloh.

Varování! Polohu omezovače lze změnit pouze při vypnutém motoru.

Přepněte spínač na pravé rukojeti do polohy „I - on“.

Stiskněte 10krát palivové čerpadlo.

Přesuňte páčku sytiče do horní polohy „ZAVŘENO“.

Jednou rukou držte rukojeť stroje a druhou rukou několikrát prudce zatáhněte za startovací lanko, dokud motor nenaskočí.

Páčku sytiče přesuňte do polohy „OTEVŘENO“ a prudce zatáhněte za startovací lanko, dokud motor nenaskočí.

Nerozmotávejte lano na celou jeho délku, mohlo by dojít k jeho přetržení. Ujistěte se, že táhnete startovací lanko podél osy otvoru, tažení lanka pod úhlem povede k předčasnému opotřebení startovacího lanka.

Chcete-li motor zastavit, uvolněte plynové tlačítko, počkejte, dokud se řezný prvek nepřestane otáčet, a poté otočte spínač do polohy „O - off“.

Pokud uslyšíte nějaké podezřelé zvuky nebo ucítíte vibrace, kultivátor okamžitě vypněte přepnutím spínače do polohy „O - off“. Pozor! Při startování teplého motoru, např. při krátkých pracovních přestávkách v délce do několika minut není nutné přestavovat páku sytiče do polohy „OTEVŘENO“.

Pokud je potřeba motor v nouzi zastavit, nastavte spínač do polohy „O - off“, čímž dojde k zastavení motoru a následně i žacího prvku. Je však třeba vzít v úvahu, že po vypnutí stroje se může řezný prvek ještě nějakou dobu otáčet. Je zakázáno zastavit řezací prvek jeho přitlačením k zemi nebo nárazem do překážek.

Práce s frézou

Při běžícím motoru a nožích zvednutých ze země zatáhněte za páčku plynu směrem k ovládací rukojeti, abyste zvýšili otáčky motoru. Pozor! Zvýšení otáček motoru způsobí otáčení nožů. Udržujte ruce a nohy mimo dosah rotujících částí stroje.

Pevně uchopte obě rukojeti a pomalu spouštějte kultivátor, dokud se nože nedotknou země. Jakmile se hroty začnou v půdě otáčet, posuňte stroj vpravo mírným tempem, aby nože postupně pronikly do půdy. Po prokypření půdy pokračujte v práci, dokud si plně neosvojíte obsluhu a ovládání kultivátoru. Pokud narazíte na odpor, můžete stroj na okamžik zastavit a nechat nože samy zaříznout hlouběji, nebo stroj mírně zatáhnout.

Při práci musíte být připraveni na neočekávané situace. Čepele mohou narazit na dřívě neviditelný kámen, kořen nebo jinou překážku. V takovém případě byste měli stroj okamžitě vypnout, počkat, až vychladne, a přistoupit ke kontrole. V případě zjištění poškození je další práce zakázána.

Nevyvíjejte nadměrný tlak na oj. Nože by neměly pronikat více než 3 až 4 centimetry.

Při práci byste si měli dělat pravidelné přestávky, abyste se vyhnuli únavě a přepracování. To vám umožní lépe ovládat výrobek a snížit riziko nehod.

Pozor! Při práci by měla být oj vždy tlačena, nikdy tažena k sobě. Tažení stroje způsobí, že se operátor posune dozadu, což způsobí, že ztratí kontrolu nad oblastí za ním.

Oj by se měl tlačit pomalu, vždy chodit, nikdy neběhat. To poskytne lepší kontrolu nad strojem a zkrátí reakční dobu na neočekávané události.

Při práci byste se měli pohybovat v řádcích (VI). Řady by měly mít stejnou šířku a mírně se překrývat, aby nezůstal žádný prostor. Při změně směru buďte velmi opatrní.

Pozor! Pokud do stroje během provozu narazí cizí předmět. Okamžitě stroj vypněte, počkejte, až se nože zastaví a stroj nevychladne. Poté zkontrolujte, zda není kultivátor poškozen. Pokud je zjištěno poškození, další práce jsou zakázány, dokud nebude opraveno. Nadměrné vibrace během provozu mohou být způsobeny poškozením stroje. Musíte přestat pracovat a počkat, až se nože a motor zastaví. Poté počkejte, až stroj vychladne, a zkontrolujte produkt.

ÚDRŽBA PRODUKTU

Během záruční doby nesmí uživatel stroj rozebírat nebo vyměňovat jakékoli součásti nebo díly jiné než ty, které jsou uvedeny níže, protože tím dojde ke ztrátě záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné při kontrole nebo provozu jsou signálem k provedení opravy v servisním místě.

Po ukončení práce je třeba vyčistit kryt, větrací štěrby, spínače, přídavnou rukojeť a kryty, např. proudem vzduchu (při tlaku nepřesahujícím 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií a čistících kapalin. Náradí a rukojeti čistěte suchým, čistým hadříkem.

Pravidelné kontroly

Měla by být prováděna pravidelná kontrola a údržba níže uvedených součástí stroje.

POZOR! Všechny postupy údržby je nutné provádět při vypnutém a nečinném stroji. Před zahájením jakékoli z níže popsanych operací vypněte kultivátor. Ujistěte se, že je motor studený. **Kabel zapalovací svíčky musí být odpojen, aby se zabránilo**

náhodnému spuštění motoru stroje.

POZOR! Pokud postup pro službu není popsán níže. To znamená, že musíte stroj odvézt do specializovaného servisního střediska, aby provedli tento servis.

POZOR! Pokud se k čištění používá rozpouštědlo, vyhněte se kontaktu rozpouštědla s pokožkou a očima. Používejte osobní ochranné prostředky.

Činnosti obecné údržby

Výrobek se nesmí čistit proudem vody nebo ponořováním do vody.

Zkontrolujte, zda nejsou nože opotřebované a poškozené. Pokud zjistíte nadměrné opotřebení nebo poškození, vyměňte nůž za nový. Čepel během používání ztratí svůj lak, jedná se o normální jev a neznamená to poškození čepelí. Nedostatek nátěru však činí čepel náchylnější ke korozi. Proto by měly být při každém čištění pokryty tenkou vrstvou antikoročního prostředku nebo tenkou vrstvou lehkého strojního oleje. Před zahájením práce by měly být nože očištěny od všech zbývajících prostředků, aby se zabránilo jejich pronikání do půdy.

Vždy vyměňte nože za originální, identické s těmi, které byly původně nainstalovány na kultivator. Pouze použití originálních náhradních dílů umožňuje zachovat bezpečnost produktu. Výměnu čepelí by měl provádět zkušený uživatel. V případě pochybností kontaktujte autorizované servisní středisko výrobce.

Čepel by měly být vyměněny každé dva roky nebo každých 50 hodin používání.

Pokud je poškozen vnitřní kabel spojující spínač produktu s motorem, musí jej vyměnit autorizované servisní středisko výrobce. Je zakázáno pracovat s poškozenými kabely.

Výměna a údržba zapalovacích svíček (VII)

Odstraňte kryt zásuvky zapalovací svíčky. Odstraňte gumový kryt zapalovací svíčky, odpojte kabel a vyšroubujte zapalovací svíčku klíčem na zapalovací svíčky. Je třeba zkontrolovat stav elektrod zapalovací svíčky. Vzdálenost mezi elektrodami by měla být v rozmezí 0,6 – 0,7 mm. Pokud zjistíte znečištění, zkontrolujte elektrody zapalovací svíčky mosazným dráteným kartáčem. Pokud čištění nepřinese očekávané výsledky, vyměňte zapalovací svíčku za novou. Stav zapalovací svíčky by měl být kontrolován alespoň jednou měsíčně.

Údržba vzduchového filtru (VIII)

Údržba vzduchového filtru by měla být provedena po každém použití kultivátoru.

Odšroubujte šroub držící kryt filtru, kryt sejměte.

Vyjměte filtr a opláchněte jej v teplé mýdlové vodě.

Filtr zcela vysušte a znovu jej nainstalujte na místo.

Našroubujte kryt filtru.

Ostatní údržbářské činnosti

Po každém použití by měl být také zkontrolován celkový stav zařízení. Uvolněné šroubové spoje musí být utaženy. Pro kontrolu nedochází k žádným únikům paliva. Zkontrolujte, zda jsou větrací otvory volné. Zkontrolujte, zda jsou všechny kryty a kryty na svém místě.

dobrý technický stav, bez prasklin nebo jiného poškození. Před pokračováním v práci všechny odstraňte pozorované závady.

Údržba tlumiče a výfukového systému

V závislosti na použitém poměru paliva, oleje a směsi se mohou v tlumiči výfuku a výfukovém systému hromadit karbonové usazeniny nebo saze. To může způsobit snížení výkonu zařízení. Pro obnovení předchozího výkonu je nutné se vrátit stroje do autorizovaného servisního střediska výrobce.

Skládání a přeprava kultivátoru

Správná údržba před uskladněním zajistí delší a bezproblémový provoz stroje.

Před uložením kultivátoru na delší dobu vyprázdněte palivovou nádrž a systém.

Zkontrolujte těsnost palivového systému. Pokud jsou zjištěny, před spuštěním je odstraňte skladování. Za tímto účelem odnesete stroj do autorizovaného servisního střediska.

Vypusťte palivo z nádrže, například pomocí běžné dostupného plastového palivového čerpadla.

Nastartujte motor a nechte jej běžet na volnoběh, dokud se nevypne. Tím vyčistíte karburátor od všech zbytků paliva. Nechte motor vychladnout.

Vyjměte zapalovací svíčku. Otvorem nalijte jednu čajovou lžičku oleje pro dvoudobé motory. Několikrát opatrně zatáhněte startovací lanko, tím dojde k distribuci oleje ve spalovací komoře. Namontujte zapalovací svíčku.

Očistěte stroj od všech zbývajících nečistot a jiných nečistot. Výrobek skladujte na tmavém, chladném, suchém a nemrzoucím místě s dobrým větráním. Mimo dosah zdrojů vznícení. Stroj skladujte ve svislé poloze, na suchém, uzavřeném místě, chráněném před přístupem nepovolaných osob, zejména dětí.

Výrobek přepravujte za držadla. Přepravujte v takové poloze, aby se nože nedotýkaly země. Během přepravy musí být výrobek chráněn před nárazy a silnými vibracemi. Během přepravy zajistěte výrobek proti sklouznutí nebo převrácení.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Benzínový kultivátor je určený na kyprenie a kultiváciu malých plôch pôdy. Veľmi uľahčuje obrábanie pôdy v záhradách a pozemkoch. Obrábanie pôdy sa vykonáva pomocou rotačných nožov. Je neprijateľné používať kultivátor na obrábanie väčších plôch pôdy. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka výrobku závisí od správneho použitia, preto:

Pred použitím náradia si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody alebo zranenia vyplývajúce z použitia produktu na iné účely, ako je jeho zamýšľaný účel, alebo za nedodržanie bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu. Používaním produktu na iné účely, než na ktoré je určený, tiež dochádza k strate práv užívateľa na záruku a záruku.

VYBAVENIE

Kultivátor sa dodáva kompletný, ale pred prvým použitím je potrebná montáž.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-84861
Váha	[kg]	15,5
Kapacita palivovej nádrže	[l]	1,05
Šírka brázdy	[mm]	300
Max. hĺbka drážky	[mm]	150
Motor		
počet valcov		1
počet tyčí		2
chladenie		Letecky
Typ zapalovacej sviečky		L7RTC
Zdvihový objem motora	[cm ³]	52
Výkon motora	[kW]	1,45
Maximálne otáčky motora	[min ⁻¹]	7500
Hluk		
akustický tlak	[dB (A)]	89,5 ± 3,0
výkon L _{WA}	[dB (A)]	109,5 ± 3,0
Úroveň vibrácií - rukoväť	[m/s ²]	7,102 ± 1,5

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

DÔLEŽITÉ!

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE
USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

Vyučovanie

Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja. Ak stroj odovzdávate inej osobe, vždy priložte k stroju aj návod na obsluhu. Stroj by sa mal vždy používať v súlade s odporúčaniami v návode na obsluhu. Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu stroja, obsluhovať stroj. Národné predpisy môžu špecifikovať presný vek operátora.

Nikdy nepracujte, ak sú v blízkosti inej osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá. Pred začatím práce označte bezpečnostnú zónu, ktorá nebude prístupná neoprávneným osobám a domácim zvieratám.

Pamätajte, že operátor alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré sa môžu vyskytnúť iným ľuďom alebo okoliu.

Priprava

Pri práci vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepracujte so strojom naboso alebo v otvorených sandáloch. Vyhnite sa opotrebovanému oblečeniu, ktoré je príliš voľné alebo má visiace popruhy alebo stuhy. Voľné časti odevu sa môžu zachytiť do pohyblivých častí stroja, čo môže spôsobiť zranenie.

Starostlivo skontrolujte oblasť, kde bude stroj pracovať, a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli spadnúť do stroja. Zachytené predmety môžu spôsobiť poškodenie stroja alebo môžu byť vymrštené vysokou rýchlosťou, čo predstavuje hrozbu pre obsluhu a okolie.

UPOZORNENIE – Benzín je vysoko horľavý:

- palivo skladovať v nádobách na to určených,
- tankovať len vonku a pri tankovaní nefajčiť,
- pred naštartovaním motora doplňte palivo. Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže ani nedopĺňajte palivo, keď je motor v chode alebo je horúci,
- ak dôjde k rozliatiu benzínu, nepokúšajte sa naštartovať motor, ale presuňte stroj preč z oblasti rozliatia a vyhnite sa vytváraniu akýchkoľvek zdrojov vznietenia, kým sa benzínové výpary nerozptýlia,
- bezpečne vymeňte palivovú nádrž a kryt nádrže.

Vymeňte poškodený tlmič výfuku. Práca s poškodeným tlmičom je nielen hlučnejšia, ale môže spôsobiť aj požiar, popáleniny a otravu výfukom.

Pred použitím vždy skontrolujte, či čepele, skrutky a príslušenstvo zostavy čepele nie sú opotrebované alebo poškodené. Opotrebované alebo poškodené diely vymieňajte v súpravách, aby ste udržali rovnováhu. Poškodené alebo nečitateľné značky vymeňte.

Použite

Neprevádzkujte motor v uzavretom priestore, kde sa môžu hromadiť nebezpečné výpary oxidu uhoľnatého (CO).

Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení. Nedostatočné osvetlenie na pracovisku môže spôsobiť nehody.

Vždy sa uistite, že sú vaše nohy na svahu stabilné.

Choďte, nikdy nebehaťe.

Pracujte naprieč svahom, nikdy nie hore alebo dole. Ovládanie stroja bude oveľa jednoduchšie.

Pri zmene smeru na svahu buďte obzvlášť opatrní.

Nepracujte na príliš strmých svahoch.

Pri cúvaní alebo ťahaní stroja smerom k sebe buďte obzvlášť opatrní.

Nemeňte nastavenia regulátora motora a neprekračujte maximálne otáčky motora.

Odpojte pohon rezacieho prvku (prvkov), ak musí byť stroj naklonený pri pohybe cez iné povrchy ako na pracovisku a pri preprave na pracovisko a z neho.

Nepoužívajte stroj s poškodenými krytmi alebo krytmi alebo bez bezpečnostných zariadení, ako sú dodané kryty.

Opatrne naštartujte motor podľa pokynov, pričom dbajte na to, aby ste mali nohy ďaleko od rezacieho prvku.

Pri štartovaní motora stroj nenakláňajte, s výnimkou prípadu, keď si motor na štartovanie vyžaduje naklonenie. V takom prípade sa nenakláňajte viac, ako je potrebné, a zdvíhajte len tú časť, ktorá je preč od obsluhy.

Nedržte ruky a nohy v blízkosti rotujúcich častí.

Neprenášajte stroj so spusteným motorom.

Zastavte motor a uistite sa, že sa zastavili všetky pohyblivé časti:

Zastavte motor stroja a uistite sa, že všetky pohyblivé časti stoja:

- zakaždým, keď odídete od stroja,
- pred tankovaním,
- pred kontrolou, čistením alebo opravou stroja,
- po zasiahnutí cudzím predmetom. Pred opätovným spustením a prevádzkou stroj skontrolujte, či nie je poškodený a v prípade potreby ho opravte.

Ak stroj začne nadmerne vibrovať (okamžite skontrolujte)

- skontrolovať poškodenie,
- vymeniť alebo opraviť akúkoľvek poškodenú časť,
- skontrolujte a dotiahnite uvoľnené časti.

Údržba a skladovanie

Udržujte všetky matice, skrutky a skrutky v správnom stave, aby ste sa uistili, že stroj je v bezpečnom prevádzkovom stave.

Nikdy neskladujte stroj s benzínom v nádrži v budove, kde by sa výpary mohli dostať do otvoreného ohňa alebo isky.

Pred uskladnením nechajte motor vychladnúť.

Aby ste znížili riziko požiaru, udržujte motor, tlmič výfuku, priestor na batérie a priestor na skladovanie paliva bez rastlinného materiálu a nadmerného tuku.

V prípade strojov s viacerými nožmi buďte opatrní, pretože rotácia jedného rezného prvku môže spôsobiť rotáciu ostatných nožov. Pri nastavovaní stroja buďte opatrní, aby ste si neprivreli prsty medzi pohyblivé nože a pevné časti stroja.

Pred ďalším použitím nechajte stroj vždy vychladnúť, skladujte ho uzavretý.

Pri manipulácii s nožmi buďte opatrní, aj keď je pohon vypnutý, pretože nože sa môžu stále otáčať. Pred pokračovaním vždy počkajte, kým sa nože úplne nezastavia.

Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely. Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo. Ak je potrebné vypustiť palivo z nádrže, musíte to urobiť vonku.

Riziko huku a vibrácií

Stroj bol navrhnutý tak, aby čo najviac znížil riziká spojené s vystavením používateľa huku a vibráciám. Tieto hrozby však nie je možné úplne odstrániť. Okrem toho sú ľudia v blízkosti stroja tiež vystavení nebezpečenstvu huku.

Je však možné znížiť riziko spojené s vyššie uvedeným. hrozieb podľa týchto pokynov:

- výrobok by sa mal používať v súlade s jeho zamýšľaným použitím, ako je popísané v návode,
- uistite sa, že je stroj v dobrom stave a je pravidelne udržiavaný,
- používať správne a dobre naostrené rezné nástroje,
- pevne uchopte rukoväť produktu,
- naplánujte si prácu tak, aby ste si mohli robiť časté prestávky.

Zvyškové riziko

Aj keď sú pri práci dodržané všetky bezpečnostné odporúčania, stále existuje potenciálne riziko zranenia. Vzhľadom na dizajn produktu stále pretrvávajú nasledujúce riziká.

Poranenia spôsobené vibráciami spôsobené príliš dlhou prácou, nesprávnou prácou alebo prácou so zle udržiavanými strojmi. Zranenia spôsobené neočakávaným nárazom skrytých, odhodnených predmetov.

PRODUKTOVÝ SERVIS

Príprava na montáž

Výrobok je potrebné vybalíť z obalu a odstrániť všetky obalové prvky. Odporúča sa uschovať obal, ktorý môže byť užitočný pri preprave alebo skladovaní produktu.

Skontrolujte, či niektorá časť produktu nebola poškodená počas prepravy. Akékoľvek zistené poškodenie, napr. praskliny alebo deformácie, vylučuje výrobok z ďalšieho používania až do opravy alebo výmeny poškodených častí.

Odporúča sa umiestniť všetky diely na rovný, tvrdý a čistý povrch.

Počas inštalácie by ste mali používať osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné rukavice, ochrana očí a ochranný odev.

Montáž stroja

Vložte obmedzovač hĺbky brázd do otvoru v zadnej časti základne kultivátora a zaistite ho kolíkom a závlačkou (II). Pri montáži stroja by mal byť obmedzovač nastavený do najnižšej polohy.

Pomocou skrutiek a kridlových matic namontujte stredný prvok pracovnej rukoväte k jej spodnému prvku namontovanému na stroji (III).

Potom pomocou skrutiek a kridlových matic pripievajte rukoväť (IV) na stredový prvok pracovnej rukoväte na oboch stranách.

Uistite sa, že všetky skrutkové spoje sú pevné a bezpečné a nemenia polohu počas prevádzky.

Správne zmontovaný kultivátor by mal vyzerať tak, ako je znázornené na obrázku (I).

Príprava na prácu

- doplnenie paliva

Kultivátor je poháňaný palivovou zmesou určenou pre dvojťaktné motory. Používanie samotného benzínu je zakázané. Benzín by sa mal miešať s olejom v pomere benzín : olej - 25 : 1. Zmes by sa mala premiešať pred naliatím do palivovej nádrže. Miešanie a nalievanie paliva by sa malo vykonávať mimo zdrojov vznietenia. Počas tankovania nefajčíte. Dopĺňanie paliva by sa malo vykonávať najmenej 3 metre od miesta, kde sa zariadenie spúšťa a obsluhuje.

Na ochranu vášho motora používajte kvalitný bezolovnatý benzín a kvalitný olej určený pre dvojťaktné, vzduchom chladené motory. Nepoužívajte olej určený pre štvortaktné motory. Nepoužívajte olej pre kvapalinou chladené motory.

Ak dôjde k rozliatiu paliva, pred spustením stroja dôkladne utrite zvyšné palivo.

Nepoužívajte zmes staršiu ako 30 dní.

Po doplnení paliva pevne a pevne zatvorte uzáver palivovej nádrže.

- výškové nastavenie transportných kolies (V)

Upravte výšku prepravných kolies nastavením do jednej z troch drážok umiestnených v spojovacej doske. Počas prevádzky by mali byť kolesá v najvyššej drážke, zatiaľ čo počas prestávok alebo prepravy na a z pracoviska by mali byť v strednej alebo dolnej drážke v závislosti od výšky obsluhy. Ak chcete zmeniť polohu, potiahnite nadol v označenom mieste (A), aby ste uvoľnili pružinu a nastavte ju do požadovanej polohy, potom uvoľnením zablokujete kolesá vo zvolenej polohe.

Príprava pracoviska

Kultivátor sa používa iba na obrábanie pôdy. Zem nemôže byť príliš tvrdá. Ak je zem príliš tvrdá alebo suchá, pred začatím práce ju navlhčite a počkajte, kým voda vsiakne do zeme.

Je zakázané pracovať na tvrdých povrchoch, ako je betón alebo drevo.

Pred začatím práce odstráňte všetky viditeľné kamene, korene, drôty a iné veci, ktoré by mohli poškodiť čepele oja. Osobitná pozornosť by sa mala venovať elektrickým vodičom. Upozorňujeme, že elektrické drôty môžu byť skryté pod zemou.

Kultivátor funguje správne len pri pohybe dopredu. Treba sa vyhnúť cúvaniu stroja.

Spustenie a zastavenie stroja (I)

POZOR! Neprevádzkujte kultivátor bez riadne nainštalovaných čepelí a krytu čepele.

POZOR! Pri štartovaní stroja nestláčajte páku plynu. Stlačenie páky spôsobí otáčanie rezných nožov, čo môže viesť k strate

kontroly nad strojom a následne k vážnemu zraneniu. Pred naštartovaním motora sa uistite, že je páčka plynu úplne uvoľnená. POZOR! Aby ste predišli vážnemu zraneniu, nikdy nezdvihajte ani neprenášajte kultivátor, keď je motor v chode. Pred premiestnením stroja na iné miesto vždy vypnite motor.

Umiestnite kultivátor na počiatkový bod. Oj možno spustiť len vtedy, keď je vo zvislej polohe.

Pomocné kolieska oja by sa mali posunúť do hornej polohy, ako je popísané v časti „Nastavenie výšky transportného kolieska“.

POZOR! Polohu kolies je možné zmeniť len pri vypnutom motore.

Nastavte obmedzovač hĺbky drážkovania do jednej z dostupných polôh.

POZOR! Polohu obmedzovača je možné zmeniť len pri vypnutom motore.

Prepnite spínač na pravej rukoväti do polohy „I - on“.

10-krát stlačte palivové čerpadlo.

Presuňte páčku sytiča do hornej polohy „ZATVORENÉ“.

Jednou rukou držte rukoväť stroja a druhou rukou niekoľkokrát prudko potiahnite štartovacie lanko, kým motor nenaskočí.

Presuňte páčku sytiča do polohy „OPEN“ a prudko potiahnite štartovacie lanko, kým motor nenaskočí.

Nerovzvíjajte lano na celú dĺžku, pretože by mohlo dôjsť k jeho pretrhnutiu. Uistite sa, že ťaháte štartovacie lanko pozdĺž osi otvoru, ťahanie lanka pod uhlom bude mať za následok predčasné opotrebovanie štartovacieho lanka.

Ak chcete zastaviť motor, uvoľníte plynové tlačidlo, počkajte, kým sa rezný prvok prestane otáčať, a potom otočte spínač do polohy „O – vypnuté“.

Ak počujete akékoľvek podozrivé zvuky alebo cítite akékoľvek vibrácie, kultivátor okamžite vypnite prepnutím spínača do polohy „O – off“. Pozor! Pri štartovaní teplého motora napr. počas krátkych pracovných prestávok v trvaní do niekoľkých minút nie je potrebné posúvať páčku sytiča do polohy „OTVORENÉ“.

V prípade potreby núdzového zastavenia motora prepnite spínač do polohy „O – off“, čím sa zastaví motor a následne aj rezný prvok. Malo by sa však vziať do úvahy, že po vypnutí stroja sa môže rezný prvok ešte nejaký čas otáčať. Je zakázané zastaviť rezný prvok jeho pritlačením k zemi alebo nárazom na prekážky.

Práca s kultivátorom

Keď motor beží a nože sú nad zemou, potiahnite páku plynu smerom k ovládacej rukoväti, aby ste zvýšili otáčky motora. Pozor! Zvýšenie otáčok motora spôsobí otáčanie nožov. Nohy a ruky držte ďalej od rotujúcich častí stroja.

Pevne držte obe rukoväte a pomaly spúšťajte kultivátor, kým sa nože nedotknú zeme. Keď sa hroty začnú v pôde otáčať, pohybujte strojom vpred miernym tempom, aby nože postupne prenikli do pôdy. Po kyprení pôdy pokračujte v práci, kým si úplne neosvojíte obsluhu a ovládanie kultivátora. Ak narazíte na odpor, môžete stroj na chvíľu zastaviť, aby sa nože samy zarezali hlbšie, alebo stroj mierne zasunúť.

Pri práci musíte byť pripravení na neočakávané situácie. Čepele môžu naraziť na predtým neviditeľný kameň, koreň alebo inú prekážku. V takom prípade by ste mali stroj okamžite vypnúť, počkať, kým vychladne a pokračovať v kontrole. Ak sa zistí akékoľvek poškodenie, ďalšia práca je zakázaná.

Nevyvíjajte nadmerný tlak na oj. Nože by nemali prenikať viac ako 3 až 4 centimetre.

Počas práce by ste si mali robiť pravidelné prestávky, aby ste sa vyhlí únavu a prepracovaniu. To vám umožní lepšie kontrolovať výrobok a znížiť riziko nehôd.

Pozor! Pri práci treba oj vždy tlačiť, nikdy nie ťahať k sebe. Ťahanie stroja spôsobí pohyb operátora dozadu, čo spôsobí, že stratí kontrolu nad oblasťou za ním.

Kormidlo treba tlačiť pomaly, vždy kráčať, nikdy nebežať. To poskytne lepšiu kontrolu nad strojom a zníži reakčný čas na neočakávané udalosti.

Pri práci by ste sa mali pohybovať v riadkoch (VI). Šírka riadkov by mala byť rovnaká, mierne sa prekrývať, aby nezostali žiadne miesta. Pri zmene smeru buďte mimoriadne opatrní.

Pozor! Ak do stroja počas prevádzky narazí cudzí predmet. Ihneď vypnite stroj, počkajte, kým sa nože nezastavia a stroj nevychladne. Potom skontrolujte, či kultivátor nie je poškodený. Ak sa zistí poškodenie, ďalšia práca je zakázaná, kým nebude opravená. Nadmerné vibrácie počas prevádzky môžu byť spôsobené poškodením stroja. Musíte prestať pracovať a počkať, kým sa nože a motor nezastavia. Potom počkajte, kým stroj vychladne, a skontrolujte produkt.

ÚDRŽBA PRODUKTU

Počas záručnej doby používateľ nesmie rozoberať stroj alebo vymieňať akékoľvek komponenty alebo diely iné ako tie, ktoré sú uvedené nižšie, pretože tým stratí platnosť záruky. Akékoľvek nezrovnalosti zistené počas kontroly alebo prevádzky sú signálom na vykonanie opravy v servisnom stredisku.

Po ukončení práce je potrebné vyčistiť kryt, vetracie štrbiny, spínače, prídavnú rukoväť a kryty napr. prúdom vzduchu (pri tlaku nepresahujúcom 0,3 MPa), keťou alebo suchou handrou bez použitia chemikálií a čistiacich prostriedkov. Náradie a rukoväte čistíte suchou, čistou handričkou.

Pravidelné kontroly

Mali by sa vykonávať pravidelné kontroly a údržba komponentov stroja uvedených nižšie.

POZOR! Všetky postupy údržby sa musia vykonávať pri vypnutom a nečinnom stroji. Pred spustením ktorejkoľvek z operácií popísaných nižšie vypnite kultivátor. Uistite sa, že je motor studený. **Kábel zapalovacej sviečky musí byť odpojený, aby sa zabránilo náhodnému spusteniu motora stroja.**

POZOR! Ak postup pre službu nie je opísaný nižšie. To znamená, že musíte stroj odniesť do špecializovaného servisného strediska, aby vám tento servis vykonali.

POZOR! Ak sa na čistenie používa rozpúšťadlo, zabráňte kontaktu rozpúšťadla s pokožkou a očami. Používajte osobné ochranné prostriedky.

Činnosti všeobecnej údržby

Výrobok sa nesmie čistiť prúdom vody alebo ponorením do vody.

Skontrolujte čepele, či nie sú opotrebované a poškodené. Ak zistíte nadmerné opotrebovanie alebo poškodenie, vymeňte nôž za nový. Čepele počas používania stratia svoj lak, je to normálny jav a neznamená to poškodenie čepeľí. Nedostatok náteru však spôsobuje, že čepele sú náchylnejšie na koróziu. Preto by sa mali pri každom čistení pokryť tenkou vrstvou antikorozy. Pred začatím práce by mali byť nože očistené od zvyškov prípravku, aby sa zabránilo jeho prenikaniu do pôdy.

Nože vždy vymeňte za originálne nože, identické s tými, ktoré boli pôvodne namontované na kultivátore. Iba používanie originálnych náhradných dielov vám umožní zachovať bezpečnosť produktu. Výmenu čepele by mal vykonávať skúsený používateľ. V prípade pochybností sa obráťte na autorizované servisné stredisko výrobcu.

Cepele by sa mali vymieňať každé dva roky alebo každých 50 hodín používania.

Ak je poškodený vnútorný kábel spájajúci spínač produktu s motorom, musí ho vymeniť autorizované servisné stredisko výrobcu. Je zakázané pracovať s poškodenými káblami.

Výmena a údržba zapalovacích sviečok (VII)

Odstráňte kryt zásuvky zapalovacej sviečky. Odstráňte gumený kryt zapalovacej sviečky, odpojte kábel a vyskrutkujte zapalovaciu sviečku pomocou kľúča na zapalovacie sviečky. Je potrebné skontrolovať stav elektród zapalovacej sviečky. Vzdialenosť medzi elektródami by mala byť v rozmedzí 0,6 – 0,7 mm. Ak spozorujete kontamináciu, skúste elektródy zapalovacej sviečky vyčistiť mosadznou drôtenou kefou. Ak čistenie neprinesie očakávané výsledky, vymeňte zapalovaciu sviečku za novú. Stav zapalovacej sviečky by sa mal kontrolovať aspoň raz za mesiac.

Údržba vzduchového filtra (VIII)

Údržba vzduchového filtra by sa mala vykonávať po každom použití kultivátora.

Odskrutkujte skrutku, ktorá drží kryt filtra, odstráňte kryt.

Vyberte filter a opláchnite ho v teplej mydlovej vode.

Filter úplne vysušte a znova ho nainštalujte na miesto.

Naskrutkujte kryt filtra.

Iné údržbárske činnosti

Po každom použití je potrebné skontrolovať aj celkový stav zariadenia. Uvoľnené skrutkové spoje musia byť utiahnuté. Na kontroľu nedochádza k úniku paliva. Skontrolujte, či sú vetracie otvory voľné. Skontrolujte, či sú všetky kryty a kryty na svojom mieste. v dobrom technickom stave, bez prasklín alebo iných poškodení. Pred pokračovaním v práci odstráňte všetky pozorované chyby.

Údržba tlmíča a výfukového systému

V závislosti od použitého pomeru paliva, oleja a zmesi sa môžu v tlmíči a výfukovom systéme hromadiť karbónové usadeniny. alebo sadze. To môže spôsobiť zníženie výkonu zariadenia. Aby bolo možné obnoviť predchádzajúci výkon, je potrebné sa vrátiť stroj do autorizovaného servisného strediska výrobcu.

Skladovanie a preprava kultivátora

Správna údržba pred uskladnením zabezpečí dlhšiu a bezproblémovú prevádzku stroja.

Pred uskladnením kultivátora na dlhší čas vyprázdňte palivovú nádrž a systém.

Skontrolujte tesnosť palivového systému. Ak sa zistia, pred spustením ich odstráňte skladovanie. Za týmto účelom odnesť stroj do autorizovaného servisného strediska.

Vypustite palivo z nádrže, napríklad pomocou komerčne dostupného plastového palivového čerpadla.

Naštartujte motor a nechajte ho bežať na voľnobeh, kým sa nevypne. Tým sa vyčistí karburátor od všetkých zvyškov paliva. Nechajte motor vychladnúť.

Odstráňte zapalovaciu sviečku. Cez otvor nalejte jednu čajovú lyžičku oleja pre dvojtakté motory. Niekoľkokrát opatrne potiahnite štartovacie lano, tým sa olej rozdelí v spaľovacej komore. Nainštalujte zapalovaciu sviečku.

Vyčistite stroj od zvyškov nečistôt a iných nečistôt. Výrobok skladujte na tmavom, chladnom, suchom a nemrznúcom mieste s dobrým vetraním. Mimo zdrojov zapálenia. Stroj skladujte vo vzpriamenej polohe, na suchom, uzavretom mieste, chránenom pred prístupom neoprávnených osôb, najmä detí.

Výrobok prenášajte za rukoväť. Prepravujte v takej polohe, aby sa nože nedotýkali zeme. Počas prepravy musí byť výrobok chránený pred nárazmi a silnými vibráciami. Počas prepravy zaistite výrobok proti sklznutiu alebo prevráteniu.

TERMÉK JELLEMZŐI

A benzines talajművelő kis talajok lazítására és megművelésére szolgál. Sokkal könnyebb teszi a talajművelést a kertekben és a kertekben. A talajművelést forgó késekkel végzik. Elfogadhatatlan a talajművelő használata nagyobb területek megművelésére. A termék helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használattól függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget semmilyen kárért vagy sérülésért, amely abból ered, hogy a terméket nem rendeltetésszerűen használták, vagy ha nem tartják be a jelen kézikönyvben foglalt biztonsági előírásokat és ajánlásokat. A termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata a felhasználó jótállási és jótállási jogának elvesztésével is jár.

FELSZERELÉS

A kormányrudat teljesen szállítjuk, de az első használat előtt össze kell szerelni.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-84861
Mérleg	[kg]	15,5
Üzemanyagtartály kapacitása	[l]	1.05
Barázda szélessége	[mm]	300
Max. horony mélysége	[mm]	150
Motor		
hengerek száma		1
rudak száma		2
hűtés		Légi úton
Gyújtógyertya típus		L7RTC
Motor lökettérfogat	[cm ³]	52
Motor teljesítmény	[kW]	1.45
Maximális motorfordulatszám	[min ⁻¹]	7500
Zaj		
hangnyomás	[dB (A)]	89,5 ± 3,0
teljesítmény L _{WA}	[dB (A)]	109,5 ± 3,0
Rezgésszint - fogantyú	[m/s ²]	7,102 ± 1,5

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FONTOS!
HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL
ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA

Tanítás

Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőszervekkel és a gép megfelelő használatával. Ha a gépet másnak adja át, mindig mellékelje a géphez a használati utasítást. A gépet mindig a kezelési útmutatóban leírtak szerint kell használni. Soha ne engedje, hogy gyerekek vagy olyan személyek kezeljék a gépet, akik nem ismerik a gép használati utasítását. A nemzeti szabályozás meghatározhatja az üzemeltető pontos életkorát.

Soha ne dolgozzon, amíg mások, különösen gyerekek vagy háziállatok vannak a közelben. A munka megkezdése előtt jelöljön ki egy biztonsági zónát, amelyhez illetéktelen személyek és háziállatok nem férhetnek hozzá.

Ne feledje, hogy a kezelő vagy a felhasználó felelős a más embereket vagy a környezetet érő balesetekért vagy veszélyekért.

Készítmény

Munka közben mindig viseljen erős cipőt és hosszú nadrágot. Ne működtesse a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban. Kerülje a túl bő, vagy lógó pántokkal vagy szalagokkal ellátott viselt ruházatot. A laza ruhadarabok beakadhatnak a mozgó gépkomponensekbe, ami sérüléseket okozhat.

Gondosan vizsgálja meg azt a területet, ahol a gép üzemelni fog, és távolítsa el minden tárgyat, amely a gépbe eshet. Az elkapott tárgyak károsíthatják a gépet, vagy nagy sebességgel kidobhatják, veszélyt jelentve a kezelőre és a környezetre.

FIGYELMEZTETÉS – A benzint nagyon gyúlékony:

- az üzemanyagot erre a célra kialakított tartályokban tárolja,

- csak szabadban tankoljon, és tankolás közben ne dohányozzon,
 - a motor beindítása előtt töltsön be üzemanyagot. Soha ne távolítsa el az üzemanyagtartály sapkáját és ne töltsön be üzemanyagot, ha a motor jár vagy forró,
 - ha kiömlött a benzin, ne próbálja meg beindítani a motort, hanem vigye el a gépet a kiömlés helyétől, és kerülje a gyújtóforrás létrehozását, amíg a benzingőzők el nem oszlanak,
 - biztonságosan cserélje ki az üzemanyagtartályt és a tankfedelelet.
- Cserélje ki a sérült hangtompítót. A sérült hangtompítóval végzett munka nem csak zajosabb, de tüzet, égési sérüléseket és kipufogógáz-mérgezést is okozhat.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a pengék, a csavarok és a pengeszerezvény hardverei nem kopottak vagy sérültek. Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket a készletekben az egyensúly megőrzése érdekében. Cserélje ki a sérült vagy olvashatatlan feliratokat.

Használat

Ne működtesse a motort zárt térben, ahol veszélyes szén-monoxid (CO) gázok halmozódhatnak fel. Csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon. A nem megfelelő világítás a munkahelyen balesetet okozhat.

Mindig ügyeljen arra, hogy lábai stabilan álljanak a lejtőn.

Sétálj, soha ne fuss.

Dolgozzon a lejtőn keresztül, soha ne felfelé vagy lefelé. A gép irányítása sokkal könnyebbé válik.

Legyen fokozott óvatosság, amikor irányt változtat lejtőn.

Ne dolgozzon túl meredek lejtőn.

Legyen fokozott óvatosság, amikor tolat, vagy a gépet maga felé húzza.

Ne módosítsa a motorszabályzó beállításait, és ne lépje túl a motor maximális fordulatszámát.

Kapcsolja ki a vágóelem(ek) meghajtását, ha a gépet meg kell dönteni, amikor a munkaterülettől eltérő felületeken mozgatja, és amikor a munkaterületre szállítja, illetve onnan vissza.

Ne használja a gépet sérült védőburkolatokkal vagy házzal, vagy biztonsági berendezések, például a mellékelt védőburkolatok nélkül.

Óvatosan indítsa be a motort az utasításoknak megfelelően, ügyelve arra, hogy a lába távol legyen a vágóelemtől.

Ne döntse meg a gépet a motor indításakor, kivéve, ha a motort meg kell dönteni az indításhoz. Ebben az esetben ne döntse meg a szükségesnél nagyobb mértékben, és csak azt a részt emelje fel, amely távol van a kezelőtől.

Ne tartsa kezét és lábát forgó alkatrészek közelében.

Ne szállítsa a gépet járó motorral.

Állítsa le a motort, és ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész leállt.

Állítsa le a gép motorját, és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész álló helyzetben van:

- minden alkalommal, amikor elmegy a géptől,
 - tankolás előtt,
 - a gép ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt,
 - idegen tárgy útése után. Újraindítás és üzemeltetés előtt ellenőrizze a gépet, hogy nem sérült-e, és ha szükséges, javítsa meg.
- Ha a gép túlzottan vibrálni kezd (azonnal ellenőrizze)
- ellenőrizze a sérüléseket,
 - cserélje ki vagy javítsa ki a sérült alkatrészt,
 - ellenőrizze és húzza meg a meglazult részeket.

Karbantartás és tárolás

Tartsa az összes anyát, csavart és csavart megfelelő állapotban, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a gép biztonságos működési állapotban van.

Soha ne tároljon benzines gépet olyan épületben, ahol a gázok nyílt lángot vagy szikrát érhetnek.

Tárolás előtt hagyja lehűlni a motort.

A tűzveszély csökkentése érdekében a motort, a hangtompítót, az akkumulátorteret és az üzemanyagtartály területet tartsa mentesen növényi anyagoktól és túlzott zsírtól.

Többkéses gépeknél legyen óvatos, mert az egyik vágóelem elfordulása a többi kés elfordulását okozhatja.

Legyen óvatos a gép beállításakor, nehogy az ujjai a mozgó kések és a gép rögzített részei közé szoruljanak.

A következő használat előtt mindig hagyja kihűlni a gépet, zárva tárolja.

Legyen óvatos a kések kezelésekor, még akkor is, ha a hajtás ki van kapcsolva, mivel a kések még foroghatnak. Mindig várja meg, amíg a kések teljesen leállnak, mielőtt folytatná.

Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.

Ha az üzemanyagot le kell engedni a tartályból, akkor ezt a szabadban kell megtenni.

Zaj- és rezgésveszély

A gépet úgy tervezték, hogy a lehető legnagyobb mértékben csökkentse a felhasználó zajnak és vibrációnak való kitettségével kapcsolatos kockázatokat. Ezeket a fenyegetéseket azonban nem lehet teljesen kiküszöbölni. Ezenkívül a gép közelében tartózkodó emberek zajveszélynek is ki vannak téve.

A fentiekkel járó kockázat azonban csökkenthető. fenyegetések az alábbi irányelvek követésével:

- a terméket a használati utasításban leírt rendeltetésének megfelelően kell használni,
- győződjön meg arról, hogy a gép jó állapotban van és rendszeresen karbantartja,
- megfelelő és jól élezett vágószerszámokat használjon,
- erősen fogja meg a termék fogantyúját,
- úgy tervezze meg munkáját, hogy gyakori szüneteket tudjon tartani.

Maradék kockázat

Még akkor is fennáll a sérülésveszély, ha munka közben minden biztonsági ajánlást betartanak. A termék kialakítása miatt az alábbi kockázatok továbbra is fennállnak.

Túl hosszú munkavégzés, nem megfelelő munkavégzés vagy rosszul karbantartott gépekkel végzett munka okozta vibrációs sérülések. Rejtett, kidobott tárgyak váratlan becsapódása által okozott sérülések.

TERMÉKSZOLGÁLTATÁS

Előkészítés az összeszerelésre

A terméket ki kell csomagolni a csomagolásból, és minden csomagolóelemet el kell távolítani. Javasoljuk a csomagolás megőrzését, ami hasznos lehet a termék szállítása vagy tárolása során.

Ellenőrizze, hogy a termék valamelyik része nem sérült-e meg a szállítás során. Bármilyen észlelt sérülés, pl. repedések vagy deformációk, a terméket kizárja a további használatból mindaddig, amíg a sérült alkatrészeket meg nem javítják vagy ki nem cserélik. Javasoljuk, hogy minden alkatrészt sima, kemény és tiszta felületre helyezzen.

A telepítés során egyéni védőfelszerelést, például védőkesztyűt, szemvédőt és védőruházatot kell viselni.

Gép összeszerelés

Helyezze be a barázdamélyiség-határolót a kormányrúd talpának hátulján lévő furatba, és rögzítse a csapszeggel és a sasszeggel (II). A gép összeszerelésekor a határolót a legalacsonyabb helyzetbe kell állítani.

A csavarok és szárnyas anyák segítségével szerelje fel a munkafogantyú középső elemét a gépre szerelt alsó elemére (III). Ezután csavarok és szárnyas anyák segítségével rögzítse a fogantyút (IV) a munkafogantyú központi eleméhez mindkét oldalon. Győződjön meg arról, hogy minden csavarkötés szorosan és biztonságosan van rögzítve, és működés közben nem változtatja meg a helyzetét.

A helyesen összeszerelt kormányrúdnak az (I) ábrán látható módon kell kinéznie.

Felkészülés a munkára

- üzemanyag utántöltés

A kormányrúd kétütemű motorokhoz készült üzemanyag-keverékkel működik. Önmagában a benzin használata tilos. A benzint az olajjal a benzin: olaj - 25:1 arányban kell összekeverni. A keveréket az üzemanyagtartályba öntés előtt össze kell keverni. Az üzemanyag keverését és öntését gyújtóforrástól távol kell végezni. Tankolás közben ne dohányozzon. A tankolást legalább 3 méter távolságra kell elvégezni attól a helytől, ahol a készüléket beindították és működtetik.

A motor védelme érdekében használjon jó minőségű olommentes benzint és jó minőségű olajat

kétütemű, léghűtéses motorok. Ne használjon négyütemű motorokhoz való olajat. Ne használjon olajat folyadékhűtéses motorokhoz. Ha az üzemanyag kiömlött, a gép indítása előtt alaposan törölje le a maradék üzemanyagot.

Ne használjon 30 napnál régebbi keveréket.

A tank feltöltése után szorosan zárja le a töltősapkát.

- szállítókerek magasságállítása (V)

Állítsa be a szállítókerek magasságát az összekötő lemezen található három horony egyikébe állítva. Működés közben a kereknek a legmagasabb horonyban kell lenniük, míg a szünetekben vagy a munkahelyre történő szállításnál a középső vagy alsó horonyban kell lenniük, a kezelő magasságától függően. A pozíció megváltoztatásához húzza lefelé a megjelölt helyen (A) a rugó kioldásához, és állítsa be a kívánt pozícióba, majd engedje el a kerek rögzítéséhez a kiválasztott helyzetben.

A munkahely előkészítése

A talajművelő csak talajművelésre szolgál. A talaj nem lehet túl kemény. Ha a talaj túl kemény vagy száraz, a munka megkezdése előtt nedvesítse meg, és várja meg, amíg a víz beszívódik a talajba.

Tilos kemény felületeken, például betonon vagy fán dolgozni.

A munka megkezdése előtt távolítson el minden látható követ, gyökeret, drótot és egyéb olyan dolgot, amely károsíthatja a kormánylapátokat. Különös figyelmet kell fordítani az elektromos vezetékekre. Felhívjuk figyelmét, hogy az elektromos vezetékek a föld alatt rejtőzhetnek. A kormányrúd csak előre mozgatva működik megfelelően. A gép tolatását kerülni kell.

A gép indítása és leállítása (I)

FIGYELEM! Ne működtesse a kormányrúd anélkül, hogy a kések és a fűrészlappvédő megfelelően fel vannak szerelve.

FIGYELEM! Ne nyomja meg a gázkart a gép indításakor. A kar megnyomása a vágópengék elfordulását idézi elő, ami

a gép feletti uralma elvesztéséhez vezethet, és ennek következtében súlyos sérülésekhez vezethet. A motor beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a gázkart teljesen kiengedte.

FIGYELEMZETÉS! A súlyos sérülések elkerülése érdekében soha ne emelje fel vagy vigye a kormányrúd járó motor mellett. Mindig állítsa le a motort, mielőtt a gépet más helyre viszi.

Helyezze a kormányrúd a kiindulási pontra. A kormányrudat csak függőleges helyzetben szabad elindítani.

a „Szállítókerek magasságának beállítása” című részben leírtak szerint kell a felső helyzetbe állítani.

Figyelmeztetés! A kerék helyzetét csak leállított motor mellett lehet megváltoztatni.

Állítsa a résmélység-határolót az elérhető pozíciók egyikébe.

Figyelmeztetés! A határoló helyzetét csak leállított motor mellett lehet megváltoztatni.

Fordítsa a jobb oldali fogantyún lévő kapcsolót „I - on” állásba.

Nyomja meg az üzemanyag-szivattyút 10-szer.

Állítsa a szivató kart a felső „ZÁRVA” helyzetbe.

Egyik kezével a gép fogantyúját tartva a másik kezével húzza meg többször az indítókötelet, amíg a motor be nem indul.

Állítsa a szivató kart „NYITOTT” állásba, és lendületesen húzza meg az indítókötelet, amíg a motor be nem indul.

Ne tekerje le a kötelet teljes hosszában, mert ez eltörhet. Ügyeljen arra, hogy az indítókábelt a furat tengelye mentén húzza, mert a kábel ferdén húzása az indítókábel idő előtti elhasználódását eredményezi.

A motor leállításához engedje el a gáz gombot, várja meg, amíg a vágóelem leáll, majd fordítsa a kapcsolót „O - off” állásba.

Ha bármilyen gyanús hangot hall vagy rezgést érez, azonnal kapcsolja ki a kormányrúd a kapcsoló „O - off” állásba állításával.

Figyelem! Meleg motor indításakor pl. rövid, akár több percig tartó munkaszünetek alatt nem szükséges a szivató kart „NYITOTT” állásba mozgatni.

Ha vészhelyzetben le kell állítani a motort, állítsa a kapcsolót „O - off” állásba, ami leállítja a motort és ennek következtében a vágóelemet. Figyelembe kell azonban venni, hogy a gép kikapcsolása után a vágóelem még egy ideig foroghat. Tilos a vágóelemet leállítani a talajhoz nyomva vagy akadályba ütközve.

Munkakaróval

Járó motornál és a kések felemelkedett a talajról, húzza a gázkart a működtető fogantyú felé a motor fordulatszámának növeléséhez. Figyelem! A motor fordulatszámának növelése a kések forogását okozza. Tartsa távol lábát és kezét a gép forgó részeitől. Mindkét fogantyú markolatát szilárdan tartva engedje le lassan a kormányrúd, amíg a pengék hozzá nem érnek a talajhoz. Amikor a fogak elkezdenek forogni a talajban, mérsékelt ütemben mozgassa előre a gépet, hogy a kések fokozatosan behatoljanak a talajba. A talajlazítás után folytassa a munkát, amíg teljesen el nem sajátította a kormányrúd kezelését és irányítását. Ha ellenállásba ütközik, egy pillanatra leállíthatja a gépet, így a kések maguktól mélyebbre vághatnak, vagy kissé visszahúzhatja a gépet. Munka közben fel kell készülni a váratlan helyzetekre. A pengék egy korábban láthatatlan sziklába, gyökérbe vagy más akadályba ütközhetnek. Ilyen esetben azonnal kapcsolja ki a gépet, várja meg, amíg kihűl, és folytassa az ellenőrzést. Ha bármilyen sérülést észlel, a további munka tilos.

Ne gyakoroljon túlzott nyomást a kormányrúdra. A kések nem hatolhatnak át 3-4 centiméternél jobban.

Munka közben rendszeres szüneteket kell tartania, hogy elkerülje a fáradtságot és a túlterheltséget. Ez lehetővé teszi a termék jobb irányítását és csökkenti a balesetek kockázatát.

Figyelem! Munka közben a kormányrúd mindig tolni kell, soha ne húzza maga felé. A gép húzása azt eredményezi, hogy a kezelő hátrafelé mozog, aminek következtében elveszíti az uralmát a mögötte lévő terület felett.

A kormányrudat lassan kell tolni, mindig járni, soha nem futni. Ez jobb irányítást biztosít a gép felett, és csökkenti a reakcióidőt a váratlan eseményekre.

Munka közben sorban kell mozogni (VI). A sorokat egyenlő szélességűnek kell tartani, kissé átfedve, hogy ne maradjon hely. Az irányváltoztatás során fokozott óvatossággal járjon el.

Figyelem! Ha működés közben idegen tárgy nekiütközik a gépnek. Azonnal kapcsolja ki a gépet, várja meg, amíg a kések leállnak és a gép lehűl. Ezután ellenőrizze, hogy a kormányrúd nem sérült-e. Sérülés észlelése esetén a további munka tilos a javításig. A működés közbeni túlzott vibrációt a gép károsodása okozhatja. Abba kell hagynia a munkát, és meg kell várnia, amíg a kések és a motor leáll. Ezután várja meg, amíg a gép lehűl, és ellenőrizze a terméket.

TERMÉK KARBANTARTÁSA

A jótállási idő alatt a felhasználó nem szerelheti szét a gépet, és nem cserélheti ki az alábbiakban felsoroltakon kívül más alkatrész vagy alkatrészt, mivel ez a garancia érvényét veszti. Az ellenőrzés vagy az üzemeltetés során észlelt bármilyen szabálytalanság arra utal, hogy javítást kell végezni a szervizben.

A munka befejezése után a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a burkolatokat meg kell tisztítani pl. légsugárral (legfeljebb 0,3 MPa nyomáson), kefével vagy száraz ruhával vegyszerek és tisztítófolyadékok használata nélkül. Tisztítsa meg a szerszámokat és a fogantyúkat száraz, tiszta ruhával.

Időszakos ellenőrzések

Az alábbiakban felsorolt gépelemek rendszeres ellenőrzését és karbantartását el kell végezni.

FIGYELEM! Minden karbantartási műveletet kikapcsolt és üresjáratú gép mellett kell végrehajtani. Az alábbiakban ismertetett mű-

veletek bármelyikének megkezdése előtt kapcsolja ki a kormányrúd. Győződjön meg arról, hogy a motor hideg. **A gyújtógyertya vezetékeit le kell választani, hogy elkerülje a gép motorjának véletlen beindítását.**

FIGYELEM! Ha az alábbiakban nem ismeretjük egy szolgáltatás eljárását. Ez azt jelenti, hogy a gépet egy szakszervizbe kell vinnie, hogy ezt a szervizt elvégezzék.

FIGYELEM! Ha oldószert használnak a tisztításhoz, kerülje az oldószer bőrrel és szemmel való érintkezését. Használjon személyi védőfelszerelést.

Általános karbantartási tevékenységek

A terméket nem szabad vízsugárral vagy vízbe meríteni.

Ellenőrizze a pengék kopását és sérülését. Ha túlzott kopást vagy sérülést észlel, cserélje ki a pengét egy újra. A pengék használat közben elvesztik lakkbevonatukat, ez normális jelenség, és nem jelzi a pengék sérülését. A festékbevonat hiánya azonban érzékenyebbé teszi a késeket a korrózióra. Ezért minden tisztításkor vékony réteg korróziógátló szerrel vagy vékony réteg könnyű gépolajjal kell bevonni őket. A munka megkezdése előtt a késeket meg kell tisztítani a maradék szertől, hogy megakadályozzák a talajba való behatolást. Mindig cserélje ki a pengéket eredeti pengékre, amelyek megegyeznek a kormányrúdra eredetileg felszereltekkel. Csak az eredeti pótalkatrészek használata teszi lehetővé a termékbiztonság fenntartását. A penge cseréjét tapasztalt felhasználónak kell elvégeznie. Kétség esetén forduljon a gyártó hivatalos szervizközpontjához.

A késeket kétfévente vagy 50 üzemóránként cserélni kell.

Ha a termékkapcsolót a motorral összekötő belső kábel megsérül, azt a gyártó hivatalos szervizközpontjában ki kell cserélni. Sérült kábelekkel tilos dolgozni.

Gyújtógyertya csere és karbantartás (VII)

Távolítsa el a gyújtógyertya foglalat fedelét. Távolítsa el a gumi gyújtógyertya fedelét, húzza ki a vezetéket, és csavarja le a gyújtógyertyát egy gyújtógyertyakulccsal. A gyújtógyertya elektródáinak állapotát ellenőrizni kell. Az elektródák közötti távolságnak 0,6-0,7 mm tartományban kell lennie. Ha szennyeződést észlel, próbálja meg tisztítani a gyújtógyertya elektródáit sárgaréz drótkéfével. Ha a tisztítás nem hozza meg a várt eredményt, cserélje ki a gyújtógyertyát egy újra. A gyújtógyertya állapotát legalább havonta egyszer ellenőrizni kell.

Légszűrő karbantartás (VIII)

A levegőszűrő karbantartását a kormányrúd minden egyes használata után el kell végezni.

Csavarja ki a szűrő fedelét tartó csavart, vegye le a fedelet.

Vegye ki a szűrőt, és öblítse le meleg, szappanos vízben.

Szárítsa meg teljesen a szűrőt, és helyezze vissza a helyére.

Csavarja fel a szűrőfedelelet.

Egyéb karbantartási tevékenységek

Minden használat után ellenőrizni kell a készülék általános állapotát is. A meglazult csavarkötéseket meg kell húzni. Ellenőrizni nincs üzemanyag szivárgás. Ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások szabadok-e. Ellenőrizze, hogy minden burkolat és burkolat a helyén van-e.

jó műszaki állapotú, repedés és egyéb sérülés mentes. A munka folytatása előtt távolítson el minden észlelt hibákat.

Hangtompító és kipufogórendszer karbantartása

A használt üzemanyag, olaj és keverék arányától függően szénlerakódások halmozódhatnak fel a kipufogórendszerben és a kipufogórendszerben.

vagy korom. Ez az eszköz teljesítményének romlását okozhatja. A korábbi teljesítmény visszaállításához vissza kell térni

a gépet a gyártó hivatalos szervizközpontjába.

A kormányrúd tárolása és szállítása

A tárolás előtti megfelelő karbantartás biztosítja a gép hosszabb, problémamentes működését.

A kormányrúd huzamosabb ideig történő tárolása előtt ürítse ki az üzemanyagtartályt és a rendszert.

Ellenőrizze az üzemanyagrendszer szivárgását. Ha észleli, távolítsa el őket, mielőtt elkezdené

tárolás. Ebből a célból vigye el a gépet egy hivatalos szervizközpontba.

Ürítse ki az üzemanyagot a tartályból, például egy kereskedelembe kapható műanyag üzemanyag-szivattyúval.

Indítsa be a motort, és hagyja alapjáraton járni, amíg le nem áll. Ezzel megtisztítja a karburátort az esetleges maradékoktól.

üzemanyag. Hagyja lehűlni a motort.

Távolítsa el a gyújtógyertyát. Öntsön egy teáskanál kétütemű motorolajat a lyukon keresztül. Óvatosan húzza meg többször indítókötél, ez elosztja az olajat az égésterben. Szerelje be a gyújtógyertyát.

Tisztítsa meg a gépet a maradék szennyeződésektől és egyéb szennyeződésektől. A terméket sötét, hűvös, száraz és fagymentes helyen, jól szellőző helyen tárolja. Gyújtóforrástól távol. A gépet függőleges helyzetben, száraz, zárt helyen, illetéktelen személyektől, különösen gyermekektől védeve tárolja.

A terméket a fogantyúknál fogva szállítsa. Olyan helyzetben szállítsa, hogy a kések ne érintkezzenek a talajjal. Szállítás közben a terméket védeni kell az ütésektől és az erős vibrációtól. Szállítás közben biztosítsa a terméket elcsúszás vagy felborulás ellen.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Motocultorul pe benzină este proiectat pentru afânarea și cultivarea unor suprafețe mici de sol. Face cultivarea solului în grădini și alocății mult mai ușoară. Cultivarea solului se realizează cu ajutorul cuțitelor rotative. Este inacceptabil să folosiți o motocultoare pentru a cultiva suprafețe mai mari de pământ. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza instrumentul, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daune sau vătămare rezultată din utilizarea produsului în alte scopuri decât scopul propus sau nerespectarea regulilor de siguranță și recomandărilor din acest manual. Utilizarea produsului în alte scopuri decât scopul propus are ca rezultat pierderea drepturilor utilizatorului la garanție și garanție.

ECHIPAMENTE

Motocultorul este livrat complet, dar este necesar asamblarea înainte de prima utilizare.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-84861
Balanta	[kg]	15.5
Capacitatea rezervorului de combustibil	[l]	1.05
Lățimea brazdei	[mm]	300
Max. adâncimea canelurii	[mm]	150
Motor		
numărul de cilindri		1
numărul de bare		2
răcire		Pe calea aerului
Tip bujie		L7RTC
Deplasarea motorului	[cm ³]	52
Puterea motorului	[kW]	1.45
Viteza maximă a motorului	[min ⁻¹]	7500
Zgomot		
presiunea sonoră	[dB (A)]	89,5 ± 3,0
puterea L _{WA}	[dB (A)]	109,5 ± 3,0
Nivel de vibrații - mâner	[m/s ²]	7,102 ± 1,5

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

IMPORTANT!

**CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE
PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE VITORIZĂ**

Predare

Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corectă a mașinii. Dacă predați mașina unei alte persoane, includeți întotdeauna instrucțiunile de utilizare împreună cu aparatul. Aparatul trebuie utilizat întotdeauna în conformitate cu recomandările din instrucțiunile de utilizare.

Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare ale mașinii să opereze aparatul. Reglementările naționale pot specifica vârsta exactă a operatorului.

Nu lucrați niciodată în timp ce alte persoane, în special copii sau animale de companie, sunt în apropiere. Înainte de a începe lucrul, desemnați o zonă de siguranță care nu va fi accesibilă persoanelor neautorizate și animalelor de companie.

Amintiți-vă că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele care apar altor persoane sau în împrejurimi.

Pregătirea

Purtați întotdeauna pantofi rezistenți și pantaloni lungi când lucrați. Nu folosiți mașina desculț sau în sandale deschise. Evitați îmbrăcămintea purtată care este prea largă sau are curele sau panglici. Articolele de îmbrăcăminte largi pot fi prinse în piesele mobile ale mașinii, ceea ce ar putea provoca răni.

Inspectați cu atenție zona în care va funcționa mașina și îndepărtați toate obiectele care ar putea cădea în mașină. Obiectele

prinse pot cauza deteriorarea mașinii sau pot fi aruncate cu viteză mare, punând în pericol operatorul și împrejurimile.

AVERTISMENT – Benzina este foarte inflamabilă:

- depozitați combustibilul în recipiente concepute în acest scop,
 - realimentați numai în aer liber și nu fumați în timpul realimentării,
 - adăugați combustibil înainte de a porni motorul. Nu scoateți niciodată capacul rezervorului de combustibil și nu adăugați combustibil în timp ce motorul este pornit sau fierbinte,
 - dacă s-a vărsat benzină, nu încercați să porniți motorul, ci îndepărtați mașina de zona de scurgere și evitați crearea oricăror surse de aprindere până când vaporii de benzină s-au disipat,
 - înlocuiți în siguranță rezervorul de combustibil și capacul rezervorului.
- Înlocuiți toba de eșapament deteriorată. Lucrul cu un toba de eșapament deteriorat nu este doar mai zgomotos, dar poate provoca și incendii, arsuri și otrăvire a gazelor de evacuare.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna ca lamele, șuruburile și hardware-ul ansamblului lamelor să nu fie uzate sau deteriorate. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate în seturi pentru a menține echilibrul. Înlocuiți semnele deteriorate sau ilizibile.

Utilizare

Nu utilizați motorul într-un spațiu închis în care se pot acumula vapori periculoși de monoxid de carbon (CO).

Lucrați numai la lumina zilei sau cu iluminare artificială bună. Iluminarea necorespunzătoare la locul de muncă poate provoca accidente.

Asigurați-vă întotdeauna că picioarele dvs. sunt stabile pe pantă.

Merge, nu fugi niciodată.

Lucrați peste pantă, niciodată în sus sau în jos. Controlul mașinii va deveni mult mai ușor.

Aveți grijă suplimentară când schimbați direcția pe o pantă.

Nu lucrați pe pante excesiv de abrupte.

Aveți grijă suplimentară când faceți marșarier sau trageți mașina spre dvs.

Nu modificați setările regulatorului motorului și nu depășiți turajia maximă a motorului.

Decuplați transmisia de elementul(ele) de tăiere dacă mașina trebuie înclinată atunci când o deplasați pe alte suprafețe decât locul de lucru și când o transportați la și de la locul de lucru.

Nu utilizați mașina cu apărătoare sau carcase deteriorate sau fără dispozitive de siguranță, cum ar fi apărătoarele furnizate.

Porniți motorul cu atenție conform instrucțiunilor, asigurându-vă că picioarele sunt departe de elementul de tăiere.

Nu înclinați mașina la pornirea motorului, cu excepția cazului în care motorul necesită înclinare pentru pornire. În acest caz, nu înclinați mai mult decât este necesar și ridicați doar piesa care se află departe de operator.

Nu țineți mâinile și picioarele în apropierea pieselor rotative.

Nu transportați mașina cu motorul pornit.

Opriti motorul și asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit.

Opriti motorul mașinii și asigurați-vă că toate piesele în mișcare sunt staționare:

- de fiecare dată când te îndepărtezi de mașină,
- înainte de alimentare,
- înainte de a verifica, curăța sau repara mașina,
- după ce a fost lovit de un obiect străin. Verificați mașina pentru deteriorări și, dacă este necesar, reparați-o înainte de a o reporni și de a o utiliza.

Dacă mașina începe să vibreze excesiv (verificați imediat)

- verificați dacă există daune,
- înlocuiți sau reparați orice piesă deteriorată,
- verificați și strângeți piesele slăbite.

Întreținere și depozitare

Păstrați toate piulițele, șuruburile și șuruburile în stare corespunzătoare pentru a vă asigura că mașina este în stare de funcționare sigură.

Nu depozitați niciodată o mașină cu benzină în rezervor în interiorul unei clădiri unde fumul poate ajunge la o flacără deschisă sau o scântee.

Lăsați motorul să se răcească înainte de depozitare.

Pentru a reduce riscul de incendiu, mențineți motorul, toba de eșapament, compartimentul bateriei și zona de depozitare a combustibilului fără materiale vegetale și grăsimi excesive.

În cazul mașinilor cu mai multe cuțite, aveți grijă deoarece rotirea unui element de tăiere poate provoca rotirea celorlalte cuțite.

Aveți grijă când reglați mașina pentru a evita să vă prindeți degetele între cuțitele în mișcare și părțile fixe ale mașinii.

Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească înainte de următoarea utilizare, depozitați-l închis.

Aveți grijă când manipulați lamele chiar și atunci când unitatea este decuplată, deoarece lamele se pot roti în continuare. Așteptați întotdeauna până când lamele se opresc complet înainte de a continua.

Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate din motive de siguranță. Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.

Dacă combustibilul trebuie golit din rezervor, acest lucru trebuie făcut în aer liber.

Riscuri de zgomot și vibrații

Aparatul a fost proiectat pentru a reduce cât mai mult posibil riscurile asociate cu expunerea utilizatorului la zgomot și vibrații. Cu toate acestea, nu este posibil să se elimine complet aceste amenințări. În plus, persoanele din apropierea mașinii sunt, de asemenea, expuse la pericole de zgomot.

Cu toate acestea, este posibil să se reducă riscul asociat cu cele de mai sus. amenințări urmând aceste linii directoare:

- produsul trebuie utilizat în conformitate cu utilizarea prevăzută, așa cum este descris în instrucțiuni;
- asigurați-vă că mașina este în stare bună și este întreținută în mod regulat,
- folosiți unelte de tăiere adecvate și bine ascuțite,
- prindeți ferm mânerul produsului,
- planificați-vă munca astfel încât să puteți face pauze dese.

Risc rezidual

Chiar dacă toate recomandările de siguranță sunt respectate în timpul lucrului, există totuși un risc potențial de rănire. Datorită designului produsului, rămân în continuare următoarele riscuri.

Leziuni cauzate de vibrații cauzate de lucrul prea lung, de lucru incorect sau de lucrul cu utilaje prost întreținute.

Leziuni cauzate de impact neașteptat de la obiecte ascunse, aruncate.

SERVICIUL PRODUSE

Pregătirea pentru asamblare

Produsul trebuie despațetiat din ambalaj și toate elementele de ambalare trebuie îndepărtate. Se recomandă păstrarea ambalajului, care poate fi util la transportul sau depozitarea produsului.

Verificați dacă vreă parte a produsului nu a fost deteriorată în timpul transportului. Orice deteriorare observată, de ex. fisuri sau deformări, descalifică produsul de la utilizarea ulterioară până când piesele deteriorate sunt reparate sau înlocuite.

Se recomandă amplasarea tuturor pieselor pe o suprafață plană, tare și curată.

În timpul instalării, trebuie purtat echipament personal de protecție, cum ar fi mănuși de protecție, protecție pentru ochi și îmbrăcăminte de protecție.

Asamblarea mașinii

Introduceți limitatorul de adâncime a brazdei în orificiul din spatele bazei tijei și fixați-l cu știftul și știftul (II). La asamblarea mașinii, limitatorul trebuie setat în poziția cea mai de jos.

Cu ajutorul șuruburilor și piulițelor, montați elementul din mijloc al mânerului de lucru pe elementul inferior montat pe mașină (III). Apoi, folosind șuruburi și piulițe, atașați mânerul (IV) la elementul central al mânerului de lucru pe ambele părți.

Asigurați-vă că toate conexiunile cu șuruburi sunt strânse și sigure și că nu se vor schimba poziția în timpul funcționării.

O motocultoare asamblată corect ar trebui să arate așa cum se arată în ilustrația (I).

Pregătirea pentru muncă

-reumplerea combustibilului

Motocultorul este alimentat de un amestec de combustibil destinat motoarelor în doi timpi. Este interzisă utilizarea numai a benzinei. Benzina trebuie amestecată cu ulei în proporții de benzină: ulei - 25: 1. Amestecul trebuie amestecat înainte de a fi turnat în rezervorul de combustibil. Amestecarea și turnarea combustibilului trebuie efectuată departe de sursele de aprindere. Nu fumați în timpul realimentării. Alimentarea cu combustibil trebuie efectuată la cel puțin 3 metri distanță de locul în care dispozitivul este pornit și operat.

Pentru a vă proteja motorul, utilizați benzină fără plumb de bună calitate și ulei de bună calitate conceput pentru motoare în doi timpi, răcite cu aer. Nu folosiți ulei destinat motoarelor în patru timpi. Nu folosiți ulei pentru motoarele răcite cu lichid.

Dacă se vărsă combustibil, ștergeți bine orice combustibil rămas înainte de a porni mașina.

Nu utilizați un amestec mai vechi de 30 de zile.

După alimentarea rezervorului, închideți ferm și strâns capacul de umplere.

- reglarea înălțimii roților de transport (V)

Reglați înălțimea roților de transport așezându-le într-una din cele trei caneluri situate în placa de legătură. În timpul funcționării, roțile trebuie să fie în canelura cea mai înaltă, în timp ce în timpul pauzelor sau transportului către și de la locul de muncă, acestea trebuie să fie în canelura mijlocie sau inferioară, în funcție de înălțimea operatorului. Pentru a schimba poziția, trageți în jos în locația marcată (A) pentru a elibera arcul și ajustați-l în poziția dorită, apoi eliberați pentru a bloca roțile în poziția selectată.

Pregătirea locului de muncă

Motocultorul este folosit doar pentru cultivarea solului. Pământul nu poate fi prea dur. Dacă pământul este prea dur sau uscat, umeziți-l înainte de a începe lucrul și așteptați până când apa se înmoaie în pământ.

Este interzisă lucrarea pe suprafețe dure precum beton sau lemn.

Înainte de a începe lucrul, îndepărtați toate pietrele vizibile, rădăcinile, firele și alte lucruri care ar putea deteriora lamele motocul-

torului. O atenție deosebită trebuie acordată cablurilor electrice. Vă rugăm să rețineți că firele electrice pot fi ascunse sub pământ. Motocultorul funcționează corect numai când este deplasat înainte. Trebuie evitată întoarcerea mașinii.

Pornirea și oprirea mașinii (I)

ATENȚIE! Nu utilizați motocultorul fără lamele și protecția lamei instalate corespunzător.

ATENȚIE! Nu apăsați maneta de accelerație când porniți mașina. Apăsarea pârghiei va face ca lamele de tăiere să se rotească, ceea ce ar putea duce la pierderea controlului mașinii și, în consecință, la răniri grave. Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că maneta de accelerație este eliberată complet.

AVERTIZARE! Pentru a preveni rănirea gravă, nu ridicați și nu transportați niciodată motocultorul în timp ce motorul funcționează. Oprți întotdeauna motorul înainte de a muta mașina în altă locație.

Așezați motocultorul la punctul de pornire. Motocultorul poate fi pornit numai atunci când este în poziție verticală.

Roțile auxiliare ale motoculturului trebuie mutate în poziția superioară așa cum este descris în secțiunea „*Reglarea înălțimii roții de transport*”.

Avertizare! Poziția roții poate fi schimbată numai când motorul este oprit.

Setați limitatorul de adâncime de crestare la una dintre pozițiile disponibile.

Avertizare! Poziția limitatorului poate fi schimbată numai când motorul este oprit.

Rotiți comutatorul de pe mânerul din dreapta în poziția „I - on”.

Apăsăți pompa de combustibil de 10 ori.

Mutați maneta de șoc în poziția superioară „ÎNCHIS”.

Ținând mânerul mașinii cu o mână, folosiți cealaltă mână pentru a trage de mai multe ori frânghia de pornire rapid până când motorul pornește.

Mutați maneta de șoc în poziția „DESCHIS” și trageți cu viteză de cablul de pornire până când motorul pornește.

Nu desfășurați frânghia pe toată lungimea ei, deoarece aceasta se poate rupe. Asigurați-vă că trageți cablul de pornire de-a lungul axei gâruii, tragerea cablului într-un unghi va duce la uzura prematură a cablului de pornire.

Pentru a opri motorul, eliberați butonul de accelerație, așteptați până când elementul de tăiere nu se mai rotește, apoi rotiți comutatorul în poziția „O - oprit”.

Dacă auziți sunete suspecte sau simțiți vreo vibrație, oprți imediat mașina prin comutatorul în poziția „O - oprit”.

Atenție! La pornirea unui motor cald, de ex. în timpul pauzelor scurte de lucru, care durează până la câteva minute, nu este necesară mutarea manetei de șoc în poziția „DESCHIS”.

Dacă este necesar să oprți motorul în caz de urgență, puneți comutatorul în poziția „O - oprit”, care va opri motorul și, în consecință, elementul de tăiere. Cu toate acestea, trebuie luat în considerare faptul că, după ce mașina este oprită, elementul de tăiere poate continua să se rotească pentru o perioadă de timp. Este interzisă oprirea elementului de tăiere prin apăsarea lui de sol sau lovirea de obstacole.

Lucrul cu un motocultor

Cu motorul pornit și lamelele de pe sol, trageți maneta de accelerație spre mânerul de operare pentru a crește turația motorului. Atenție! Creșterea turației motorului va face ca lamele să se rotească. Țineți picioarele și mâinile departe de părțile rotative ale mașinii.

Ținând ferm ambele mâner, coborâți încet timoneta până când lamele ating solul. Odată ce dinții încep să se rotească în sol, deplasați mașina înainte într-un ritm moderat, permițând lamelor să pătrundă treptat în sol. După slăbirea solului, continuați lucrul până când stăpâniți pe deplin funcționarea și controlul motoculturului. Dacă întâmpinați rezistență, puteți opri mașina pentru un moment, permițând lamelor să taie mai adânc pe cont propriu sau să retragă ușor mașina.

Când lucrați, trebuie să fiți pregătit pentru situații neașteptate. Lamele pot întâlni o piatră, rădăcină sau alt obstacol invizibil anterior. Într-un astfel de caz, ar trebui să oprți imediat mașina, să așteptați să se răcească și să treceți la inspectare. Dacă sunt detectate daune, lucrările ulterioare sunt interzise.

Nu puneți presiune excesivă asupra motoculturului. Cuțitele nu trebuie să pătrundă mai mult de 3 până la 4 centimetri.

În timpul lucrului, ar trebui să faceți pauze regulate pentru a evita oboseala și suprasolicitația. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine produsul și să reduceți riscul de accidente.

Atenție! Când lucrați, motocultorul trebuie să fie întotdeauna împins, niciodată tras spre tine. Tragerea mașinii face ca operatorul să se miște înapoi, făcându-l să piardă controlul zonei din spatele lui.

Motocul trebuie împins încet, mereu mergând, niciodată alergând. Acest lucru va oferi un control mai bun al mașinii și va reduce timpul de reacție la evenimente neașteptate.

Când lucrați, ar trebui să vă deplasați în rânduri (VI). Rândurile trebuie menținute egale în lățime, ușor suprapuse pentru a nu lăsa spațiu. Vă rugăm să fiți extrem de precauți când schimbați direcția.

Atenție! Dacă un obiect străin lovește mașina în timpul funcționării. Oprți imediat mașina, așteptați până când lamele se opresc și mașina se răcește. Apoi verificați dacă motocultorul nu este deteriorat. Dacă sunt detectate daune, lucrările ulterioare sunt interzise până când acestea au fost reparate. Vibrațiile excesive în timpul funcționării pot fi cauzate de deteriorarea mașinii. Trebuie să încetați să lucrați și să așteptați până când lamele și motorul se opresc. Apoi așteptați ca mașina să se răcească și verificați produsul.

ÎNȚREȚINEREA PRODUSULUI

În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu poate dezasambla mașina sau înlocui alte componente sau piese decât cele enumerate mai jos, deoarece acest lucru va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau al funcționării reprezintă un semnal pentru efectuarea reparațiilor la un punct de service.

După terminarea lucrărilor, carcasa, fantele de ventilație, întrerupătoarele, mânerul suplimentar și capacele trebuie curățate de ex. cu un jet de aer (la o presiune care nu depășește 0,3 MPa), o perie sau o cârpă uscată fără a utiliza substanțe chimice și fluide de curățare. Curățați uneltele și mânerele cu o cârpă uscată și curată.

Inspecții periodice

Trebuie efectuate inspecții și întreținere periodice a componentelor mașinii enumerate mai jos.

ATENȚIE! Toate procedurile de întreținere trebuie efectuate cu mașina oprită și inactiv. Înainte de a începe oricare dintre operațiunile descrise mai jos, opriți motocultorul. Asigurați-vă că motorul este rece. **Firul bujiei trebuie deconectat pentru a preveni pornirea accidentală a motorului mașinii.**

ATENȚIE! Dacă procedura pentru un serviciu nu este descrisă mai jos. Aceasta înseamnă că trebuie să duceți mașina la un centru de service specializat pentru a efectua acest service.

ATENȚIE! În cazul în care se folosește un solvent pentru curățare, evitați contactul solventului cu pielea și ochii. Folosiți echipament individual de protecție.

Activități de întreținere generală

Produsul nu trebuie curățat cu jet de apă sau prin scufundarea lui în apă.

Verificați lamele pentru uzură și deteriorare. Dacă se observă uzură excesivă sau deteriorare, înlocuiți lama cu una nouă. Lamele își vor pierde stratul de lac în timpul utilizării, acesta este un fenomen normal și nu indică deteriorarea lamelor. Cu toate acestea, lipsa unui strat de vopsea face ca lamele să fie mai susceptibile la coroziune. Prin urmare, de fiecare dată când sunt curățate, acestea trebuie acoperite cu un strat subțire de agent anticoroziv sau un strat subțire de ulei ușor de mașină. Înainte de a începe lucrul, lamele trebuie curățate de orice agent rămas pentru a preveni pătrunderea acestuia în sol.

Înlocuiți întotdeauna lamele cu altele originale, identice cu cele instalate inițial pe motocultor. Doar utilizarea pieselor de schimb originale vă permite să mențineți siguranța produsului. Înlocuirea lamei trebuie efectuată de un utilizator experimentat. În caz de îndoială, vă rugăm să contactați centrul de service autorizat al producătorului.

Lamele trebuie înlocuite la fiecare doi ani sau la fiecare 50 de ore de utilizare.

Dacă cablul intern care conectează întrerupătorul produsului la motor este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un centru de service autorizat al producătorului. Este interzisă lucrarea cu orice cablu deteriorat.

Înlocuirea și întreținerea bujiilor (VII)

Scoateți capacul prizei bujiilor. Scoateți capacul de cauciuc al bujiilor, deconectați firul și deșurubați bujia cu o cheie pentru bujii. Starea electrozilor bujiilor trebuie verificată. Distanța dintre electrozi trebuie să fie în intervalul 0,6 – 0,7 mm. Dacă se observă contaminare, încercați să curățați electrozii bujiilor cu o perie de sârmă de alamă. Dacă curățarea nu aduce rezultatele așteptate, înlocuiți bujia cu una nouă. Starea bujiei trebuie verificată cel puțin o dată pe lună.

Întreținerea filtrului de aer (VIII)

Întreținerea filtrului de aer trebuie efectuată după fiecare utilizare a motocultorului.

Deșurubați șurubul care ține capacul filtrului, scoateți capacul.

Scoateți filtrul și clătiți-l cu apă caldă cu săpun.

Uscați complet filtrul și reinstalați-l la loc.

Înșurubați capacul filtrului.

Alte activități de întreținere

Starea generală a dispozitivului trebuie, de asemenea, verificată după fiecare utilizare. Conexiunile cu șuruburi slăbite trebuie strânse. Pentru a verifica

nu sunt scurgeri de combustibil. Verificați dacă orificiile de ventilație sunt libere. Verificați dacă toate capacele și carcasele sunt la locul lor.

stare tehnică bună, fără fisuri sau alte deteriorări. Înainte de a continua lucrul, îndepărtați orice defecte observate.

Întreținere toba de eșapament și sistem de evacuare

În funcție de raportul de combustibil, ulei și amestec utilizat, se pot acumula depuneri de carbon în toba de eșapament și sistemul de evacuare.

sau funingine. Acest lucru poate duce la degradarea performanței dispozitivului. Pentru a restabili performanța anterioară, este necesar să reveniți

mașină la centrul de service autorizat de producător.

Depozitarea și transportul motocultorului

Întreținerea corespunzătoare înainte de depozitare va asigura o funcționare mai lungă și fără probleme a mașinii.

Înainte de a depozita motocultorul pentru o perioadă lungă de timp, goliiți rezervorul de combustibil și sistemul.

Verificați sistemul de combustibil pentru scurgeri. Dacă sunt detectate, îndepărtați-le înainte de a începe

depozitare. În acest scop, vă rugăm să duceți mașina la un centru de service autorizat.

Goliți combustibilul din rezervor, de exemplu folosind o pompă de combustibil din plastic disponibilă în comerț.

Porniți motorul și lăsați-l la ralanti până se oprește. Acest lucru va curăța carburatorul de orice reziduu.

combustibil. Lăsați motorul să se răcească.

Scoateți bujia. Turnați o linguriță de ulei de motor în doi timpi prin orificiu. Trageți cu grijă de mai multe ori

cablu de pornire, aceasta va distribui uleiul în camera de ardere. Instalați bujia.

Curățați mașina de orice murdărie rămasă și alte murdărie. Depozitați produsul într-un loc întunecat, răcoros, uscat și ferit de îngheț, cu o bună ventilație. Departe de sursele de aprindere. Depozitați mașina în poziție verticală, într-un loc uscat, închis, ferit de accesul persoanelor neautorizate, în special al copiilor.

Transportați produsul purtându-l de mână. Transportați într-o astfel de poziție încât lamele să nu intre în contact cu solul. În timpul transportului, produsul trebuie protejat de impacturi și vibrații puternice. În timpul transportului, asigurați produsul împotriva alunecării sau răsturnării.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La cultivadora de gasolina está diseñada para aflojar y cultivar pequeñas áreas de tierra. Hace mucho más fácil el cultivo de la tierra en jardines y huertos. El cultivo del suelo se realiza mediante cuchillas giratorias. No es aceptable utilizar una cultivadora para cultivar áreas grandes de tierra. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de un uso adecuado, por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño o lesión resultante del uso del producto para fines distintos a los previstos o del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual. El uso del producto para fines distintos a los previstos también supone la pérdida de los derechos del usuario a la garantía.

EQUIPO

El timón se suministra completo, pero es necesario ensamblarlo antes del primer uso.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-84861
Libra	[kg]	15.5
Capacidad del tanque de combustible	[l]	1.05
Ancho del surco	[mm]	300
Máx. profundidad de ranura	[mm]	150
Motor		
número de cilindros		1
número de barras		2
enfriamiento		En avión
Tipo de bujía		L7RTC
Cilindrada del motor	[cm ³]	52
Potencia del motor	[kW]	1.45
Velocidad máxima del motor	[min ⁻¹]	7500
Ruido		
presión sonora	[dB (A)]	89,5 ± 3,0
potencia L _{WA}	[dB (A)]	109,5 ± 3,0
Nivel de vibración - mango	[m/s ²]	7.102 ± 1.5

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡IMPORTANTE!

**LEA ATENTAMENTE ANTES DE USAR
CONSERVAR PARA USO FUTURO**

Enseñanza

Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso adecuado de la máquina. Si cede la máquina a otra persona, incluya siempre las instrucciones de uso junto con la máquina. La máquina debe utilizarse siempre de acuerdo con las recomendaciones de las instrucciones de uso.

Nunca permita que niños o personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de funcionamiento de la máquina la operen. Las reglamentaciones nacionales pueden especificar la edad exacta del operador.

Nunca trabaje mientras haya otras personas cerca, especialmente niños o mascotas. Antes de comenzar a trabajar, designe una zona de seguridad a la que no puedan acceder personas no autorizadas ni mascotas.

Recuerde que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas o al entorno.

Preparación

Utilice siempre zapatos resistentes y pantalones largos cuando trabaje. No opere la máquina descalzo o con sandalias abiertas. Evite la ropa usada que esté demasiado suelta o que tenga correas o cintas colgantes. Las prendas sueltas podrían quedar atrapadas en las partes móviles de la máquina, lo que podría provocar lesiones.

Inspeccione cuidadosamente el área donde operará la máquina y retire todos los objetos que puedan caer dentro de la máquina. Los objetos atrapados pueden provocar daños a la máquina o salir despedidos a gran velocidad, lo que supone una amenaza

para el operador y el entorno.

ADVERTENCIA – La gasolina es altamente inflamable:

- almacenar el combustible en recipientes diseñados para tal fin,
- repostar únicamente al aire libre y no fumar mientras lo hace,
- Agregue combustible antes de arrancar el motor. Nunca retire la tapa del tanque de combustible ni agregue combustible mientras el motor esté en funcionamiento o caliente.

- en caso de derrame de gasolina, no intente arrancar el motor, sino aleje la máquina del lugar del derrame y evite crear fuentes de ignición hasta que se hayan disipado los vapores de gasolina,

- Vuelva a colocar de forma segura el tanque de combustible y la tapa del tanque.

Reemplace el silenciador dañado. Trabajar con un silenciador dañado no sólo es más ruidoso, sino que también puede provocar incendios, quemaduras e intoxicación por el escape.

Antes de usar, compruebe siempre que las cuchillas, los tornillos y los herrajes del conjunto de cuchillas no estén desgastados ni dañados. Reemplace las piezas desgastadas o dañadas en los juegos para mantener el equilibrio. Reemplazar carteles dañados o ilegibles.

Usar

No opere el motor en un espacio confinado donde puedan acumularse vapores peligrosos de monóxido de carbono (CO).

Trabajar únicamente durante el día o con buena iluminación artificial. La iluminación inadecuada en el lugar de trabajo puede provocar accidentes.

Asegúrese siempre de que sus pies estén firmes en la pendiente.

Camina, nunca corras.

Trabaje transversalmente sobre la pendiente, nunca hacia arriba ni hacia abajo. Controlar la máquina será mucho más fácil.

Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en una pendiente.

No trabaje en pendientes excesivamente pronunciadas.

Tenga mucho cuidado al dar marcha atrás o tirar de la máquina hacia usted.

No cambie la configuración del regulador del motor y no exceda la velocidad máxima del motor.

Desconecte el accionamiento de los elementos de corte si es necesario inclinar la máquina al moverla por superficies distintas al lugar de trabajo y al transportarla hacia y desde el lugar de trabajo.

No utilice la máquina con protecciones o carcasas dañadas o sin dispositivos de seguridad como las protecciones suministradas.

Arranque el motor con cuidado de acuerdo con las instrucciones, asegurándose de que sus pies estén alejados del elemento de corte.

No incline la máquina al arrancar el motor, excepto cuando sea necesario inclinarlo para arrancarlo. En este caso, no incline más de lo necesario y levante únicamente la parte que esté alejada del operador.

No mantenga las manos y los pies cerca de las piezas giratorias.

No transporte la máquina con el motor en marcha.

Detenga el motor y asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido:

Detenga el motor de la máquina y asegúrese de que todas las partes móviles estén estacionarias:

- cada vez que te alejas de la máquina,
- antes de repostar,
- antes de revisar, limpiar o reparar la máquina,
- después de ser golpeado por un objeto extraño. Compruebe si la máquina tiene daños y, si es necesario, repárela antes de reiniciarla y utilizarla.

Si la máquina empieza a vibrar excesivamente (verificar inmediatamente)

- comprobar si hay daños,
- sustituir o reparar cualquier pieza dañada,
- comprobar y apretar las piezas sueltas.

Mantenimiento y almacenamiento

Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos en condiciones adecuadas para asegurarse de que la máquina esté en condiciones seguras de funcionamiento.

Nunca guarde una máquina con gasolina en el tanque dentro de un edificio donde los vapores puedan alcanzar una llama abierta o una chispa.

Deje que el motor se enfríe antes de guardarlo.

Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimiento de la batería y el área de almacenamiento de combustible libres de material vegetal y exceso de grasa.

En el caso de máquinas multicuchilla, tenga cuidado ya que la rotación de un elemento de corte puede provocar la rotación de las otras cuchillas.

Tenga cuidado al ajustar la máquina para evitar que sus dedos queden atrapados entre las cuchillas móviles y las partes fijas de la máquina.

Deje siempre que la máquina se enfríe antes del próximo uso y guárdela cerrada.

Tenga cuidado al manipular las cuchillas, incluso cuando la transmisión esté desacoplada, ya que es posible que las cuchillas aún

estén girando. Espere siempre hasta que las cuchillas se detengan por completo antes de continuar. Reemplace las piezas desgastadas o dañadas por razones de seguridad. Utilice únicamente repuestos y accesorios originales. Si es necesario drenar combustible del tanque, esto debe hacerse al aire libre.

Riesgos de ruido y vibración

La máquina ha sido diseñada para reducir al máximo los riesgos asociados a la exposición del usuario al ruido y a las vibraciones. Sin embargo, no es posible eliminar completamente estas amenazas. Además, las personas que se encuentran cerca de la máquina también están expuestas a riesgos de ruido.

Sin embargo, es posible reducir el riesgo asociado a lo anterior, amenazas siguiendo estas pautas:

- el producto debe utilizarse de acuerdo con el uso previsto, tal como se describe en las instrucciones,
- asegurarse de que la máquina esté en buen estado y reciba mantenimiento periódico,
- utilizar herramientas de corte adecuadas y bien afiladas,
- utilice un agarre firme en el mango del producto,
- planifica tu trabajo de manera que puedas tomar descansos frecuentes.

Riesgo residual

Incluso si se siguen todas las recomendaciones de seguridad durante el trabajo, aún existe un riesgo potencial de sufrir lesiones. Debido al diseño del producto, aún persisten los siguientes riesgos:

Lesiones por vibración causadas por trabajar demasiado tiempo, trabajar incorrectamente o trabajar con maquinaria mal mantenida.

Lesiones causadas por impactos inesperados de objetos ocultos y arrojados.

SERVICIO DE PRODUCTO

Preparación para el montaje

El producto deberá ser desembalado del embalaje y se deberán retirar todos los elementos del mismo. Se recomienda conservar el embalaje, que puede ser útil a la hora de transportar o almacenar el producto.

Compruebe que alguna parte del producto no haya sufrido daños durante el transporte. Cualquier daño observado, p. ej. grietas o deformaciones, descalifica el producto para su posterior uso hasta que se reparen o reemplacen las partes dañadas.

Se recomienda colocar todas las piezas sobre una superficie plana, dura y limpia.

Durante la instalación se debe usar equipo de protección personal, como guantes, protección para los ojos y ropa protectora.

Montaje de máquinas

Inserte el limitador de profundidad del surco en el orificio ubicado en la parte trasera de la base del cultivador y fíjelo con el pasador y la chaveta (II). Al montar la máquina, el limitador deberá ajustarse en la posición más baja.

Utilizando los tornillos y tuercas de mariposa, monte el elemento intermedio del mango de trabajo a su elemento inferior montado en la máquina (III). Luego, utilizando tornillos y tuercas de mariposa, fije el mango (IV) al elemento central del mango de trabajo en ambos lados.

Asegúrese de que todas las conexiones de tornillos estén firmes y seguras y que no cambien de posición durante el funcionamiento.

Un timón correctamente ensamblado debe tener el aspecto que se muestra en la ilustración (I).

Preparándose para el trabajo

-recarga de combustible

El cultivador está alimentado por una mezcla de combustible diseñada para motores de dos tiempos. Queda prohibido el uso de gasolina únicamente. La gasolina debe mezclarse con aceite en proporciones de gasolina: aceite - 25: 1. La mezcla debe mezclarse antes de verterla en el tanque de combustible. La mezcla y el vertido de combustible deben realizarse lejos de fuentes de ignición. No fume mientras reposte combustible. El reabastecimiento de combustible debe realizarse al menos a 3 metros de distancia del lugar donde se pone en marcha y se opera el dispositivo.

Para proteger su motor, utilice gasolina sin plomo de buena calidad y aceite de buena calidad diseñado para

Motores de dos tiempos refrigerados por aire. No utilice aceite destinado a motores de cuatro tiempos. No utilice aceite para motores refrigerados por líquido.

Si se derrama combustible, limpie completamente cualquier resto de combustible antes de arrancar la máquina.

No utilice una mezcla con más de 30 días de antigüedad.

Después de repostar el tanque, cierre bien y con firmeza el tapón de llenado.

- Ajuste de altura de las ruedas de transporte (V)

Ajuste la altura de las ruedas de transporte colocándolas en una de las tres ranuras ubicadas en la placa de conexión. Durante el funcionamiento, las ruedas deben estar en la ranura más alta, mientras que durante los descansos o el transporte hacia y desde el lugar de trabajo, deben estar en la ranura media o inferior, dependiendo de la altura del operador. Para cambiar de posición, tire hacia abajo en la ubicación marcada (A) para liberar el resorte y ajustarlo a la posición deseada, luego suéltelo para bloquear

las ruedas en la posición seleccionada.

Preparando el lugar de trabajo

El cultivador se utiliza únicamente para cultivar la tierra. El suelo no puede ser demasiado duro. Si el suelo está demasiado duro o seco, humedézcalo antes de comenzar a trabajar y espere hasta que el agua se absorba en el suelo.

Está prohibido trabajar sobre superficies duras como hormigón o madera.

Antes de comenzar a trabajar, retire todas las piedras, raíces, cables y otras cosas visibles que puedan dañar las cuchillas del cultivador. Se debe prestar especial atención a los cables eléctricos. Tenga en cuenta que los cables eléctricos pueden estar ocultos bajo tierra.

El timón sólo funciona correctamente cuando se mueve hacia adelante. Se debe evitar dar marcha atrás con la máquina.

Arranque y parada de la máquina (I)

¡ATENCIÓN! No opere la cultivadora sin que las cuchillas y el protector de la cuchilla estén correctamente instalados.

¡ATENCIÓN! No presione la palanca del acelerador al arrancar la máquina. Al presionar la palanca las cuchillas de corte girarán, lo que podría ocasionar la pérdida de control de la máquina y, en consecuencia, causar lesiones graves. Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la palanca del acelerador esté completamente liberada.

¡ADVERTENCIA! Para evitar lesiones graves, nunca levante ni transporte la cultivadora mientras el motor esté en funcionamiento. Apague siempre el motor antes de mover la máquina a otra ubicación.

Coloque el timón en el punto de partida. El cultivador sólo podrá ponerse en marcha cuando esté en posición vertical.

Las ruedas auxiliares del timón deben moverse a la posición superior como se describe en la sección „Ajuste de la altura de la rueda de transporte”.

¡Advertencia! La posición del volante sólo se puede cambiar cuando el motor está apagado.

Coloque el limitador de profundidad de ranurado en una de las posiciones disponibles.

¡Advertencia! La posición del limitador sólo se puede cambiar cuando el motor está apagado.

Gire el interruptor en el mango derecho a la posición “I – encendido”.

Presione la bomba de combustible 10 veces.

Mueva la palanca del estrangulador a la posición superior “CERRADO”.

Sosteniendo el mango de la máquina con una mano, utilice la otra mano para tirar de la cuerda de arranque enérgicamente varias veces hasta que el motor arranque.

Mueva la palanca del estrangulador a la posición “ABIERTO” y tire de la cuerda de arranque enérgicamente hasta que el motor arranque.

No desenrolle la cuerda hasta su longitud máxima ya que esto podría provocar que se rompa. Asegúrese de tirar del cable de arranque a lo largo del eje del orificio; tirar del cable en ángulo provocará un desgaste prematuro del cable de arranque.

Para detener el motor, suelte el botón del acelerador, espere hasta que el elemento de corte deje de girar y luego gire el interruptor a la posición „O - apagado”.

Si escucha algún sonido sospechoso o siente alguna vibración, apague inmediatamente el cultivador colocando el interruptor en la posición “O - apagado”.

¡Atención! Al arrancar un motor caliente, por ejemplo Durante pausas de trabajo breves que duren hasta varios minutos, no es necesario mover la palanca del estrangulador a la posición “ABIERTO”.

Si es necesario detener el motor en una emergencia, coloque el interruptor en la posición „O - apagado”, lo que detendrá el motor y, en consecuencia, el elemento de corte. Sin embargo, hay que tener en cuenta que después de apagar la máquina, el elemento de corte puede seguir girando durante algún tiempo. Está prohibido detener el elemento de corte presionándolo contra el suelo o chocando con obstáculos.

Trabajando con un timón

Con el motor en marcha y las cuchillas levantadas del suelo, tire de la palanca del acelerador hacia la manija de operación para aumentar la velocidad del motor. **¡Atención!** Aumentar la velocidad del motor hará que las cuchillas giren. Mantenga los pies y las manos alejados de las partes giratorias de la máquina.

Sujetando firmemente ambas empuñaduras del manillar, baje lentamente el cultivador hasta que las cuchillas toquen el suelo. Una vez que las púas comiencen a girar en el suelo, mueva la máquina hacia adelante a un ritmo moderado, permitiendo que las cuchillas penetren gradualmente en el suelo. Después de aflojar el suelo, continúe trabajando hasta dominar completamente el funcionamiento y el control de la cultivadora. Si encuentra resistencia, puede detener la máquina por un momento, permitiendo que las cuchillas corten más profundamente por sí solas, o retraer la máquina ligeramente.

Cuando se trabaja, hay que estar preparado para situaciones inesperadas. Las cuchillas pueden encontrarse con una roca, raíz u otro obstáculo previamente invisible. En tal caso, deberá apagar inmediatamente la máquina, esperar a que se enfríe y proceder a inspeccionarla. Si se detecta algún daño, se prohíbe realizar más trabajos.

No ejerza una presión excesiva sobre el timón. Los cuchillos no deben penetrar más de 3 a 4 centímetros.

Mientras trabajas, debes tomar descansos regulares para evitar la fatiga y el exceso de trabajo. Esto le permitirá controlar mejor el producto y reducir el riesgo de accidentes.

¡Atención! Al trabajar, el timón debe ser siempre empujado, nunca tirado hacia uno mismo. Al tirar de la máquina, el ope-

rador se mueve hacia atrás, lo que le hace perder el control del área detrás de él.

El timón debe empujarse lentamente, siempre caminando, nunca corriendo. Esto proporcionará un mejor control de la máquina y reducirá el tiempo de reacción ante eventos inesperados.

Al trabajar, hay que moverse en filas (VI). Las filas deben mantenerse igual en ancho, superponiéndose ligeramente para no dejar ningún espacio. Por favor tenga mucho cuidado al cambiar de dirección.

¡Atención! Si un objeto extraño golpea la máquina durante el funcionamiento. Apague la máquina inmediatamente, espere hasta que las cuchillas se detengan y la máquina se enfríe. A continuación compruebe que el timón no esté dañado. Si se detectan daños, se prohíbe realizar más trabajos hasta que se hayan reparado. La vibración excesiva durante el funcionamiento puede deberse a daños en la máquina. Debes dejar de trabajar y esperar hasta que las cuchillas y el motor se detengan. Luego espere a que la máquina se enfríe y verifique el producto.

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

Durante el período de garantía, el usuario no podrá desmontar la máquina ni sustituir ningún componente o pieza que no sean los que se enumeran a continuación, ya que esto anulará la garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o el funcionamiento es una señal para realizar reparaciones en un punto de servicio.

Después de finalizar el trabajo, se deben limpiar la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango adicional y las cubiertas, por ejemplo: con un chorro de aire (a una presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño limpio y seco.

Inspecciones periódicas

Se debe realizar una inspección y un mantenimiento periódicos de los componentes de la máquina que se enumeran a continuación.

¡ATENCIÓN! Todos los procedimientos de mantenimiento deben realizarse con la máquina apagada y inactiva. Antes de iniciar cualquiera de las operaciones descritas a continuación, apague el cultivador. Asegúrese de que el motor esté frío. **El cable de la bujía debe desconectarse para evitar el arranque accidental del motor de la máquina.**

¡ATENCIÓN! Si el procedimiento para un servicio no se describe a continuación. Esto significa que deberá llevar la máquina a un centro de servicio especializado para que le realicen este servicio.

¡ATENCIÓN! Cuando se utilice un disolvente para limpiar, evite el contacto del disolvente con la piel y los ojos. Utilice equipo de protección personal.

Actividades generales de mantenimiento

El producto no debe limpiarse con chorro de agua ni sumergiéndolo en agua.

Inspeccione las cuchillas para detectar desgaste y daños. Si se observa un desgaste o daño excesivo, reemplace la cuchilla por una nueva. Las cuchillas perderán su capa de barniz durante el uso, este es un fenómeno normal y no indica daño en las cuchillas. Sin embargo, la falta de una capa de pintura hace que las hojas sean más susceptibles a la corrosión. Por lo tanto, cada vez que se limpien, deben cubrirse con una fina capa de agente anticorrosivo o una fina capa de aceite de máquina ligero. Antes de iniciar el trabajo se deben limpiar las cuchillas de cualquier resto de agente para evitar que penetre en el suelo.

Sustituya siempre las cuchillas por otras originales, idénticas a las instaladas originalmente en el cultivador. Sólo el uso de repuestos originales permite mantener la seguridad del producto. El reemplazo de la cuchilla debe ser realizado por un usuario experimentado. En caso de duda, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado del fabricante.

Las cuchillas deben reemplazarse cada dos años o cada 50 horas de uso.

Si el cable interno que conecta el interruptor del producto al motor está dañado, deberá ser reemplazado por un centro de servicio autorizado del fabricante. Está prohibido trabajar con cables dañados.

Sustitución y mantenimiento de bujías (VII)

Retire la tapa del casquillo de la bujía. Retire la cubierta de goma de la bujía, desconecte el cable y desenrosque la bujía con una llave para bujías. Se debe comprobar el estado de los electrodos de las bujías. La distancia entre los electrodos debe estar en el rango de 0,6 – 0,7 mm. Si observa contaminación, intente limpiar los electrodos de las bujías con un cepillo de alambre de latón. Si la limpieza no produce los resultados esperados, sustituya la bujía por una nueva. El estado de la bujía debe comprobarse al menos una vez al mes.

Mantenimiento del filtro de aire (VIII)

El mantenimiento del filtro de aire debe realizarse después de cada uso de la cultivadora.

Desatornille el tornillo que sujeta la tapa del filtro y retire la tapa.

Retire el filtro y enjuáguelo con agua tibia y jabón.

Seque completamente el filtro y vuelva a instalarlo en su lugar.

Atornille la tapa del filtro.

Otras actividades de mantenimiento

También debe comprobarse el estado general del dispositivo después de cada uso. Las uniones roscadas sueltas deben apretarse. Para comprobar

No hay fugas de combustible. Compruebe que los orificios de ventilación estén limpios. Compruebe que todas las cubiertas y carcassas estén en su lugar.

Buen estado técnico, libre de grietas u otros daños. Antes de continuar trabajando, retire cualquier fallas observadas.

Mantenimiento del sistema de escape y silenciador

Dependiendo del combustible, aceite y la relación de mezcla utilizados, pueden acumularse depósitos de carbón en el silenciador y el sistema de escape.

o hollín. Esto puede provocar que se degrade el rendimiento del dispositivo. Para restablecer el rendimiento anterior, es necesario volver

máquina al centro de servicio autorizado del fabricante.

Almacenamiento y transporte del cultivador

Un mantenimiento adecuado antes del almacenamiento garantizará un funcionamiento más prolongado y sin problemas de la máquina.

Antes de almacenar la cultivadora durante un período prolongado de tiempo, vacíe el tanque y el sistema de combustible.

Compruebe si hay fugas en el sistema de combustible. Si se detectan, elimínelos antes de comenzar.

almacenamiento. Para ello, lleve la máquina a un centro de servicio autorizado.

Vacíe el combustible del tanque, por ejemplo utilizando una bomba de combustible de plástico disponible en el mercado.

Arranque el motor y déjelo en ralentí hasta que se apague. Esto limpiará el carburador de cualquier residuo.

combustible. Deje que el motor se enfríe.

Retire la bujía. Vierta una cucharadita de aceite de motor de dos tiempos a través del orificio. Tire con cuidado varias veces

Cuerda de arranque, esto distribuirá el aceite en la cámara de combustión. Instale la bujía.

Limpie la máquina para eliminar cualquier resto de tierra y suciedad. Conservar el producto en un lugar oscuro, fresco, seco y libre de heladas, con buena ventilación. Mantener alejado de fuentes de ignición. Guarde la máquina en posición vertical, en un lugar seco y cerrado, protegido del acceso de personas no autorizadas, especialmente niños.

Transporte el producto sujetándolo por las asas. Transporte en una posición tal que las cuchillas no entren en contacto con el suelo. Durante el transporte, el producto debe protegerse de impactos y vibraciones fuertes. Durante el transporte, asegure el producto para evitar que se resbale o vuelque.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le motoculteur à essence est conçu pour ameublir et cultiver de petites surfaces de sol. Cela rend la culture du sol dans les jardins et les parcelles beaucoup plus facile. Le travail du sol est réalisé au moyen de couteaux rotatifs. Il est inacceptable d'utiliser un motoculteur pour cultiver de grandes superficies de terre. Le fonctionnement correct, fiable et sûr du produit dépend d'une utilisation appropriée, par conséquent :

Avant d'utiliser l'outil, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou blessures résultant de l'utilisation du produit à des fins autres que celles prévues ou du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation du produit à des fins autres que celles prévues entraîne également la perte des droits de l'utilisateur à la garantie et à la garantie.

ÉQUIPEMENT

Le motoculteur est fourni complet, mais un assemblage est nécessaire avant la première utilisation.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-84861
Balance	[kg]	15,5
Capacité du réservoir de carburant	[l]	1,05
Largeur du sillon	[mm]	300
Max. profondeur de la rainure	[mm]	150
Moteur		
nombre de cylindres		1
nombre de barres		2
refroidissement		Par avion
Type de bougie d'allumage		L7RTC
Cylindrée du moteur	[cm ³]	52
Puissance du moteur	[kW]	1,45
Régime moteur maximal	[min ⁻¹]	7500
Bruit		
pression acoustique	[dB (A)]	89,5 ± 3,0
puissance L _{wa}	[dB (A)]	109,5 ± 3,0
Niveau de vibration - poignée	[m/s ²]	7,102 ± 1,5

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT!

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

CONSERVER POUR UNE UTILISATION FUTURE

Enseignement

Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine. Si vous transmettez la machine à une autre personne, joignez toujours le mode d'emploi à la machine. La machine doit toujours être utilisée conformément aux recommandations du mode d'emploi.

Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas le mode d'emploi de la machine utiliser la machine. Les réglementations nationales peuvent préciser l'âge exact de l'opérateur.

Ne travaillez jamais lorsque d'autres personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité. Avant de commencer les travaux, désignez une zone de sécurité qui ne sera pas accessible aux personnes non autorisées et aux animaux domestiques.

N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers survenant à d'autres personnes ou à l'environnement.

Préparation

Portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs lorsque vous travaillez. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Évitez les vêtements trop amples ou comportant des bretelles ou des rubans qui pendent. Les vêtements amples peuvent se coincer dans les pièces mobiles de la machine, ce qui pourrait provoquer des blessures.

Inspectez soigneusement la zone où la machine fonctionnera et retirez tous les objets qui pourraient tomber dans la machine. Les objets attrapés peuvent endommager la machine ou être projetés à grande vitesse, constituant une menace pour l'opérateur et l'environnement.

AVERTISSEMENT – L'essence est hautement inflammable :

- stocker le carburant dans des récipients prévus à cet effet,
- ne faites le plein qu'à l'extérieur et ne fumez pas pendant le ravitaillement,
- ajouter du carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou est chaud.
- en cas de déversement d'essence, ne pas tenter de démarrer le moteur mais éloigner la machine de la zone de déversement et éviter de créer des sources d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées,
- replacer en toute sécurité le réservoir de carburant et le couvercle du réservoir.

Remplacer le silencieux endommagé. Travailler avec un silencieux endommagé est non seulement plus bruyant, mais peut également provoquer des incendies, des brûlures et des intoxications par les gaz d'échappement.

Avant utilisation, vérifiez toujours que les lames, les vis et le matériel d'assemblage des lames ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées par lots pour maintenir l'équilibre. Remplacer les panneaux endommagés ou illisibles.

Utiliser

Ne faites pas fonctionner le moteur dans un espace confiné où des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone (CO) peuvent s'accumuler.

Travailler uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel. Un éclairage insuffisant sur le lieu de travail peut provoquer des accidents.

Assurez-vous toujours que vos pieds sont stables sur la pente.

Marchez, ne courez jamais.

Travaillez en travers de la pente, jamais vers le haut ou vers le bas. Le contrôle de la machine deviendra beaucoup plus facile.

Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction sur une pente.

Ne travaillez pas sur des pentes trop raides.

Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites marche arrière ou tirez la machine vers vous.

Ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur et ne dépassez pas le régime moteur maximal.

Désengagez l'entraînement des éléments de coupe si la machine doit être inclinée lors de son déplacement sur des surfaces autres que le chantier et lors de son transport vers et depuis le chantier.

N'utilisez pas la machine avec des protections ou des boîtiers endommagés ou sans dispositifs de sécurité tels que les protections fournies.

Démarez le moteur avec précaution conformément aux instructions, en vous assurant que vos pieds sont éloignés de l'élément de coupe.

Ne pas incliner la machine lors du démarrage du moteur, sauf lorsque le moteur nécessite une inclinaison pour démarrer. Dans ce cas, ne pas incliner plus que nécessaire et soulever uniquement la partie éloignée de l'opérateur.

Ne gardez pas les mains et les pieds à proximité des pièces en rotation.

Ne transportez pas la machine avec le moteur en marche.

Arrêtez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont arrêtées :

Arrêtez le moteur de la machine et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont immobiles :

- chaque fois que vous vous éloignez de la machine,
- avant de faire le plein,
- avant de vérifier, de nettoyer ou de réparer la machine,
- après avoir été frappé par un objet étranger. Vérifiez que la machine n'est pas endommagée et, si nécessaire, réparez-la avant de la redémarrer et de l'utiliser.

Si la machine commence à vibrer excessivement (vérifiez immédiatement)

- vérifier les dommages,
- remplacer ou réparer toute pièce endommagée,
- vérifier et resserrer les pièces desserrées.

Entretien et stockage

Maintenez tous les écrous, boulons et vis en bon état pour garantir que la machine est en bon état de fonctionnement.

Ne jamais stocker une machine avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.

Laissez le moteur refroidir avant de le ranger.

Pour réduire le risque d'incendie, gardez le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et la zone de stockage du carburant exempts de matières végétales et de graisse excessive.

Dans le cas de machines multi-couteaux, soyez prudent car la rotation d'un élément de coupe peut entraîner la rotation des autres couteaux.

Soyez prudent lors du réglage de la machine pour éviter de vous coincer les doigts entre les couteaux mobiles et les parties fixes

de la machine.

Laissez toujours la machine refroidir avant la prochaine utilisation, rangez-la fermée.

Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames même lorsque l'entraînement est débrayé, car les lames peuvent encore tourner. Attendez toujours que les lames s'arrêtent complètement avant de continuer.

Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.

Si le carburant doit être vidangé du réservoir, cela doit être fait à l'extérieur.

Risques liés au bruit et aux vibrations

La machine a été conçue pour réduire autant que possible les risques liés à l'exposition de l'utilisateur au bruit et aux vibrations. Il n'est cependant pas possible d'éliminer complètement ces menaces. De plus, les personnes se trouvant à proximité de la machine sont également exposées à des risques liés au bruit.

Il est toutefois possible de réduire le risque associé à ce qui précède. menaces en suivant ces directives :

- le produit doit être utilisé conformément à l'usage prévu tel que décrit dans la notice,
- s'assurer que la machine est en bon état et qu'elle est régulièrement entretenue,
- utiliser des outils de coupe appropriés et bien affûtés,
- utiliser une prise ferme sur la poignée du produit,
- planifiez votre travail de manière à pouvoir faire des pauses fréquentes.

Risque résiduel

Même si toutes les recommandations de sécurité sont respectées pendant le travail, un risque potentiel de blessure subsiste. En raison de la conception du produit, les risques suivants subsistent.

Blessures dues aux vibrations causées par un travail trop long, un travail incorrect ou un travail avec des machines mal entretenues.

Blessures causées par un impact inattendu d'objets cachés et lancés.

SERVICE PRODUIT

Préparation au montage

Le produit doit être déballé de l'emballage et tous les éléments d'emballage doivent être retirés. Il est recommandé de conserver l'emballage, qui peut être utile lors du transport ou du stockage du produit.

Vérifiez si une partie du produit n'a pas été endommagée pendant le transport. Tout dommage observé, par exemple fissures ou déformations, disqualifie le produit de toute utilisation ultérieure jusqu'à ce que les pièces endommagées soient réparées ou remplacées.

Il est recommandé de placer toutes les pièces sur une surface plane, dure et propre.

Des équipements de protection individuelle tels que des gants de protection, des lunettes de protection et des vêtements de protection doivent être portés pendant l'installation.

Assemblage de machines

Insérez le limiteur de profondeur de sillon dans le trou à l'arrière de la base du moteur et fixez-le avec la goupille et la goupille fendue (II). Lors du montage de la machine, le limiteur doit être réglé sur la position la plus basse.

À l'aide des vis et des écrous à oreilles, montez l'élément central de la poignée de travail sur son élément inférieur monté sur la machine (III). Ensuite, à l'aide de vis et d'écrous à oreilles, fixez la poignée (IV) à l'élément central de la poignée de travail des deux côtés.

Assurez-vous que toutes les connexions à vis sont bien serrées et sécurisées et qu'elles ne changeront pas de position pendant le fonctionnement.

Un moteur correctement assemblé doit ressembler à celui illustré (I).

Préparation au travail

-ravitailement en carburant

Le moteur est alimenté par un mélange de carburant destiné aux moteurs à deux temps. L'utilisation de l'essence seule est interdite. L'essence doit être mélangée à l'huile dans les proportions essence: huile - 25: 1. Le mélange doit être mélangé avant de le verser dans le réservoir de carburant. Le mélange et le versement du carburant doivent être effectués loin de toute source d'inflammation. Ne fumez pas pendant le ravitailement. Le ravitailement doit être effectué à au moins 3 mètres de l'endroit où l'appareil est démarré et utilisé.

Pour protéger votre moteur, utilisez de l'essence sans plomb de bonne qualité et de l'huile de bonne qualité conçue pour moteurs à deux temps refroidis par air. N'utilisez pas d'huile destinée aux moteurs à quatre temps. N'utilisez pas d'huile pour moteurs refroidis par liquide.

En cas de déversement de carburant, essuyez soigneusement tout reste de carburant avant de démarrer la machine.

Ne pas utiliser un mélange datant de plus de 30 jours.

Après avoir fait le plein du réservoir, fermez fermement et hermétiquement le bouchon de remplissage.

- réglage en hauteur des roues de transport (V)

Réglez la hauteur des roues de transport en les plaçant dans l'une des trois rainures situées dans la plaque de liaison. Pendant le fonctionnement, les roues doivent être dans la rainure la plus haute, tandis que pendant les pauses ou le transport vers et depuis le lieu de travail, elles doivent être dans la rainure du milieu ou du bas, en fonction de la taille de l'opérateur. Pour changer de position, tirez vers le bas à l'emplacement marqué (A) pour libérer le ressort et ajuster à la position souhaitée, puis relâchez pour verrouiller les roues dans la position sélectionnée.

Préparation du lieu de travail

Le motoculteur est utilisé uniquement pour cultiver le sol. Le sol ne peut pas être trop dur. Si le sol est trop dur ou sec, humidifiez-le avant de commencer les travaux et attendez que l'eau pénètre dans le sol.

Il est interdit de travailler sur des surfaces dures telles que le béton ou le bois.

Avant de commencer le travail, retirez toutes les pierres, racines, fils et autres éléments visibles qui pourraient endommager les lames du motoculteur. Une attention particulière doit être portée aux fils électriques. Veuillez noter que les fils électriques peuvent être cachés sous terre.

Le timon ne fonctionne correctement que lorsqu'il est déplacé vers l'avant. Il faut éviter de faire marche arrière avec la machine.

Démarrage et arrêt de la machine (I)

ATTENTION! N'utilisez pas le motoculteur sans que les lames et le protège-lame soient correctement installés.

ATTENTION! N'appuyez pas sur le levier d'accélérateur lors du démarrage de la machine. Appuyer sur le levier entraînera la rotation des lames de coupe, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle de la machine et par conséquent des blessures graves. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que le levier d'accélérateur est complètement relâché.

AVERTISSEMENT! Pour éviter des blessures graves, ne soulevez ni ne transportez jamais le motoculteur lorsque le moteur tourne. Éteignez toujours le moteur avant de déplacer la machine vers un autre endroit.

Placez le timon au point de départ. Le motoculteur ne peut être démarré que lorsqu'il est en position verticale.

Les roues auxiliaires du timon doivent être déplacées vers la position supérieure comme décrit dans la section « *Réglage de la hauteur de la roue de transport* ».

Avertissement! La position de la roue ne peut être modifiée que lorsque le moteur est éteint.

Réglez le limiteur de profondeur de rainurage sur l'une des positions disponibles.

Avertissement! La position du limiteur ne peut être modifiée que lorsque le moteur est éteint.

Tournez l'interrupteur sur la poignée droite sur la position « I - on ».

Appuyez 10 fois sur la pompe à carburant.

Déplacez le levier d'étranglement vers la position supérieure « FERMÉ ».

En tenant la poignée de la machine d'une main, utilisez l'autre main pour tirer rapidement sur la corde de démarrage plusieurs fois jusqu'à ce que le moteur démarre.

Déplacez le levier du starter sur la position « OUVERT » et tirez vivement sur la corde du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.

Ne déroulez pas la corde sur toute sa longueur, car cela pourrait la casser. Assurez-vous de tirer le câble de démarrage le long de l'axe du trou, tirer le câble à un angle entraînera une usure prématurée du câble de démarrage.

Pour arrêter le moteur, relâchez le bouton d'accélérateur, attendez que l'élément de coupe cesse de tourner, puis tournez l'interrupteur sur la position « O - off ».

Si vous entendez des bruits suspects ou ressentez des vibrations, éteignez immédiatement le motoculteur en mettant l'interrupteur sur la position « O - off ».

Attention! Lors du démarrage d'un moteur chaud, par exemple pendant les courtes pauses de travail pouvant durer jusqu'à plusieurs minutes, il n'est pas nécessaire de déplacer le levier du starter en position « OUVERT ».

S'il est nécessaire d'arrêter le moteur en cas d'urgence, placez l'interrupteur sur la position « O - off », ce qui arrêtera le moteur et par conséquent l'élément de coupe. Il faut toutefois tenir compte du fait qu'après l'arrêt de la machine, l'élément de coupe peut continuer à tourner pendant un certain temps. Il est interdit d'arrêter l'élément de coupe en le pressant contre le sol ou en heurtant des obstacles.

Travailler avec un motoculteur

Avec le moteur en marche et les lames soulevées du sol, tirez le levier d'accélérateur vers la poignée de commande pour augmenter le régime du moteur. Attention! L'augmentation de la vitesse du moteur entraînera la rotation des lames. Gardez vos pieds et vos mains éloignés des pièces rotatives de la machine.

En tenant fermement les deux poignées, abaissez lentement le motoculteur jusqu'à ce que les lames touchent le sol. Une fois que les dents commencent à tourner dans le sol, déplacez la machine vers l'avant à un rythme modéré, en permettant aux lames de pénétrer progressivement dans le sol. Après avoir ameubli le sol, continuez à travailler jusqu'à ce que vous maîtrisiez parfaitement le fonctionnement et le contrôle du motoculteur. Si vous rencontrez une résistance, vous pouvez arrêter la machine un instant, permettant aux lames de couper plus profondément d'elles-mêmes, ou rétracter légèrement la machine.

Lorsque vous travaillez, vous devez être préparé à des situations inattendues. Les lames peuvent rencontrer une roche, une racine ou un autre obstacle jusque-là invisible. Dans un tel cas, vous devez immédiatement éteindre la machine, attendre qu'elle

refroidisse et procéder à l'inspection. Si des dommages sont détectés, d'autres travaux sont interdits.

N'exercez pas de pression excessive sur le timon. Les couteaux ne doivent pas pénétrer de plus de 3 à 4 centimètres.

Pendant que vous travaillez, vous devez faire des pauses régulières pour éviter la fatigue et le surmenage. Cela vous permettra de mieux contrôler le produit et de réduire les risques d'accidents.

Attention! Lors du travail, le timon doit toujours être poussé et jamais tiré vers soi. Tirer la machine fait reculer l'opérateur, lui faisant perdre le contrôle de la zone derrière lui.

Le timon doit être poussé lentement, toujours en marchant, jamais en courant. Cela permettra un meilleur contrôle de la machine et réduira le temps de réaction aux événements inattendus.

Lorsque vous travaillez, vous devez vous déplacer en rangées (VI). Les rangées doivent être maintenues de largeur égale, se chevauchant légèrement afin de ne laisser aucun espace. Veuillez faire preuve d'une extrême prudence lorsque vous changez de direction.

Attention! Si un objet étranger heurte la machine pendant le fonctionnement. Éteignez immédiatement la machine, attendez que les lames s'arrêtent et que la machine refroidisse. Vérifiez ensuite si le timon n'est pas endommagé. Si des dommages sont constatés, il est interdit de poursuivre les travaux jusqu'à leur réparation. Des vibrations excessives pendant le fonctionnement peuvent être causées par des dommages à la machine. Vous devez arrêter de travailler et attendre que les lames et le moteur s'arrêtent. Attendez ensuite que la machine refroidisse et vérifiez le produit.

ENTRETIEN DU PRODUIT

Pendant la période de garantie, l'utilisateur ne peut pas démonter la machine ni remplacer des composants ou des pièces autres que ceux répertoriés ci-dessous, car cela annulerait la garantie. Toute irrégularité constatée lors de l'inspection ou du fonctionnement est un signal pour effectuer des réparations dans un point de service.

Une fois les travaux terminés, le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, la poignée supplémentaire et les couvercles doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (à une pression ne dépassant pas 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans utiliser de produits chimiques ni de liquides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

Inspections périodiques

Une inspection et un entretien périodiques des composants de la machine énumérés ci-dessous doivent être effectués.

ATTENTION! Toutes les procédures de maintenance doivent être effectuées avec la machine éteinte et au ralenti. Avant de commencer l'une des opérations décrites ci-dessous, éteignez le motoculteur. Assurez-vous que le moteur est froid. **Le fil de la bougie d'allumage doit être débranché pour éviter le démarrage accidentel du moteur de la machine.**

ATTENTION! Si la procédure pour un service n'est pas décrite ci-dessous. Cela signifie que vous devez apporter la machine à un centre de service spécialisé pour effectuer cet entretien.

ATTENTION! Lorsqu'un solvant est utilisé pour le nettoyage, évitez tout contact du solvant avec la peau et les yeux. Utiliser un équipement de protection individuelle.

Activités d'entretien général

Le produit ne doit pas être nettoyé au jet d'eau ou en l'immergeant dans l'eau.

Vérifiez que les lames ne sont pas usées ou endommagées. Si une usure excessive ou des dommages sont observés, remplacez la lame par une neuve. Les lames perdront leur revêtement de vernis pendant l'utilisation, c'est un phénomène normal et n'indique pas un dommage aux lames. Cependant, l'absence de revêtement de peinture rend les lames plus sensibles à la corrosion. Par conséquent, à chaque nettoyage, il convient de les recouvrir d'une fine couche d'agent anticorrosion ou d'une fine couche d'huile légère pour machine. Avant de commencer le travail, les lames doivent être nettoyées de tout agent restant pour éviter qu'il ne pénètre dans le sol.

Remplacez toujours les lames par des lames d'origine, identiques à celles installées à l'origine sur le motoculteur. Seule l'utilisation de pièces de rechange d'origine permet de maintenir la sécurité du produit. Le remplacement de la lame doit être effectué par un utilisateur expérimenté. En cas de doute, veuillez contacter le centre de service agréé du fabricant.

Les lames doivent être remplacées tous les deux ans ou toutes les 50 heures d'utilisation.

Si le câble interne reliant l'interrupteur du produit au moteur est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service agréé du fabricant. Il est interdit de travailler avec des câbles endommagés.

Remplacement et entretien des bougies d'allumage (VII)

Retirez le couvercle de la douille de bougie. Retirez le couvercle en caoutchouc de la bougie d'allumage, débranchez le fil et dévissez la bougie d'allumage avec une clé à bougie d'allumage. L'état des électrodes des bougies d'allumage doit être vérifié. La distance entre les électrodes doit être comprise entre 0,6 et 0,7 mm. Si une contamination est observée, essayez de nettoyer les électrodes de la bougie d'allumage avec une brosse métallique en laiton. Si le nettoyage n'apporte pas les résultats escomptés, remplacez la bougie par une neuve. L'état de la bougie d'allumage doit être vérifié au moins une fois par mois.

Entretien du filtre à air (VIII)

L'entretien du filtre à air doit être effectué après chaque utilisation du motoculteur.

Dévissez la vis qui maintient le couvercle du filtre, retirez le couvercle.

Retirez le filtre et rincez-le à l'eau tiède savonneuse.

Séchez complètement le filtre et réinstallez-le en place.

Vissez le couvercle du filtre.

Autres activités de maintenance

L'état général de l'appareil doit également être vérifié après chaque utilisation. Les raccords à vis desserrés doivent être resserrés. Pour vérifier

il n'y a pas de fuites de carburant. Vérifiez que les trous de ventilation sont dégagés. Vérifiez que tous les couvercles et boîtiers sont en place.

bon état technique, exempt de fissures ou autres dommages. Avant de continuer le travail, retirez tout défauts observés.

Entretien du silencieux et du système d'échappement

Selon le carburant, l'huile et le rapport de mélange utilisés, des dépôts de carbone peuvent s'accumuler dans le silencieux et le système d'échappement.

ou de la suie. Cela peut entraîner une dégradation des performances de l'appareil. Afin de restaurer les performances antérieures, il est nécessaire de revenir

confiez la machine au centre de service agréé du fabricant.

Stockage et transport du motoculteur

Un entretien approprié avant le stockage garantira un fonctionnement plus long et sans problème de la machine.

Avant de ranger le motoculteur pendant une période prolongée, videz le réservoir de carburant et le système.

Vérifiez l'étanchéité du système de carburant. Si détecté, retirez-les avant de commencer

stockage. Pour cela, veuillez apporter la machine à un centre de service agréé.

Videz le carburant du réservoir, par exemple à l'aide d'une pompe à carburant en plastique disponible dans le commerce.

Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il s'éteigne. Cela nettoiera le carburateur de tout résidu.

carburant. Laissez refroidir le moteur.

Retirez la bougie d'allumage. Versez une cuillère à café d'huile moteur à deux temps dans le trou. Tirez doucement plusieurs fois corde de démarrage, cela permettra de répartir l'huile dans la chambre de combustion. Installer la bougie d'allumage.

Nettoyez la machine de toute trace de terre et autre saleté. Conserver le produit dans un endroit sombre, frais, sec et à l'abri du gel avec une bonne ventilation. Loin des sources d'inflammation. Stocker la machine en position verticale, dans un endroit sec et fermé, protégé de l'accès des personnes non autorisées, notamment des enfants.

Transportez le produit en le portant par les poignées. Transporter dans une position telle que les lames ne touchent pas le sol.

Pendant le transport, le produit doit être protégé des chocs et des fortes vibrations. Pendant le transport, fixez le produit pour éviter qu'il ne glisse ou ne bascule.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La motozappa a benzina è progettata per dissodare e coltivare piccole aree di terreno. Rende molto più semplice la coltivazione del terreno nei giardini e negli orti. La lavorazione del terreno avviene mediante coltelli rotanti. Non è accettabile utilizzare un aratro per coltivare grandi superfici di terreno. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del prodotto dipende dall'uso corretto, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti dall'uso del prodotto per scopi diversi da quelli previsti o dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli previsti comporta inoltre la perdita dei diritti dell'utente sulla garanzia.

ATTREZZATURA

Il timone viene fornito completo, ma prima del primo utilizzo è necessario montarlo.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-84861
Libbra	[kg]	15.5
Capacità del serbatoio del carburante	[l]	1.05
Larghezza del solco	[mm]	300
Massimo profondità della scanalatura	[mm]	150
Motore		
numero di cilindri		1
numero di barre		2
raffreddamento		In aereo
Tipo di candela		L7RTC
Cilindrata del motore	[cm ³]	52
Potenza del motore	[kW]	1.45
Velocità massima del motore	[min ⁻¹]	7500
Rumore		
pressione sonora	[dB (A)]	89,5 ± 3,0
potenza L _{wa}	[dB (A)]	109,5 ± 3,0
Livello di vibrazione - maniglia	[m/s ²]	7,102 ± 1,5

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

IMPORTANTE!

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER USO FUTURO

Insegnamento

Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i comandi e con il corretto utilizzo della macchina. Se si cede la macchina a un'altra persona, allegare sempre anche le istruzioni per l'uso. La macchina deve essere sempre utilizzata secondo le raccomandazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.

Non consentire mai ai bambini o alle persone che non hanno familiarità con le istruzioni per l'uso della macchina di utilizzarla. Le normative nazionali possono specificare l'età esatta dell'operatore.

Non lavorare mai in presenza di altre persone, in particolare bambini o animali domestici, nelle vicinanze. Prima di iniziare il lavoro, designare una zona di sicurezza inaccessibile a persone non autorizzate e animali domestici.

Ricordare che l'operatore o l'utente è responsabile di eventuali incidenti o pericoli che possono verificarsi per altre persone o per l'ambiente circostante.

Preparazione

Quando lavori, indossa sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o con sandali aperti. Evitare indumenti indossati, troppo larghi o con nastri o cinghie pendenti. Gli indumenti larghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento della macchina, causando lesioni.

Ispionare attentamente l'area in cui verrà utilizzata la macchina e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero cadere al suo inter-

no. Gli oggetti rimasti intrappolati possono danneggiare la macchina o essere lanciati ad alta velocità, rappresentando un pericolo per l'operatore e l'ambiente circostante.

ATTENZIONE – La benzina è altamente infiammabile:

- conservare il carburante in contenitori appositamente progettati,
- fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento,
- aggiungere carburante prima di avviare il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio del carburante o aggiungere carburante mentre il motore è in funzione o caldo,
- in caso di fuoriuscita di benzina, non tentare di avviare il motore ma allontanare la macchina dalla zona in cui si è verificata la fuoriuscita ed evitare di creare fonti di accensione finché i vapori di benzina non si siano dissipati,
- riposizionare in modo sicuro il serbatoio del carburante e il coperchio del serbatoio.

Sostituire la marmitta danneggiata. Lavorare con una marmitta danneggiata non solo aumenta il rumore, ma può anche causare incendi, ustioni e avvelenamento dei gas di scarico.

Prima dell'uso, controllare sempre che le lame, le viti e gli elementi di montaggio delle lame non siano usurati o danneggiati. Sostituire in set le parti usurate o danneggiate per mantenere l'equilibrio. Sostituire la segnaletica danneggiata o illeggibile.

Utilizzo

Non far funzionare il motore in spazi ristretti in cui potrebbero accumularsi pericolosi fumi di monossido di carbonio (CO).

Lavorare solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale. Un'illuminazione inadeguata sul posto di lavoro può causare incidenti.

Assicuratevi sempre che i vostri piedi siano ben saldi sul pendio.

Cammina, non correre mai.

Lavorare in senso trasversale al pendio, mai in salita o in discesa. Controllare la macchina diventerà molto più semplice.

Prestare particolare attenzione quando si cambia direzione su un pendio.

Non lavorare su pendii eccessivamente ripidi.

Prestare la massima attenzione quando si fa retromarcia o si tira la macchina verso di sé.

Non modificare le impostazioni del regolatore del motore e non superare il regime massimo del motore.

Disinserire la trasmissione dell'elemento/degli elementi di taglio se la macchina deve essere inclinata durante lo spostamento su superfici diverse dal luogo di lavoro e durante il trasporto da e verso il luogo di lavoro.

Non utilizzare la macchina con protezioni o alloggiamenti danneggiati o senza dispositivi di sicurezza come le protezioni in dotazione.

Avviare il motore seguendo attentamente le istruzioni, assicurandosi che i piedi siano lontani dall'elemento di taglio.

Non inclinare la macchina quando si avvia il motore, tranne quando è necessario inclinarla per avviarla. In questo caso, non inclinare più del necessario e sollevare solo la parte lontana dall'operatore.

Non tenere mani e piedi vicino alle parti rotanti.

Non trasportare la macchina con il motore acceso.

Arrestare il motore e accertarsi che tutte le parti mobili si siano fermate:

Arrestare il motore della macchina e accertarsi che tutte le parti mobili siano ferme:

- ogni volta che ti allontani dalla macchina,
- prima del rifornimento,
- prima di controllare, pulire o riparare la macchina,
- dopo essere stati colpiti da un corpo estraneo. Controllare che la macchina non sia danneggiata e, se necessario, ripararla prima di riavviarla e utilizzarla.

Se la macchina inizia a vibrare eccessivamente (controllare immediatamente)

- verificare la presenza di danni,
- sostituire o riparare qualsiasi parte danneggiata,
- controllare e serrare le parti allentate.

Manutenzione e stoccaggio

Mantenere tutti i dadi, i bulloni e le viti in buone condizioni per garantire che la macchina funzioni in sicurezza.

Non riporre mai una macchina con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio dove i fumi potrebbero raggiungere una fiamma libera o una scintilla.

Lasciare raffreddare il motore prima di riparlo.

Per ridurre il rischio di incendio, mantenere il motore, la marmitta, il vano batteria e l'area di stoccaggio del carburante liberi da materiale vegetale e grasso in eccesso.

Nel caso di macchine con più coltelli, fare attenzione perché la rotazione di un elemento di taglio può causare la rotazione degli altri coltelli.

Durante la regolazione della macchina, fare attenzione a non incastrare le dita tra le lame mobili e le parti fisse della macchina.

Lasciare sempre raffreddare la macchina prima del successivo utilizzo e riporla chiusa.

Prestare attenzione quando si maneggiano le lame, anche quando la trasmissione è disinserita, poiché potrebbero ancora ruotare. Attendere sempre che le lame si fermino completamente prima di continuare.

Per motivi di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate. Utilizzare solo ricambi e accessori originali.

Se è necessario svuotare il serbatoio del carburante, questa operazione deve essere effettuata all'aperto.

Rischi dovuti a rumore e vibrazioni

La macchina è stata progettata per ridurre il più possibile i rischi connessi all'esposizione dell'utente al rumore e alle vibrazioni. Tuttavia, non è possibile eliminare completamente queste minacce. Inoltre, anche le persone che si trovano nelle vicinanze della macchina sono esposte ai rischi derivanti dal rumore.

Tuttavia è possibile ridurre il rischio associato a quanto sopra. minacce seguendo queste linee guida:

- il prodotto deve essere utilizzato conformemente all'uso previsto, come descritto nelle istruzioni,
- assicurarsi che la macchina sia in buone condizioni e che venga regolarmente sottoposta a manutenzione,
- utilizzare utensili da taglio adeguati e ben affilati,
- impugnare saldamente la maniglia del prodotto,
- pianifica il tuo lavoro in modo da poter fare pause frequenti.

Rischio residuo

Anche se durante il lavoro vengono rispettate tutte le raccomandazioni di sicurezza, sussiste comunque un potenziale rischio di lesioni. A causa della progettazione del prodotto, permangono i seguenti rischi.

Lesioni da vibrazioni causate da un lavoro troppo prolungato, da un lavoro non corretto o dall'uso di macchinari sottoposti a scarsa manutenzione.

Lesioni causate dall'impatto imprevisto di oggetti nascosti e lanciati.

SERVIZIO PRODOTTO

Preparazione per il montaggio

Il prodotto deve essere disimballato e tutti gli elementi dell'imballaggio devono essere rimossi. Si consiglia di conservare l'imballaggio, che può risultare utile durante il trasporto o lo stoccaggio del prodotto.

Controllare che nessuna parte del prodotto sia stata danneggiata durante il trasporto. Eventuali danni osservati, ad esempio crepe o deformazioni, impediscono l'ulteriore utilizzo del prodotto fino a quando le parti danneggiate non vengano riparate o sostituite. Si consiglia di posizionare tutti i pezzi su una superficie piana, dura e pulita.

Durante l'installazione è necessario indossare dispositivi di protezione individuale quali guanti protettivi, occhiali protettivi e indumenti protettivi.

Montaggio della macchina

Inserire il limitatore di profondità del solco nel foro situato nella parte posteriore della base della fresa e fissarlo con il perno e la coppiglia (II). Durante il montaggio della macchina, il limitatore deve essere impostato nella posizione più bassa.

Utilizzando le viti e i dadi ad alette, montare l'elemento centrale della maniglia di lavoro sul suo elemento inferiore montato sulla macchina (III). Quindi, utilizzando viti e dadi ad alette, fissare la maniglia (IV) all'elemento centrale della maniglia di lavoro su entrambi i lati.

Assicurarsi che tutti i collegamenti a vite siano ben serrati e sicuri e che non cambino posizione durante il funzionamento.

Un timone correttamente assemblato dovrebbe apparire come mostrato nell'illustrazione (I).

Prepararsi al lavoro

- rifornimento di carburante

Il timone è alimentato da una miscela di carburante destinata ai motori a due tempi. È vietato l'uso di sola benzina. La benzina deve essere miscelata con l'olio nelle seguenti proporzioni: benzina: olio - 25: 1. La miscela deve essere miscelata prima di versarla nel serbatoio del carburante. La miscelazione e il versamento del carburante devono essere effettuati lontano da fonti di accensione. Non fumare durante il rifornimento. Il rifornimento deve essere effettuato ad almeno 3 metri di distanza dal luogo in cui l'apparecchio viene avviato e utilizzato.

Per proteggere il tuo motore, usa benzina senza piombo di buona qualità e olio di buona qualità progettato per motori a due tempi raffreddati ad aria. Non utilizzare olio destinato ai motori a quattro tempi. Non utilizzare olio per motori raffreddati a liquido.

In caso di fuoriuscita di carburante, asciugare accuratamente i residui prima di avviare la macchina.

Non utilizzare una miscela più vecchia di 30 giorni.

Dopo aver rifornito il serbatoio, chiudere saldamente e saldamente il tappo del serbatoio.

- regolazione altezza ruote di trasporto (V)

Regolare l'altezza delle ruote di trasporto inserendole in una delle tre scanalature presenti sulla piastra di collegamento. Durante il funzionamento, le ruote devono trovarsi nella scanalatura più alta, mentre durante le pause o il trasporto da e verso il posto di lavoro, devono trovarsi nella scanalatura centrale o inferiore, a seconda dell'altezza dell'operatore. Per cambiare posizione, tirare verso il basso nel punto contrassegnato (A) per rilasciare la molla e regolare la posizione desiderata, quindi rilasciare per bloccare le ruote nella posizione selezionata.

Preparazione del posto di lavoro

Il coltivatore viene utilizzato solo per coltivare il terreno. Il terreno non può essere troppo duro. Se il terreno è troppo duro o secco, inumidirlo prima di iniziare a lavorare e attendere che l'acqua sia penetrata nel terreno.

È vietato lavorare su superfici dure come cemento o legno.

Prima di iniziare il lavoro, rimuovere tutte le pietre visibili, le radici, i fili e altri oggetti che potrebbero danneggiare le lame della motozappa. Particolare attenzione deve essere prestata ai cavi elettrici. Si prega di notare che i cavi elettrici potrebbero essere nascosti sottoterra.

Il timone funziona correttamente solo se spostato in avanti. Si consiglia di evitare di fare retromarcia con la macchina.

Avviamento e arresto della macchina (I)

ATTENZIONE! Non utilizzare la motozappa se le lame e la protezione delle lame non sono correttamente installate.

ATTENZIONE! Non premere la leva dell'acceleratore quando si avvia la macchina. Premendo la leva si provoca la rotazione delle lame di taglio, con conseguente perdita di controllo della macchina e conseguenti gravi lesioni. Prima di avviare il motore, assicurarsi che la leva dell'acceleratore sia completamente rilasciata.

AVVERTIMENTO! Per evitare lesioni gravi, non sollevare o trasportare mai il timone mentre il motore è in funzione. Spegnere sempre il motore prima di spostare la macchina in un altro luogo.

Posizionare il timone nel punto di partenza. Il timone può essere avviato solo quando si trova in posizione verticale.

Le ruote ausiliarie del timone devono essere spostate nella posizione superiore come descritto nella sezione „Regolazione dell'altezza della ruota di trasporto”.

Avvertimento! La posizione delle ruote può essere modificata solo a motore spento.

Impostare il limitatore di profondità di scanalatura su una delle posizioni disponibili.

Avvertimento! La posizione del limitatore può essere modificata solo a motore spento.

Portare l'interruttore sulla maniglia destra in posizione „I - on”.

Premere la pompa del carburante 10 volte.

Spostare la leva dello starter nella posizione superiore „CHIUSO”.

Tenendo la maniglia della macchina con una mano, utilizzare l'altra per tirare rapidamente e più volte la fune di avviamento finché il motore non si avvia.

Spostare la leva dello starter in posizione „OPEN” e tirare rapidamente la fune di avviamento finché il motore non si avvia.

Non svolgere la corda per tutta la sua lunghezza poiché ciò potrebbe causarne la rottura. Assicurarsi di tirare il cavo di avviamento lungo l'asse del foro; tirarlo in diagonale causerà un'usura prematura del cavo di avviamento.

Per arrestare il motore, rilasciare il pulsante dell'acceleratore, attendere che l'elemento di taglio smetta di ruotare, quindi portare l'interruttore in posizione „O - off”.

Se si avvertono rumori sospetti o vibrazioni, spegnere immediatamente il timone portando l'interruttore in posizione „O - off”.

Attenzione! Quando si avvia un motore caldo, ad esempio durante brevi pause di lavoro, della durata massima di diversi minuti, non è necessario spostare la leva dello starter in posizione „OPEN”.

Se fosse necessario arrestare il motore in caso di emergenza, impostare l'interruttore sulla posizione „O - off”, che arresterà il motore e di conseguenza l'elemento di taglio. Tuttavia, occorre tenere presente che dopo aver spento la macchina, l'elemento di taglio potrebbe continuare a ruotare per un certo tempo. È vietato fermare l'elemento di taglio premendolo contro il terreno o urtando ostacoli.

Lavorare con un timone

Con il motore in funzione e le lame sollevate da terra, tirare la leva dell'acceleratore verso la maniglia di comando per aumentare la velocità del motore. Attenzione! Aumentando la velocità del motore si mettono in rotazione le lame. Tenere piedi e mani lontani dalle parti rotanti della macchina.

Tenendo saldamente entrambe le impugnature, abbassare lentamente il timone finché le lame non toccano il terreno. Una volta che i rebbi cominciano a girare nel terreno, far avanzare la macchina a un ritmo moderato, consentendo alle lame di penetrare gradualmente nel terreno. Dopo aver smosso il terreno, continuare a lavorare fino a quando non si è acquisita completa padronanza del funzionamento e del controllo della motozappa. Se si incontra resistenza, è possibile fermare la macchina per un momento, lasciando che le lame continuino a tagliare più a fondo da sole, oppure ritrarre leggermente la macchina.

Quando si lavora bisogna essere preparati alle situazioni impreviste. Le lame potrebbero incontrare una roccia, una radice o un altro ostacolo prima invisibili. In tal caso, occorre spegnere immediatamente la macchina, attendere che si raffreddi e procedere all'ispezione. Se vengono rilevati danni, sono vietati ulteriori lavori.

Non esercitare una pressione eccessiva sul timone. I coltelli non dovrebbero penetrare più di 3-4 centimetri.

Durante il lavoro, dovresti fare delle pause regolari per evitare stanchezza e superlavoro. Ciò consentirà di controllare meglio il prodotto e di ridurre il rischio di incidenti.

Attenzione! Durante il lavoro, il timone deve sempre essere spinto e mai tirato verso di sé. Tirando la macchina, l'operatore si sposta all'indietro, perdendo il controllo dell'area retrostante.

Il timone deve essere spinto lentamente, sempre camminando, mai correndo. Ciò garantirà un migliore controllo della macchina e ridurrà i tempi di reazione ad eventi imprevisti.

Quando si lavora, ci si dovrebbe muovere in file (VI) . Le righe devono avere la stessa larghezza e devono essere leggermente

sovrapposte per non lasciare spazi. Si prega di prestare la massima attenzione quando si cambia direzione. Attenzione! Se un oggetto estraneo colpisce la macchina durante il funzionamento. Spegnerla immediatamente la macchina, attendere che le lame si fermino e la macchina si raffreddi. Quindi controllare che il timone non sia danneggiato. Se vengono rilevati danni, sono vietati ulteriori lavori finché non siano stati riparati. Eventuali vibrazioni eccessive durante il funzionamento potrebbero essere causate da danni alla macchina. Bisogna smettere di lavorare e attendere che le lame e il motore si fermino. Attendere quindi che la macchina si raffreddi e controllare il prodotto.

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

Durante il periodo di garanzia, l'utente non potrà smontare la macchina né sostituire componenti o parti diversi da quelli elencati di seguito, poiché ciò invaliderebbe la garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento sono un segnale che è necessario effettuare le riparazioni presso un punto di assistenza.

Dopo aver terminato il lavoro, pulire l'alloggiamento, le fessure di ventilazione, gli interruttori, la maniglia aggiuntiva e le coperture, ad esempio con un getto d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto senza utilizzare prodotti chimici e liquidi detergenti. Pulire gli utensili e le maniglie con un panno asciutto e pulito.

Ispezioni periodiche

È necessario eseguire l'ispezione e la manutenzione periodica dei componenti della macchina elencati di seguito.

ATTENZIONE! Tutte le procedure di manutenzione devono essere eseguite a macchina spenta e inattiva. Prima di iniziare una qualsiasi delle operazioni descritte di seguito, spegnere il timone. Assicurarsi che il motore sia freddo. **Per evitare l'avviamento accidentale del motore della macchina, è necessario scollegare il cavo della candela.**

ATTENZIONE! Se la procedura per un servizio non è descritta di seguito. Ciò significa che è necessario portare la macchina presso un centro di assistenza specializzato per far effettuare questo intervento.

ATTENZIONE! Se per la pulizia si utilizza un solvente, evitare il contatto del solvente con la pelle e gli occhi. Utilizzare dispositivi di protezione individuale.

Attività di manutenzione generale

Il prodotto non deve essere pulito con un getto d'acqua o immergendolo in acqua.

Controllare che le lame non siano usurate o danneggiate. Se si osserva un'usura eccessiva o danni, sostituire la lama con una nuova. Durante l'uso le lame perdono la vernice di rivestimento: si tratta di un fenomeno normale e non indica danni alle lame. Tuttavia, la mancanza di vernice rende le lame più soggette alla corrosione. Pertanto, ogni volta che vengono puliti, è opportuno ricoprirli con uno strato sottile di agente anticorrosivo o con uno strato sottile di olio leggero per macchine. Prima di iniziare il lavoro, è necessario pulire le lame da eventuali residui di prodotto per evitare che penetrino nel terreno.

Sostituire sempre le lame con quelle originali, identiche a quelle montate originariamente sulla motozappa. Solo l'utilizzo di ricambi originali consente di preservare la sicurezza del prodotto. La sostituzione della lama deve essere eseguita da un utente esperto.

In caso di dubbi, contattare il centro di assistenza autorizzato del produttore.

Le lame devono essere sostituite ogni due anni oppure ogni 50 ore di utilizzo.

Se il cavo interno che collega l'interruttore del prodotto al motore è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di assistenza autorizzato dal produttore. È vietato lavorare con cavi danneggiati.

Sostituzione e manutenzione delle candele (VII)

Rimuovere il coperchio della presa della candela. Rimuovere la copertura in gomma della candela, scollegare il cavo e svitare la candela con l'apposita chiave. È necessario controllare le condizioni degli elettrodi della candela. La distanza tra gli elettrodi dovrebbe essere compresa tra 0,6 e 0,7 mm. Se si nota contaminazione, provare a pulire gli elettrodi della candela con una spazzola metallica di ottone. Se la pulizia non produce i risultati sperati, sostituire la candela con una nuova. Le condizioni della candela devono essere controllate almeno una volta al mese.

Manutenzione del filtro dell'aria (VIII)

La manutenzione del filtro dell'aria deve essere eseguita dopo ogni utilizzo del motocoltivatore.

Svitare la vite che fissa il coperchio del filtro e rimuovere il coperchio.

Rimuovere il filtro e sciacquarlo con acqua calda e sapone.

Asciugare completamente il filtro e reinstallarlo in posizione.

Avvitare il coperchio del filtro.

Altre attività di manutenzione

Anche le condizioni generali del dispositivo devono essere controllate dopo ogni utilizzo. I collegamenti a vite allentati devono essere serrati. Per controllare non ci sono perdite di carburante. Controllare che i fori di ventilazione siano liberi. Controllare che tutte le coperture e gli involucri siano al loro posto.

buone condizioni tecniche, privo di crepe o altri danni. Prima di continuare il lavoro, rimuovere qualsiasi difetti osservati.

Manutenzione marmitta e sistema di scarico

A seconda del carburante, dell'olio e del rapporto di miscela utilizzati, potrebbero accumularsi depositi carboniosi nella marmitta e nell'impianto di scarico.

o fuliggine. Ciò potrebbe causare un peggioramento delle prestazioni del dispositivo. Per ripristinare le prestazioni precedenti è necessario restituire

macchina al centro di assistenza autorizzato del produttore.

Conservazione e trasporto del timone

Una corretta manutenzione prima dello stoccaggio garantirà un funzionamento più lungo e senza problemi della macchina.

Prima di riporre la motozappa per un lungo periodo di tempo, svuotare il serbatoio del carburante e il sistema.

Controllare che non vi siano perdite nel sistema di alimentazione. Se rilevati, rimuoverli prima di iniziare magazzinaggio. A tale scopo, si prega di portare la macchina presso un centro di assistenza autorizzato.

Svuotare il carburante dal serbatoio, ad esempio utilizzando una pompa per carburante in plastica disponibile in commercio.

Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo finché non si spegne. In questo modo si pulirà il carburatore da eventuali residui. carburante. Lasciare raffreddare il motore.

Rimuovere la candela. Versare un cucchiaino di olio per motori a due tempi attraverso il foro. Tirare con attenzione più volte fune di avviamento, questa distribuirà l'olio nella camera di combustione. Installare la candela.

Pulire la macchina da eventuali residui di terra e sporcizia. Conservare il prodotto in un luogo buio, fresco, asciutto, al riparo dal gelo e ben ventilato. Lontano da fonti di accensione. Conservare la macchina in posizione verticale, in un luogo asciutto e chiuso, al riparo dall'accesso da parte di persone non autorizzate, in particolare bambini.

Trasportare il prodotto afferrandolo dalle maniglie. Trasportare in una posizione tale che le lame non tocchino il terreno. Durante il trasporto, il prodotto deve essere protetto da urti e forti vibrazioni. Durante il trasporto, assicurare il prodotto per evitare che scivoli o si ribalti.

PRODUCTKENMERKEN

De benzinemotorfrees is ontworpen voor het losmaken en bewerken van kleine stukken grond. Het maakt het bewerken van de grond in tuinen en volkstuinten veel gemakkelijker. De grondbewerking gebeurt met behulp van roterende messen. Het is niet toegestaan om een cultivator te gebruiken om grotere stukken land te bewerken. De correcte, betrouwbare en veilige werking van het product hangt af van het juiste gebruik, daarom:

Lees de volledige handleiding voordat u het gereedschap gebruikt en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van het gebruik van het product voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is of als gevolg van het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor het bestemd is, vervallen tevens de rechten van de gebruiker op garantie en waarborg.

APPARATUUR

De motorfrees wordt compleet geleverd, maar voor het eerste gebruik dient u hem zelf te monteren.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-84861
Weegschaal	[kg]	15.5
Capaciteit brandstoftank	[l]	1.05
Voorbreedte	[mm]	300
Maximaal. groefdiepte	[mm]	150
Motor		
aantal cilinders		1
aantal staven		2
koeling		Met het vliegtuig
Bougie type		L7RTC
Cilinderinhoud van de motor	[cm ³]	52
Motorvermogen	[kW]	1.45
Maximaal motortoerental	[min ⁻¹]	7500
Lawaai		
geluidsdruk	[dB (A)]	89,5 ± 3,0
kracht L _{WA}	[dB (A)]	109,5 ± 3,0
Trillingsniveau - handvat	[m/s ²]	7.102 ± 1.5

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

BELANGRIJK!

LEES ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK
BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Onderwijs

Lees de instructies zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met de bediening en het juiste gebruik van de machine. Als u de machine aan iemand anders doorgeeft, geef dan altijd de gebruiksaanwijzing bij de machine. Het apparaat moet altijd worden gebruikt volgens de aanbevelingen in de gebruiksaanwijzing.

Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met de gebruiksaanwijzing van de machine de machine bedienen. De nationale regelgeving kan de exacte leeftijd van de bestuurder specificeren.

Werk nooit als er andere mensen, vooral kinderen of huisdieren, in de buurt zijn. Bepaal voor aanvang van de werkzaamheden een veiligheidszone die niet toegankelijk is voor onbevoegden en huisdieren.

Houd er rekening mee dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren die andere personen of de omgeving overkomen.

Vorbereiding

Draag altijd stevige schoenen en een lange broek tijdens het werk. Bedien de machine niet op blote voeten of met open sandalen. Draag geen kleding die te los zit of waarvan de bandjes of linten loshangen. Losse kledingstukken kunnen vast komen te zitten in bewegende machineonderdelen, wat letsel kan veroorzaken.

Controleer zorgvuldig het gebied waar de machine zal werken en verwijder alle voorwerpen die in de machine kunnen vallen. Vastzittende voorwerpen kunnen schade aan de machine veroorzaken of met hoge snelheid worden weggeslingerd, wat een gevaar kan vormen voor de bestuurder en de omgeving.

WAARSCHUWING – Benzine is zeer brandbaar:

- brandstof opslaan in daarvoor bestemde containers,
- tank alleen buitenshuis en rook niet tijdens het tanken,
- voeg brandstof toe voordat u de motor start. Verwijder nooit de dop van de brandstoftank en voeg nooit brandstof toe terwijl de motor draait of heet is.
- indien er benzine is gemorst, probeer dan niet de motor te starten, maar verplaats de machine uit de buurt van de plek waar de benzine is gemorst en vermijd het creëren van ontstekingsbronnen totdat de benzinedampen zijn verdwenen,
- de brandstoftank en het tankdekseel veilig terugplaatsen.

Vervang de beschadigde uitlaat. Werken met een beschadigde uitlaat is niet alleen luidruchtiger, maar kan ook brand, brandwonden en uitlaatgasvergiftiging veroorzaken.

Controleer voor gebruik altijd of de messen, schroeven en de bevestigingsmaterialen van de messen niet versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten of beschadigde onderdelen in sets om de balans te behouden. Vervang beschadigde of onleesbare bordes.

Gebruik

Laat de motor niet draaien in een afgesloten ruimte waar gevaarlijke koolmonoxidedampen (CO) zich kunnen ophopen.

Werk alleen bij daglicht of goede kunstmatige verlichting. Onvoldoende verlichting op de werkplek kan ongelukken veroorzaken.

Zorg er altijd voor dat uw voeten stevig op de helling staan.

Loop, ren nooit.

Werk dwars op de helling, nooit omhoog of omlaag. Het bedienen van de machine wordt veel eenvoudiger.

Wees extra voorzichtig als u op een helling van richting verandert.

Werk niet op extreem steile hellingen.

Wees extra voorzichtig wanneer u achteruitrijdt of de machine naar u toe trekt.

Wijzig de instellingen van de motorregelaar niet en overschrijd het maximale motortoerental niet.

Schakel de aandrijving van de snij-elementen uit als de machine gekanteld moet worden wanneer u deze over andere oppervlakken dan de werkplek verplaatst of wanneer u deze van en naar de werkplek vervoert.

Gebruik de machine niet met beschadigde beschermkappen of behuizingen of zonder veiligheidsvoorzieningen, zoals de meegeleverde beschermkappen.

Start de motor voorzichtig volgens de instructies en zorg ervoor dat uw voeten niet in de buurt van het snijelement komen.

Kantel de machine niet wanneer u de motor start, behalve wanneer de motor gekanteld moet worden om te starten. Kantel in dit geval niet meer dan nodig is en til alleen het deel op dat zich van de bediener af bevindt.

Houd uw handen en voeten uit de buurt van draaiende onderdelen.

Draag de machine niet terwijl de motor draait.

Zet de motor af en zorg ervoor dat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen:

Zet de motor van de machine af en zorg ervoor dat alle bewegende delen stilstaan:

- elke keer dat u wegloopt van de machine,
- vóór het tanken,
- voordat u de machine controleert, reinigt of repareert,
- na een klap met een vreemd voorwerp. Controleer de machine op schade en repareer deze indien nodig voordat u deze opnieuw start en gebruikt.

Als de machine overmatig begint te trillen (controleer dit onmiddellijk)

- controleer op schade,
- een beschadigd onderdeel vervangen of repareren,
- losse onderdelen controleren en vastdraaien.

Onderhoud en opslag

Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven in goede staat verkeren om ervoor te zorgen dat de machine veilig kan worden gebruikt.

Berg een machine met benzine in de tank nooit op in een gebouw waar de dampen in contact kunnen komen met open vuur of vonken.

Laat de motor afkoelen voordat u deze opbergt.

Om het risico op brand te verkleinen, dient u de motor, de uitlaat, het accucompartiment en de brandstofopslagruimte vrij te houden van plantaardig materiaal en overtollig vet.

Bij machines met meerdere messen moet u voorzichtig zijn, omdat de rotatie van één snijelement de rotatie van de andere messen kan veroorzaken.

Wees voorzichtig bij het afstellen van de machine, zodat uw vingers niet bekneld raken tussen de bewegende messen en de vaste onderdelen van de machine.

Laat het apparaat altijd afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt en berg het afgesloten op.

Wees voorzichtig bij het hanteren van de messen, zelfs als de aandrijving is uitgeschakeld. De messen kunnen namelijk nog draaien. Wacht altijd tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u verdergaat.

Vervang versleten of beschadigde onderdelen om veiligheidsredenen. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires.

Als brandstof uit de tank moet worden afgetapt, moet dit buitenshuis gebeuren.

Risico's van geluid en trillingen

De machine is zo ontworpen dat de risico's die gepaard gaan met blootstelling van de gebruiker aan lawaai en trillingen zoveel mogelijk worden beperkt. Het is echter niet mogelijk om deze bedreigingen volledig uit te bannen. Daarnaast worden mensen die zich in de buurt van de machine bevinden ook blootgesteld aan geluidshinder.

Het is echter mogelijk om het risico dat met bovenstaande gepaard gaat, te verkleinen. Bedreigingen door deze richtlijnen te volgen:

- het product moet worden gebruikt overeenkomstig het beoogde gebruik zoals beschreven in de instructies,
- zorg ervoor dat de machine in goede staat verkeert en regelmatig wordt onderhouden,
- gebruik goed geslepen snijgereedschap,
- houd de handgreep van het product stevig vast,
- plan uw werk zo dat u regelmatig pauzes kunt nemen.

Resterend risico

Zelfs als alle veiligheidsaanbevelingen tijdens het werk worden opgevolgd, bestaat er nog steeds een potentieel risico op letsel. Vanwege het ontwerp van het product blijven de volgende risico's bestaan.

Trillingsletsel dat ontstaat door te lang werken, verkeerd werken of werken met slecht onderhouden machines.

Verwondingen veroorzaakt door onverwachte impact van verborgen, weggegooid voorwerpen.

PRODUCTDIENST

Voorbereiding voor montage

Het product moet uit de verpakking worden gehaald en alle verpakkingselementen moeten worden verwijderd. Het is raadzaam om de verpakking te bewaren, aangezien deze van pas kan komen bij het transporteren of opslaan van het product.

Controleer of er tijdens het transport geen onderdelen van het product beschadigd zijn geraakt. Eventuele schade waargenomen, bijvoorbeeld scheuren of vervormingen, diskwalificeert het product voor verder gebruik totdat de beschadigde onderdelen zijn gerepareerd of vervangen.

Het is aan te raden om alle onderdelen op een vlakke, harde en schone ondergrond te plaatsen.

Tijdens de installatie dient u persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen, zoals beschermende handschoenen, oogbescherming en beschermende kleding.

Machinemonage

Plaats de voordieptebe grenzer in het gat aan de achterzijde van de freesbasis en borg deze met de pen en splitpen (II). Bij het monteren van de machine dient de begrenzer in de laagste stand te worden gezet.

Monteer het middelste element van de werkhendel met behulp van de schroeven en vleugelmoeren aan het onderste element op de machine (III). Bevestig vervolgens de handgreep (IV) met behulp van schroeven en vleugelmoeren aan beide zijden aan het centrale element van de werkhendel.

Zorg ervoor dat alle schroefverbindingen goed vastzitten en niet van positie veranderen tijdens het gebruik.

Een correct gemonteerde helmstok ziet eruit zoals afgebeeld in illustratie (I).

Voorbereiden op werk

- brandstof bijvullen

De motorfrees wordt aangedreven door een brandstofmengsel dat geschikt is voor tweetaktmotoren. Het gebruik van alleen benzine is verboden. Benzine moet met olie worden gemengd in de verhouding benzine: olie - 25: 1. Het mengsel moet worden gemengd voordat het in de brandstoftank wordt gegoten. Het mengen en overgieten van brandstof dient uit de buurt van ontstekingsbronnen te gebeuren. Rook niet tijdens het tanken. Het bijtanken dient op minimaal 3 meter afstand van de plaats waar het apparaat wordt gestart en bediend, te gebeuren.

Om uw motor te beschermen, gebruikt u goede kwaliteit loodvrije benzine en goede kwaliteit olie die is ontworpen voor tweetakt, luchtgekoelde motoren. Gebruik geen olie die bedoeld is voor viertaktmotoren. Gebruik geen olie voor vloeistofgekoelde motoren.

Als er brandstof is gemorst, veeg dan de resterende brandstof grondig op voordat u de machine start.

Gebruik geen mengsel dat ouder is dan 30 dagen.

Nadat u de tank heeft bijgevuld, draait u de vuldop goed dicht.

- hoogteverstelling van de transportwielen (V)

De hoogte van de transportwielen kunt u aanpassen door ze in een van de drie groeven in de verbindingsplaat te plaatsen. Tijdens

het gebruik moeten de wielen in de hoogste groef staan, terwijl ze tijdens pauzes of tijdens het transport van en naar de werkplek in de middelste of onderste groef moeten staan, afhankelijk van de lengte van de bestuurder. Om de positie te veranderen, trekt u de gemarkeerde locatie (A) omlaag om de veer los te maken en de gewenste positie in te stellen. Laat de veer vervolgens los om de wielen in de geselecteerde positie te vergrendelen.

De werkplek voorbereiden

De cultivator wordt uitsluitend gebruikt voor het bewerken van de grond. De grond mag niet te hard zijn. Als de grond te hard of te droog is, maak deze dan vochtig voordat u met de werkzaamheden begint en wacht tot het water in de grond is getrokken.

Het is verboden om op harde ondergronden zoals beton of hout te werken.

Verwijder voor aanvang van de werkzaamheden alle zichtbare stenen, wortels, draden en andere zaken die de freesbladen kunnen beschadigen. Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan elektrische draden. Houd er rekening mee dat er mogelijk elektrische draden onder de grond liggen.

De helmstok werkt alleen goed als hij naar voren wordt bewogen. Het achteruitrijden van de machine moet worden vermeden.

De machine starten en stoppen (I)

AANDACHT! Gebruik de motorfrees niet als de messen en de mesbescherming niet correct zijn gemonteerd.

AANDACHT! Druk niet op de gashendel wanneer u de machine start. Als u op de hendel drukt, gaan de snijbladen draaien. Hierdoor kunt u de controle over de machine verliezen en ernstig letsel oplopen. Zorg ervoor dat de gashendel volledig is losgelaten voordat u de motor start.

WAARSCHUWING! Om ernstig letsel te voorkomen, mag u de motorfrees nooit optillen of dragen terwijl de motor draait. Zet altijd de motor af voordat u de machine naar een andere locatie verplaatst.

Plaats de helmstok op het startpunt. De helmstok mag alleen worden gestart als deze verticaal staat.

De hulpwielen van de frees moeten in de bovenste stand worden gezet, zoals beschreven in het hoofdstuk „De hoogte van het transportwiel afstellen”.

Waarschuwing! De positie van het stuur kan alleen worden gewijzigd als de motor is uitgeschakeld.

Stel de sleufdieptebegrenzer in op een van de beschikbare posities.

Waarschuwing! De begrenzerpositie kan alleen worden gewijzigd als de motor is uitgeschakeld.

Draai de schakelaar op de rechter handgreep naar de stand “I - aan”.

Druk 10 keer op de brandstoppomp.

Beweeg de chokehendel naar de bovenste stand “GESLOTEN”.

Houd de handgreep van de machine met één hand vast en trek met de andere hand enkele malen stevig aan het startkoord totdat de motor start.

Beweeg de chokehendel naar de stand “OPEN” en trek stevig aan het startkoord totdat de motor start.

Roi het touw niet helemaal af, want dan kan het breken. Zorg ervoor dat u de startkabel langs de as van het gat trekt. Als u de kabel schuin trekt, zal de startkabel voortijdig slijten.

Om de motor te stoppen, laat u de gashendel los, wacht u tot het snijelement stopt met draaien en draait u de schakelaar vervolgens naar de stand „O - uit”.

Als u verdachte geluiden hoort of trillingen voelt, schakel dan onmiddellijk de helmstok uit door de schakelaar op de stand “O - uit” te zetten.

Aandacht! Bij het starten van een warme motor, bijvoorbeeld Tijdens korte werkonderbrekingen van enkele minuten is het niet nodig de chokehendel in de stand „OPEN” te zetten.

Als het nodig is om de motor in een noodgeval uit te schakelen, zet u de schakelaar op de stand „O - uit”. Hierdoor worden de motor en daarmee ook het snijelement uitgeschakeld. Houd er echter rekening mee dat het snijelement nog enige tijd kan blijven draaien nadat de machine is uitgeschakeld. Het is verboden het snijelement te stoppen door het tegen de grond te drukken of door obstakels te raken.

Werken met een helmstok

Terwijl de motor draait en de messen van de grond zijn, trekt u de gashendel naar de bedieningshendel om het motortoerental te verhogen. Aandacht! Als u het motortoerental verhoogt, gaan de messen draaien. Houd uw voeten en handen uit de buurt van de draaiende onderdelen van de machine.

Houd beide handgrepen stevig vast en laat de motorfrees langzaam zakken totdat de bladen de grond raken. Zodra de tanden in de grond beginnen te draaien, beweegt u de machine met een gematigd tempo vooruit, zodat de messen geleidelijk de grond kunnen binnendringen. Nadat u de grond hebt losgemaakt, gaat u door met werken totdat u de bediening en beheersing van de motorfrees volledig onder de knie hebt. Als u weerstand ondervindt, kunt u de machine even stoppen, zodat de messen vanzelf dieper kunnen snijden, of de machine iets terugtrekken.

Tijdens het werk moet je voorbereid zijn op onverwachte situaties. De messen kunnen op een voorheen onzichtbare rots, wortel of ander obstakel stuiten. In dat geval moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen, wachten tot het is afgekoeld en vervolgens de inspectie uitvoeren. Indien er schade wordt geconstateerd, is verdere uitvoering van de werkzaamheden verboden.

Oefen geen overmatige druk uit op de helmstok. De messen mogen niet dieper dan 3 tot 4 centimeter indringen.

Neem tijdens het werk regelmatig pauze om vermoeidheid en overbelasting te voorkomen. Hierdoor kunt u het product beter

beheersen en verkleint u het risico op ongelukken.

Aandacht! Tijdens het werken moet de frees altijd geduwd worden en nooit naar u toe getrokken. Als de bestuurder aan de machine trekt, beweegt hij achteruit en verliest hij de controle over het gebied achter hem.

De helmstok moet langzaam worden geduwd, altijd lopend, nooit rennend. Hierdoor krijgt u meer controle over de machine en wordt de reactietijd op onverwachte gebeurtenissen verkort.

Bij het werken moet u in rijen werken (VI) . De rijen moeten even breed zijn en elkaar licht overlappen, zodat er geen ruimte overblijft. Wees uiterst voorzichtig wanneer u van richting verandert.

Aandacht! Als een vreemd voorwerp tijdens het gebruik van de machine in aanraking komt. Schakel het apparaat onmiddellijk uit en wacht tot de messen stilstaan en het apparaat is afgekoeld. Controleer vervolgens of de helmstok niet beschadigd is. Indien er schade wordt geconstateerd, mogen er geen verdere werkzaamheden worden uitgevoerd totdat de schade is hersteld. Overmatige trillingen tijdens het gebruik kunnen het gevolg zijn van schade aan de machine. U moet stoppen met werken en wachten tot de messen en de motor stilstaan. Wacht vervolgens tot de machine is afgekoeld en controleer het product.

PRODUCTONDERHOUD

Gedurende de garantieperiode mag de gebruiker het apparaat niet demonteren of onderdelen of componenten vervangen die niet hieronder zijn vermeld. Hierdoor vervalt de garantie. Als er tijdens de inspectie of het gebruik onregelmatigheden worden geconstateerd, is dat een signaal om de reparatie bij een servicepunt uit te laten voeren.

Na afloop van de werkzaamheden dienen de behuizing, ventilatiesleuven, schakelaars, extra handgreep en afdekkingen gereinigd te worden, bijv. met een luchtstraal (met een druk van maximaal 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Maak gereedschap en handvatten schoon met een droge, schone doek.

Periodieke inspecties

Er dient periodieke inspectie en onderhoud van de hieronder vermelde machinecomponenten te worden uitgevoerd.

AANDACHT! Alle onderhoudsprocedures moeten worden uitgevoerd terwijl de machine is uitgeschakeld en stationair draait. Schakel de motorfrees uit voordat u met de hieronder beschreven handelingen begint. Zorg ervoor dat de motor koel is. **De bougiekabel moet worden losgekoppeld om te voorkomen dat de motor van de machine per ongeluk start.**

AANDACHT! Als de procedure voor een service hieronder niet wordt beschreven. Dit betekent dat u het apparaat naar een gespecialiseerd servicecentrum moet brengen om deze service te laten uitvoeren.

AANDACHT! Als u een oplosmiddel gebruikt voor het reinigen, vermijd dan dat het oplosmiddel in contact komt met de huid en de ogen. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.

Algemene onderhoudsactiviteiten

Het product mag niet worden gereinigd met een waterstraal of door het onder te dompelen in water.

Controleer de messen op slijtage en beschadigingen. Indien u overmatige slijtage of schade constateert, vervangt u het mes door een nieuw exemplaar. Tijdens het gebruik kan de laklaag van de messen verdwijnen. Dit is een normaal verschijnsel en duidt niet op schade aan de messen. Het ontbreken van een verflaag maakt de bladen echter gevoeliger voor corrosie. Daarom moeten ze bij elke reiniging worden bedekt met een dun laagje anti-corrosiemiddel of een dun laagje lichte machineolie. Voordat u met de werkzaamheden begint, moeten de messen worden gereinigd van alle resten van het middel, om te voorkomen dat het middel in de grond dringt.

Vervang de messen altijd door originele exemplaren, die identiek zijn aan de originele exemplaren die op de motorfrees gemonteerd zijn. Alleen door gebruik te maken van originele reserveonderdelen kunt u de productveiligheid waarborgen. Het vervangen van het mes moet door een ervaren gebruiker worden uitgevoerd. Neem bij twijfel contact op met het erkende servicecentrum van de fabrikant.

De messen moeten elke twee jaar of na 50 gebruiksuren vervangen worden.

Als de interne kabel die de productschakelaar met de motor verbindt beschadigd is, moet deze door een geautoriseerd servicecentrum van de fabrikant worden vervangen. Het is verboden om met beschadigde kabels te werken.

Vervanging en onderhoud van bougies (VII)

Verwijder het deksel van de bougiesleutel. Verwijder het rubberen bougiekapje, koppel de kabel los en draai de bougie los met een bougiesleutel. De staat van de elektroden van de bougie moet worden gecontroleerd. De afstand tussen de elektroden moet tussen de 0,6 en 0,7 mm liggen. Als u verontreiniging constateert, kunt u proberen de elektroden van de bougie schoon te maken met een koperen borstel. Als het schoonmaken niet het gewenste resultaat oplevert, vervang dan de bougie door een nieuwe. De staat van de bougie moet minimaal één keer per maand gecontroleerd worden.

Onderhoud luchtfilter (VIII)

Na elk gebruik van de motorfrees moet het luchtfilter worden onderhouden.

Draai de schroef los die het filterdeksel vasthoudt en verwijder het deksel.

Verwijder het filter en spoel het af in warm zeepsoep.

Laat het filter volledig drogen en plaats het terug.
Schroef het filterdeksel erop.

Overige onderhoudsactiviteiten

Ook de algemene staat van het apparaat dient na elk gebruik gecontroleerd te worden. Losse schroefverbindingen moeten worden vastgedraaid. Controleren er zijn geen brandstoflekken. Controleer of de ventilatiegaten vrij zijn. Controleer of alle deksels en behuizingen op hun plaats zitten.

goede technische staat, vrij van scheuren of andere beschadigingen. Verwijder alle vuil voordat u verdergaat met werken. waargenomen fouten.

Onderhoud van de demper en het uitlaatsysteem

Afhankelijk van de gebruikte brandstof, olie en mengverhouding kunnen er koolstofafzettingen in de uitlaatdemper en het uitlaatsysteem ontstaan.

of roet. Dit kan ertoe leiden dat de prestaties van het apparaat afnemen. Om de vorige prestatie te herstellen, is het noodzakelijk om terug te keren

Breng het apparaat naar het geautoriseerde servicecentrum van de fabrikant.

Opslag en transport van de frees

Goed onderhoud vóór opslag zorgt ervoor dat de machine langer en probleemloos kan functioneren.

Maak de brandstoftank en het brandstofsysteem leeg voordat u de motorfrees voor een langere periode opbergt.

Controleer het brandstofsysteem op lekkages. Als ze worden gedetecteerd, verwijder ze dan voordat u begint opslag. Breng het apparaat hiervoor naar een erkend servicecentrum.

Maak de brandstoftank leeg, bijvoorbeeld met een in de handel verkrijgbare kunststof brandstofpomp.

Start de motor en laat deze stationair draaien totdat deze afslaat. Hiermee wordt de carburateur gereinigd van eventuele resten. brandstof. Laat de motor afkoelen.

Verwijder de bougie. Giet een theelepel tweetaktolie door het gat. Trek voorzichtig meerdere keren startkoord, dit verdeelt de olie in de verbrandingskamer. Plaats de bougie.

Maak de machine schoon en verwijder alle resterende aarde en ander vuil. Bewaar het product op een donkere, koele, droge en vorstvrije plaats met goede ventilatie. Uit de buurt van ontstekingsbronnen. Bewaar de machine rechtop, op een droge en afgesloten plaats, beschermd tegen toegang door onbevoegden, met name kinderen.

Vervoer het product door het aan de handgrepen vast te houden. Transporteer het apparaat zodanig dat de messen de grond niet raken. Tijdens het transport moet het product worden beschermd tegen stoten en sterke trillingen. Zorg ervoor dat het product tijdens het transport niet kan wegglijden of omvallen.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το φρέζα βενζίνης έχει σχεδιαστεί για χαλάρωση και καλλιέργεια μικρών επιφανειών εδάφους. Κάνει την καλλιέργεια του εδάφους σε κήπους και χωρίσματα πολύ πιο εύκολη. Η καλλιέργεια του εδάφους πραγματοποιείται με περιστρεφόμενα μαχαίρια. Είναι απαραίτητη η χρήση γεωργού για την καλλιέργεια μεγαλύτερων εκτάσεων γης. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και κρατήστε το.

Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκύπτει από τη χρήση του προϊόντος για σκοπούς άλλους από τον προβλεπόμενο σκοπό ή τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου. Η χρήση του προϊόντος για σκοπούς άλλους από τον προβλεπόμενο σκοπό έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια των δικαιωμάτων του χρήστη για την εγγύηση και την εγγύηση.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το βραχίονα χειρισμού παρέχεται πλήρες, αλλά απαιτείται συναρμολόγηση πριν από την πρώτη χρήση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-84861
Ζυγός	[kg]	15.5
Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου	[l]	1.05
Πλάτος αλσακίου	[mm]	300
Μέγ. βάθος αλσάκωσης	[mm]	150
Μηχανή		
αριθμός κυλίνδρων		1
αριθμός ράβδων		2
ψύξη		Αεροπορικώς
Τύπος μπουζί		L7RTC
Κυβισμός κινητήρα	[cm ³]	52
Ισχύς κινητήρα	[kW]	1,45
Μέγιστη ταχύτητα κινητήρα	[min ⁻¹]	7500
Θόρυβος		
ηχητική πίεση	[dB (A)]	89,5 ± 3,0
ισχύς L _{WA}	[dB (A)]	109,5 ± 3,0
Επίπεδο κραδασμών - λαβή	[m/s ²]	7,102 ± 1,5

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ!

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Διδασκαλία

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος. Εάν παραδώσετε το μηχανήμα σε άλλο άτομο, να συνοδεύετε πάντα τις οδηγίες λειτουργίας. Το μηχανήμα πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις συστάσεις στις οδηγίες λειτουργίας.

Ποτέ μην επιτρέπτε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες λειτουργίας του μηχανήματος να χειρίζονται το μηχανήμα. Οι εθνικοί κανονισμοί ενδέχεται να προσδιορίζουν την ακριβή ηλικία του χειριστή.

Ποτέ μην εργάζεστε ενώ άλλοι άνθρωποι, ειδικά παιδιά ή κατοικίδια, βρίσκονται κοντά. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ορίστε μια ζώνη ασφαλείας που δεν θα είναι προσβάσιμη σε μη εξουσιοδοτημένα άτομα και κατοικίδια.

Να θυμάστε ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που συμβαίνουν σε άλλα άτομα ή στο περιβάλλον.

Παρασκευή

Να φοράτε πάντα γερά παπούτσια και μακριά παντελόνια όταν εργάζεστε. Μη λειτουργείτε το μηχανήμα ξυπόλητος ή με ανοιχτά σανδάλια. Αποφύγετε φορεμένα ρούχα που είναι πολύ φαρδιά ή έχουν κρεμαστές πράντες ή κορδέλες. Φαρδιά ρούχα μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη του μηχανήματος, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.

Επιθεωρήστε προσεκτικά την περιοχή όπου θα λειτουργεί το μηχάνημα και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που θα μπορούσαν να πέσουν μέσα στο μηχάνημα. Τα πιασμένα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα ή να εκταχθούν με μεγάλη ταχύτητα, θέτοντας σε κίνδυνο τον χειριστή και το περιβάλλον.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη:

- αποθήκευση καυσίμων σε δοχεία που έχουν σχεδιαστεί για το σκοπό αυτό,
 - ανεφοδιάζετε μόνο σε εξωτερικούς χώρους και μην καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό,
 - προσθέστε καύσιμο πριν εκκινήσετε τον κινητήρα. Ποτέ μην αφαιρείτε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου και μην προσθέτετε καύσιμο ενώ ο κινητήρας λειτουργεί ή είναι ζεστός,
 - εάν χυθεί βενζίνη, μην επιχειρήσετε να θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα, αλλά απομακρύνετε το μηχάνημα από την περιοχή της διαρροής και αποφύγετε να δημιουργήσετε πηγές ανάφλεξης μέχρι να διαλυθούν οι ατμοί της βενζίνης,
 - Αντικαταστήστε με ασφάλεια τη δεξαμενή καυσίμου και το κάλυμμα της δεξαμενής.
- Αντικαταστήστε τον κατεστραμμένο σιγαστήρα. Η εργασία με έναν κατεστραμμένο σιγαστήρα δεν είναι μόνο πιο θορυβώδης, αλλά μπορεί επίσης να προκαλέσει πυρκαγιές, εγκαύματα και δηλητηρίαση καυσαερίων.
- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε πάντα ότι οι λεπίδες, οι βίδες και το υλικό της διάταξης λεπίδων δεν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη σε σετ για να διατηρήσετε την ισορροπία. Αντικαταστήστε τις κατεστραμμένες ή δυσαναγνώστες πινακίδες.

Χρήση

Μη λειτουργείτε τον κινητήρα σε περιορισμένο χώρο όπου μπορεί να συσσωρευτούν επικίνδυνοι αναθυμιάσεις μονοξειδίου του άνθρακα (CO).

Εργαστείτε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό. Ο ανεπαρκής φωτισμός στο χώρο εργασίας μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

Φροντίζετε πάντα τα πόδια σας να είναι σταθερά στην κλίση.

Περπάτα, μην τρέχεις ποτέ.

Εργαστείτε σε όλη την κλίση, ποτέ πάνω ή κάτω. Ο έλεγχος του μηχανήματος θα γίνει πολύ πιο εύκολος.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε μια κλίση.

Μην εργάζεστε σε υπερβολικά απότομες πλαγιές.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε όπισθεν ή τραβώντας το μηχάνημα προς το μέρος σας.

Μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις του ρυθμιστή κινητήρα και μην υπερβαίνετε τις μέγιστες στροφές κινητήρα.

Απενεργοποιήστε τη μετάδοση κίνησης από το(τα) στοιχείο(α) κοπής, εάν το μηχάνημα πρέπει να έχει κλίση όταν το μετακινείτε σε επιφάνειες διαφορετικές από το εργοτάξιο και όταν το μεταφέρετε από και προς το εργοτάξιο.

Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με κατεστραμμένα προστατευτικά ή περιβλήματα ή χωρίς συσκευές ασφαλείας όπως τα παρεχόμενα προστατευτικά.

Ξεκινήστε προσεκτικά τον κινητήρα σύμφωνα με τις οδηγίες, φροντίζοντας τα πόδια σας να είναι μακριά από το στοιχείο κοπής.

Μην γέρνετε το μηχάνημα κατά την εκκίνηση του κινητήρα, εκτός εάν ο κινητήρας απαιτεί κλίση για την εκκίνηση. Σε αυτήν την περίπτωση, μην γέρνετε περισσότερο από όσο χρειάζεται και σηκώνετε μόνο το τμήμα που βρίσκεται μακριά από το χειριστή.

Μην κρατάτε τα χέρια και τα πόδια κοντά σε περιστρεφόμενα μέρη.

Μην μεταφέρετε το μηχάνημα με τον κινητήρα σε λειτουργία.

Σβήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει:

Σταματήστε τον κινητήρα του μηχανήματος και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη είναι ακίνητα:

- κάθε φορά που απομακρύνετε από το μηχάνημα,
 - πριν τον ανεφοδιασμό,
 - πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την επισκευή του μηχανήματος,
 - μετά από χτύπημα από ξένο αντικείμενο. Ελέγξτε το μηχάνημα για ζημιές και, εάν χρειάζεται, επισκευάστε το πριν το επανεκκινήσετε και θέσετε σε λειτουργία.
- Εάν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται υπερβολικά (ελέγξτε αμέσως)
- έλεγχο για ζημιές,
 - αντικαταστήστε ή επισκευάστε οποιοδήποτε κατεστραμμένο εξάρτημα,
 - ελέγξτε και σφίξτε χαλαρά μέρη.

Συντήρηση και αποθήκευση

Διατηρείτε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες στη σωστή κατάσταση για να βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.

Μην αποθηκεύετε ποτέ ένα μηχάνημα με βενζίνη στο ρεζερβουάρ μέσα σε ένα κτίριο όπου οι αναθυμιάσεις μπορεί να φτάσουν σε ανοιχτή φλόγα ή σπινθήρα.

Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τον αποθηκεύσετε.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρήστε τον κινητήρα, τον σιγαστήρα, τη θήκη μπαταριών και τον χώρο αποθήκευσης καυσίμου χωρίς φυτικό υλικό και υπερβολικό λίπος.

Στην περίπτωση των μηχανών πολλαπλών μαχαριών, να είστε προσεκτικοί καθώς η περιστροφή ενός στοιχείου κοπής μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή των άλλων μαχαριών.

Να είστε προσεκτικοί όταν ρυθμίζετε το μηχάνημα για να μην πιστούν τα δάχτυλά σας ανάμεσα στα κινούμενα μαχαίρια και στα

- Ρύθμιση ύψους τροχών μεταφοράς (V)
 Ρυθμίστε το ύψος των τροχών μεταφοράς τοποθετώντας τους σε μία από τις τρεις αυλακώσεις που βρίσκονται στην πλάκα σύνδεσης. Κατά τη λειτουργία, οι τροχοί πρέπει να βρίσκονται στο υψηλότερο αυλάκι, ενώ κατά τη διάρκεια των διαλειμμάτων ή της μεταφοράς από και προς τον χώρο εργασίας, θα πρέπει να βρίσκονται στο μεσαίο ή κάτω αυλάκι, ανάλογα με το ύψος του χειριστή. Για να αλλάξετε θέση, τραβήξτε προς τα κάτω στη σημειωμένη θέση (A) για να απελευθερώσετε το ελατήριο και να προσαρμόσετε την επιθυμητή θέση και, στη συνέχεια, αφήστε τους για να κλειδώσουν οι τροχοί στην επιλεγμένη θέση.

Προετοιμασία του χώρου εργασίας

Το φρέζα χρησιμοποιείται μόνο για την καλλιέργεια του εδάφους. Το έδαφος δεν μπορεί να είναι πολύ σκληρό. Εάν το έδαφος είναι πολύ σκληρό ή στεγνό, βρέξτε το πριν ξεκινήσετε την εργασία και περιμένετε μέχρι το νερό να μουλιάσει στο έδαφος. Απαγορεύεται η εργασία σε σκληρές επιφάνειες όπως σκυρόδεμα ή ξύλο.

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, αφαιρέστε όλες τις ορατές πέτρες, ρίζες, σύρματα και άλλα πράγματα που θα μπορούσαν να καταστρέψουν τις λεπίδες του χειριστή. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στα ηλεκτρικά καλώδια. Λάβετε υπόψη ότι τα ηλεκτρικά καλώδια ενδέχεται να είναι κρυμμένα υπόγεια.

Ο χειριστής λειτουργεί σωστά μόνο όταν μετακινείται προς τα εμπρός. Η αναστροφή του μηχανήματος πρέπει να αποφεύγεται.

Εκκίνηση και διακοπή της μηχανής (I)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην λειτουργείτε το βραχίονα χειρισμού χωρίς τις λεπίδες και το προστατευτικό λεπίδας σωστά τοποθετημένα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πιέζετε το μοχλό γκαζιού κατά την εκκίνηση του μηχανήματος. Το πάτημα του μοχλού θα προκαλέσει την περιστροφή των λεπίδων κοπής, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του μηχανήματος και κατά συνέπεια σε σοβαρό τραυματισμό. Πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός του γκαζιού είναι πλήρως απελευθερωμένος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποφύγετε σοβαρό τραυματισμό, μην σηκώνετε και μην μεταφέρετε ποτέ το βραχίονα χειρισμού ενώ ο κινητήρας λειτουργεί. Να σβήνεται πάντα τον κινητήρα πριν μετακινήσετε το μηχάνημα σε άλλη θέση.

Τοποθετήστε το βραχίονα στο σημείο εκκίνησης. Το χειριστήριο μπορεί να ξεκινήσει μόνο όταν βρίσκεται σε κατακόρυφη θέση.

Οι βοηθητικοί τροχοί του χειριστή θα πρέπει να μετακινηθούν στην επάνω θέση όπως περιγράφεται στην ενότητα «Ρύθμιση ύψους του τροχού μεταφοράς».

Προειδοποίηση! Η θέση του τροχού μπορεί να αλλάξει μόνο όταν ο κινητήρας είναι σβηστός.

Ρυθμίστε τον περιοριστή βάθους σχισμής σε μία από τις διαθέσιμες θέσεις.

Προειδοποίηση! Η θέση του περιοριστή μπορεί να αλλάξει μόνο όταν ο κινητήρας είναι σβηστός.

Γυρίστε το διακόπτη στη δεξιά λαβή στη θέση «I - on».

Πατήστε την αντλία καυσίμου 10 φορές.

Μετακινήστε το μοχλό του τσοκ στην επάνω θέση «ΚΛΕΙΣΤΟ».

Κρατώντας τη λαβή του μηχανήματος με το ένα χέρι, χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι για να τραβήξετε γρήγορα το σχοινί της μίζας πολλές φορές μέχρι να ξεκινήσει ο κινητήρας.

Μετακινήστε το μοχλό του τσοκ στη θέση «OPEN» και τραβήξτε το σχοινί της μίζας γρήγορα μέχρι να ξεκινήσει ο κινητήρας.

Μην ξετυλίγετε το σχοινί σε όλο του το μήκος γιατί μπορεί να σπάσει. Βεβαιωθείτε ότι τραβήξατε το καλώδιο εκκίνησης κατά μήκος του άξονα της οπής, αν τραβήξετε το καλώδιο υπό γωνία θα έχει ως αποτέλεσμα την πρόωρη φθορά του καλωδίου εκκίνησης.

Για να σταματήσετε τον κινητήρα, αφήστε το κουμπί του γκαζιού, περιμένετε μέχρι να σταματήσει να περιστρέφεται το στοιχείο κοπής και, στη συνέχεια, γυρίστε το διακόπτη στη θέση «O - off».

Εάν ακούσετε ύποπτους ήχους ή νιώσετε δονήσεις, απενεργοποιήστε αμέσως το βραχίονα χειρισμού γυρίζοντας το διακόπτη στη θέση «O - off».

Προσοχή! Κατά την εκκίνηση ενός ζεστού κινητήρα, π.χ. σε μικρά διαλείμματα εργασίας που διαρκούν έως και αρκετά λεπτά, δεν είναι απαραίτητο να μετακινήσετε τον μοχλό του τσοκ στη θέση «OPEN».

Εάν χρειαστεί να σταματήσετε τον κινητήρα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, βάλτε το διακόπτη στη θέση «O - off», η οποία θα σταματήσει τον κινητήρα και κατά συνέπεια το στοιχείο κοπής. Ωστόσο, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος, το στοιχείο κοπής μπορεί να συνεχίσει να περιστρέφεται για κάποιο χρονικό διάστημα. Απαγορεύεται να σταματήσετε το στοιχείο κοπής πιέζοντας το στο έδαφος ή χτυπώντας εμπόδια.

Εργασία με φρέζα

Με τον κινητήρα σε λειτουργία και τα περύγια από το έδαφος, τραβήξτε το μοχλό του γκαζιού προς τη χειρολαβή για να αυξήσετε τις στροφές του κινητήρα. Προσοχή! Η αύξηση των στροφών του κινητήρα θα προκαλέσει την περιστροφή των λεπίδων. Κρατήστε τα πόδια και τα χέρια σας μακριά από περιστρεφόμενα μέρη του μηχανήματος.

Κρατώντας σταθερά και τις δύο λαβές, χαμηλώστε αργά το βραχίονα μέχρι οι λεπίδες να ακουμπήσουν στο έδαφος. Μόλις τα δόντια αρχίσουν να γυρίζουν στο χώμα, μετακινήστε το μηχάνημα προς τα εμπρός με μέτριο ρυθμό, επιτρέποντας στις λεπίδες να εισχωρήσουν σταδιακά στο χώμα. Αφού χαλαρώσετε το χώμα, συνεχίστε να εργάζεστε μέχρι να κατακτήσετε πλήρως τη λειτουργία και τον έλεγχο του βραχίονα. Εάν συναντήσετε αντίσταση, μπορείτε να σταματήσετε το μηχάνημα για μια στιγμή, επιτρέποντας στις λεπίδες να κόψουν βαθύτερα μόνες τους ή να τραβήξετε ελαφρά το μηχάνημα.

Όταν εργάζεστε, πρέπει να είστε προετοιμασμένοι για απροσδόκητες καταστάσεις. Οι λεπίδες μπορεί να συναντήσουν ένα προ-

ηγούμενως αόρατο βράχο, ρίζα ή άλλο εμπόδιο. Σε μια τέτοια περίπτωση, θα πρέπει να απενεργοποιήσετε αμέσως το μηχανήμα, να περιμένετε να κρυώσει και να προχωρήσετε στον έλεγχο. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε ζημιά, απαγορεύονται περαιτέρω εργασίες.

Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο χειριστήριο. Τα μαχαίρια δεν πρέπει να διαπερνούν περισσότερο από 3 έως 4 εκατοστά.

Ενώ εργάζεστε, θα πρέπει να κάνετε τακτικά διαλείμματα για να αποφύγετε την κόπωση και την υπερβολική εργασία. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε καλύτερα το προϊόν και να μειώσετε τον κίνδυνο ατυχημάτων.

Προσοχή! Όταν εργάζεστε, το βραχίονα πρέπει πάντα να σπρώχνεται, ποτέ να μην το τραβάτε προς το μέρος σας. Το τράβηγμα του μηχανήματος προκαλεί τον χειριστή να κινηθεί προς τα πίσω, με αποτέλεσμα να χάσει τον έλεγχο της περιοχής πίσω του.

Ο χειριστής πρέπει να σπρώχνεται αργά, πάντα περπατώντας, ποτέ δεν τρέχει. Αυτό θα παρέχει καλύτερο έλεγχο του μηχανήματος και θα μειώσει τον χρόνο αντίδρασης σε απροσδόκητα γεγονότα.

Όταν εργάζεστε, θα πρέπει να μετακινηθείτε σε σειρές (VI). Οι σειρές πρέπει να διατηρούνται ίσες σε πλάτος, ελαφρώς επικαλυπτόμενες ώστε να μην αφήνουν χώρο. Παρακαλούμε να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση.

Προσοχή! Εάν ένα ξένο αντικείμενο χτυπήσει το μηχανήμα κατά τη λειτουργία. Απενεργοποιήστε αμέσως το μηχανήμα, περιμένετε μέχρι να σταματήσουν οι λεπίδες και το μηχανήμα να κρυώσει. Στη συνέχεια, ελέγξτε εάν το βραχίονα χειρισμού δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν εντοπιστεί ζημιά, απαγορεύονται περαιτέρω εργασίες μέχρι να επισκευαστεί. Οι υπερβολικοί κραδασμοί κατά τη λειτουργία μπορεί να προκληθούν από ζημιά στο μηχανήμα. Πρέπει να σταματήσετε να εργάζεστε και να περιμένετε μέχρι να σταματήσουν οι λεπίδες και ο κινητήρας. Στη συνέχεια, περιμένετε να κρυώσει το μηχανήμα και ελέγξτε το προϊόν.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογήσει το μηχανήμα ή να αντικαταστήσει άλλα εξαρτήματα ή εξαρτήματα εκτός από αυτά που αναφέρονται παρακάτω, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Τυχόν ανωμαλίες που παρατηρούνται κατά την επιθεώρηση ή τη λειτουργία αποτελούν σήμα για την πραγματοποίηση επισκευών σε ένα σημείο σέρβις.

Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, το περίβλημα, οι υποδοχές εξαιρισμού, οι διακόπτες, η πρόσθετη λαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαριστούν π.χ. με πίδακα αέρα (σε πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa), βούρτσα ή στεγνό πανί χωρίς χρήση χημικών και υγρών καθαρισμού. Καθαρίστε τα εργαλεία και τις λαβές με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

Περιοδικοί έλεγχοι

Θα πρέπει να πραγματοποιείται περιοδικός έλεγχος και συντήρηση των εξαρτημάτων του μηχανήματος που αναφέρονται παρακάτω.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Όλες οι διαδικασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται με το μηχανήμα απενεργοποιημένο και σε αδράνεια. Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε από τις λειτουργίες που περιγράφονται παρακάτω, απενεργοποιήστε το βραχίονα χειρισμού. Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι κρύος. **Το καλώδιο του μπουζί πρέπει να αποσυνδεθεί για να αποφευχθεί η ακούσια εκκίνηση του μηχανήματος.**

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν η διαδικασία για μια υπηρεσία δεν περιγράφεται παρακάτω. Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να πάτε το μηχανήμα σε ένα εξειδικευμένο κέντρο σέρβις για να πραγματοποιηθεί αυτό το σέρβις.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Όπου χρησιμοποιείται διαλύτης για τον καθαρισμό, αποφύγετε την επαφή του διαλύτη με το δέρμα και τα μάτια. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.

Γενικές δραστηριότητες συντήρησης

Το προϊόν δεν πρέπει να καθαρίζεται με πίδακα νερού ή βυθίζοντας το σε νερό.

Ελέγξτε τις λεπίδες για φθορά και ζημιές. Εάν παρατηρήσετε υπερβολική φθορά ή ζημιά, αντικαταστήστε τη λεπίδα με μια νέα. Οι λεπίδες θα χάσουν την επίδραση βερνικίου τους κατά τη χρήση, αυτό είναι φυσιολογικό φαινόμενο και δεν υποδηλώνει ζημιά στις λεπίδες. Ωστόσο, η έλλειψη επικάλυψης βαφής κάνει τις λεπίδες πιο ευαίσθητες στη διάβρωση. Επομένως, κάθε φορά που καθαρίζονται, θα πρέπει να καλύπτονται με ένα λεπτό στρώμα αντιδιαβρωτικού παράγοντα ή ένα λεπτό στρώμα ελαφρού λαδιού μηχανής. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, οι λεπίδες θα πρέπει να καθαρίζονται από τυχόν υπολειπόμενο παράγοντα για να αποφευχθεί η διείσδυση τους στο έδαφος.

Πάντα να αντικαθιστάτε τις λεπίδες με γνήσιες, πανομοιότυπες με αυτές που είχαν τοποθετηθεί αρχικά στο χειριστήριο. Μόνο η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών σας επιτρέπει να διατηρείτε την ασφάλεια του προϊόντος. Η αντικατάσταση της λεπίδας πρέπει να γίνεται από έμπειρο χρήστη. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Οι λεπίδες πρέπει να αντικαθίστανται κάθε δύο χρόνια ή κάθε 50 ώρες χρήσης.

Εάν το εξωτερικό καλώδιο που συνδέει το διακόπτη του προϊόντος με τον κινητήρα είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Απαγορεύεται η εργασία με καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά.

Αντικατάσταση και συντήρηση μπουζί (VII)

Αφαιρέστε το κάλυμμα της πρίζας του μπουζί. Αφαιρέστε το ελαστικό κάλυμμα του μπουζί, αποσυνδέστε το καλώδιο και ξεβιδώστε το μπουζί με ένα μπουζόκλειδο. Θα πρέπει να ελεγχθεί η κατάσταση των ηλεκτροδίων του μπουζί. Η απόσταση μεταξύ των ηλε-

κτροδίων πρέπει να είναι στην περιοχή 0,6 – 0,7 mm. Εάν παρατηρήσετε μόλυνση, δοκιμάστε να καθαρίσετε τα ηλεκτρόδια του μπουζί με μια ορειχάλκινη συρματίνη βούρτσα. Εάν ο καθαρισμός δεν φέρει τα αναμενόμενα αποτελέσματα, αντικαταστήστε το μπουζί με ένα νέο. Η κατάσταση του μπουζί θα πρέπει να ελέγχεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα.

Συντήρηση φίλτρου αέρα (VIII)

Η συντήρηση του φίλτρου αέρα πρέπει να πραγματοποιείται μετά από κάθε χρήση του χειριστή.

Ξεβιδώστε τη βίδα που συγκρατεί το κάλυμμα του φίλτρου, αφαιρέστε το κάλυμμα.

Αφαιρέστε το φίλτρο και ξεπλύνετε με ζεστό, σαπουνόνερο.

Στεγνώστε εντελώς το φίλτρο και τοποθετήστε το ξανά στη θέση του.

Βιδώστε το κάλυμμα του φίλτρου.

Άλλες δραστηριότητες συντήρησης

Η γενική κατάσταση της συσκευής θα πρέπει επίσης να ελέγχεται μετά από κάθε χρήση. Οι χαλαρές βιδωτές συνδέσεις πρέπει να σφίγγονται. Για έλεγχο

δεν υπάρχουν διαρροές καυσίμου. Ελέγξτε ότι οι οπές εξερισμού είναι καθαρές. Ελέγξτε ότι όλα τα καλύμματα και τα περιβλήματα είναι στη θέση τους.

καλή τεχνική κατάσταση, χωρίς ρωγμές ή άλλες φθορές. Πριν συνεχίσετε την εργασία, αφαιρέστε τυχόν παρατηρούμενα ελαττώματα.

Συντήρηση σιγαστήρα και συστήματος εξάτμισης

Ανάλογα με την αναλογία καυσίμου, λαδιού και μείγματος που χρησιμοποιείται, ενδέχεται να συσσωρευτούν εναποθέσεις άνθρακα στον σιγαστήρα και στο σύστημα εξάτμισης.

ή αιθάλη. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υποβάθμιση της απόδοσης της συσκευής. Για να επαναφέρετε την προηγούμενη απόδοση, είναι απαραίτητο να επιστρέψετε μηχανήμα στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

Αποθήκευση και μεταφορά του βραχίονα

Η σωστή συντήρηση πριν από την αποθήκευση θα εξασφαλίσει μεγαλύτερη και απρόσκοπτη λειτουργία του μηχανήματος.

Πριν αποθηκεύσετε το βραχίονα χειρισμού για μεγάλο χρονικό διάστημα, αδειάστε τη δεξαμενή καυσίμου και το σύστημα.

Ελέγξτε το σύστημα καυσίμου για διαρροές. Εάν εντοπιστούν, αφαιρέστε τα πριν ξεκινήσετε

αποθήκευση. Για το σκοπό αυτό, παρακαλούμε μεταφέρετε το μηχανήμα σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Αδειάστε το καύσιμο από τη δεξαμενή, για παράδειγμα χρησιμοποιώντας μια πλαστική αντλία καυσίμου που διατίθεται στο εμπόριο.

Ξεκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργεί στο ρελαντί μέχρι να σβήσει. Αυτό θα καθαρίσει το καρμπυρατέρ από τυχόν υπολείμματα.

καύσιμα. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.

Αφαιρέστε το μπουζί. Ρίξτε ένα κουταλάκι του γλυκού λάδι δίχρονου κινητήρα μέσα από την τρύπα. Τραβήξτε προσεκτικά αρκετές φορές

σχονί εκκίνησης, αυτό θα διανέμει το λάδι στο θάλαμο καύσης. Τοποθετήστε το μπουζί.

Καθαρίστε το μηχανήμα από τυχόν υπολείμματα χρώματος και άλλες βρωμιές. Αποθηκεύστε το προϊόν σε σκοτεινό, δροσερό, ξηρό και χωρίς παγετό μέρος με καλό αερισμό. Μακριά από πηγές ανάφλεξης. Αποθηκεύστε το μηχανήμα σε όρθια θέση, σε στεγνό, κλειστό μέρος, προστατευμένο από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά.

Μεταφέρετε το προϊόν μεταφέροντάς το από τις λαβές. Μεταφέρετε σε τέτοια θέση ώστε οι λεπίδες να μην έρχονται σε επαφή με το έδαφος. Κατά τη μεταφορά, το προϊόν πρέπει να προστατεύεται από κρούσεις και ισχυρούς κραδασμούς. Κατά τη μεταφορά, ασφαλίστε το προϊόν από ολίσθηση ή ανατροπή.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Безиновата мотофреза е предназначена за разрохване и обработка на малки площи от почвата. Това значително улеснява обработката на почвата в градините и парцелите. Обработката на почвата се извършва с помощта на въртящи се ножове. Недопустимо е използването на мотофреза за обработка на по-големи площи земя. Правилната, надеждна и безопасна работа на продукта зависи от правилната употреба, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за щети или наранявания, произтичащи от използване на продукта за цели, различни от предназначението му, или неспазване на правилата за безопасност и препоръките в това ръководство. Използването на продукта за цели, различни от предназначението му, също води до загуба на правата на потребителя върху гаранцията и гаранцията.

ОБОРУДВАНЕ

Моторът се доставя комплектован, но е необходимо събляване преди първата употреба.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-84861
Вези	[kg]	15.5
Капацитет на резервоара за гориво	[l]	1.05
Ширина на браздата	[mm]	300
Макс. дълбочина на канала	[mm]	150
Двигател		
брой цилиндри		1
брой ленти		2
охлаждане		По въздух
Тип свещ		L7RTC
Обем на двигателя	[cm ³]	52
Мощност на двигателя	[kW]	1.45
Максимални обороти на двигателя	[min ⁻¹]	7500
Шум		
звуково налягане	[dB (A)]	89,5 ± 3,0
мощност L _{WA}	[dB (A)]	109,5 ± 3,0
Ниво на вибрации - дръжка	[m/s ²]	7,102 ± 1,5

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНО!

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА

ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА

Преподаване

Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с органите за управление и правилното използване на машината. Ако предавате машината на друго лице, винаги включвайте инструкциите за експлоатация с машината. Машината винаги трябва да се използва в съответствие с препоръките в инструкциите за експлоатация.

Никога не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с инструкциите за работа на машината, да работят с машината. Националните разпоредби може да определят точната възраст на оператора.

Никога не работете, докато други хора, особено деца или домашни любимци, са наблизо. Преди да започнете работа, определете зона за безопасност, която няма да бъде достъпна за неоторизирани лица и домашни любимци.

Не забравяйте, че операторът или потребителят е отговорен за злополуки или опасности, възникващи за други хора или околностите.

Подготовка

Винаги носете здрави обувки и дълги панталони, когато работите. Не работете с машината боси или в отворени сандали. Избягвайте носени дрехи, които са твърде широки или имат висящи презрамки или панделки. Свободните дрехи могат да бъдат захванати в движещи се части на машината, което може да причини наранявания.

Внимателно огледайте зоната, където ще работи машината, и отстранете всички предмети, които биха могли да попаднат в машината. Уловените предмети могат да причинят повреда на машината или да бъдат изхвърлени с висока скорост, представлявайки заплаха за оператора и околностите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Бензинът е силно запалим:

- съхранявайте гориво в контейнери, предназначени за тази цел,
- зареждайте само на открито и не пушете по време на зареждане,
- добавяйте гориво преди стартиране на двигателя. Никога не сваляйте капачката на резервоара за гориво и не добавяйте гориво, докато двигателят работи или е горещ,
- ако се разлее бензин, не се опитвайте да стартирате двигателя, а отдалечете машината от мястото на разлива и избягвайте да създавате източници на запалване, докато бензиновите пари се разсеят,
- сменете безопасно резервоара за гориво и капака на резервоара.

Сменете повредения ауспук. Работата с повреден ауспук е не само по-шумна, но може да причини и пожари, изгаряния и отравяне с изгорели газове.

Преди употреба винаги проверявайте дали остриетата, винтовете и хардуерът за сглобяване на острието не са износени или повредени. Сменяйте износените или повредени части в комплекти, за да поддържате баланс. Сменете повредени или нечетливи знаци.

Използвайте

Не работете с двигателя в затворено пространство, където могат да се натрупат опасни изпарения от въглероден окис (CO).

Работете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление. Недостатъчното осветление на работното място може да причини злополуки.

Винаги се уверете, че краката ви са стабилни на склона.

Ходете, никога не бягайте.

Работете напречно на склона, никога нагоре или надолу. Управлението на машината ще стане много по-лесно.

Бъдете особено внимателни, когато промените посоката на наклон.

Не работете на прекалено стръмни склонове.

Бъдете особено внимателни, когато се движите на заден ход или дърпате машината към вас.

Не променяйте настройките на регулатора на двигателя и не превишавайте максималната скорост на двигателя.

Изключете задвижването към режещия(ите) елемент(и), ако машината трябва да бъде наклонена, когато я премествате през повърхности, различни от работната площадка, и когато я транспортирате до и от работната площадка.

Не използвайте машината с повредени предпазители или корпуси или без предпазни устройства като предоставените предпазители.

Стартирайте двигателя внимателно според инструкциите, като се уверите, че краката ви са далеч от режещия елемент.

Не накланяйте машината, когато стартирате двигателя, освен когато двигателят изисква накланяне за стартиране. В този случай не накланяйте повече от необходимото и повдигайте само частта, която е далеч от оператора.

Не дръжте ръцете и краката близо до въртящи се части.

Не носете машината с работещ двигател.

Спрете двигателя и се уверете, че всички движещи се части са спрели:

Спрете двигателя на машината и се уверете, че всички движещи се части са неподвижни:

- всеки път, когато се отдалечите от машината,
- преди зареждане с гориво,
- преди проверка, почистване или ремонт на машината,
- след удар от чужд предмет. Проверете машината за повреди и, ако е необходимо, я поправете, преди да я рестартирате и да я използвате.

Ако машината започне да вибрира прекомерно (проверете незабавно)

- проверка за повреди,
- заменете или поправете всяка повредена част,
- проверете и затегнете разхлабените части.

Поддръжка и съхранение

Поддържайте всички гайки, болтове и винтове в правилно състояние, за да сте сигурни, че машината е в безопасно работно състояние.

Никога не съхранявайте машина с бензин в резервоара в сграда, където изпаренията могат да достигнат открит пламък или искра.

Оставете двигателя да се охлади, преди да го приберете.

За да намалите риска от пожар, дръжте двигателя, ауспуха, отделението за батерията и зоната за съхранение на гориво чисти от растителен материал и излишна мазнина.

В случай на машини с много ножове, бъдете внимателни, тъй като въртенето на един режещ елемент може да предизвика въртене на другите ножове.

Бъдете внимателни, когато регулирате машината, за да не захванете пръстите си между движещите се ножове и непод-

вижните части на машината.

Винаги оставяйте машината да се охлади преди следваща употреба, съхранявайте я затворена.

Бъдете внимателни, когато боравите с остриетата, дори когато задвижването е изключено, тъй като остриетата може все още да се въртят. Винаги изчаквайте, докато остриетата спрат напълно, преди да продължите.

Сменете износените или повредени части от съображения за безопасност. Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.

Ако трябва да се източи гориво от резервоара, това трябва да стане на открито.

Рискове от шум и вибрации

Машината е проектирана да намали, доколкото е възможно, рисковете, свързани с излагането на потребителя на шум и вибрации. Не е възможно обаче тези заплахи да бъдат напълно премахнати. Освен това хората в близост до машината също са изложени на опасност от шум.

Въпреки това е възможно да се намали рискът, свързан с горното, заплахи, като следвате тези указания:

- продуктът трябва да се използва в съответствие с предназначението му, както е описано в инструкциите,
- уверете се, че машината е в добро състояние и се поддържа редовно,
- използвайте правилни и добре заточени режещи инструменти,
- използвайте здраво дръжката на продукта,
- планирайте работата си така, че да можете да правите чести почивки.

Остатъчен риск

Дори ако се спазват всички препоръки за безопасност по време на работа, все още съществува потенциален риск от нараняване. Поради дизайна на продукта остават следните рискове.

Наранявания от вибрации, причинени от работа твърде дълго, работа неправилно или работа с лошо поддържани машини.

Наранявания, причинени от неочакван удар от скрити, хвърлени предмети.

ПРОДУКТОВ СЕРВИЗ

Подготовка за монтаж

Продуктът трябва да бъде разопакован от опаковката и всички елементи на опаковката трябва да бъдат отстранени. Препоръчително е да запазите опаковката, която може да бъде полезна при транспортиране или съхранение на продукта. Проверете дали някоя част от продукта не е била повредена по време на транспортирането. Всяка наблюдавана повреда, напр. пукнатини или деформации, дисквалифицира продукта от по-нататъшна употреба, докато повредените части не бъдат поправени или заменени.

Препоръчително е да поставите всички части върху равна, твърда и чиста повърхност.

По време на монтажа трябва да се носят лични предпазни средства като защитни ръкавици, очила и защитно облекло.

Машинен монтаж

Поставете ограничителя на дълбочината на браздата в отвора в задната част на основата на мотофрезата и го закрепете с шифта и шплента (II). При сглобяване на машината ограничителят трябва да бъде поставен в най-ниската позиция.

С помощта на винтовете и крилчатите гайки монтирайте средния елемент на работната дръжка към долния му елемент, монтиран на машината (III). След това, като използвате винтове и крилчати гайки, прикрепете дръжката (IV) към централния елемент на работната дръжка от двете страни.

Уверете се, че всички винтови връзки са стегнати и сигурни и няма да променят позицията си по време на работа.

Правилно сглобеният лост за управление трябва да изглежда както е показано на илюстрация (I).

Подготовка за работа

- зареждане с гориво

Мотофрезата се задвижва от горивна смес, предназначена за двутактови двигатели. Използването само на бензин е забранено. Бензинът трябва да се смеси с масло в съотношение бензин: масло - 25: 1. Сместа трябва да се смеси преди да се излее в резервоара за гориво. Смесването и наливането на гориво трябва да се извършва далеч от източници на запалване. Не пушете по време на зареждане. Зареждането с гориво трябва да се извършва най-малко на 3 метра от мястото, където устройството се стартира и работи.

За да предпазите двигателя си, използвайте качествен безоловен бензин и доброкачествено масло, предназначено за двутактови двигатели с въздушно охлаждане. Не използвайте масло, предназначено за четиритактови двигатели. Не използвайте масло за двигатели с течено охлаждане.

Ако се разлиее гориво, старателно избършете останалото гориво, преди да стартирате машината.

Не използвайте смес, по-стара от 30 дни.

След зареждане на резервоара, затворете капачката на резервоара здраво и плътно.

свещта с нова. Състоянието на запалителната свещ трябва да се проверява поне веднъж месечно.

Поддръжка на въздушния филтър (VIII)

Поддръжката на въздушния филтър трябва да се извършва след всяка употреба на мотофрезата.

Развийте винта, който държи капака на филтъра, свалете капака.

Извадете филтъра и го изплакнете в топла сапунена вода.

Изсушете напълно филтъра и го поставете отново на място.

Завийте капака на филтъра.

Други дейности по поддръжката

Общото състояние на устройството също трябва да се проверява след всяка употреба. Разхлабените винтови връзки трябва да се затегнат. За проверка

няма течове на гориво. Проверете дали вентилационните отвори са чисти. Проверете дали всички капаци и корпуси са на мястото си.

добро техническо състояние, без пукнатини и други повреди. Преди да продължите работа, отстранете всички наблюдавани неизправности.

Поддръжка на ауспук и изпускателна система

В зависимост от използваното съотношение на гориво, масло и смес, въглеродните отлагания могат да се натрупат в ауспуха и изпускателната система.

или сажди. Това може да доведе до влошаване на производителността на устройството. За да възстановите предишното представяне, е необходимо да се върнете машина в оторизиран сервизен център на производителя.

Съхранение и транспортиране на мотофрезата

Правилната поддръжка преди съхранение ще осигури по-продължителна и безпроблемна работа на машината.

Преди да съхранявате мотофрезата за продължителен период от време, изпразнете резервоара за гориво и системата.

Проверете горивната система за течове. Ако бъдат открити, отстранете ги, преди да започнете

съхранение. За тази цел, моля, занесете машината в оторизиран сервиз.

Изпразнете горивото от резервоара, например с помощта на налична в търговската мрежа пластмасова горивна помпа.

Стартирайте двигателя и го оставете да работи на празен ход, докато изгасне. Това ще почисти карбуратора от всякакви остатъци.

гориво. Оставете двигателя да изстине.

Извадете запалителната свещ. Изсипете една чаена лъжичка масло за двутактов двигател през отвора. Издърпайте внимателно няколко пъти

въже на стартера, това ще разпредели маслото в горивната камера. Монтирайте запалителната свещ.

Почистете машината от всякаква останала пръст и други замърсявания. Съхранявайте продукта на тъмно, хладно, сухо и защитено от замръзване място с добра вентилация. Далеч от източници на запалване. Съхранявайте машината в изправено положение, на сухо, затворено място, защитено от достъп на неоторизирани лица, особено деца.

Транспортирайте продукта, като го носите за дръжките. Транспортирайте в такава позиция, че остриетата да не докосват земята. По време на транспортирането продуктът трябва да бъде защитен от удари и силни вибрации. По време на транспортиране осигурете продукта срещу подхлъзване или преобръщане.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O perfilhador rotativo a gasolina é projetado para soltar e cultivar pequenas áreas de solo. Torna muito mais fácil cultivar a terra em jardins e loteamentos. O cultivo do solo é realizado com facas rotativas. É inaceitável usar um lavrador para cultivar maiores áreas de terra. O funcionamento correto, confiável e seguro do produto depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia todo o manual e guarde-o.

O fornecedor não é responsável por quaisquer danos ou lesões resultantes da utilização do produto para fins diferentes dos pretendidos, incumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual. O uso indevido do produto também anulará os seus direitos de garantia.

EQUIPAMENTOS

O rebento é entregue completo, mas a montagem é necessária antes do primeiro uso.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-84861
Balanças	[kg]	15,5
Capacidade do depósito de combustível	[l]	1,05
Largura do sulco	[mm]	300
Máx. profundidade do sulco	[mm]	150
Motores		
Número de garrafas		1
número de barras		2
arrefecimento		Ar
Tipo de Vela de ignição		L7RTC
Cilindrada do motor	[cm ³]	52
Potência do motor	[kW]	1,45
Velocidade máxima do motor	[min ⁻¹]	7500
Ruído		
Pressão	[dB (A)]	89,5 ± 3,0
Potência LWA	[dB (A)]	109,5 ± 3,0
Nível de vibração - Punho	[m/s ²]	7.102 ± 1.5

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

IMPORTANTE!
LEIA ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR
DEIXAR PARA USO FUTURO

Tutoriais

Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com os controles e o uso correto da máquina. Se vai passar a máquina a outra pessoa, anexe sempre as instruções de funcionamento à máquina. Utilize sempre a máquina de acordo com as instruções nas instruções de utilização.

Nunca permita que crianças e pessoas não familiarizadas com as instruções de operação da máquina operem a máquina. As regulamentações nacionais podem especificar a idade exata do operador.

Nunca trabalhe quando outras pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação, estão por perto. Antes de iniciar o trabalho, designe uma zona de segurança na qual os transeuntes e animais de estimação não serão autorizados a entrar.

Lembre-se que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos para outras pessoas ou para a área circundante.

Preparação

Use sempre calçado resistente e calças compridas quando estiver a trabalhar. Não opere a máquina com os pés descalços ou em sandálias abertas. Evite roupas danificadas que estejam muito soltas ou que tenham alças ou fitas penduradas. Peças soltas de roupas podem ser pegadas em partes móveis da máquina, o que pode causar lesões.

Verifique cuidadosamente a área onde a máquina irá trabalhar e remova todos os objetos que possam entrar na máquina. Objetos agarrados podem causar danos à máquina, eles também podem ser jogados em alta velocidade, o que é uma ameaça para o operador e o meio ambiente.

AVISO – A gasolina é inflamável:

- armazenar o combustível em recipientes concebidos para o efeito,
 - reabasteça apenas no exterior e não fume durante o reabastecimento,
 - Adicione combustível antes de ligar o motor. Nunca remova a tampa do depósito de combustível ou adicione combustível se o motor estiver a funcionar ou a quente.
 - em caso de derrame de gasolina, não tentar ligar o motor, mas afastar a máquina da zona de derrame e evitar criar fontes de ignição até que os vapores de gasolina se dissipem,
 - Substitua com segurança o tanque de combustível e a tampa do tanque.
 - Substitua o silenciador danificado. Trabalhar com um silenciador danificado não é apenas mais barulhento, mas pode causar incêndio, queimaduras e envenenamento por exaustão.
- Verifique sempre se há desgaste ou danos nas facas, parafusos e equipamentos de montagem de facas antes de usar. Substitua peças desgastadas ou danificadas nos kits para manter o equilíbrio. Substitua placas danificadas ou ilegíveis.

Usufruto

Não fazer funcionar o motor em espaços confinados onde se possam acumular fumos perigosos de monóxido de carbono (monóxido de carbono).

Trabalhe apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial. A iluminação inadequada do local de trabalho pode causar acidentes.

Certifique-se sempre de que as suas pernas na inclinação estão firmes.

Vamos lá, nunca corra.

Trabalhe em toda a encosta, nunca para cima ou para baixo. Controlar a máquina tornar-se-á muito mais fácil.

Tenha muito cuidado ao mudar de direção em uma inclinação.

Não trabalhe em declives excessivamente inclinados.

Preste muita atenção ao inverter ou puxar a máquina na sua direção.

Não altere as regulações do regulador do motor e não exceda a velocidade máxima do motor.

Desligue a(s) unidade(s) de corte se a máquina precisar de ser inclinada quando se deslocar sobre superfícies que não o local de trabalho e quando estiver a ser transportada de e para o local de trabalho.

Não utilize a máquina com proteções ou invólucros danificados e sem um dispositivo de segurança, por exemplo, protetores fixados.

Ligue o motor cuidadosamente de acordo com as instruções, certificando-se de que os seus pés estão afastados do elemento de corte.

Não incline a máquina enquanto o motor está a ser ligado, exceto quando for necessário que a máquina seja inclinada durante o arranque. Neste caso, não incline mais do que o necessário e levante apenas a parte que está longe do operador.

Não mantenha as mãos e os pés perto de peças rotativas.

Não mova a máquina com o motor ligado.

Para o motor e certifique-se de que todas as peças móveis pararam:

Para o motor da máquina e certifique-se de que todas as peças móveis estão paradas:

- sempre que sair da máquina,
- antes do reabastecimento,
- antes de verificar, limpar ou reparar a máquina,
- depois de ter sido atingido por um objeto estranho. Verifique se a máquina não está danificada e, se necessário, repare-a antes de reiniciar e trabalhar novamente.

Se a máquina começar a vibrar excessivamente (verifique imediatamente)

- verificar a existência de danos,
- substituir ou reparar qualquer peça danificada,
- Verifique e aperte as peças soltas.

Manutenção e armazenamento

Mantenha todas as porcas, parafusos e parafusos em boas condições para garantir que a máquina funcione com segurança.

Nunca armazene a máquina com gasolina em um tanque dentro de um prédio onde os vapores podem atingir uma chama aberta ou faísca.

Deixe o motor arrefecer antes de armazenar.

Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, o silenciador, o compartimento das baterias e a área de armazenamento de combustível livres de material vegetal e gordura excessiva.

Tenha cuidado com máquinas multifacas, pois a rotação de um elemento de corte pode causar a rotação de outras facas.

Tenha cuidado ao ajustar a máquina para evitar colocar os dedos entre as facas em movimento e as partes fixas da máquina.

Deixe sempre a máquina arrefecer antes da próxima vez que for ligada, guardada numa fechadura.

Ao manusear as facas, tenha cuidado, mesmo que a unidade esteja desligada, pois as facas podem girar continuamente. Espere sempre até que as facas parem completamente antes de prosseguir.

Substitua peças gastas ou danificadas por segurança. Utilize apenas peças sobresselentes e equipamento originais.

Se o combustível tiver de ser drenado do reservatório, deve ser realizado no exterior.

Riscos de ruído e vibrações

A máquina é projetada para reduzir ao máximo os riscos associados à exposição do usuário ao ruído e à vibração. No entanto, não é possível eliminar completamente estes riscos. Além disso, as pessoas nas proximidades da máquina também estão expostas a perigos de ruído.

No entanto, você pode reduzir os riscos associados a esses perigos seguindo estas diretrizes:

- o produto deve ser utilizado de acordo com a utilização prevista descrita nas instruções,
- certificar-se de que a máquina se encontra em boas condições e é objeto de manutenção regular,
- utilizar ferramentas de corte adequadas e bem afiadas,
- agarrar firmemente a pega do produto,
- Planeie o trabalho de forma a que seja possível utilizar pausas frequentes.

Risco residual

Mesmo que todas as recomendações de segurança sejam seguidas durante o trabalho, o risco potencial de lesões permanece. Subsistem ainda os seguintes riscos relacionados com a conceção do produto.

Lesões relacionadas com vibrações causadas por trabalhar demasiado tempo, trabalhar de forma errada ou trabalhar com uma máquina que não é devidamente mantida.

Ferimentos causados por impacto inesperado de objetos escondidos e atirados.

OPERAÇÃO DO PRODUTO

Preparação para a instalação

O produto deve ser desembalado da embalagem e todos os elementos da embalagem devem ser removidos. Recomenda-se manter a embalagem, que pode ser útil durante o transporte ou armazenamento do produto.

Verifique se nenhuma parte do produto foi danificada durante o transporte, qualquer dano observado, por exemplo, rachaduras ou deformações, desqualifica o produto de uso adicional até que sejam reparados ou substituídos por peças danificadas.

Recomenda-se colocar todas as peças numa superfície plana, dura e limpa.

Durante a montagem, deve ser utilizado equipamento de proteção individual, como luvas de proteção, protetores oculares e vestuário de proteção.

Montagem de máquinas

Insira o batente de profundidade do sulco no orifício na parte de trás da base do perfilhos e fixe-o com o pino e o pino de algodão (II). Quando a máquina está a ser montada, o batente deve ser regulado para a posição mais baixa.

Use parafusos de asa e porcas para montar a peça de retenção de trabalho do meio em seu componente inferior fixado na máquina (III). Em seguida, utilize parafusos e porcas de asa para fixar a pega (IV) ao elemento central da pega.

Certifique-se de que todas as conexões de parafuso estão apertadas com firmeza e segurança e não mudam de posição durante a operação.

Um rebento devidamente montado deve se parecer com a ilustração (I).

Preparando-se para o trabalho

-reabastecimento

Para acionar o leme, é utilizada uma mistura de combustível concebida para motores a dois tempos. É proibido usar apenas gasolina. A gasolina deve ser misturada com óleo na proporção gasolina : óleo - 25 : 1. A mistura deve ser misturada antes de ser vertida para o reservatório de combustível. A mistura e distribuição de combustível deve ser realizada longe de fontes de fogo. Não fume durante o reabastecimento. O reabastecimento deverá ser efetuado a uma distância de, pelo menos, 3 metros do local onde o aparelho é ligado e em funcionamento.

A fim de proteger o motor, use gasolina sem chumbo de boa qualidade e óleo de boa qualidade destinado a motores a dois tempos, refrigerados a ar. Não utilize óleo destinado a motores a quatro tempos. Não utilize óleo de motor refrigerado a líquido.

Em caso de derrame de combustível, limpe cuidadosamente o resíduo antes de ligar a máquina.

Não utilize uma mistura com mais de 30 dias.

Depois de reabastecer no tanque, feche o enchimento com firmeza e segurança.

-ajuste da altura das rodas de transporte (V)

O ajuste de altura das rodas de transporte consiste em colocá-las em uma das três ranhuras localizadas na placa de conexão. Durante o funcionamento, as rodas devem estar no sulco mais alto e durante uma pausa ou transporte de e para o local de trabalho, no sulco médio ou inferior, dependendo da altura do operador. Para mudar de posição, puxe para baixo no local marcado (A) para libertar a mola e ajustar à posição desejada e, em seguida, solte para bloquear as rodas na posição desejada.

Preparar o local de trabalho

O perfilhador é usado apenas para o cultivo do solo. O chão não pode ser muito duro. Se o solo estiver muito duro ou seco,

as lâminas parem e a máquina arrefeça. Em seguida, verifique se o rebento não foi danificado. Se forem detetados danos, é proibido continuar a trabalhar antes de serem reparados. A vibração excessiva durante a operação pode ser causada por danos à máquina. Pare a operação, aguarde até que as lâminas e o motor parem. Em seguida, aguarde até que a máquina arrefeça e verifique o produto.

MANUTENÇÃO DE PRODUTOS

Durante o período de garantia, o usuário não pode desmontar a máquina ou substituir quaisquer componentes ou componentes além dos listados abaixo, pois isso anulará os direitos de garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar um reparo em um ponto de serviço.

Após o trabalho, a caixa, as ranhuras de ventilação, os interruptores, o manípulo auxiliar e as tampas devem ser limpos, por exemplo, com uma corrente de ar (com uma pressão não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco sem a utilização de produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpe ferramentas e cabos com um pano seco e limpo.

Inspeções periódicas

A inspeção periódica e a manutenção dos seguintes componentes da máquina devem ser realizadas.

OBSERVAÇÃO! Todas as operações de manutenção devem ser realizadas com a máquina desligada e sem funcionar. Antes de iniciar qualquer um dos passos descritos abaixo, desligue o leme. Certifique-se de que o motor está arrefecido. **Desligue o fio da vela de ignição para evitar o arranque acidental do motor da máquina.**

OBSERVAÇÃO! Se a quilometragem de qualquer serviço não estiver descrita abaixo. Isto significa que, para realizar esta operação, a máquina deve ser levada a um ponto de assistência especializado.

OBSERVAÇÃO! Se for utilizado um solvente para a limpeza, evitar o contacto com a pele e os olhos. Utilizar equipamento de proteção individual.

Manutenção geral

O produto não pode ser limpo com um jato de água ou por imersão em água.

Verifique o grau de desgaste e a presença de danos nas lâminas. Se for observado desgaste excessivo ou danos, a lâmina deve ser substituída por uma nova. A lâmina perderá seu revestimento de pintura durante a operação, este é um fenómeno normal e não indica danos às lâminas. No entanto, a falta de um revestimento de pintura torna as lâminas mais suscetíveis à corrosão. Portanto, cada vez que são limpos, devem ser revestidos com uma fina camada de prevenção de corrosão ou uma fina camada de óleo de máquina leve. Antes de iniciar o trabalho, as lâminas devem ser limpas de resíduos para evitar que penetrem no solo. Substitua sempre as lâminas por lâminas originais, idênticas às instaladas no rebento rotativo. Apenas a utilização de peças sobresselentes originais permite manter a segurança do produto. A substituição da lâmina deve ser realizada por um utilizador experiente. Em caso de dúvida, contacte o centro de assistência autorizado do fabricante.

As lâminas devem ser substituídas a cada dois anos ou a cada 50 horas de operação.

Se o cabo interno que liga o interruptor entre o produto e o motor estiver danificado, deve ser substituído por um centro de assistência autorizado do fabricante. É proibido trabalhar com qualquer um dos cabos danificados.

Substituição e manutenção da vela de ignição (VII)

Remova a tampa do assento da vela de ignição. Remova a tampa de borracha do contacto da vela, desligue o cabo e desenrosque a vela com uma chave de vela. Verifique o estado dos elétrodos das velas de ignição. A distância entre os elétrodos deve situar-se entre 0,6 e 0,7 mm. Se for observada contaminação, tente limpar os elétrodos das velas com uma escova de arame de latão. Se a limpeza não trouxer os resultados esperados, substitua a vela por uma nova. Você deve verificar o estado da vela pelo menos uma vez por mês.

Manutenção do Filtro de Ar (VIII)

A manutenção do filtro de ar deve ser realizada após cada uso do perfilhador.

Desenrosque o parafuso que suporta a tampa do filtro, remova a tampa.

Retire o filtro e lave-o em água morna e com sabão.

Seque completamente o filtro e instale-o no lugar.

Parafuso na tampa do filtro.

Outras manutenções

Deve também verificar o estado geral do aparelho após cada utilização. As ligações soltas dos parafusos devem ser apertadas. Verificar

se houver fugas de combustível. Verifique a permeabilidade das aberturas de ventilação. Verifique se todas as coberturas e caixas estão em ordem

Bom estado técnico, livre de fissuras ou outros danos. Antes de continuar o trabalho, remova qualquer falhas observadas.

Manutenção do silenciador e do sistema de escape

Dependendo da relação combustível, óleo e mistura utilizada, os depósitos de carbono podem acumular-se no silenciador e no sistema de escape ou fuligem. Isso pode fazer com que o desempenho do seu dispositivo diminua. A fim de restaurar o desempenho anterior, é necessário dar máquina para o centro de assistência autorizado do fabricante.

Armazenagem e transporte do perfilhador,

A manutenção adequada antes do armazenamento permitirá uma operação mais longa e sem problemas da máquina.

Antes de armazenar os perfilhos por um longo período de tempo, esvazie o tanque e o sistema de combustível.

Verifique se há fugas no estado do sistema de combustível. Se detetado, remova-os antes de começar

Lojas. Para fazer isso, leve a máquina a um centro de assistência autorizado.

Esvazie o depósito de combustível, por exemplo, com uma bomba de combustível de plástico disponível no mercado.

Ligue o motor e deixe-o em marcha lenta sem carga até desligar. Isto irá limpar o carburador de detritos

combustível. Deixe o motor arrefecer.

Retire a vela de ignição. Despeje uma colher de chá de óleo de motor de dois tempos através do buraco. Puxe com cuidado várias vezes

Cabo de arranque, isto permitirá que o óleo seja distribuído em torno da câmara de combustão. Instale a vela de ignição.

Limpe a máquina de resíduos de solo e outros detritos. Guarde o produto num local escuro, fresco, seco e sem geada, com boa ventilação. Longe de fontes de ignição. Guarde a máquina na posição vertical, em local seco e fechado, protegido de acessos não autorizados, especialmente crianças.

Transporte o produto transportando-o pelas pegas. Transporte numa posição tal que as lâminas não entrem em contacto com o solo. Durante o transporte, o produto deve ser protegido de impactos e vibrações fortes. Durante o transporte, proteja o produto contra escorregamento ou tombamento.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Benzinska freza je dizajnirana za rahljenje i obradu malih površina tla. To znatno olakšava obradu tla u vrtovima i na parcelama. Obrada tla se vrši pomoću rotirajućih noževa. Neprihvatljivo je koristiti frezu za obradu većih površina zemlje. Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Prije uporabe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu ili ozljedu koja proizlazi iz uporabe proizvoda u svrhe koje nisu namijenjene ili nepri-
državanja sigurnosnih propisa i preporuka iz ovog priručnika. Korištenje proizvoda u svrhe koje nisu namijenjene također rezultira
gubitkom prava korisnika na jamstvo i jamstvo.

OPREMA

Kormilo se isporučuje kompletno, ali potrebno ga je sastaviti prije prve uporabe.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Kataloški broj		YT-84861
Vaga	[kg]	15,5
Kapacitet spremnika goriva	[l]	1.05
Širina brazde	[mm]	300
Maks. dubina utora	[mm]	150
Motor		
broj cilindara		1
broj traka		2
hlađenje		Zračnim putem
Vrsta svječice		L7RTC
Zapremina motora	[cm ³]	52
Snaga motora	[kW]	1.45
Maksimalna brzina motora	[min ⁻¹]	7500
Buka		
zvučni pritisak	[dB (A)]	89,5 ± 3,0
snaga L _{WA}	[dB (A)]	109,5 ± 3,0
Razina vibracija - ručka	[m/s ²]	7,102 ± 1,5

SIGURNOSNE UPUTE

VAŽNO!

**PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPOTREBE
ZADRŽITE ZA BUDUĆU UPOTREBU**

Nastava

Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom upotrebom stroja. Ako stroj predajete drugoj osobi, uz stroj uvijek priložite upute za uporabu. Stroj uvijek treba koristiti u skladu s preporukama u uputama za uporabu.

Nikada ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama za rad stroja da rukuju strojem. Nacionalni propisi mogu odrediti točnu dob operatera.

Nikada nemojte raditi dok su drugi ljudi, posebno djeca ili kućni ljubimci, u blizini. Prije početka radova odredite sigurnosnu zonu koja neće biti dostupna neovlaštenim osobama i kućnim ljubimcima.

Imajte na umu da je operater ili korisnik odgovoran za nezgode ili opasnosti koje se dogode drugim ljudima ili okolini.

Priprema

Tijekom rada uvijek nosite čvrste cipele i duge hlače. Nemojte rukovati strojem bosi ili u otvorenim sandalama. Izbjegavajte iznošenu odjeću koja je preširoka ili ima vješalice ili vrpce. Labavi dijelovi odjeće mogu se uhvatiti za pokretne dijelove stroja, što može uzrokovati ozljede.

Pažljivo pregledajte prostor u kojem će stroj raditi i uklonite sve predmete koji bi mogli pasti u stroj. Uхваćeni predmeti mogu oštetiti stroj ili biti odbačeni velikom brzinom, predstavljajući prijetnju rukovatelju i okolini.

UPOZORENJE – Benzin je vrlo zapaljiv:

- skladištiti gorivo u za to predviđenim spremnicima,

- gorivo točite samo na otvorenom i ne pušite dok točite gorivo,
 - dodajte gorivo prije pokretanja motora. Nikada ne skidajte čep spremnika za gorivo niti dodajte gorivo dok motor radi ili je vruć,
 - ako dođe do prolijevanja benzina, ne pokušavajte pokrenuti motor već udaljite stroj od područja prolijevanja i izbjegavajte stvaranje bilo kakvih izvora paljenja dok se benzinske pare ne rasprše,
 - sigurno zamijenite spremnik goriva i poklopac spremnika.
- Zamijenite oštećeni prigušivač. Rad s oštećenim prigušivačem ne samo da je bučniji, već također može uzrokovati požare, opекline i trovanje ispušnim plinovima.
- Prije uporabe uvijek provjerite da oštice, vijci i hardver za sklop oštica nisu istrošeni ili oštećeni. Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove u setovima kako biste održali ravnotežu. Zamijenite oštećene ili nečitke znakove.

Koristiti

- Nemojte pokretati motor u zatvorenom prostoru gdje se mogu nakupiti opasne pare ugljičnog monoksida (CO).
- Radite samo pri dnevnom svjetlu ili uz dobru umjetnu rasvjetu. Neadekvatna rasvjeta na radnom mjestu može uzrokovati nezgode.
- Uvijek provjerite jesu li vaša stopala stabilna na kosini.
- Hodaj, nikad ne trči.
- Radite preko nagiba, nikada gore ili dolje. Upravljanje strojem postat će puno lakše.
- Budite posebno oprezni kada mijenjate smjer na padini.
- Nemojte raditi na pretjerano strmim padinama.
- Budite posebno oprezni kada vozite unatrag ili vučete stroj prema sebi.
- Nemojte mijenjati postavke regulatora motora i nemojte prekoračiti maksimalnu brzinu motora.
- Isključite pogon na element(e) za rezanje ako se stroj mora nagnuti kada ga pomičete preko površina koje nisu mjesto rada i kada ga transportirate do i sa mjesta rada.
- Nemojte koristiti stroj s oštećenim štitnicima ili kućištima ili bez sigurnosnih uređaja kao što su isporučeni štitnici.
- Pažljivo pokrenite motor prema uputama, pazeći da su vam noge podalje od reznog elementa.
- Ne nagnite stroj prilikom pokretanja motora, osim kada motor zahtijeva nagnjanje za pokretanje. U tom slučaju nemojte nagnjati više nego što je potrebno i podižite samo dio koji je udaljen od operatera.
- Ne držite ruke i noge blizu rotirajućih dijelova.
- Nemojte nositi stroj dok motor radi.
- Zaustavite motor i provjerite jesu li svi pokretni dijelovi zaustavljeni:
- Zaustavite motor stroja i provjerite jesu li svi pokretni dijelovi nepomični:
- svaki put kada se udaljite od stroja,
 - prije punjenja goriva,
 - prije provjere, čišćenja ili popravka stroja,
 - nakon udarač stranin predmetom. Provjerite je li stroj oštećen i, ako je potrebno, popravite ga prije ponovnog pokretanja i rada.
- Ako stroj počne pretjerano vibrirati (odmah provjerite)
- provjerite oštećenje,
 - zamijeniti ili popraviti bilo koji oštećeni dio,
 - provjerite i zategnite labave dijelove.

Održavanje i skladištenje

- Držite sve matice, vijke i vijke u ispravnom stanju kako biste bili sigurni da je stroj u sigurnom radnom stanju.
- Nikada nemojte spremati stroj s benzinom u spremniku unutar zgrade gdje bi pare mogle dospjeti u otvoreni plamen ili iskru.
- Ostavite motor da se ohladi prije spremanja.
- Kako biste smanjili rizik od požara, držite motor, ispušni lonac, odjeljak za bateriju i prostor za skladištenje goriva čistima od biljnog materijala i prekomjerne masnoće.
- U slučaju strojeva s više noževa, budite oprezni jer rotacija jednog reznog elementa može uzrokovati rotaciju ostalih noževa.
- Budite oprezni pri podešavanju stroja kako biste izbjegli da vam prsti budu uhvaćeni između pokretnih noževa i fiksni dijelova stroja.
- Uvijek ostavite stroj da se ohladi prije sljedeće uporabe, čuvajte ga zatvorenog.
- Budite oprezni pri rukovanju noževima čak i kada je pogon isključen, jer se oštice još uvijek mogu okretati. Prije nastavka uvijek pričekajte da se oštice potpuno zaustave.
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove iz sigurnosnih razloga. Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor.
- Ako je potrebno ispustiti gorivo iz spremnika, to se mora učiniti na otvorenom.
- Rizici od buke i vibracija**
- Stroj je dizajniran da u najvećoj mogućoj mjeri smanji rizike povezane s izloženošću korisnika buci i vibracijama. Međutim, te prijetnje nije moguće potpuno eliminirati. Osim toga, ljudi u blizini stroja također su izloženi opasnostima od buke.
- Međutim, moguće je smanjiti rizik povezan s gore navedenim. prijetnje slijedeći ove smjernice:
- proizvod treba koristiti u skladu s njegovom namjenom kako je opisano u uputama,
 - pobrinite se da je stroj u dobrom stanju i redovito održavan,
 - koristiti ispravan i dobro naoštren alat za rezanje,
 - čvrsto uhvatite ručku proizvoda,

تم تصميم المحراث البنزيني لتخفيف وزراعة مساحات صغيرة من التربة. إنه يجعل زراعة التربة في الحدائق والمساحات الخضراء أسهل بكثير. يتم زراعة التربة بواسطة السكاكين الدوارة. من غير المقبول استخدام المحراث لزراعة مساحات أكبر من الأرض. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للمنتج على الاستخدام الصحيح، لذلك:

قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل كاملاً واحتفظ به.

لا يكون المورد مسؤولاً عن أي ضرر أو إصابة ناجمة عن استخدام المنتج لأغراض أخرى غير الغرض المقصود منه أو عدم الامتثال لقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل. كما أن استخدام المنتج لأغراض أخرى غير الغرض المخصص له يؤدي أيضاً إلى فقدان حقوق المستخدم في الضمان.

معدات

يتم توفير المحراث كاملاً، ولكن يلزم التجميع قبل الاستخدام الأول.

البيانات الفنية

المعلنة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكالوج		٨٤٨٦١-YT
الميزان	[كجم]	١٥,٥
سعة خزان الوقود	[ل]	١,٠٥
عرض التلم	[م]	٣,٠٥
الأعلى، عمق الأخدود	[م]	١٥٠
محرك		
عدد الاسطوانات		١
عدد الأشرطة		٢
تبريد		عن طريق الجو
نوع شمعة الإشعال		LVRTC
إزاحة المحرك	[سم]	٥٢
قوة المحرك	[كيلواط]	١,٤٥
أقصى سرعة للمحرك	[دقيقة ^{-١}]	٧٥٠٠
ضوضاء		
ضغط الصوت	[ديسيبل (L)]	٣,٠ ± ٨٩,٥
قوة L _{max}	[ديسيبل (L)]	٣,٠ ± ١٠٩,٥
مستوى الاهتزاز - المقبض	[م/ث ^٢]	١,٥ ± ٧,١٠٢

تعليمات السلامة

مهم!

اقرأ بعناية قبل الاستخدام
الاحتفاظ بها للاستخدام في المستقبل

تنبيه

اقرأ التعليمات بعناية. تعرف على عناصر التحكم والاستخدام الصحيح للجهاز. إذا قمت بتمرير الجهاز لشخص آخر، يجب عليك دائماً تضمين تعليمات التشغيل مع الجهاز. ينبغي دائماً استخدام الماكينة وفقاً للتوصيات الواردة في تعليمات التشغيل.
لا تسمح أبداً للأطفال أو الأشخاص غير الملمين بتعليمات تشغيل الجهاز بتشغيل الجهاز. قد تحدث اللوائح الوطنية العمر الدقيق للمشغل.
لا تعمل أبداً أثناء وجود أشخاص آخرين بالقرب منك، وخاصة الأطفال أو الحيوانات الأليفة. قبل البدء بالعمل، قم بتحديد منطقة آمان لا يمكن للأشخاص غير المصرح لهم والحيوانات الأليفة الوصول إليها.
تذكر أن المشغل أو المستخدم مسؤول عن الحوادث أو المخاطر التي تحدث للأشخاص الآخرين أو المناطق المحيطة.

تحضير

ارتد دائماً أحذية قوية وسراويل طويلة عند العمل. لا تقم بتشغيل الماكينة وأنت حافي القدمين أو مرتدياً الصنادل المفتوحة. تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة أو التي تحتوي على أشرطة أو أشرطة متدلية. قد تشابك الملابس الفضفاضة مع أجزاء الآلات المتحركة، مما قد يؤدي إلى حدوث إصابات.
قم بفحص المنطقة التي سيتم تشغيل الماكينة فيها بعناية وقم بإزالة جميع الأشياء التي يمكن أن تسقط داخل الماكينة. يمكن أن تتسبب الأجسام العالقة في إتلاف الماكينة أو يتم رميها بسرعة عالية، مما يشكل تهديداً للمشغل والمناطق المحيطة.
تحذير – البنزين قابل للاشتعال بدرجة كبيرة:
- تخزين الوقود في حاويات مخصصة لهذا الغرض،
- قم بالتزود بالوقود فقط في الهواء الطلق ولا تدخن أثناء التزود بالوقود،
- أضف الوقود قبل تشغيل المحرك. لا تقم أبداً بإزالة غطاء خزان الوقود أو إضافة الوقود أثناء تشغيل المحرك أو تسخينه،
- في حالة انسكاب البنزين، لا تحاول تشغيل المحرك بل قم بتحريك الآلة بعيداً عن منطقة الانسكاب وتجنب إحداث أي مصادر اشتعال حتى تبتعد أبخرة البنزين،
- استبدل خزان الوقود وغطاء الخزان بشكل آمن.

استبدال كاتم الصوت التالف. إن العمل بكامت صوت تالف ليس أكثر وضوأة فحسب، بل قد يؤدي أيضاً إلى نشوب حرائق وحروق وتسمم العادم. قبل الاستخدام، تأكد دائماً من أن الشفرات والمسامير وأدوات تجميع الشفرات غير مهترئة أو تالفة. استبدال الأجزاء البالية أو التالفة في مجموعات للحفاظ على التوازن. استبدال العلامات التالفة أو غير القابلة للقراءة.

يستخدم

- لا تقم بتشغيل المحرك في مكان مغلق حيث قد تتراكم أبخرة أول أكسيد الكربون (CO) الخطيرة.
- اعمل فقط في ضوء النهار أو مع إضاءة اصطناعية جيدة. إن الإضاءة غير الكافية في مكان العمل قد تؤدي إلى وقوع حوادث.
- تأكد دائماً من ثبات قدميك على المنحدر.
- امشي، لا تركض أبداً.
- اعمل عبر المنحدر، وليس لأعلى أو لأسفل أبداً. سيصبح التحكم في الماكينة أسهل بكثير.
- توخى الحذر الشديد عند تغيير الاتجاه على المنحدر.
- لا تعمل على المنحدرات شديدة الانحدار.
- توخى الحذر الشديد عند الرجوع للخلف أو سحب الماكينة تحرك.
- لا تقم بتغيير إعدادات منظم المحرك ولا تتجاوز الحد الأقصى لسرعة المحرك.
- قم بفصل المحرك عن عناصر القطع إذا كان من الضروري إمالة الماكينة عند تحريكها عبر أسطح أخرى غير موقع العمل وعند نقلها من وإلى موقع العمل.
- لا تستخدم الجهاز مع وجود حراس أو علب تالفة أو بدون أجهزة أمان مثل الحراس المرفقة.
- قم بتشغيل المحرك بحماية وفقاً للتعليمات، وتأكد من أن قدميك بعيدتين عن عنصر القطع.
- لا تقم بإمالة الماكينة عند بدء تشغيل المحرك، إلا عندما يتطلب المحرك الإمالة لبدء التشغيل. في هذه الحالة، لا تميل أكثر من اللازم وارفع فقط الجزء البعيد عن المشغل.
- لا تضع يديك وقدميك بالقرب من الأجزاء الدوارة.
- لا تحمل الماكينة مع تشغيل المحرك.
- أوقف المحرك وتأكد من توقف جميع الأجزاء المتحركة:
- أوقف محرك الماكينة وتأكد من ثبات جميع الأجزاء المتحركة:
- في كل مرة تتعد فيها عن الآلة،
- قبل التزود بالوقود،
- قبل فحص الجهاز أو تنظيفه أو إصلاحه،
- بعد تعرضه لاجس غريب. افحص الجهاز بحثاً عن أي تلف، وإذا لزم الأمر، قم بإصلاحه قبل إعادة تشغيله وتشغيله.
- إذا بدأت الماكينة بالاهتزاز بشكل مفرط (تحقق على الفور)
- التحقق من وجود أي ضرر،
- استبدال أو إصلاح أي جزء تالف،
- فحص الأجزاء المفكوكة وإحكام ربطها.

الصيانة والتخزين

- احرص على إبقاء جميع الصواميل والمسامير والبراغي في حالة سليمة للتأكد من أن الماكينة في حالة تشغيل آمنة.
- لا تقم أبداً بتخزين آلة تحتوي على البنزين في خزان داخل مبنى حيث قد تصل الأبخرة إلى اللهب المكشوف أو الشرر.
- اترك المحرك ليبرد قبل تخزينه.
- لتقليل خطر الحريق، احرص على إبقاء المحرك، وحاتم الصوت، وجرة البطارية، ومنطقة تخزين الوقود خالية من المواد البتائية والشحوم الزائدة.
- في حالة الآلات ذات السكاكين المتعددة، يجب توقي الحذر لأن دوران عنصر القطع الواحد قد يؤدي إلى دوران السكاكين الأخرى.
- كن حذراً عند ضبط الماكينة لتجنب تعلق أصابعك بين السكاكين المتحركة والأجزاء الثابتة من الماكينة.
- اسحب دائماً للجهاز بالترديد قبل الاستخدام التالي، ثم قم بتخزينه مغلقاً.
- كن حذراً عند التعامل مع الشفرات حتى عندما يكون محرك الأقراص غير متصل، حيث قد تستمر الشفرات في الدوران. انتظر دائماً حتى تتوقف الشفرات تماماً قبل الاستمرار.
- استبدال الأجزاء البالية أو التالفة لأسباب تتعلق بالسلامة. استخدم قطع الغيار والملحقات الأصلية فقط.
- إذا كان من الضروري تصريف الوقود من الخزان، فيجب القيام بذلك في الهواء الطلق.

مخاطر الضوضاء والاهتزاز

- تم تصميم الجهاز لتقليل المخاطر المرتبطة بتعرض المستخدم للضوضاء والاهتزاز قدر الإمكان. ومع ذلك، فإنه ليس من الممكن القضاء على هذه التهديدات بشكل كامل. بالإضافة إلى ذلك، يتعرض الأشخاص الموجودون بالقرب من الماكينة أيضاً لمخاطر الضوضاء.
- ومع ذلك، فمن الممكن تقليل المخاطر المرتبطة بما ورد أعلاه. التهديدات من خلال اتباع الإرشادات التالية:
- يجب استخدام المنتج وفقاً للاستخدام المقصود منه كما هو موضح في التعليمات،
- تأكد من أن الماكينة في حالة جيدة ويتم صيانتها بانتظام،
- استخدام أدوات القطع المناسبة والمديغة جيداً،
- استخدم قبضة قوية على مقبض المنتج،
- قم بالتخطيط لعملك بحيث يمكنك أخذ فترات راحة متكررة.

المخاطر المتبقية

- حتى لو تم اتباع جميع توصيات السلامة أثناء العمل، لا يزال هناك خطر محتمل للإصابة بسبب تصميم المنتج، لا تزال المخاطر التالية قائمة.
- إصابات الاهتزاز الناجمة عن العمل لفترة طويلة، أو العمل بشكل غير صحيح، أو العمل مع الآلات التي لم تتم صيانتها بشكل جيد.
- الإصابات الناجمة عن الاصطدام غير المتوقع بأشياء مخفية أو معلقة.

خدمة المنتج

التحضير للتجميع

- يجب إخراج المنتج من العبوة وإزالة جميع عناصر العبوة. من المستحسن الاحتفاظ بالتغليف، والذي قد يكون مفيداً عند نقل المنتج أو تخزينه.

تأكد من عدم تعرض أي جزء من المنتج للتلف أثناء النقل. أي ضرر تم ملاحظته، على سبيل المثال الشقوق أو التشوهات، تجعل المنتج غير مؤهل للاستخدام مرة أخرى حتى يتم إصلاح الأجزاء التالفة أو استبدالها.
المستحسن وضع كافة الأجزاء على سطح مستو وصلب ونظيف.
يجب ارتداء معدات الحماية الشخصية مثل القفازات الواقية وحماية العين والملابس الواقية أثناء التثبيت.

تجميع الآلات
قم بإدخال محدد عمق الأخدود في الفتحة الموجودة في الجزء الخلفي من قاعدة المحرّات وقم بتثبيتها باستخدام الدبوس والدبوس الممنّن (II). عند تجميع الماكينة، يجب ضبط المحدد على أدنى وضع.
باستخدام البراغي والصواميل المجهزة، قم بتركيب العنصر الأوسط لمقبض العمل على عنصره السفلي المثبت على الماكينة (III). بعد ذلك، باستخدام البراغي والصواميل المجهزة، قم بربط المقبض (IV) بالعنصر المركزي لمقبض العمل على كلا الجانبين.
تأكد من أن جميع توصيلات البراغي محكمة وأمنة وأن تتغير موضعها أثناء التشغيل.
يجب أن يبدو المحرّات المجمع بشكل صحيح كما هو موضح في الرسم التوضيحي (I).

الاستعداد للعمل

-إعادة تعبئة الوقود
يتم تشغيل المحرّات بواسطة خليط وقود مخصص لمحرّات ثنائية الشوط. يمنع استعمال البنزين وحده يجب خلط البنزين مع الزيت بنسب البنزين: الزيت - ٢٥ : ١. يجب خلط الخليط قبل سكه في خزان الوقود. ينبغي أن يتم خلط وسكب الوقود بعيداً عن مصادر الاشتعال. لا تدخن أثناء التزود بالوقود. يجب أن يتم التزود بالوقود على مسافة لا تقل عن ٣ أمتار من المكان الذي تم فيه تشغيل الجهاز وتشغيله.
لحماية محركك، استخدم بنزيناً خالياً من الرصاص عالي الجودة وزيتاً عالي الجودة مصمماً لـ
محرّات ثنائية الشوط ومبردة بالهواء. لا تستخدم الزيت المخصص لمحرّات رباعية الأشواط. لا تستخدم الزيت للمحرّات المبردة بالسائل.
في حالة انسكاب الوقود، قم بمسح أي وقود متبقي جيداً قبل تشغيل الماكينة.
لا تستخدم خليطاً مضى عليه أكثر من ٣٠ يوماً.
بعد إعادة تعبئة الخزان بالوقود، أغلق غطاء التعبئة بقوة وإحكام.

- ضبط ارتفاع عجلات النقل (V)
قم بضبط ارتفاع عجلات النقل عن طريق تثبيتها في أحد الأضداد الثلاثة الموجودة في لوحة التوصيل. أثناء التشغيل، يجب أن تكون العجلات في الأخدود الأعلى، بينما أثناء فترات الراحة أو النقل من وإلى مكان العمل، يجب أن تكون في الأخدود الأوسط أو السفلي، اعتماداً على طول المشغل. لتغيير الوضع، اسحب لأسفل عند الموقع المحدد (١) لتحرير الزنبرك وضبطه إلى الوضع المطلوب، ثم حرره لفعل العجلات في الوضع المحدد.

إعداد مكان العمل
يتم استخدام المحرّات فقط لزراعة التربة. لا يمكن أن تكون الأرض صلبة للغاية. إذا كانت الأرض صلبة أو جافة جداً، قم بتربطها قبل البدء في العمل وانتظر حتى تتغلغل المياه في الأرض.
يحظر العمل على الأسطح الصلبة مثل الخرسانة أو الخشب.
قبل البدء في العمل، قم بإزالة جميع الحجارة المرئية والجذور والأسلاك والأشياء الأخرى التي يمكن أن تلحق الضرر بشفرات المحرّات. ينبغي إيلاء اهتمام خاص للأسلاك الكهربائية.
يرجى ملاحظة أن الأسلاك الكهربائية قد تكون مخفية تحت الأرض.
لا يعمل المحرّات بشكل صحيح إلا عند تحريكه للأمام. ينبغي تجنب عكس الماكينة.

بدء تشغيل الماكينة وإيقافها (I)
انتباه! لا تقم بتشغيل المحرّات بدون تثبيت الشفرات وواقى الشفرات بشكل صحيح.
انتباه! لا تضغط على ذراع الخافق عند بدء تشغيل الماكينة. قد يؤدي الضغط على الرافعة إلى دوران شفرات القطع، مما قد يؤدي إلى فقدان السيطرة على الماكينة وبالتالي يؤدي إلى إصابة خطيرة. قبل بدء تشغيل المحرك، تأكد من تحرير ذراع الخافق بالكامل.
تحذيراً! لتجنب الإصابات الخطيرة، لا ترفع أو تحمل ذراع التوجيه أبداً أثناء تشغيل المحرك. قم دائماً بإيقاف تشغيل المحرك قبل نقل الماكينة إلى مكان آخر.
ضع الدفة في نقطة البداية. لا يمكن تشغيل المحرّات إلا عندما يكون في وضع رأسي.
يجب تحريك المحرّات للمساعدة للمحرّات إلى الوضع العلوي كما هو موضح في قسم «ضبط ارتفاع عجلة النقل».
تحذيراً! لا يمكن تغيير موضع العجلة إلا عند إيقاف تشغيل المحرك.
قم بضبط محدد عمق الفتحة على أحد المواضع المتاحة.
تحذيراً! لا يمكن تغيير موضع المحدد إلا عند إيقاف تشغيل المحرك.
قم بتبوير المفتاح الموجود على المقبض الأيمن إلى وضع «I - ON».
اضغط على مضخة الوقود ١٠ مرات.
قم بتحريك ذراع الاختناق إلى الوضع «مغلق» العلوي.
امسك بمقبض الماكينة بيد واحدة، واستخدم اليد الأخرى لسحب حبل التشغيل بسرعة عدة مرات حتى يبدأ تشغيل المحرك.
قم بتحريك ذراع الاختناق إلى وضع «الفتح» واسحب حبل التشغيل بسرعة حتى يبدأ تشغيل المحرك.
لا تقم بك الحبل إلى أقصى طوله لأن هذا قد يؤدي إلى كسره. تأكد من سحب كابل البداية على طول محور الفتحة، حيث أن سحب الكابل بزوايا سيؤدي إلى تآكل كابل البداية قبل الأوان.

إيقاف المحرك، حرر زر الخافق، وانتظر حتى يتوقف عنصر القطع عن الدوران، ثم قم بتبوير المفتاح إلى وضع «O - off».
إذا سمعت أي أصوات مشبوهة أو شعرت بأي اهتزازات، قم بإيقاف تشغيل الدفة على الفور عن طريق تحويل المفتاح إلى وضع «O - off».
انتباه! عند بدء تشغيل محرك دافى، على سبيل المثال أثناء فترات الراحة القصيرة في العمل والتي تستمر لعدة دقائق، ليس من الضروري تحريك ذراع الاختناق إلى وضع «الفتح».
إذا كانت هناك حاجة لإيقاف المحرك في حالة الطوارئ، اضغط المفتاح على وضع «O - off»، مما سيؤدي إلى إيقاف المحرك وبالتالي إيقاف عنصر القطع. ومع ذلك، يجب أن يؤخذ في الاعتبار أنه بعد إيقاف تشغيل الماكينة، قد يستمر عنصر القطع في الدوران لبعض الوقت. يُمنع إيقاف عنصر القطع عن طريق الضغط عليه على الأرض أو الاصطدام بالعوائق.

صيانة كاتم الصوت ونظام العادم
اعتماداً على نسبة الوقود والزيت والخليط المستخدمة، قد تتراكم رواسب الكربون في كاتم الصوت ونظام العادم.
أو السخام. قد يؤدي هذا إلى تدهور أداء الجهاز. من أجل استعادة الأداء السابق، من الضروري العودة
قم بإرسال الجهاز إلى مركز الخدمة المعتمد من الشركة المصنعة.

تخزين ونقل المحراث

إن الصيانة المناسبة قبل التخزين ستضمن تشغيل الجهاز لفترة أطول ودون مشاكل.

قبل تخزين المحراث لفترة طويلة من الزمن، قم بتفريغ خزان الوقود والنظام.

التحقق من نظام الوقود بحثاً عن التسريبات. إذا تم اكتشافها، قم بإزالتها قبل البدء

تخزين. ولتحقيق هذه الغاية، يرجى أخذ الجهاز إلى مركز خدمة معتمد.

قم بتفريغ الوقود من الخزان، على سبيل المثال باستخدام مضخة وقود بلاستيكية متوفرة تجارياً.

قم بتشغيل المحرك واتركه يعمل في وضع الحمل حتى يتوقف. سيؤدي هذا إلى تنظيف المكربن من أي بقايا.

وقود. اسمح للمحرك أن يبرد.

قم بإزالة شمعة الإشعال. صب ملعقة صغيرة من زيت محرك ثنائي الأشواط من خلال الفتحة. اسحب بعناية عدة مرات

حبل البدء، سيقوم بتوزيع الزيت في غرفة الاحتراق. قم بتثبيت شمعة الإشعال.

قم بتنظيف الجهاز من أي تربة متبقية أو أوساخ أخرى. قم بتخزين المنتج في مكان مظلم وبارد وجاف وخالي من الصقيع مع تهوية جيدة. بعيداً عن مصادر الاشتعال. قم بتخزين الجهاز

في وضع رأسي، في مكان جاف ومغلق، محمي من الوصول من قبل الأشخاص غير المصرح لهم، وخاصة الأطفال.

قم بنقل المنتج عن طريق حمله بواسطة المقابض. قم بالنقل في وضع لا تلامس فيه الشفرات الأرض. أثناء النقل، يجب حماية المنتج من الصدمات والاهتزازات القوية. أثناء النقل، قم
بتأمين المنتج ضد الانزلاق أو الانقلاب.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0325/YT-84861/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Glebogryzarka spalinowa | Gasoline tiller | Motosapă pe benzina
52 cm³; 1,45 kW; 7500 min⁻¹; nr kat.: | item no.: | cod articol: YT-84861

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 709:1997 + A4:2009

EN ISO 14982:2009

i spełniają wymagania dyrektyw:

and fulfill requirements of the following European Directives:

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2016/1628/EU	Emisja spalin silników przenośnych Emissions from non-road mobile machinery Emisiile provenite din echipamentele mobile fără destinație rutieră (H.G. nr. 322/2013)
2000/14/EC	Emisji hałasu Noise emission Emisie de zgomot (H.G. nr. 1756/2006)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji

Serial number: concern all serial numbers of item(s) mentioned in this declaration

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Zastosowana procedura oceny zgodności emisji hałasu: | Noise emission conformity assessment procedure: | Procedura de evaluare a conformității emisiilor de zgomot utilizată:

Wewnętrzna kontrola produkcji | Manufacturer quality-control system | Sistemul de control al calității al producătorului

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego:

Measured sound power level on an equipment representative for this type: **109,5 dB(A)**

Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip:

Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia:

Guaranteed sound power level for this equipment: **112 dB(A)**

Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament:

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

The person authorized to compile the technical file:

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Agnieszka Rędziaż; TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZMIDT

Wrocław, 2025.03.28

(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

